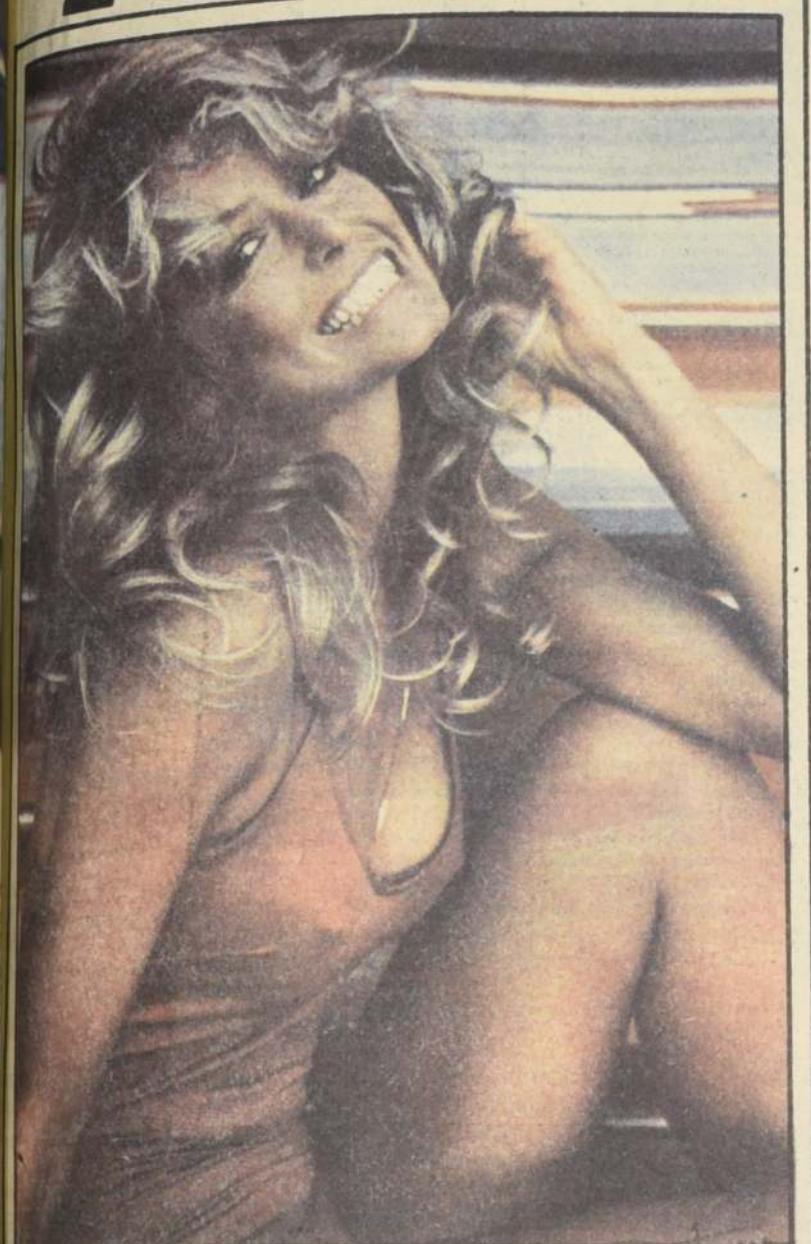


Poder y autonomía para los municipios



FARRAH: ADIÓS AL "HOMBRE NUCLEAR".—Farrah Fawcett, la rutinante estrella del cine y la TV norteamericana, se casará con el actor Ryan O'Neal. "El Hombre Nuclear", a su vez, lo hará con Linda Evans, ex esposa de John Derek.

Entró ayer en vigencia el Decreto con Fuerza de Ley que reglamenta y hace posible el traspaso a las municipalidades de servicios que hasta ahora pertenecían al sector público. La medida, calificada de revolucionaria, transforma profundamente el sistema vigente en materia de administración y causó revuelo entre los funcionarios fiscales, en la opinión pública en general, y dio lugar a un intenso ajetreo en todos los municipios del país, los cuales dieron de inmediato comienzo a los preparativos para tomar posesión de los servicios.

La nueva legislación, enmarcada dentro de la institucionalidad comunal, permitirá la descentralización administrativa en las doce regiones y el Área Metropolitana.

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, indicó en una declaración al respecto que este DFL permite el traspaso al ámbito comunal de escuelas, hospitales, postas de primeros auxilios y otras entidades de servicio a la comunidad.

Señaló la autoridad, que de esta forma, se contribuye a racionalizar el desmesurado aparato estatal legado por décadas en que predominó una concepción partidista y socializante, para permitir la administración por medio de unidades que mejor se presenten a los objetivos de fiscalización en el terreno, de sana inversión de recursos y de servicio a la comunidad.

Los recursos financieros para mantener estos servicios se obtendrán en parte de los propios ingresos que genere el municipio, por medio de impuestos sobre actividades comunales, y de un porcentaje del fondo común municipal, además del propio presupuesto que anteriormente tenía ese organismo público.

LEY DE RENTAS MUNICIPALES

Esta descentralización administrativa que revoluciona todo el quehacer público en Chile, se complementa con la Ley de Rentas Municipales que ha traspasado a directo beneficio comunal diversos tributos o porcentajes que antes ingresaban al erario fiscal, estableciéndose además un fondo común

quier comuna podrán presentar sus problemas y sugerencias a su autoridad local quien facilitará la racionalización de recursos en una forma más eficiente porque conoce la realidad de su municipio.

"Esta iniciativa —dijo el Ministro del Interior— debe despertar y estimular la integración ciudadana a su labor. Cada chileno tiene que ser actor de su propio destino personal y familiar aprovechando estas instantáneas.

□ Asumen control de los servicios públicos en revolucionario cambio

municipal destinado a ayudar a las comunas más pobres del país.

Al respecto el Ministro del Interior señaló que el sistema de municipios dispondrá en 1980 de recursos financieros que duplican las cifras del año anterior, lo que para algunos significará un nivel superior al 100 por ciento, y para otros, representará un incremento bastante importante.

La mayor autoridad del alcalde en el manejo de su comuna también estará regulada por este texto legal, pues según expresara el Ministro Fernández, el pleno fruto del Plan de Desarrollo Comunal depende en gran medida del acuerdo y dinamismo de la dirección municipal en el ejercicio de las amplias posibilidades que otorga este Decreto con Fuerza de Ley.

ACESO CIUDADANO

Con este nuevo sistema que pronto se implementará en todas las regiones del país, abarcando los ámbitos de la salud, educación y otros servicios, se posibilita una mayor participación ciudadana. Los habitantes de cua-

cias participativas que se le ofrecen".

Los chilenos podrán acercarse a su autoridad local sin que medie entre ellos toda una burocracia de nivel regional o nacional, y estarán seguros de que él sabrá actuar con altura de miras y decidir, de acuerdo a planificaciones previas, que contarán con la participación de profesionales idóneos.

RECURSOS HUMANOS

Los servicios públicos pasarian a manos de las municipalidades con su personal íntegro y solamente para ser administrados. El Decreto señala que en cuanto a régimen previsional y a sistemas de reajustes de sueldos y salarios, se regirán por las normas aplicables al sector privado.

Luego de seis meses, contados desde la fecha de traspaso, el personal podrá optar por el sistema previsional y por el sistema de sueldos y salarios a que estaba afecto. Los cargos que queden vacantes por efecto de traspaso se entenderán como suprimidos.

El Ministerio del Interior enfatizó que en ningún caso los funcionarios perderán su antigüedad con esta reforma administrativa comunal. Destacó que ahora tendrán más posibilidades de alcanzar mejoramientos profesionales y económicos.

TRASPASO DE COLEGIOS

Los establecimientos educacionales y los de salud quedarán sujetos a las mismas normas aplicables a los centros de uno y otro género, que pertenezcan o se explotan por particulares. Para poder administrar un colegio fiscal de enseñanza básica o media, el Municipio respectivo debe celebrar un convenio con esa cartera donde se consignan las bases para llevar a efecto el traspaso.

En el acuerdo se indican los servicios que tomará a su cargo, los derechos y obligaciones específicas que ello implica, los recursos financieros asignados al servicio que se traspase y la nómina con el régimen del personal que se trasladará. El Decreto N° 1-3063 señala que los bienes muebles que se traspasan deben inscribirse en un inventario que se incorporará al patrimonio nacional.

Las alcaldías deberán llevar un presupuesto por separado respecto de cada nuevo servicio que se incorpore a su gestión. En casos especiales, el fisco proporcionará recursos presupuestarios para contribuir a los gastos de operación y funcionamiento del nuevo organismo. Así las municipalidades practicarán en toda su esencia el principio del autofinanciamiento.

Si hubiere alguna anomalía en el manejo de los fondos, la Contraloría General de la República y el Ministerio del ramo se encargarán de suspender la entrega de presupuesto inmediatamente. (Amplias informaciones en página 11)

Desvalorizado el dólar

LONDRES, Junio 13 (Latin Reuter).— Los principales bancos estadounidenses recortaron ayer aún más las tasas de interés de sus préstamos, mientras las nuevas medidas del gobierno sugieren que ese país podría estar sufriendo una recesión más profunda y prolongada que lo que esperaba el Presidente Jimmy Carter.

El debilitamiento del dólar reforzó aún más, que ascendió casi 20 dólares, cotizando a 610 dólares la onza.

WASHINGTON, Junio 13 (Latin

Reuter).— Los principales bancos estadounidenses recortaron ayer aún más las tasas de interés de sus préstamos, mientras las nuevas medidas del gobierno sugieren que ese país podría estar suriendo una recesión más profunda y prolongada que lo que esperaba el Presidente Jimmy Carter.

Los intereses cargados por los bancos sobre los préstamos concedidos a sus clientes comerciales, cayeron

varios puntos en las últimas semanas, en algunos casos hasta el 12 por ciento. En abril, las tasas de interés habían alcanzado la cifra sin precedentes del 20 por ciento.

Este nuevo descenso de las tasas se produce a raíz de la decisión adoptada por la Reserva Federal, el Banco Central estadounidense, "de bajar a un 11 por ciento el interés cobrado a los otros bancos.

La Reserva Federal informó esta mañana que la producción industrial tuvo en mayo su más agudo descenso en cinco años.

La producción industrial cayó un 2,1 por ciento en ese mes, en gran parte debido a la depresión reinante en las industrias automotrices y de la construcción.

El desempleo en la industria automotriz es el peor desde la gran

depresión de la década de 1930, y representa el 7,8 por ciento del total de desocupados de todo el país durante el mes de mayo.

La estrategia económica del Presidente Carter se centró en los intentos por detener la inflación, que descendió de un 18 por ciento anual a menos de un 12 por ciento.

Pero a menos de cinco meses de las elecciones generales del 4 de noviembre, se entiende como suprimidos.

bre, Carter se ve urgido a concentrar los esfuerzos en la disminución del desempleo y en dar un empuje al crecimiento industrial.

Carter sugirió la semana pasada en Seattle que el propósito del descenso de las tasas de interés es el de alentar la producción industrial y la venta al consumidor. Pero si bien esto se anunciaría antes de las elecciones de noviembre, no tendría efecto hasta el próximo año.

Bolivia llama a embajador en USA

WASHINGTON, Junio 13 (AP).— El Embajador boliviano aquí, Robert Arce, se aprestaba a viajar a su país para consultas que tendrían como objetivo pasar revista a las relaciones entre los dos países.

La administración del Presidente Jimmy Carter ha manifestado su apoyo más decidido al régimen provisional boliviano, pero su adhesión contra un posible golpe militar creó algún resentimiento en las Fuerzas Armadas de ese país, tal como la salida al mar".

"La crisis que afecta a las Fuerzas Armadas bolivianas bajo el liderazgo del general Luis García Meza han liquidado la posibilidad de un rol creativo en el futuro de esa nación", señala el COHA.

El grupo sostiene que "los incidentes, rectificaciones, y episodios de opereta protagonizados en los últimos días indican a los analistas que el pronto retiro de García Meza, y sus más íntimos colaboradores, permitiría a las Fuerzas Armadas bolivianas reconquistar el respeto de la nación".

Las fuentes informantes dijeron que ello se debe a la llegada hoy del Ministro de Planificación, Jaime Ponce, y a la gestión que iniciará el lunes Aquino.

Aramayo debe firmar con el Banco Mundial un crédito presupuestal de



IMPRUDENCIA.— Un herido grave, dos leves y dos vehículos completamente destruidos, fue el saldo de la colisión entre una carretilla y un automóvil Fiat 147, en la esquina de Departamental con José Joaquín Prieto. El conductor del

vehículo de tracción animal, Juan Berrios Rojas que no respetó la señalización de tránsito, fue internado en el Servicio de Urgencia del Hospital Barros Luco, al igual que sus acompañantes lesionados. Francisco Turu Mayol, que gober-

Revistas de La Nación
Hoy: Siglo 21
Mañana: Lagranrevista
y Monitos

Diario Breve

EL PAÍS

Traspaso de servicios

El transporte público, políclínicos y poblaciones en situación irregular, son algunos de los servicios públicos que, probablemente, solicite la Municipalidad de Santiago para su sucesión, según manifestó Juan Infante, alcalde subrogante de esa corporación.

La información fue proporcionada al conocerse el decreto 1-3063, publicado hoy en el Diario Oficial y que reglamenta el traspaso de determinados servicios a los municipios. Al respecto Infante, dijo que dicha corporación está efectuando los estudios para pedir la transferencia de las entidades que, acorde a la acción, estructura y programas del Municipio, convenga traspasar, en beneficio de la comunidad.

Fabulosas cifras

El presidente subrogante de la Confederación de la Producción y el Comercio, Guillermo Elton, dijo que para 1983, se espera que Chile tenga un intercambio comercial del orden de los 15 mil millones de dólares. Se estima que este año la cifra llegará a los 10 mil millones. Tan importante declaración fue hecha por el dirigente en una reunión que tuvo ayer con los miembros de la Misión Económica Española que nos visita.

Paseos peatonales

Un proyecto que supone construir varios paseos peatonales en el centro de Concepción se encuentra estudiando la Municipalidad Local, en virtud de un plan entregado por urbanistas. El trabajo formula la habilitación de paseos similares a los que existen en Santiago, incluyendo aquí la arteria de calle Aníbal Pinto, entre Freire y Barros Arana y esta entre Caupolicán y Cervantes. Se señaló que tal posibilidad será estudiada en el curso de 15 días. El financiamiento de las obras sería prorrateado con los comerciantes de los sectores favorecidos.

Una condecoración

El presidente de la Cruz Roja española, Enrique de la Mata y Goriztizaga, fue condecorado ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, en una ceremonia efectuada en el Salón Rojo de la Cancillería. El personal, que realiza una visita de buena voluntad a Chile, recibió la Orden de Bernardo O'Higgins en el Grado de Gran Oficial por orden

del Presidente de la República. En el acto se encontraban presentes el Subsecretario de Relaciones Exteriores, el Embajador de España en nuestro país, Salvador Bermúdez de Castro, altas autoridades de la Cancillería y de la Misión Española, y una delegación de la Cruz Roja chilena.

96 detenidos

Noventa y seis personas fueron arrestadas anoche por personal de Carabineros, en el interior del restaurante de la calle Huérfanos 2848, en momentos en que efectuaban una reunión de carácter político. Los detenidos configuraron un grupo de 67 hombres y 29 mujeres. La policía se incautó de panfletos, diapositivas, impresos, telones, cassettes y gran material considerado subversivo.

Queda todo en nada

Con su muerte, todos los compromisos adquiridos por el agricultor Fernando Ríos Caroca, con la señora Rosa Torres han quedado totalmente anulados. Como se recordará, Rodríguez Caroca, en abril de 1976, "fusiló" al menor Joel Morel Torres, al sorprender a éste en el interior de su casa. Rodríguez Caroca indemnizó a la madre de su víctima con una pequeña suma de dinero y una vieja casa, con lo cual logró que la justicia le rebajara la pena. Rodríguez falleció, recientemente, en un accidente automovilístico y su familia se ha desentendido completamente de la mujer Rosa Torres.

Responsabilidades

Como uno de los pilares básicos de la nueva institucionalidad comunal, definió en declaración pública, el Ministro del Interior, al plan de desarrollo cuyo texto fue publicado ayer en el Diario Oficial. En su declaración, el Ministro Sergio Fernández señaló que el Gobierno cifra en los alcaldes, la mayor responsabilidad de iniciativa al respecto, los que deben estimular la participación ciudadana, "ya que la apatía es el mejor caldo de cultivo para el activismo desquiciador, siendo la participación social uno de los más sólidos baluartes contra él".

DEPORTES

Selección

Luis Santibáñez convocó otros cuatro jugadores a la selección nacional. Ayer en la mañana le comunicó oficialmente la nominación al centrodelantero de la "U" Sandrino Castec, cuyo llamado ya había adelantado el jueves, y también hizo

lo propio con el lateral izquierdo Waldimir Bigorra. Asimismo, convocó al centrodelantero Víctor Estay y al mediocampista Luis Rojas, de Unión Española, y al volante de Wanderers Jorge García.

Colo Colo

Una notable mejoría experimentaron los cracks de Colo Colo y se presume que mañana presentarán una formación fuerte a Deportes Concepción. Sólo no entrenaron Leonardo Veliz y Leonel Herrera, quienes siguen en cama con gripe.

Competencia

Esta tarde se inicia la novena fecha del campeonato oficial de Primera División con dos partidos. En el Estadio Santa Laura jugarán Universidad Católica con Coquimbo Unido, a las 15.30 horas, y en El Morro lo harán, en similar horario, Naval con Unión Española.

ESPECTACULOS

Espectáculos

Un programa especial con "Los Cuatro ASES", artistas que se presentaron anoche en "Vamos a Ver", grabará hoy TV Nacional, para ser presentado próximamente en las pantallas de este canal. En este espacio, que se realizará en el casino Las Vegas, el grupo melódico norteamericano, interpretará sus más famosos temas, tales como, "Penas del Corazón", "El amor es algo esplendoroso", "Tres monedas en la fuente" y "Extraños en el paraíso".

Ballet

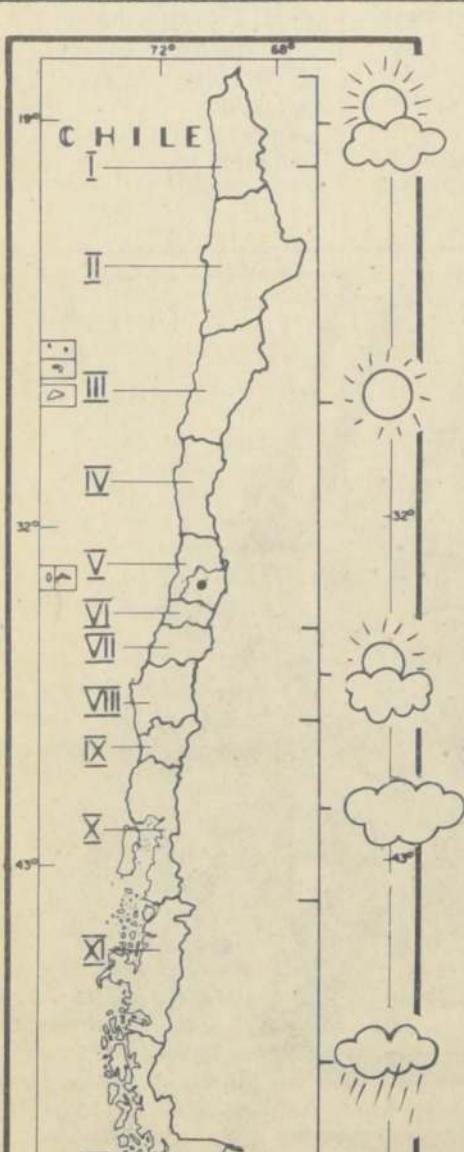
Canal 7 anunció que el próximo jueves en su Franja Cultural de las 21.30 horas, ofrecerá un programa especial con el Ballet del Teatro Municipal, actuando como solistas Eugenia Candia y Rubén Chayán. Este especial será grabado el próximo martes en Chile Films, a las 19 horas.

Madame Bovary

Hoy sábado, en el espacio "Impactos de la Televisión", Teleonce ofrecerá la obra máxima de Gustavo Flaubert "Madame Bovary". El espacio irá a las 21.20 horas y fue realizado por la BBC de Londres.

Manolo Otero

Manolo Otero, el cantante español que se encuentra en Chile, declaró al término de su actuación ante un público integrado sólo por mujeres, que fue una experiencia agradable, pero peligrosa para su integridad física. El artista, que actuó con gripe,



El Tiempo

Cielos despejados anuncia para hoy en Santiago la oficina meteorológica dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico para todo el territorio nacional es el siguiente:

ARICA A IQUIQUE: Costa nublada variando a nubosidad parcial, interior nubosidad parcial.

ANTOFAGASTA A CURICO: Despejado

TALCA A ISLA MOCHA: Despejado variando a nubosidad parcial.

TEMUCO A PUERTO MONTT: Cubierto y nieblas matinales

CHILOE A PUNTA ARENAS: Cubierto y precipitaciones débiles

TERRITORIO ANTARTICO: Nublado

ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado.



TEMPERATURAS EXTREMAS

La máxima probable para Santiago es de 17 grados. La mínima de ayer se registró a las 5.30 horas y fue de 8 grados, mientras que la máxima fue de 15 grados a las 15 horas.

dijo al final que le había "subido más la fiebre" el esfuerzo que realizó por cumplir con su compromiso.

Radio

Distintas personalidades de la radiotelefonía declararon, en una encuesta realizada por La Nación, que este medio de comunicación se encuentra en un momento de crisis, debido a su adaptación a las exigencias actuales y la competencia de la televisión. Coincidieron en que la radio se encuentra en un período de resurgimiento.

REGIONES

Derecho a leer y escribir

La Secretaría Regional de Gobierno de Valparaíso, María Eugenia Garrido, declaró que los países se preocupan mucho de los derechos humanos pero se olvidan de algo tan elemental como enseñar a leer y escribir al pueblo. Y dio detalles del éxito de la campaña de alfabetización en la V Región.

Pincheros en Iquique

Los pincheros del puerto nortino se sindicaron y propusieron un plan tarifario que fue aceptado por las empresas navieras, con lo cual han comenzado a reemplazar a los movilizadores marítimos.

Gripe

Las autoridades educacionales suspendieron las clases en las escuelas de Chañaral, donde la epidemia de gripe ha ocasionado un ausentismo del 50%, tanto entre alumnos como profesores.

Terminal agropecuario

El 11 de septiembre próximo se inaugurará en Concepción el nuevo Terminal Agropecuario, que pondrá término al caos existente en el centro de la ciudad por falta de un mercado municipal adecuado. La obra se construye en un terreno de 14 hectáreas en el barrio Lorenzo Arenas en el límite con Talcahuanco. La empresa que administrará el terminal pasó al sector privado, que deberá pagar 4 millones de dólares que invertirá el Municipio en terreno y obra gruesa.

Remolacha

El Secretario Regional Ministerial de Agricultura de la Región de los Lagos, Jaime Julian Pope, expresó que si los agricultores se unen podrán adquirir las plantas remolacheras en licitación, con lo cual se resolverá el problema de la compra y venta de la producción del tubérculo.

Viña del Mar

Mañana se disputa en el césped del Sporting Club de Viña del Mar ocho competencias. La Nación entrega un completo informe acerca de lo que será la reunión porteña, otorgando a nuestros lectores los lugares en la estadística local y una conversación con el preparador jubilado José H. Medina.

HIPICA

Hipódromo Chile

Un atractivo programa de carreras se correrá hoy en la arena de La Palma, donde la prueba central será el Clásico Premio Julio Prado A. Los entendidos de la prensa han preferido a dos ejemplares. Ellas Monfres y Malagueña parecen ser las seguras exponentes de sus reales capacidades para adjudicarse la prueba.

EL MUNDO

Bloquean caminos

Campesinos de Bolivia intentarán bloquear las carreteras del país en demanda de la expulsión del embajador de Estados Unidos, Marvin Weissmann.

Rivalidades

Un editorial de New York Times indica que la OPEP es un grupo que se reúne a debatir solamente sin llegar nunca a un acuerdo en conjunto.

Misión de paz

Los líderes europeos de la reunión cumbre celebrada en Venecia decidieron enviar una misión negociadora para el problema del Medio Oriente.

Estado de emergencia

Dirigentes de las Islas Nuevas Hébridas pidieron se declare el estado de emergencia ante la sublevación secesionista y el envío de tropas de Francia e Inglaterra.

GENTE

POR SANDRA



General de Carabineros René Peri, Ministro de Tierras y Colonización.

Cuando habla del norte, de esos pueblos que quedan más allá de los recuerdos y de la imagen de muchos chilenos, su rostro se transforma. Cada palabra entonces hace trascender el gran cariño que siente por esas tierras, por sus habitantes y su forma sencilla de enfrentar la vida.

Este amor lo ha plasmado en 16 libros, donde línea a línea va narrando en detalle la felicidad de esos hombres que desconocen los avances de la civilización, de aquella que temen a una simple máquina fotográfica, porque piensan que sus almas quedan encerradas en esas cajitas negras.

Hace diez meses fue nombrado Titular del Ministerio de Bienes Nacionales tras treinta años de servicios dentro de la institución uniformada, es periodista y escritor. Ha prestado servicios en diferentes unidades y departamentos de Carabineros, incluyendo el de Relaciones Públicas y el Consejo Asesor Superior.

Casado, padre de tres hijos, le agrada el deporte y práctica tenis, aunque este lo cambia por el golf "porque es menos agitado".

Ha participado en varios certámenes literarios sobre diferentes géneros y obtenido galardones en el concurso literario "Gabriela Mistral", auspiciado por la Municipalidad de Santiago; "Ateneo" de San Bernardo; "ENAP" de Magallanes y "Escuela Naval" de Valparaíso.

VIDA SOCIAL

Tijerales

Este encuentro se realizará a motivo de entregar el galvano al salón al "Caleuche", el próximo martes 24 de junio, a las 19 horas en Enoteca.

Embajada de Uruguay

La Embajada de la República Oriental del Uruguay invita a una ceremonia floral que realizará el jefe de misión ante el monumento a general José Artigas, héroe de nacionalidad oriental, al cumplir 216 años de su nacimiento, el jueves 19 de junio, a las 11.30 horas en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins esquina Dieciocho.

Grupo Fuego

En la Casa del Escritor, Simpson se iniciará hoy a las 13 horas la sesión -almuerzo- del Grupo Fuego de la Poesía como un acto más de la celebración del 23 aniversario de la institución.

Hogar italiano de ancianos

Ha recibido usted una parte de matrimonio? El mejor de su suerte es recordar a los ancianos Hágalo y nosotros le enviaremos su novia un canastillo simbólico.

Enviamos además coronas de caridad.

Llame a Lynda P. de Tessier, 465396; Elena O. de Passalacqua, 460077; Amanda Dicola C. 48478; Hogar Italiano 465476.

CONTAMINACION

AREA METROPOLITANA

Estación de muestreo	Parámetro consultado	Concentración detectada	Máximo permisible
1 (Estado con Monóxido Agustinas)	de carbono	10 PPM	35 PPM
3 (Monjitas)	Índice de acidez	98 microg/m ³	70 microg/m ³
689) (Sto. Domingo 2398)	—	(en reparaciones)	—
3 (Monjitas)	Índice de suciedad	128 microg/m ³	100 microg/m ³
4 (Sto. Domingo 2398)	—	(en reparaciones)	—

Monóxido de Carbono: Concentración máxima horaria alcanzada en 24 horas y registrada en estación de muestreo N°1 (PPM: Partes por millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada las últimas 24 horas según muestras Nos. 3 y 4.

Weissman sería llamado por gobierno de EEUU.

LA PAZ, Junio 13 (UPI).—Campos en el oriente del país, anuncian hoy que bloquearán desde las primeras horas de mañana varios caminos, demandando la expulsión del país del embajador de Estados Unidos, Marvin Weissman.

El matutino *El Diario* dice hoy que la determinación fue adoptada por la Federación Campesina de Santa Cruz, en solidaridad con grupos políticos que sostienen una huelga de hambre en varias ciudades, por el mismo motivo.

Los principales huelguistas son los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de la República por la derechista Falange Socialista Boliviana (FSB), Carlos Valverde y Enrique Riveros que cumplen hoy una semana de ayuno voluntario.

Según fuentes del FSB, existen actualmente 34 huelguistas en diversos sitios en La Paz, 15 en Oruro, 12 en

Santa Cruz, 6 en Sucre y 5 en Cochabamba.

La dirección de la Falange anunció que para las próximas horas se espera que otros dirigentes y militantes se plieguen a la extrema medida.

El Gobierno boliviano, cediendo parcialmente a las demandas de los huelguistas y del Alto Mando Militar, que pidió que se declare persona no grata a Weissman, dijo ayer que convocó "en consulta" al embajador de Bolivia en Washington, Roberto Arce.

Según fuentes diplomáticas, Estados Unidos deberá responder con la misma medida, llegando a una solución del problema por la vía menos conflictiva.

Se acusa al diplomático estadounidense de intervención en los asuntos internos bolivianos, por los supuestos esfuerzos que habría desplegado para frenar un golpe militar hace unos 15 días.

Varias instituciones entre ellas las propias Fuerzas Armadas y la Iglesia Católica, han pedido a la FSB que levante la huelga en beneficio del proceso democrático.

Tras una reunión de su comité ejecutivo ayer, la FSB decidió rechazar toda mediación y seguir con la huelga hasta que Weissman abandone el país.

DESMIENTEN RUMORES

LA PAZ, Junio 13 (DPA).—El Comandante General del Ejército de Bolivia, General Luis García Mesa, desmintió anoche energicamente la acusación del candidato de la coalición de izquierda "UDP" Hernán Siles Zuazo, quien durante su campaña electoral reveló que el Jefe militar le propuso una conspiración

para derrocar al Gobierno presidido por Lidia Gueiler.

Por su parte el ex Presidente Siles también ayer había reiterado esa acusación y dio la fecha, las personas que atestiguaron el hecho y el lugar donde ambos almorcizaron el pasado mes de diciembre.

El general García Mesa, considerado como el hombre duro de las Fuerzas Armadas bolivianas, se caracterizó este último tiempo por una abierta crítica a las corrientes de izquierda.

Hernán Siles dijo que la oferta para derrocar a Lidia Gueiler se la hizo, a más del general Luis García Mesa, también el coronel Luis Arze, jefe de la II Sección de Inteligencia del Ejército.

En un comunicado emitido anoche por el Comando del Ejército se acusa a Siles Zuazo de "intrigante" y de querer desprestigiar a las Fuerzas Armadas a través de un complot de la "izquierda antinacional".

El comando rechazó las aseveraciones de Siles señalando que las autoridades militares no han mantenido ni mantendrán contactos con partidos políticos, y menos con Siles Zuazo.



Lidia Gueiler aparece junto al controvertido general García Meza de quien se decía era el propietario de un golpe militar, en momentos en que las FF.AA. respetarán las elecciones en Bolivia. (Radifoto AP)

FOTO UPI-UNIFAX

Afghanos llaman a rusos "soldados de juguete"

NUEVA DELHI, Junio 13 (AP).—Muchos de los denominados "guerreros santos" musulmanes atrincherados en las afueras de Kabul han logrado infiltrarse en la capital acondicionada por fuerzas soviéticas y esta semana libraron un sangriento choque con fuerzas policiales, según un informe de Afghanistan conocido hoy.

Cinco policías fueron muertos y once resultaron heridos durante una batalla de dos horas librada el martes pasado con rebeldes que ocuparon una casa en el distrito de Wazirabad, en Kabul, dijeron fuente que en el pasado ha demostrado ser fidedigna.

Un rebelde fue abatido a tiros y los restantes huyeron, dijo el informante. Agregó que desde las colinas que rodean Kabul parten frecuentes descargas de artillería.

"Shabnamas", las clandestinas cartas nocturnas que distribuyen en la capital los movimientos de resistencia, instan a los residentes de las proximidades del campamento militar soviético de Kha-Ir-Khana, al norte de la capital, a abandonar sus hogares porque se prepara un ataque.

Si embargo, expertos militares de la zona manifestaron escepticismo sobre las posibilidades de que los insurgentes, con limitado poder de fuego y débil organización, puedan

librar algo más que escaramuzas con fuerzas soviéticas, al estilo de las acciones que —según informes— han logrado hasta el momento buenos resultados.

Una viajera occidental que llegó aquí de Afghanistan, dijo hoy que Kabul está plagado de rumores sobre presuntas emboscadas a fuerzas soviéticas.

Para la mayoría de los afganos, "la mística rusa se ha disipado", dijo la informante. Agregó que los habitantes de Kabul se refieren a las tropas soviéticas como "soldados de juguete" o "bebés".

NUEVA DELI (India), Junio 13 (UPI).—Bombardeos —caza soviéticos apoyados por artillería de largo alcance han atacado las aldeas montañosas de las afueras de Kabul con el fin de destruir presuntos escondites de los rebeldes, según un informe recibido hoy de la capital afgana.

Las tropas afganas chocaron ayer con los rebeldes musulmanes en las escarpadas montañas Pagman, obligando a centenares de sus habitantes a huir a Kabul a través de la estratégica carretera del desfiladero de Salang que conecta la capital con la Unión Soviética, dijo el Press Trust de India, al citar "un informe altamente confiable de Kabul".

Hubo batallas a lo largo de las

montañas, desde el pueblo de Pagman, a 19 kilómetros al oeste de Kabul, a la ciudad de Char-I-Kar, unos 50 kilómetros al norte, según el despacho.

El informe dijo que los conflictos se produjeron en los pueblos de Shak-Darah, Gul-Darah, Farza, Istalif, Sini-Jar, Char-I-Kar y Pul-I-Matak, un área de 50 kilómetros.

En Kabul, todo está "tranquilo pero deprimente", dijo hoy un viajero occidental procedente de la capital de Afghanistan.

LONDRES, Junio 13 (DPA).—Patrullas de Leva" del régimen prosoviético de Kabul intentan —escribe hoy el londinense "Times"— enrollar por la fuerza a jóvenes afganos en el Ejército gubernamental.

En la capital afgana algunos jóvenes habrían sido sacados violentamente de sus domicilios con esta finalidad.

Como consecuencia —añade el periódico británico—, en Jalalabad, capital provincial en el sureste de Afganistán será ya prácticamente imposible ver a jóvenes por las calles, pues estarían huados o escondidos.

De acuerdo con declaraciones del afgano Muhamar Jarotay (23 años), empleado de la administración, que alcanzó hace días Peshawar (Pakistán), cientos de jóvenes afganos en edad militar han escapado a Pakistán o Irán.

PREVIAMENTE, el Gobierno de Carter insistió en que ninguna opción había sido descartada en relación con la solución de la crisis de los rehenes.

Carter manifestó que sería muy importante que los aliados europeos y el Japón "intentaran conjuntamente con los Estados Unidos convencer a los iraníes de que están cometiendo un error" al mantener prisioneros a los rehenes.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los paros fueron los despliegues más amplios de descontento laboral en la Unión Soviética en los últimos años. Las dos fábricas emplean unos 370.000 obreros.

Los par

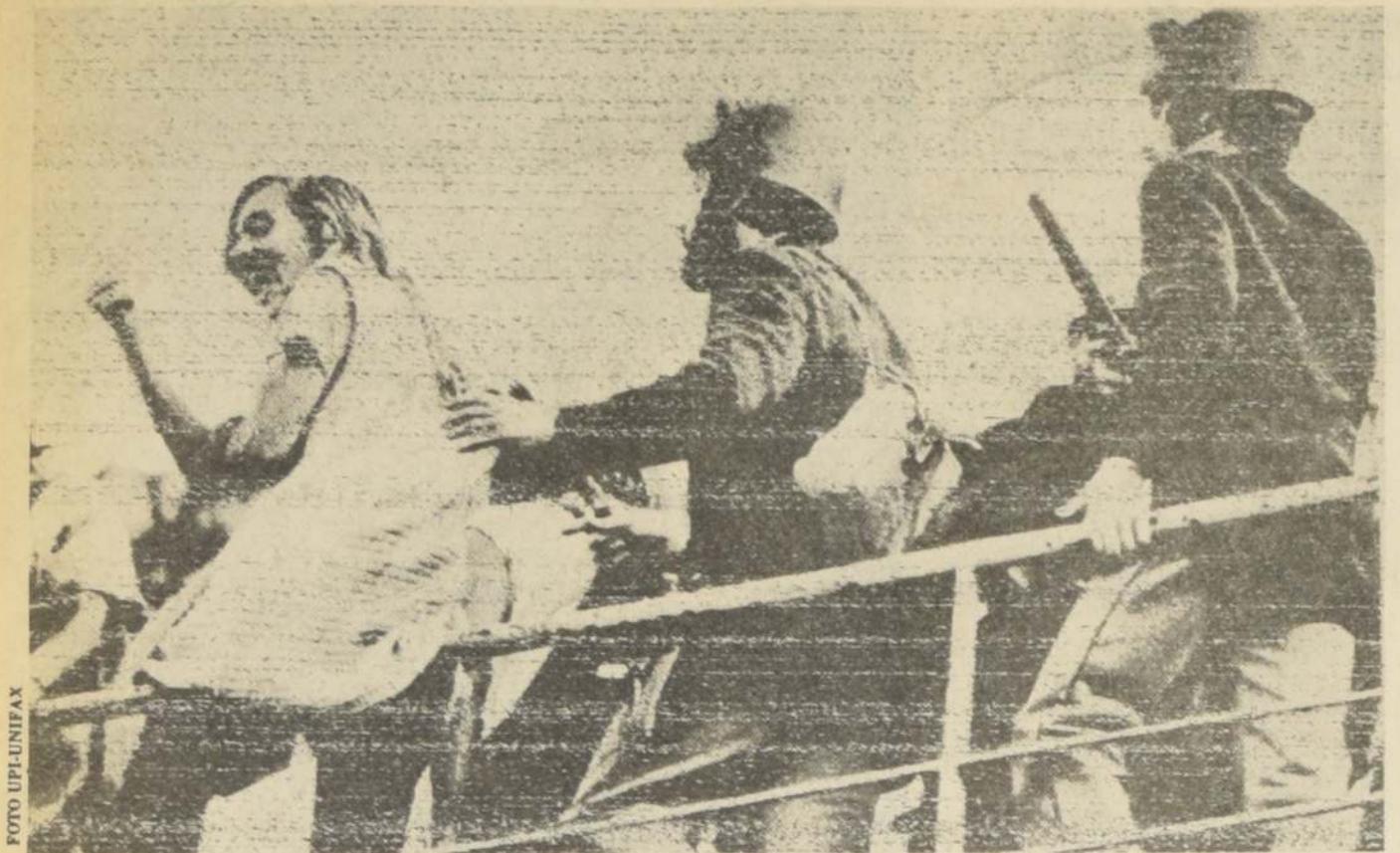


FOTO UPI/LINNEA

La policía trata de contener a un manifestante en Turín, Italia, durante graves desórdenes producidos por encuentro amistoso entre los clubes de Inglaterra y Bélgica. (Radiofoto UPI)

Detenidos dirigentes peruanos

LIMA, 13 Junio. (ANSA).- Entre 60 y 100 dirigentes del Centro Unión de Trabajadores del Seguro Social del Perú (CUTSSP), entidad que viene sosteniendo una huelga general indefinida desde hace 10 días, fueron detenidos por la policía al término de una asamblea nacional en la que ese organismo gremial habría decidido continuar adelante con la medida de fuerza laboral, según lo revelaron varios rotativos locales.

Entre los detenidos se encuentra el trabajador Pedro Chambilla, dirigente máximo de la organización sindical, quien en una nota firmada, dirigida a la prensa nacional, dio a conocer un plazo de 24 horas para la solución de las demandas de los trabajadores, indicando que en caso de que las mismas no sean resueltas en ese lapso será iniciada una huelga de hambre masiva en diferentes puntos del país.

Cabe señalar que el CUTSSP reclama de las autoridades de salud, entre otros puntos, un aumento de 14 mil soles (unos 50 dólares) a partir de enero de este año y otro aumento a partir de julio próximo evaluado en 4 mil soles (aproximadamente 14 dólares).

Por su parte las autoridades han respondido que en caso de ser atendida esa demanda, la institución se vería imposibilitada de cumplir con los requerimientos de compra de medicina, contraofertando la propuesta de un primer aumento de 25 dólares, a partir de enero, más otro de igual cantidad a partir de julio próximo.

Rechazada por ser inferior a los aumentos otorgados el año pasado, los trabajadores consideran que la oferta oficial "no alcanza a cubrir la brecha entre el costo mínimo de una canasta familiar con los exiguos haberes que percibimos".

REPRESENTANTES A PUCALLPA

Una comisión oficial presidida por un representante personal del Jefe de Gobierno militar del Perú, viajará en las próximas horas a la amazónica ciudad de Pucallpa a fin de discutir directamente con sus autoridades las posibles soluciones a la huelga general que la mantienen paralizada desde el principio de la semana, según lo anunció aquí la agencia oficial de prensa.

La delegación gubernamental estará compuesta por el general Carlos Quevedo Farfán, jefe del Comité de Asesoramiento de la Presidencia (COAP), quien actuará como representante personal del general Francisco Morales Bermúdez, el doctor Luis Machiavello, Secretario General de la Presidencia; el general Humberto Rojas Collado, Presidente de la Comisión de Estudio de Creación del Departamento de Ucayali, y el coronel Arturo López Pardo, miembro del COAP.

Cabe señalar que mas de 70 organizaciones laborales y sindicales de la provincia de "Coronel Portillo", cuya capital es la ciudad de Pucallpa, en la región central, de la amazonía peruana, decidieron adoptar la medida de fuerza en reclamo de solución a varias exigencias regionales, entre las que destaca la creación de una nueva demarcación territorial en la región; el Departamento de Ucayali.

Asimismo figuran entre las demandas la electrificación y asfaltado de varias zonas de la ciudad, el inicio de actividades de la universidad local y la culminación de las labores de construcción de un nuevo hospital regional, entre otras.

El Papa embarcará en la estación naval del Río Negro, en Manaus, y acompañado por navíos-patrullas de la Marina irá hasta el "encuentro de las aguas," zona donde se produce el encuentro del Río Negro con el Río Amazonas, desembarcando después en el puerto de la capital.

Se espera que centenares de pescadores con sus barcos, además de otros pequeños navíos, acompañen la procesión.

En Manaus, ciudad que había sido excluida del itinerario del Sumo Pontífice y después reincorporada, el Papa recibirá a representantes de tribus indígenas y en su mensaje se referirá a la acción misericordia de la Iglesia.

Juan Pablo II con pescadores

MANAUS (Amazonas, Brasil), Junio 13 (ANSA).— Todos los pescadores y propietarios de embarcaciones de Manaus, (norte de Brasil) fueron invitados, a partir de hoy, para acompañar al Papa Juan Pablo II en la procesión fluvial del día 11 de julio, cuando el Santo Padre visitará esta ciudad en su gira por Brasil.

El Papa embarcará en la estación naval del Río Negro, en Manaus, y acompañado por navíos-patrullas de la Marina irá hasta el "encuentro de las aguas," zona donde se produce el encuentro del Río Negro con el Río Amazonas, desembarcando después en el puerto de la capital.

Resultante de ello es que "se suplanta la realidad por la esperanza: la situación geopolítica en la cuenca ha girado en 180 grados".

"Los recientes hechos militares y políticos y los éxodos de cubanos y haitianos —prosigue Tierney— encuentran a Washington en un estado mental defensivo, incierto en el destino final y, ciertamente, sin control de los hechos en la turbulenta región".

En Manaus, ciudad que había sido excluida del itinerario del Sumo Pontífice y después reincorporada, el Papa recibirá a representantes de tribus indígenas y en su mensaje se referirá a la acción misericordia de la Iglesia.

MUCHOS VIAJES

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 13 (DPA).— "Muchos dicen que viajo demasiado y con intervalos demasiado cortos", confiesa el Papa Juan Pablo II en una entrevista que publica hoy el "Osservatore Romano"; hablando humanamente —agrega el Papa— pienso que tienen razón. Pero es la Providencia la que nos guía e inspira también a hacer algo "per excesum".

Es esta la segunda vez que el Santo Padre concede una entrevista al órgano de la Santa Sede. La primera vez conversó con un redactor del "Osservatore" tras su gira a África.

El Papa siguió señalando que en su visita a Francia le impresionaron sobre todo sus encuentros con la juventud y los trabajadores, refiriéndose a los segundos dijo que "bajo puntos de vista éticos y cristianos es un problema extremadamente importante diferenciar bien entre una lucha noble por la justicia, ante todo por la justicia social, y eventuales desviaciones".

En Manaus, ciudad que había sido excluida del itinerario del Sumo Pontífice y después reincorporada, el Papa recibirá a representantes de tribus indígenas y en su mensaje se referirá a la acción misericordia de la Iglesia.

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

Más adelante indica con cifras el

estadounidense

de la cuenca.

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

El análisis señala el enorme incremento del poder naval soviético en la cuenca, "convertido en un serio desafío a Estados Unidos, pese al aumento de la vigilancia norteamericana".

Cooperación nuclear entre Chile y Brasil

BRASILIA, junio 13 (UPI).— Cinco documentos de cooperación serán presentados por el Canciller brasileño Ramiro Saravia Gómez y las autoridades chilenas, durante la visita de tres días que el ministro realizará a Santiago a partir del 26 de octubre.

Las fuentes destacaron que la explotación del cobre chileno es uno de los puntos más importantes, encontrándose avanzados los estudios para la instalación de una planta reprocesadora de cobre chileno en São Paulo.

Brasil consume actualmente alrededor de 200.000 toneladas de cobre, 120.000 de las cuales son importadas de Chile, aunque recientemente las autoridades de Brasilia

dijeron que hoy existen posibilidades de estrecha colaboración en el campo nuclear, petrolera, siderúrgica, natural, y prospección de cobre y que en caso de entendimientos podrán ser firmados acuerdos.

Asimismo existen estudios para instalar una siderúrgica en territorio chileno que se destinaría a procesar bauxita, transformándola en aluminio destinado al consumo interno y la exportación a través de puertos del Pacífico.

En el terreno de venta de gas natural chileno para Brasil las posibilidades son menores, debido a las ofertas de gas argentino y boliviano, con mayores facilidades de transporte.

Asimismo en el terreno nuclear, dijeron las fuentes, podrá lograrse una cooperación que reflejará las distancias entre los programas atómicos brasileño y chileno, "que lógicamente no permitirá un intercambio tan vasto como el que se abrió con Argentina, precisamente por el desarrollo atómico de ese país".

Los rumores de que la guerrilla unificada piensa lanzar una ofensiva entre los días 16 y 20 de este mes, aumentaron los últimos días a medida que aumentaron los ataques guerrilleros y que la población decidió aperarse de alimentos para cualquier emergencia.

De acuerdo a la información de una patrulla militar perteneciente al Cuartel San Carlos de esta ciudad, fue atacada poco antes del mediodía cuando realizaba labores administrativas en la periferia de Cuscatancingo. En este ataque murieron dos soldados y un oficial del Ejército.

Otro ataque fue lanzado temprano hoy contra las instalaciones de la Fuerza Aérea y del centro penal de Cojutepeque, y el subdirector del

oficio, a unos 50 kilómetros al sur de la capital, fue herido de gravedad.

Las autoridades no disponían por el momento de los nombres de las

víctimas.

Finalmente reiteró que el Gobierno está realizando un proceso que "ha de llevar a El Salvador hacia adelante".

El proceso está fundamentado en la reforma agraria, la nacionalización de la banca y el comercio exterior.

"Esas son algunas de las banderas que los izquierdistas ya no tienen", aseguró.

Gutiérrez agregó que la reactivación económica en la que está empeñado el Gobierno no se podrá realizar sin el apoyo de la empresa privada. "La empresa privada juega un papel importante y es parte de la producción", señaló Gutiérrez.

En enero cuando la Democracia Cristiana se unió al proceso y entró a formar parte de la Junta Cívico-Militar de Gobierno, aseguró que "la empresa privada nada tiene que ver en este proceso".

Las declaraciones de Gutiérrez evidencian un cambio radical en ese sentido según los expertos políticos.

Cambio en política salvadoreña: Gutiérrez

Sobre la inminente amenaza de una ofensiva generalizada por parte de las guerrillas izquierdistas que se han unificado aquí, las autoridades declararon que "si tuvieran fuerza para hacerlo ya lo hubieran hecho".

Los rumores de que la guerrilla unificada piensa lanzar una ofensiva entre los días 16 y 20 de este mes, aumentaron los últimos días a medida que aumentaron los ataques guerrilleros y que la población decidió aperarse de alimentos para cualquier emergencia.

A pesar de ese marco de violencia por el que atraviesa esta nación centroamericana, el coronel Jaime Abdal Gutiérrez realizó ayer a mediados una conferencia sorpresiva con periodistas locales y extranjeros a quienes aseguró que "la Fuerza Armada está unida en un solo objetivo: controlar la violencia en el país".

Finalmente reiteró que el Gobierno está realizando un proceso que "ha de llevar a El Salvador hacia adelante".

El proceso está fundamentado en la reforma agraria, la nacionalización de la banca y el comercio exterior.

"Esas son algunas de las banderas que los izquierdistas ya no tienen", aseguró.

Gutiérrez agregó que la reactivación económica en la que está empeñado el Gobierno no se podrá realizar sin el apoyo de la empresa privada. "La empresa privada juega un papel importante y es parte de la producción", señaló Gutiérrez.

En enero cuando la Democracia Cristiana se unió al proceso y entró a formar parte de la Junta Cívico-Militar de Gobierno, aseguró que "la empresa privada nada tiene que ver en este proceso".

Las declaraciones de Gutiérrez evidencian un cambio radical en ese sentido según los expertos políticos.

POR EL CONTINENTE

Partido Reina Sofía

Buenos Aires, Junio 13 (ANSA).— El

partido Reina Sofía, de España,

que ha permanecido cuatro

años en la Argentina con motivo de los

festes del cuarto centenario de la

fundación de esta ciudad,

presentando la inauguración de una

obra de Don Quijote, una muestra

de pintura española y participando de

un concurso íntimo en su agasajo que

el Presidente Jorge Videla.

El embajador Asencio es un fa-

nático del cine y de la ciencia ficción,

y hace algunos meses promovió aquí

una reunión sobre este último tema.

Desenterraran avión

MONTEVIDEO, Junio 13 (ANSA).— Un

original procedimiento,

utilizando un globo, se pondrá en

el aeropuerto uruguayo de Carrasco, a fin de desenterrar un

avión comercial que en la tarde de

ayer, cuando trató de despegar con

pasajeros a bordo, se salió de la

barra y quedó enterrado en el barro.

El accidente no tuvo consecuen-

cias, pero obligó a bloquear la pista,

que pertenece a una aerolínea

extranjera y se disponía a volar a

la cercanía.

Accidente aéreo

NUEVA YORK, Junio 13 (ANSA).— Doce personas murieron a raíz

de la caída de un avión — durante un

temporal — que tuvo lugar en los alrededores de Valley,

en el estado de Nebraska.

Un avión, un "Wisconsin Turbo-

jet", usado para vuelos cortos,

desde Minneapolis a Lincoln

en consecuencia de un violento

temporal precipitado sobre un

el avión transportaba 15 personas

pasajeros y miembros de la

tripulación. Tres personas se salieron

en un hospital de la

ciudad de Omaha.

Robo de joyas

SANTA FE (Argentina) 13 Junio (UPI).— Un autodenominado Movimiento Católico Argentino Contra el Comunismo, que exige el alejamiento del obispo de la ciudad, se atribuyó el robo de las joyas de la Virgen de Guadalupe, ocurrido hace dos semanas, según un comunicado enviado hoy al vespertino la razón.

El movimiento dice que devolverá las joyas cuando haya renunciado a su cargo monseñor Vicente Zaspe, que es además vicepresidente de la Conferencia Episcopal Argentina, de quien opina que no tiene "autoridad moral para excomulgar a nadie".

Un de los tradicionales compradores de Argentina, Italia figura con un magro tres por ciento del total.

Argentina exportó entre enero y mayo de este año 3.388.228 toneladas de trigo, 1.674.689 de maíz, 367.332 de sorgo y 285.392 de soja.

Argentina consume actualmente

alrededor de 200.000 toneladas de

cada uno de estos cereales.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

Argentina es el principal productor

de maíz y el segundo de trigo.

</

Olimpiada en California

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, 13 Junio (ANSA).— Si bien se resiste a definirla una "olimpiada alternativa", la Universidad californiana de Berkeley anunció que está organizando una reunión atlética internacional para poco antes de los Juegos de Moscú, habiendo ya invitado a todos los países que adhirieron el boicot anti-soviético encabezado por los Estados Unidos.

Según el director atlético de la Universidad, Dave Maggard, la invitación fue aceptada ya por Alemania Federal, Canadá, Kenia y Noruega, mientras que China y Japón están todavía examinando la propuesta.

La reunión, que debería comprender casi todas las especialidades atléticas olímpicas, está fijada tentativamente para el 17 y 18 de julio (los Juegos de Moscú se inauguran el 19).

La manifestación es apoyada por el Comité Olímpico de los Estados Unidos y por el Departamento de Estado con pequeñas contribuciones económicas, pero según la Universidad (que ya ha organizado extensamente otras reuniones deportivas internacionales en 1971 y 1978) debería "autofinanciarse" e incluso arrojar beneficios. Efectivamente, está a punto de culminar favorablemente los acuerdos para la cobertura televisiva de los juegos (con exclusión de California), y se cuenta con un estadio con 22 mil localidades. En cuanto a los atletas, podrán alojar en el mismo "campus" universitario, aprovechando las vacaciones estivales del cuerpo estudiantil.

"De acuerdo con nuestra opinión —comentó Maggard— aunque no adhieran más países que aquellos que ya lo han hecho hasta ahora, la competición resultará igualmente fenomenal".

Ford Motor Company

Publicación resumida de los estados financieros para las sociedades no inscritas en bolsa ni en los registros de debentures o efectos de comercio.

FORD MOTOR COMPANY

(Agencia de Sociedad Anónima Extranjera)

Balance al 31 de Diciembre de 1979

Activo Circulante	73.219.779
Pasivo Circulante	(1.770.015.582)
Capital de Trabajo	(1.696.795.803)
Activo Fijo	6.488.602
Otros Activos	128.462
Pasivo de Largo Plazo	---
Patrimonio Neto	(1.690.178.739)


Firma del Gerente General

Casilla 54-D
Santiago de Chile

ANEXO C

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 Dic. 1979

Ingreso de Explotación	---
Costo de Explotación	---
Margen de Explotación	---
Gastos de Administración y Ventas	---
Resultado Operacional	---
Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales	(155.192.497)
Corrección monetaria (mas/menos)	(201.234.264)
Resultado antes de impuesto	(356.426.761)
Impuesto a la Renta	---
Utilidad/(Pérdida)neta	(356.426.761)

Firma del Contador

LIBRERIA FRANCESA S.A.C.

Autorizada por Decreto Supremo de Hacienda N° 1844 de 3 de Junio de 1964, modificada por Decreto Supremo N° 4605 de 23 de Octubre de 1964.

Presidente	Jean Musset	Capital Autorizado \$ 720.000,00
Vice-Presidente	Ives Morizon Leclerc	Capital Suscrito 720.000,00
Directores	Humberto Bellet Tellerías	Capital Pagado 720.000,00
	René Charó Chacón	Reservas 882.580,05
		Capital y Reservas \$ 1.602.580,05

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979.

Activo Circulante

\$ 10.548.574,95 Ingreso de Explotación

\$ 22.835.262,10

Pasivo Circulante

(7.839.862,38) Costo de Explotación

(11.190.902,59)

CAPITAL DE TRABAJO

\$ 2.708.712,57 MARGEN DE EXPLOTACION

\$ 11.644.359,51

Activo Fijo

902.727,00 Gastos de Administración y Ventas

(9.314.340,49)

Otros Activos

27.000,00 RESULTADO OPERACIONAL

\$ 2.330.019,02

PATRIMONIO NETO

\$ 3.638.439,57 Otros Ingresos Netos no Operacionales

374.246,84

===== Corrección Monetaria

(668.406,34)

RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA \$ 2.035.859,52

Impuesto a la Renta (569.808,00)

UTILIDAD NETA \$ 1.466.051,52

ISABELLE MORIZON MESA
Gerente

VICTOR CORNEJO RODRIGUEZ
Contador

Estado de emergencia en Nuevas Hébridas

SANTO VILA, Nuevas Hébridas, Jun. 13 (Latin-Reuter).— El gobierno de Nuevas Hébridas presiona a Gran Bretaña para que emplee la fuerza armada contra el levantamiento secesionista en la cadena de islas del Pacífico Sur, dijo hoy un vocero del Gobierno, Walter Lini.

El Gobierno de Lini ha pedido formalmente a los comisionados residentes francés y británico que declaran el estado de emergencia facultándolos a usar la fuerza para sofocar la rebelión; para las próximas 36 horas se aguarda el arribo de comandos de la infantería de marina británica.

Los comisionados habían acordado previamente una norma conjunta a través de la cual declararon el estado de emergencia por primera vez en los 74 años que Gran Bretaña y Francia han administrado las Nuevas Hébridas en forma conjunta.

Pero funcionarios británicos dijeron que era poco probable que los infantes de marina sean enviados a las convulsionadas islas de Espíritu Santo.

Dijeron que esta incertidumbre acerca del poderío rebelde y el conocimiento de que disponen de armas más sofisticadas que los arcos y flechas utilizados al comienzo de la rebelión, justificó las demandas de

Santo y Tanna hasta por lo menos 48 horas después de su arribo a Vila, en la Isla de Efate.

A pesar de que Espíritu Santo está siendo administrada por el líder rebelde Jimmy Stevens y el promidente dirigente opositor Alexis Yolou fue asesinado durante la lucha producida a principios de esta semana en Tanna, la atmósfera en la capital era de calma.

Con Espíritu Santo aislada por un corte de comunicaciones impuesto por el gobierno, funcionarios oficiales señalaron que no podían precisar la cantidad de partidarios que tiene Stevens, pero estimaron que dispone de un importante volumen de armamento y explosivos, tomados de un depósito del gobierno durante el levantamiento.

Dijeron que esta incertidumbre acerca del poderío rebelde y el conocimiento de que disponen de armas más sofisticadas que los arcos y flechas utilizados al comienzo de la rebelión, justificó las demandas de

gobierno para el rápido envío de marinos británicos.

"Esperamos que las fuerzas en la playa," dijo el vocero para de Lini, John Bersant, un perito británico que trabaja por su cu-

MISA CUSTODIADA

PORT VILA, Nuevas Hébridas (AP).— Todos los policías disueltos fueron movilizados hoy en Port Vila para custodiar una misa de repente fallecido fu

Entretanto, el gobierno de Nuevas Hébridas aguarda en medio de ambiente de tensión la llegada de contingente británico de 176 infantes de marina prevista para el d

El jefe del gobierno, Walter Lini, asistió a la misa por Alexis Yolou, Catedral, acompañado por un comisionado residente francés que Robert y del comisionado británico Andrew Stuart.

Unos 1.000 melanesios asistieron también al servicio religioso presidido por el dirigente religioso y miembro del parlamento, que murieron durante una manifestación.

Yolou se encontraba en media multitud de manifestantes irrumpió el miércoles en las oficinas del gobierno y liberó a 20 presos de la cárcel de la isla Tanna. Antes la policía dispersó a la muchedumbre que hubo un tiroteo y estallaron explosivos.

El cadáver de Yolou fue posteriormente con tres heridos. Su muerte ha agravado la política surgida en este condado de 72 islas en el que un grupo sionista armado con arcos y flechas declaró una república independiente en la isla de Espíritu Santo.

El gobierno de Lini pidió la intervención militar francesa y británica para restaurar la ley y el orden en el país, cuya independencia señalada para el 30 de julio.

Los franceses enviaron a 55 informes antimotines desde Nueva Caledonia miércoles por la noche, mientras que evacuaron 24 horas después órdenes de Paris, tras aducir que la situación estaba en calma y que eran necesarios.

El gobierno de Lini pidió a las potencias coloniales, que han preservado a los 100.000 habitantes de las islas durante 74 años, que declararan el estado de emergencia.



Como una reunión de deliberantes califica el New York Times de la reciente reunión celebrada en Argel de la OPEP. (AP)

Sudafricanos atacan cuartel angoleño

CIUDAD DEL CABO, SUDAFRICA, 13 Junio (AP).— Soldados y aviones sudafricanos atacaron ayer el cuartel general angoleño de los guerrilleros nacionales negros que combaten en Namibia, informó el Primer Ministro Pieter W. Botha al Parlamento.

Agregó que en la lucha murieron 200 guerrilleros y 16 soldados sudafricanos tanto blancos como negros.

Se cree que el número de bajas sudafricanas es el mayor en una sola acción militar desde que comenzó hace 14 años la guerra por el control de Namibia.

Botha dijo que los guerrilleros establecieron un nuevo cuartel general para coordinar sus incursiones en Namibia, luego que las fuerzas sudafricanas destruyeron su campamento "Moscú" en un ataque en 1978.

Agregó que la ofensiva de ayer por aire y tierra duró seis horas, debido a que el campamento guerrillero se extendía en una superficie de 65 kilómetros cuadrados "con varios puntos fortificados que debían ser destruidos".

El comunicado indica que el cuadrón salió del territorio vecino de Namibia, que es administrada por Sudáfrica, y atacó a un "campamento de refugiados" namibio.

Fueron muertos dos namibios cabezas de ganado en el ataque, informó el comunicado.

En otro despacho, un v

militar sudafricano en Pretoria que las declaraciones angoleñas que "obviamente nada más que pagada".

Líderes europeos envían misión pacificadora al Medio Oriente

VENEZIA, Junio 13 (UPI).— El acuerdo Común Europeo llegó ayer a un acuerdo sobre su función de investigación en el Medio Oriente, y enviará una comisión investigadora a la zona para incorporar a la Organización para la Liberación Palestina a las futuras negociaciones de paz.

La afirmación supera la posición conjunta expresada por el Mercado Común que hace unos meses en la Asamblea General de las Naciones Unidas, que habló del derecho de los palestinos a "determinar su propio futuro como pueblo".

Los funcionarios dijeron que la declaración intenta introducir a la OLP en el marco de las futuras negociaciones de paz.

Pese a que el documento no llega a respaldar el reconocimiento de la OLP, admite que la organización es un factor importante en el Medio Oriente y debería ser incorporada a las negociaciones, para lograr una paz amplia, justa y duradera", in-

dicaron los informantes.

Israel se opone a cualquier negociación con la OLP, a quien considera como una organización terrorista que busca su destrucción como estado.

Al Fatah, el principal grupo de la OLP, restauró recientemente sus principios la negativa del derecho de Israel a existir como estado.

El documento europeo establece que el estado judío tiene ese derecho, y promete que el Mercado Común garantizará el establecimiento de fronteras seguras para la nación judía, indicaron los funcionarios.

AFGHANISTAN Y LIBANO

Los nueve jefes de Gobierno emitieron también declaraciones separadas sobre Afganistán y el Libano.

Con respecto a Afganistán, aluden a la intensificación del conflicto que afecta a ese país de la región central de Asia, él, dicen,

reviste "el genuino carácter nacional de resistencia de todo un pueblo".

Renovaron en ese sentido su propuesta de que una vez que las tropas soviéticas se hayan retirado de Afganistán, las principales potencias mundiales garanticen que ese país se mantenga como un estado neutral y no aliado.

La Primera Ministra británica Margaret Thatcher dijo en rueda de prensa que "la posición es cada vez más clara en el sentido de que las tropas soviéticas están allí para sojuzgar al pueblo afgano".



Vista general de la reunión cumbre celebrada en Venecia por la Comunidad Económica Europea y que ayer llegó a su fin. En la foto aparecen entre otros la líder inglesa Margaret Thatcher, Helmut Schmidt, Giscard D'Estaing. (Radiofoto UPI)

Optimismo y fe en mediación: Galtieri

ROSARIO (ARGENTINA) Junio 13 (UPI).— Israel rechaza de plano toda participación de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en las negociaciones de paz sobre el Medio Oriente, dijo anoche el Canciller Yitzhak Shamir.

En la primera reacción oficial israelí a la declaración emitida por la Comunidad Económica Europea (CEE) sobre el Medio Oriente, que pidió la integración de la OLP a las negociaciones de paz, Shamir declaró, según la televisión estatal:

"Israel no está sorprendido por la declaración, Repto lo que les dije a los europeos a principios de esta semana. Israel rechaza totalmente la participación de la OLP en las negociaciones de paz. La propia OLP ha declarado repetidamente su firme oposición a la paz".

ficto, sino todos los hombres de América".

Galtieri se encuentra realizando una visita al Segundo Cuerpo de Ejército que tiene su comando en esta ciudad, a unos trescientos kilómetros al norte de Buenos Aires.

Argentina y Chile mantienen un litigio fronterizo en la región austral del Canal del Beagle, que está sometido a la mediación papal.

El comandante del ejército se refirió también a la posibilidad de que el próximo gobierno que elegirá la Junta Militar y que asumirá en marzo de 1981, cuente con gobernadores provinciales civiles. Galtieri descartó la posibilidad, diciendo que "esa circunstancia no está todavía definida".

Expulsado de Londres Jefe de Misión Libia

VENECIA, Junio 13 (LATIN).— El Gobierno británico expulsó hoy el expulsión del Jefe de la Misión Libia en Londres tras un informe de que había emitido una orden de muerte contra dos exiliados libios en Gran Bretaña.

Dos exiliados libios, ambos críticos del gobierno de Gaddafi, fueron baleados mortalmente en Londres durante incidentes separados en abril.

Libia expulsó en junio a tres diplomáticos británicos y a otros 17

nacionales de su misión en Londres durante los primeros días del mes pasado. Funcionarios británicos dijeron al Parlamento que se habían involucrado en actividades incompatibles con sus funciones.

El coronel Gaddafi ordenó el miércoles a comités revolucionarios alrededor del mundo que cesaran de matar a exiliados opositores a su gobierno al menos que tuvieran negocios con Israel, Egipto y los Estados Unidos, o hubieran sido convictos por un tribunal revolucionario.

súbditos británicos. No se dio ningún motivo oficial, pero los funcionarios británicos dijeron que presumían que la acción fue en respuesta a la medida británica.

El alto jefe militar dijo también que "no sólo los argentinos estamos pendientes de la resolución del con-

COMPAÑIA MINERA CERRO NEGRO, S.A.

Constituida por Escritura Pública del 31 de Enero de 1956, en Notaría Hernán Chadwick Valdés de Santiago. Autorización de Existencia en Decreto N° 2405 del 16 de Marzo de 1956, del Ministerio de Hacienda. Modificaciones en Escrituras Públicas en Notaría Chadwick de 09.01.1957; 11.04.1960; 20.11.1962. Modificaciones aprobadas por el Ministerio de Hacienda en Decretos N°4361 del 06.06.1956; N° 3469 de 29.04.1957; N°8738 del 30.07.1960; N°2961 de 17.05.1962; N°402 de Abril de 1967; Resoluciones N°935 de 22.08.1967; N°431-C del 11.11.1975.

Capital Autorizado	:	\$ 38.400,00
Capital Suscrito	:	\$ 38.400,00
Capital Pagado	:	\$ 38.400,00
Reservas	:	\$ 276.400.458,00
<hr/>		
Domicilio Legal	:	Estado 337, Of.607
Teléfonos	:	397500 - 397511

DIRECTORIO

Presidente : Bernardo Schmutz Schneider
Directores : José Domingo Eluchans Urenda Rodolfo Matthei Cariola Héctor Novoa Vásquez Bernardo Schmutz Susaeta Ignacio Bravo Valenzuela Marcelo Ringeling Leigh Jorge Anastassiou Mustakis Jorge García Escribano

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	\$ 143.193.545
Pasivo Circulante	(48.012.181)
Capital de Trabajo	\$ 95.181.364
Activo Fijo Físico	\$ 204.947.817
Otros Activos	138.355.506
Pasivo Largo Plazo	(162.045.829)
Patrimonio Neto :	\$ 276.438.858

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DICIEMBRE DE 1979

Ingresos de Explotación	\$ 176.348.513
Costo de Explotación	(71.960.325)
Margen de Explotación	\$ 104.388.188
Gastos de Administración	(61.262.524)
Resultado Operacional	\$ 43.125.664
Ingresos (Egresos) netos no operacionales	(21.355.387)
Corrección Monetaria	654.752
Resultado antes Impuesto a la Renta	\$ 22.425.029
Impuesto a la Renta	(5.984.902)
Utilidad del Ejercicio :	\$ 16.440.127

BENJAMIN CASTRO VASQUEZ
Contador General
Reg.30786 - Lic.N°024211

FERNANDO POLANCO PERALTA
Gerente General

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269 — Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Follí Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Servicios públicos a las municipalidades

La promulgación del Reglamento al artículo 38 de la ley que creó el Fondo Común Municipal, pone en marcha otra parte del proceso institucional chileno, según lo ha señalado el Ministro del Interior, Sergio Fernández, mediante una declaración dada a conocer ayer.

Ha dicho el Secretario de Estado que este nuevo Decreto con Fuera de Ley está inserto en el Plan de Desarrollo Comunal del Gobierno cuyos principios básicos explicó al país.

En primer lugar, dicho Plan se fundamenta en la "descentralización administrativa, que procura dotar a la actividad pública de mayor eficiencia y agilidad, logrando además que ella responda a los requerimientos prioritarios y reales de la comunidad".

Esto es lo que se conseguirá mediante el traspaso a las Municipalidades de servicios públicos, ampliando la base de acción del organismo comunal, que está concebido como el nexo directo entre la comunidad y la autoridad superior del país.

El Plan en referencia se sustenta, además, en la "mayor libertad y autonomía edilicia, que tiende a que el Alcalde, cabeza efectiva del nuevo Municipio, detecte y satisfaga las necesidades y anhelos de su comunidad local, dentro de los lineamientos generales de la política económica y social del Supremo Gobierno, y del respeto al principio de subsidiariedad, conforme al cual la Municipalidad debe estimular y jamás absorber la iniciativa particular, asumiendo sólo aquellas tareas que ésta no pueda abordar adecuadamente, y cuya ejecución resulte necesaria para la comunidad".

De esta manera ha explicado el Ministro cuál será el nuevo ámbito de acciones que ejecutará la autoridad comunal en su tarea de vínculo participativo de todos los habitantes del país.

Un tercer principio básico del aludido Plan es "el incremento de los recursos financieros municipales, a fin de que la autonomía anteriormente señalada pueda traducirse en realizaciones concretas y expeditas de beneficio social y adelanto comunal".

El Ministro Fernández ha enumerado los beneficios que este proceso "está llamado a generar" en el país. Destacan tres principales.

"Se facilita que la administración de dichos organismos -los servicios públicos- responda fielmente a las características y diversidades de cada comuna, lo cual resulta mucho más difícil de lograr desde el nivel regional o nacional en que actualmente se administran".

Esta nueva descentralización de la Administración Pública "posibilita una mayor participación social en dicha administración, ya que es evidente que el ciudadano medio tendrá un acceso más fluido y expedito a las instancias directivas de esos organismos, si ellos se sitúan en la esfera comunal".

Y por último "se contribuye a racionalizar el desmesurado aparato estatal legado por décadas en que predominó una concepción socializante y partidista, para permitir la administración por medio de unidades que mejor se prestan a los objetivos de fiscalización en el terreno, de sana inversión de recursos y de servicio a la comunidad".

¿Crisis? ¿Qué crisis?

POR GWYNNE DYER

Quien acaba de regresar de unas largas vacaciones en Marte puede sentirse desconcertado de que el mundo esté más al borde de una guerra nuclear de lo que ha estado desde la crisis cubana de los cohetes en 1962. Y hasta puede no creerlo.

Después de todo, los únicos reales acontecimientos de los últimos seis meses han sido la introducción por la Unión Soviética de unas 100.000 tropas de combate en Afganistán, un país que estaba hacia 25 años dentro de su esfera de influencia, y la captura por el gobierno revolucionario del Irán de 53 rehenes norteamericanos. Ambos son hechos desplorables, pero difícilmente suficientes en sí mismos para hacer pensar a nadie en términos de una confrontación de las superpotencias, que pueda conducir a la Tercera Guerra Mundial.

Fue inicío y descabellado por parte de los rusos inundar Afganistán con tropas soviéticas, al empezar el derrumbe del régimen marxista local frente a la feroz resistencia tribal a sus reformas. Un juicio más maduro de Moscú habría dejado deslizar temporalmente a Afganistán hacia una órbita más neutral, e incluso occidental, confiando en que las realidades geopolíticas devolverían al país, tarde o temprano, a su relación estrecha con la Unión Soviética.

Los rusos están pagando ahora un alto precio por su disparate. Es una analogía torpe la de llamar a Afganistán el "Vietnam ruso", pues es improbable que Moscú sea derrotado en el frente doméstico del modo como el movimiento de protesta en los Estados Unidos minó la voluntad de América de continuar en Vietnam. Pero el número de bajas, la vergüenza internacional y la pura fealdad de la campaña de contrainsurgencia de una gran potencia en un terreno del Tercer Mundo son, ciertamente, lo mismo.

Sin embargo, si 650.000 soldados estadounidenses en Vietnam, a 10.000 millas de casa, jamás amenazaron seriamente la paz mundial, no resulta inmediatamente obvio que las amenazas 100.000 soldados soviéticos, apenas al otro lado de las propias fronteras.

Tampoco es claro por qué la cuestión de los rehenes de los Estados Unidos en Teherán debería llegar a ser algo más que una grave molestia. Sus vidas no parecen haber estado nunca en inmediato peligro, excepto tal vez durante el abortado intento de rescatarlos por acción militar. Seguramente tenemos a estas alturas experiencia suficiente en tratar con captores de rehenes para saber que la táctica correcta es la de la paciencia y las conversaciones, al menos hasta que los secuestradores empiecen por dar muerte a sus víctimas.

Y, sin embargo, la crisis es real y peligrosa. La zona Irán-Afganistán es ahora capaz de producir en un ins-

tante un conflicto de proporciones devastadoras. Puesto que nadie soñaría en arriesgarse a una guerra nuclear simplemente por Afganistán o por los 53 rehenes, tenemos derecho a preguntarnos ¿por qué?

La respuesta está en la obsesión occidental por la seguridad de sus suministros de petróleo desde el Golfo Pérsico, combinada con la creencia de que, de algún modo, la Unión Soviética ha adquirido "superioridad estratégica" en los años recientes. Es una mezcla potencialmente mortal.

Ya que la Unión Soviética sabe muy bien que echar mano al Golfo es una de las dos cosas que Occidente contemplaría prevenir por una guerra nuclear (la otra es la invasión de Europa occidental) es de hecho extremadamente improbable que los líderes soviéticos llegaran a correrse deliberadamente ese albur.

Sin embargo, parece ahora firmemente establecida en la Casa Blanca la creencia de que la operación soviética en Afganistán no es meramente una dificultad administrativa local que se está resolviendo por los brutales métodos rusos habituales, sino más bien la Fase Uno de un movimiento para llegar al Golfo. Mientras prevalezca en la Casa Blanca esta interpretación de las intenciones soviéticas, será alta la posibilidad de un gran incremento militar de los Estados Unidos en cualquier confrontación soviético-americana.

La posibilidad de esa confrontación ha crecido enormemente por

la tendencia del Presidente Carter a confundir o a juntar las dos cuestiones netamente separadas de Afganistán (una ocupación militar soviética y una guerra de contrainsurgencia en lo que fue antes un semisatélite) e Irán (un acto de terrorismo internacional por parte de estudiantes extremistas apoyados por un gobierno islámico revolucionario, profundamente anticomunista).

Compendio de esa confusión fue el reciente error de Carter en una conferencia de prensa, en que se refirió al "Presidente Amín de Irán". (Amín es el difunto y nada lamentado presidente de Afganistán, asesinado por los rusos en diciembre). Aunque se haya tratado sólo de un lapsus linguae, Carter ha exhibido numerosos lapsos similares.

Pero por primera vez desde 1945 existe ahora una alta posibilidad de que las fuerzas militares soviéticas y americanas sean empleadas en zonas directamente adyacentes, zonas que ambos bandos consideran, al mismo tiempo, como estratégicamente vitales.

Las amenazas más graves contra la paz no han venido comúnmente de gobiernos demasiado confiados y agresivos, sino de gobiernos débiles y preocupados que asumen riesgos desesperadamente en una tentativa de reafirmar su autoridad. Esta definición calza ahora tanto al Kremlin como a la Casa Blanca, lo que no es en manera alguna una perspectiva reconfortante.



La transparencia del mercado

El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, en una charla pronunciada en el congreso sobre la libre iniciativa en la integración continental realizado en São Paulo el año pasado, al referirse a cuáles debían ser las estrategias del crecimiento económico, señaló:

"Para mí hay una sola. Políticas económicas de mercado basadas en reglas generales e impersonales, en la libre iniciativa y en la propiedad privada. Un estado subsidiario que vigila el cumplimiento estricto de las normas y que recauda tributos de carácter progresivo para proceder a la redistribución de ingresos que permita garantizar la igualdad de oportunidades a todos los ciudadanos y erradicar del país la extrema pobreza".

La definición ministerial es amplia, general y globalizada, por lo que no tocó ciertos aspectos que deben ser característicos del modelo chileno de desarrollo o de cualquier esquema de crecimiento que se establezca sobre las bases indicadas por De Castro.

Una de tales características a que hacemos referencia es la "transparencia del mercado".

Explican los economistas que se denomina así a la calidad que debe adorner al mercado, y que permite que todos los consumidores sin excepción vean todo lo que ocurre en dicho mercado, sin que quede elemento alguno oculto por alguna distorsión que entraña el mecanismo de la libre concurrencia.

Es decir, se trata de que los consumidores puedan tener toda la información que necesitan para decidir qué van a comprar y a qué precio.

De ahí que existan normas reglamentarias acerca de poner a la vista del público determinadas listas de precios, de que las conservas especifiquen la fecha de fabricación, de que otros productos alimenticios indiquen en las etiquetas cuál es la verdadera materia prima con que fueron fabricados y el resto de sus componentes, de que se diga, igualmente,

cuál es el peso exacto de los paquetes que se ofrecen a la venta, etc.

Toda esta labor compete a la Dirección de Industria y Comercio en conjunto con el Instituto de Normalización. Este dicta la norma técnica y aquella le da vida legal. Y exige su cumplimiento, para lo cual cuenta con el apoyo de la Fiscalía Nacional Económica.

Este último organismo fue creado para velar por el cumplimiento de la libre competencia en el mercado chileno. Ya que bien decía Ludwig Erhard que los empresarios y, en general, los factores de la producción no se motivan con llamados a la conciencia, sino que hay que dictar leyes específicas y, sobre todo, dejar que sea el mercado quien los premie o los castigue.

Esto es lo que decía el Ministro De Castro en la charla a que hacíamos mención. "Un Estado subsidiario que vigila el cumplimiento estricto de las normas".

Es lo que se ha estado haciendo con las denuncias acerca de presunto acuerdo en la fijación del precio de algunos automóviles.

El consumidor de tales productos, que en la práctica es poco, pero en teoría podría aumentar en términos considerables, debe contar con un mercado transparente. Que al recorrer buscando el modelo y marca que quiere, no advierta que el precio es el mismo en todas partes, llamando así a reflexión sobre eventual concurrencia, que es uno de los delitos más graves que se cometan en una economía libre.

La Fiscalía Nacional Económica, está investigando la denuncia hecha por DIRINCO, la que ha entregado algunos antecedentes. Ellos se refieren a similares en los precios en distintos locales de venta automotriz. Es la vigilancia del cumplimiento estricto de las normas que compete al Estado, como ha dicho el Ministro.

Si se comprueba que hubo acuerdo entre los vendedores de autos, y por lo tanto, se atentó en contra de la libre competencia, se hará necesario

aplicar el marco de la ley. De la misma manera que si no se prueba tal concurrencia, habrá que decir que los negocios mencionados en los ejemplos dados a conocer, no infringieron los principios básicos de una economía libre.

Por todo esto es transparencia del mercado. La legislación que haga posible que la empresa muestre todas sus cartas al consumidor y la que deje en claro que un acusado no era culpable.

Si los consumidores no disponen de todos los elementos que hagan posible que vean a través del mercado, en el que ellos son el factor más importante, el sistema de libre concurrencia pierde afectividad, y el esquema de desarrollo que se aplica en el país sólo se quedaría en la primera parte.

Es decir, en que se han establecido políticas económicas de mercado basadas en reglas generales e impersonales, en la libre iniciativa y en la propiedad privada.

Los obligaciones del cargo, que llevaron a viajar fuera de Santiago, impidieron oportunamente hacer llegar a usted y sus colaboradores saludo en la nueva etapa que empieza ese órgano de difusión masiva, que está cierto, cumplirá con éxito el rol que le corresponde por estar ligado a antiguas tradiciones de periodismo nacional.

El general Floody hace propicia oportunidad para formularle seguridades de su mayor estima consideración.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Cómo cree Ud. que Chile puede superar la crisis energética?



OLGA SAINZ, FARMACEUTICA. "El alza del petróleo nos afectará a todos nosotros las dueñas de casa. Creo que el peligro está en que suban los combustibles y la calefacción."

En Chile hay bastantes para sustituir el petróleo, por medio de la electricidad, carbón y leña. Sería bueno que Chilectra no se aproveche también de esta alza para subir sus precios."

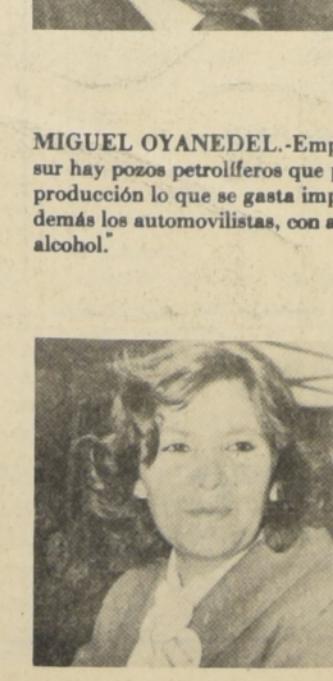


ENRIQUE LAFOURCADE. "El alza de los combustibles decretada por los países árabes al sector que más afecta es al pueblo. Pienso que de seguir así las cosas tendremos que volver al brasero de carbón de espino, tóxico petróleo, o a las cocinillas de parafina o al romántico brasero. ¡Al pueblo si lo revienta cualquier alza!"



SERGIO MORENO, Agente Comercial. "Chile es un país dependiente del petróleo. Tengo entendido que nuestra producción no llega a cubrir el 30% o 40% de la demanda interna."

Pero nuestra patria es de las privilegiadas por sus potenciales fuerzas hidroeléctricas, carbones y energía solar. Estas que estimo pueden, aprovechándolas intensivamente, sustituir al petróleo."



MIGUEL OYANDEL. "Empleado particular. "En el sur hay pozos petrolíferos que podrán compensar con su producción lo que se gasta importando petróleo. Por lo demás los automovilistas, con autos Volkswagen, usan ya alcohol."



CRISTINA GARRIDO. "Pueden subir tanto las cosas que habrá que volver atrás en todo. Volver a la edad primitiva, a las estufas y braseros y cocinas a carbón, que son productos chilenos con qué sustituir al petróleo."

documentos

Traspaso de servicios públicos a las municipalidades

A través del Ministerio del Interior, el Gobierno dictó ayer el Reglamento por el cual se regirá la inversión de los recursos del Fondo Común Municipal que fundamentalmente se refiere al traspaso de servicios del sector público y su consecuente transferencia de activos, recursos financieros, recursos humanos y normas de administración financiera".

El siguiente es el texto del Decreto de ley N° 1-3063 sobre la

DECRETOS SUPREMOS

MINISTERIO DEL INTERIOR

REGLAMENTO APLICACION INTEGRAL DEL ARTICULO 38º DEL D.L. N° 3.063, DE 1979.

D.L. N° 1-3063.- Santiago, 2 de octubre de 1980.- Visto: Lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 38º, del decreto ley N° 3.063, de 1979, en dictar el siguiente Decreto de ley:

Artículo 1º.— El presente reglamento contiene las normas generales por las cuales se regirá la inversión de los recursos del Fondo Común Municipal, en lo relativo a los siguientes aspectos:

A) Traspaso de servicios del sector público y su consecuente transferencia de activos, recursos financieros, recursos humanos y normas de administración financiera".

B) Control del destino de los recursos del Fondo.

C) Suspensión temporal de la asignación de recursos del Fondo.

Artículo 2º.— Los traspasos de servicios podrán tener el carácter de provisorio o definitivo, de acuerdo a las necesidades y programas existentes sobre el servicio de que se trate.

Artículo 3º.— Las Municipalidades que tomen a su cargo la atención de un servicio, se ajustarán en su

gestión a todas las disposiciones que sobre el particular rigen para tal actividad y estará sujeta a la supervigilancia técnica y fiscalización que disponga la ley, de parte de las entidades y servicios especializados.

Por lo que se refiere específicamente a establecimientos educacionales y a los que realizan prestaciones de salud, en su gestión por las Municipalidades y en cuanto a supervigilancia y fiscalización, quedarán sujetos a las mismas normas aplicables a los establecimientos de uno y otro género, que pertenezcan o se explotan por particulares.

Artículo 4º.— El personal perteneciente al organismo o entidad del sector público que tiene a su cargo el servicio que se transfiere a una Municipalidad no será considerado dentro de la dotación máxima fijada al Municipio respectivo.

Será aplicable a este personal las disposiciones del Código del Trabajo, y, en cuanto a régimen previsional y a sistemas de reajustes y sistema de sueldos y salarios, se regirá por las normas aplicadas al sector privado.

No obstante, el personal en actual servicio, dentro del plazo de seis meses, contado desde la fecha del traspaso, podrá optar por el régimen previsional y por el sistema de sueldos y salarios a que estaba afecto. La opción deberá ejercerse en un solo todo, sin que pueda dividirse entre régimen previsional y sistema de sueldos y salarios. Mientras transcurse dicho plazo, los funcionarios conservarán el sistema de sueldos y salarios y el régimen previsional que los regía. Expirado dicho término, la falta de opción significará la voluntad de cambiar los regímenes salarial y previsional a que estaban afectos.

Los cargos que queden vacantes en el organismo del sector público por efecto de traspaso de personal se entenderán suprimidos, y si dicha entidad tenía fijada dotación máxima de personal ésta quedará disminuida

en el número de personas que se haya traspasado.

Artículo 5º.— En los casos en que una Municipalidad estime conveniente tomar a su cargo un servicio atendido por algún organismo del sector público se ajustará al siguiente procedimiento:

a) Celebración de un convenio con el Ministerio o entidad pública respectiva, sobre el traspaso del servicio y sus bases, el que deberá contener los siguientes puntos a lo menos:

b) Descripción circunstanciada del servicio que toma a su cargo la Municipalidad, consignando los derechos y obligaciones específicos que tal servicio implica.

c) Individualización de los activos muebles e inmuebles que se trasponen, determinando plazos y demás condiciones si las hubiera. Tratándose de inmuebles, deberán individualizarse y expresarse todas las menciones que exige la ley y reglamentación pertinente para la inscripción de tales bienes en los Registros respectivos.

d) Nómica y régimen del personal que se traspase.

e) El citado convenio deberá ser aprobado por decreto supremo del Ministerio respectivo. El traspaso del servicio regirá desde la fecha de publicación del respectivo decreto en el Diario Oficial.

Artículo 6º.— Los bienes muebles que se trasponen, deberán constar en un inventario detallado que servirá de base para darlos de baja en el organismo que se desprende del servicio y se incorporen al patrimonio de la Municipalidad.

Artículo 7º.— La transferencia de

los bienes inmuebles se efectuará mediante inscripción en el Registro respectivo del Conservador de Bienes Raíces que se practicará, con el solo mérito de una copia autorizada del convenio y del decreto supremo que lo apruebe.

Lo anterior regirá asimismo en relación al traspaso de vehículos motorizados para anotarlo en el correspondiente Registro.

Artículo 8º.— Por decreto del Ministerio correspondiente que deberá llevar la firma además, del Ministro de Hacienda, podrá el Fisco, en su caso, asignar a la Municipalidad que toma a su cargo un servicio, recursos presupuestarios, para contribuir a los gastos de operación y funcionamiento que irrogue el servicio transferido.

El monto anual de dichos recursos no podrá ser superior a lo que representaba su operación por el organismo del sector público que lo atendía, tomando como base los recursos destinados al efecto en el año anterior al traspaso y actualizando su monto de conformidad a los índices correspondientes.

Artículo 9º.— La Municipalidad deberá llevar presupuesto separado respecto de cada nuevo servicio que se incorpore a su gestión, el que se regirá por las disposiciones del D.L. número 1.263, de 1975, y demás normas pertinentes aplicables al sector municipal.

Artículo 10º.— Sin perjuicio de las facultades que corresponden a la Contraloría General de la República, de acuerdo a la legislación vigente, para el control del destino de los recursos del Fondo Común Municipal, atendiendo a los objetivos que establece el inciso segundo del artículo 38º del decreto ley número 3.063, de 1979, los Ministerios de Interior y de Hacienda podrán requerir de dicho organismo contralor que efectúe las correspondientes auditorías.

Artículo 11º.— Por resolución de los Ministerios antes citados, sujeta al trámite de toma de razón, podrá ordenarse la suspensión de la entrega de fondos con cargo a los recursos del artículo 38º de la ley, hasta por dos ejercicios presupuestarios. Esta suspensión deberá tener como fundamento preciso la proposición que al efecto se contenga en el informe referido en el artículo anterior.

Tómese razón, comuníquese y

publique.— AUGUSTO PINO-CHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.— Sergio Fernández Fernández, Ministro del Interior.— Sergio de Castro Spikula, Ministro de Hacienda.

Lo que transcribe a Ud. para su conocimiento.— Saluda a Ud.— Enrique Montero Marx, Coronel de Aviación (J), Subsecretario del Interior.



Las Municipalidades podrán administrar integralmente servicios públicos de acuerdo a la nueva legislación.

El petróleo y la estabilidad financiera

POR STEPHEN D. COHEN

medida de US\$ 5.000 millones, a lo sumo.

Si acaso ocurre semejante diversificación o el mercado llegare a pensar que ella ha comenzado, sería dable que se produjera como consecuencia un intenso desequilibrio del sistema monetario internacional.

Si embargo, las probabilidades de que así suceda son menores que las de que ocurran otras dos cosas. La primera es que los países árabes sigan manejando prudentemente los valores y letras que tengan en mano, con sumo interés, por lo que a ellos mismos les atañe, en la estabilidad del dólar y de la economía internacional. La otra es un persuasivo aminoramiento del ritmo de la economía mundial que sea lo suficientemente pronunciado, como para ponerle coto temporalmente a la demanda de petróleo.

La economía internacional no puede valerse ante el alza constante de los precios del petróleo. Sin embargo, la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) si decide reducir la producción y el impacto de ese modo que los precios del petróleo bajen. De no haber una disminución general en la demanda de petróleo proveniente de los países de la OPEP, la alternativa sería un desequilibrio grande de la balanza de pagos. La magnitud de los alcances de los trastornos del hecho de que el petróleo de la OPEP se venda en promedio a razón de más de US\$ 28 por barril, hace pensar que el sistema monetario internacional está a punto de sufrir presiones enormes. Para poner coto a la cantidad mundial de petróleo importado, será preciso

que el crecimiento económico se reduzca y que se deje de almacenar petróleo.

No habiendo estabilidad en los precios ni un descenso en la demanda, el superávit de la OPEP en cuenta corriente en 1980 ascenderá a mucho más de US\$ 90.000 millones, y los países menos desarrollados no petroleros experimentarán un déficit en cuenta corriente que sobrepasará de 60.000 millones de dólares.

Es probable que dentro de poco tiempo o si acaso dentro de un plazo mediano, el dólar, por ser la moneda más provista de atractivos, se vigorice en los mercados cambiarios. Contribuirán al estado favorable del dólar el deterioro de la situación en cuenta corriente de prácticamente todo país importador de petróleo y la

necesidad de tener dólares de E.E.U.U. con qué pagar el valor de las importaciones de petróleo efectuadas por los países del mundo en 1980, el cual ascenderá a más de US\$ 275.000 millones en total.

LAS PERSPECTIVAS RESPECTO A LA CUENTA CORRIENTE DE 1980

En 1980, los cambistas centrarán su atención sobre el factor clave de la cuenta corriente de Estados Unidos: la cuenta de su intercambio comercial. Aún no se puede formular con exactitud un pronóstico acerca de cómo habrá de ser la balanza comercial de Estados Unidos; un error montante a un dos por ciento en materia de calcular las importaciones (o exportaciones) se traduciría actualmente en uno cuya magnitud asciende a US\$ 4.000 millones. Por añadidura, la variable crítica en la cuenta del intercambio comercial de Estados Unidos continuará siendo el aumento, que está todavía por determinar, de lo que el país gaste por concepto de sus importaciones de petróleo.

Si uno comparte los razonamientos que se aducen en sentido de que esta avenenciación una recesión mundial, el vigoroso comportamiento que las exportaciones de artículos fabricados realizadas por Estados Unidos tuvieron en 1979, no resulta sostenible durante todo el transcurso de 1980. Esto habrá de moderar el que la balanza del intercambio comercial ajeno al petróleo continúe mejorando. Durante los primeros ocho meses de 1979, el total de las exportaciones aumentó un 27 por ciento con respecto al período comparable de 1978 (en tanto que el total de las importaciones aumentó solamente un 16 por ciento). No es probable que el incremento del 26 por ciento que ocurrió durante los primeros ocho meses de 1979 en cuanto a las exportaciones de artículos fabricados pueda resistir la disminución que se piensa ocurrirá generalmente en el crecimiento económico del Japón y de los mercados europeos, que son las mayores fuentes del auge que registran las exportaciones en 1979. En las exportaciones a los países de la OPEP realizadas en los meses de enero a noviembre de 1979, se produjo una pequeña merma con respecto al período comparable de 1978.

En cambio, cabe pensar que continúan las otras dos tendencias favorables en el comercio ajeno al

petróleo. La primera de ellas es la flojedad de la demanda por parte de Estados Unidos en cuanto a bienes importados industriales y de consumo. Si hay una profunda recesión en Estados Unidos, pudiera ser que la cantidad de bienes experimente un ligero descenso, aunque los precios continuarán aumentando.

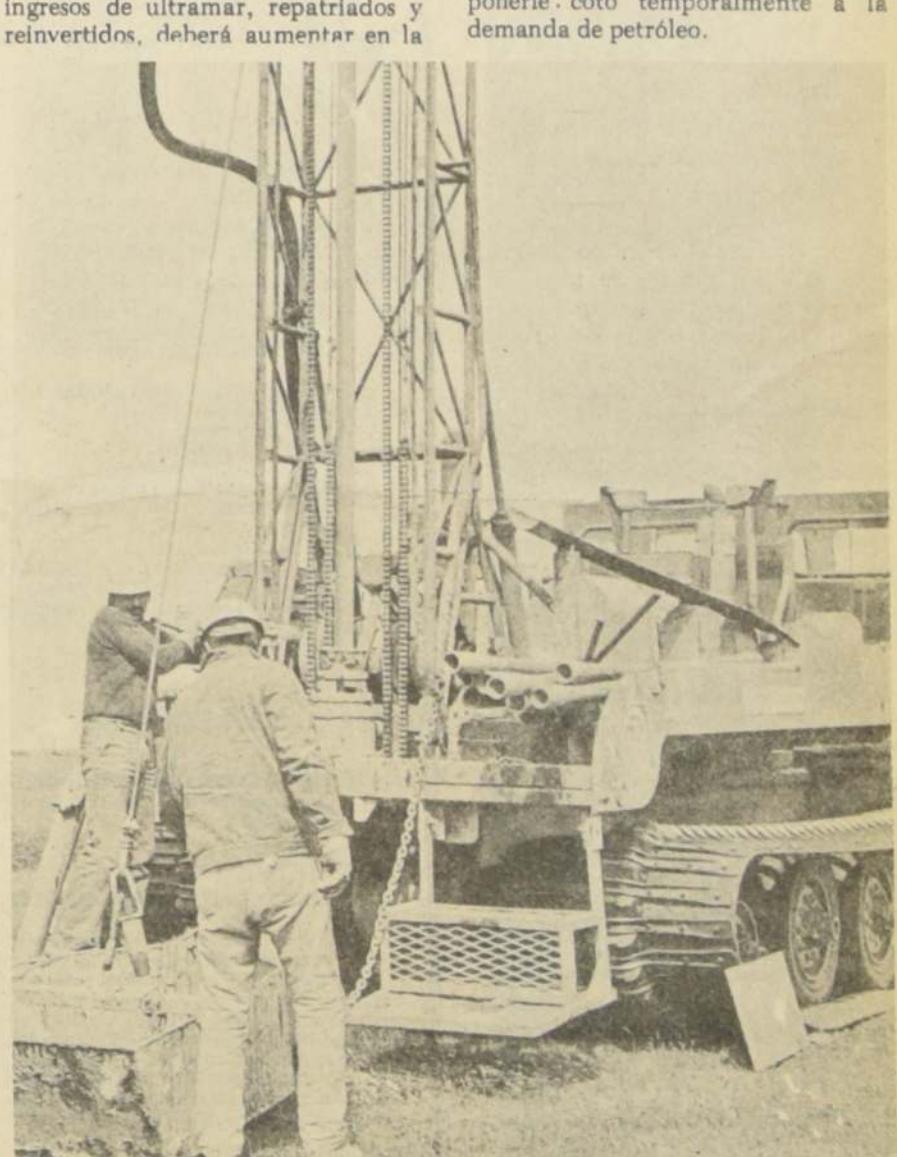
Además, cabe suponer que las exportaciones agrícolas estadounidenses acusen en 1980 otra aumento muy notable. Los datos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos indican que las exportaciones agrícolas durante el período anual a partir del 1º de octubre ascendieron a US\$ 27.000 millones en 1977-78, y se prevé que lleguen a US\$ 32.000 millones en 1978-79 y entre US\$ 35.000 millones y US\$ 40.000 millones en el período a partir del 1º de octubre de 1979. También ayudaría a la balanza comercial estadounidense el que el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos reanude el vender oro a compradores extranjeros. Sin embargo, las exportaciones de oro no son en modo alguno, un reflejo del verdadero grado en que Estados Unidos puede competir internacionalmente.

Por consiguiente, sobre la base del "mejor de los casos", la cuenta del intercambio comercial estadounidense ajeno al petróleo pudiera mejorar a lo sumo en la medida de US\$ 20.000 millones. Sin embargo, dicho monto no es sino apenas más que el aumento que actualmente se vislumbra como el menor en materia de lo que Estados Unidos gaste por concepto de sus importaciones de petróleo. Así pues, la previsión más óptima en cuanto al comercio es de que una recesión de gran magnitud hará posible que en el déficit comercial estadounidense haya en 1980 otra reducción de entre US\$ 2.000 millones y US\$ 5.000 millones.

Si llegare a suceder el peor de los casos, los aumentos en las exportaciones estadounidenses de artículos manufacturados irán disminuyendo como consecuencia de las relativamente elevadas tasas de inflación en Estados Unidos y el estancamiento del crecimiento económico en el exterior, así como la propensión de parte de otros países a restringir las importaciones ajenas al petróleo que no merezcan prioridad. Pudiera ser que las importaciones por parte de Estados Unidos ajenas al petróleo no disminuyan e incluso que su valor en dólares aumente moderadamente,



Síntesis de riqueza para unos pocos, el petróleo es realidad de extrema pobreza para muchos.



En el extremo austral de Chile, la ENAP, acciona sus equipos perforadores.

Intercambio entre Escuela de Negocios y Universidad de Harvard

Por segunda vez consecutiva, se realizará en Santiago, este año el programa de post grado como resultado de un convenio entre la universidad norteamericana de Harvard y la Escuela de Negocios de Valparaíso.

Al desarrollo de este programa asistirán dos destacados profesores de la Graduate School Of Business Administration, de la mencionada universidad extranjera e invitados de la Escuela de Negocios de nuestro país.

Los doctores Michael Porter e Hirotaka Takeuchi, son considerados mundialmente como eminentes en el campo de la administración de empresas, desempeñándose actualmente en las cátedras de política de empresas, de economía y de análisis competitivo en Harvard y asesorando a importantes entidades norteamericanas, en el caso de Porter.

Por su parte, Takeuchi, es profesor de comercialización en los pro-

gramas de master y desarrollo de ejecutivos de la misma universidad desempeñándose como importante consultor del sector empresarial privado, tanto en Estados Unidos, como en Japón.

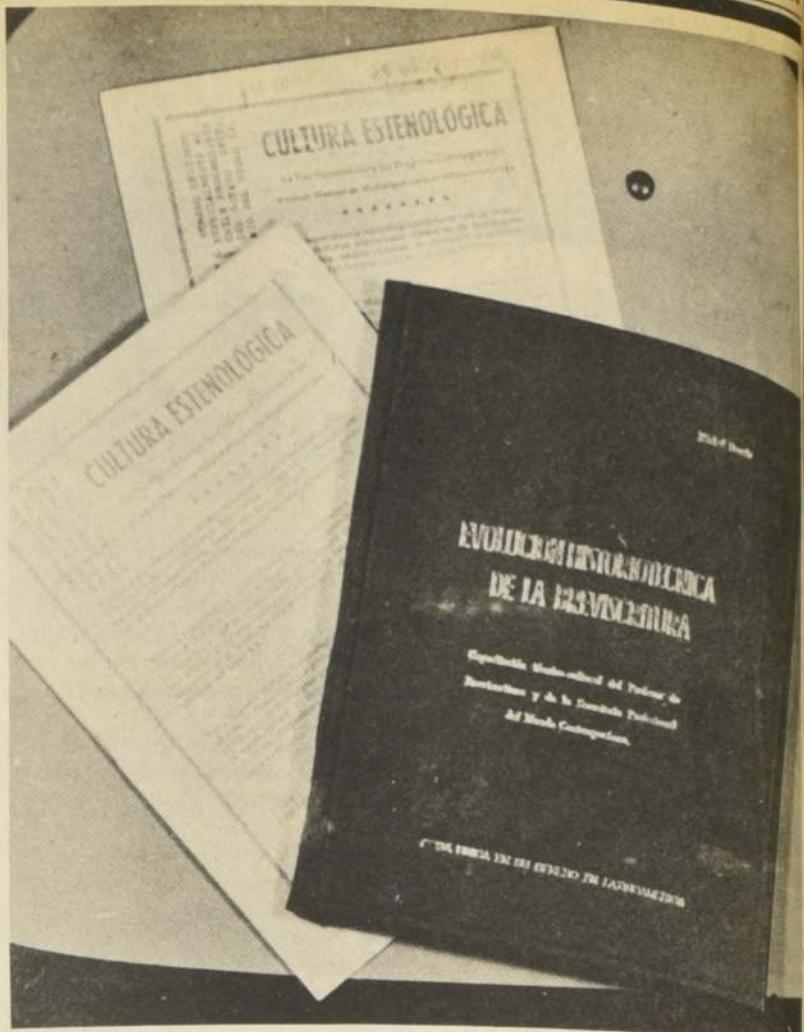
Respecto al intercambio existente entre ambas entidades de estudiantes superiores la Escuela de Negocios de Valparaíso es receptora de docentes calificados, provenientes de Harvard, enviando a su vez profesores chilenos

a Estados Unidos, teniendo la posibilidad de trabajar en investigación y docencia, en el área de administración, junto con tomar parte en los cursos de master y doctorado que les interesen.

EL COBRE

El cobre chileno, será uno de los temas que se ha abordado en las investigaciones que están consultadas en el desarrollo del programa de post grado, por parte de los profesores de Harvard.

El intercambio de experiencia docentes es considerado clave por la Escuela de Negocios para su programa denominado D.P.A., respecto a lo cual, el aporte de los académicos de Harvard, contribuirá a alcanzar los objetivos del post grado para los profesionales chilenos, los que apuntan a afirmar un criterio claro y realista, para apreciar los problemas de las empresas, capacidad analítica para la toma de decisiones y refuerzo del sentido de trabajo en grupo e iniciativa para ejecutar políticas y asumir responsabilidades.



El libro del profesor Michel Doezi, con los datos que propongan una gran modificación en la enseñanza de la taquigrafía "breveescritura".



Ximena Alegria Castro y Gerardo Rocha Vera, reina y fundador, respectivamente, del Centro Nacional de Estudios Paramédicos, PROPAM, charlan durante uno de los actos de la semana aniversario de la Institución.

PROPAM celebra 5 años de vida

Su quinto año de existencia celebró esta semana el Centro Nacional de Estudios Paramédicos, PROPAM, institución que dirige actualmente la administradora pública, especialista en salud, señora Rebeca Vargas Carrasco.

La semana aniversario culminará hoy sábado con la coronación de la reina del Instituto, señorita Ximena Alegria, alumna del pre universitario médico.

Durante la semana aniversario, alumnos y docentes desarrollaron numerosas actividades sociales y culturales, entre ellas una recolección de libros técnicos para incrementar la Biblioteca del Instituto.

CONSTANTE SUPERACION

Desde que Gerardo Rocha Vera, entonces alumno de la Escuela de Medicina de la Universidad Católica

de Chile, fundara PROPAM, la institución ha experimentado una constante superación. Cuenta con un amplio y céntrico local en Teatinos 418, esquina Compañía, y con 16 sedes a lo largo de todo el país, incluso Isla de Pascua, donde realiza su labor educacional con la colaboración de CIDECA, Centro Interamericano de Educación y Cultura.

PROPAM cuenta, además, con una policlínica de urgencia de Podología y Primeros Auxilios y una Clínica Protésica Dental, en las cuales se brinda atención gratuita a la comunidad, especialmente a los sectores de escasos recursos.

En el plano académico, PROPAM, único instituto paramédico del país, exhibe importantes conquistas. Su carrera de Auxiliar de Enfermería ha sido reconocida por el Ministerio de Salud para la V Región. En el Área

Metropolitana, dicho Ministerio ha reconocido también, oficialmente, las carreras de Auxiliar de Farmacia y de Práctico en Farmacia y los cursos de la Escuela Nacional de Podología, institución que depende de PROPAM.

Con la disertación de Charles Holmes de Odeplan la Secretaría de la Mujer, puso fin a su Séptimo Seminario Comunal de la Región Metropolitana, que contó con la asistencia de representantes de todas las comunas de la capital.

En la última conferencia Holmes, se refirió a la política económica y social que impulsa el gobierno y la forma en que paulatinamente, se ha

señalado como una verdadera revolución la iniciativa del Centro de Estudios Esterotécnicos de Valparaíso, la intención de cambiar totalmente la educación que reciben casi 50.000 estudiantes de institutos comerciales del país.

Este centro de estudios edita un libro titulado "Evolución Histórica Técnica de la Breveescritura" y su distribución se realiza en forma gratuita. Mediante un comunicado oficial enviado a esta redacción señala que en 15 liceos comerciales se experimentan la Greguiscritura y en uno la Estenofonía —el mayor progreso científico del hoy breveescritor—, la primera antes llamada taquigrafía, y la segunda una nueva

ciencia aplicada con óptimos resultados.

Existen varios tipos de breveescritura, la que ha ido evolucionando desde el año 500 AC, y cuando el rudimentario sistema de siglas se trató de aproximar la palabra escrita a la velocidad de la palabra hablada, un gran paso se dio en este sistema de comunicación. Se dice que Jonofonte fue el primero en copiar los dictados de Sócrates y sus conversaciones con los Sofistas, mediante un primitivo sistema.

Según los estenólogos la enseñanza de la consonografía Pitman, retrocedía la docencia de la breveescritura al siglo 19; la greguis-

critura, que se imparte mayoritariamente en Chile, tiene un retraso de 40 años. En cambio, la sonograma —estenofonía Hispano Americana chilena— es actualizada a 1900 que constituye el mayor progreso del siglo XX en la materia.

El texto de "Historia de la Brevecritura" del centro de estudios Valparaíso es un sistema que práctica masivamente y no sólo es criticado y foráneo, sino que también se necesitan más horas de estudio para que los alumnos lo capten. Con el nuevo sistema se ahorrarán las clases normales para su asimilación teórica reduciendo a 20 horas con sistema que proponen los estenólogos.

Finalizó seminario de Secretaría de la Mujer

integrado a la comunidad, en cada una de las realizaciones.

Destacó la importancia que se está dando a la educación, donde cada día se implementan programas para la atención de menores desde la lactancia hasta la educación básica. Se refirió a la labor desarrollada por la Junta Nacional de Jardines Infantiles y la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, que van en beneficio directo de los sectores más necesitados entregándoles almuerzos y desayuno.

En lo que se refiere a la educación universitaria y a la proporción de estudiantes que no llega a terminar su carrera, señaló que se están implementando programas en lo concerniente a las escuelas técnicas a fin de entregar al alumno un oficio u ocupación que le permita desenvolverse sin necesidad de ingresar a la universidad, con el alto costo que esto representa.

Se refirió además a los programas que se están desarrollando a nivel de Ministerio de Justicia, trabajo, salud y vivienda, indicando que los índices de los últimos años, arrojan una cifra positiva en todo lo que se refiere a realizaciones, principalmente las que apoyan a los sectores de escasos recursos.

ASEO INDUSTRIAL SEASIN S.A.

BALANCE GENERAL
Período comprendido entre el 1 de Enero y 31 de Diciembre de 1979

DIRECTORIO

CAPITAL AUTORIZADO
CAPITAL POR SUSCRIBIR
CAPITAL PAGADO
RESERVAS

\$ 800.000
--
\$ 800.000
\$ 3.704.797,31

DIRECTORES:
Don Gustavo Page Palacios
Don Jorge Bustamante Solar
Don Gustavo Page Soto

RESOLUCION N° 134-S del 20.3.78

PRESIDENTA:
Sra. María Eugenia Bustamante Morales
VICEPRESIDENTA:
Sra. Ingrid Schowelin Kaulen

ACTIVO	EJERCICIO 1979	EJERCICIO 1978	PASIVO		
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Financiero	\$ 11.908	\$ 2.890	Obligaciones a corto plazo	\$ 1.988	\$ 1.440
Existencias	1.380	190	Provisiones a corto plazo	6.493	511
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	\$ 13.288	\$ 3.080	Obligaciones a Largo Plazo	1.616	—

ACTIVO	EJERCICIO 1979	EJERCICIO 1978	PASIVO
--------	-------------------	-------------------	--------

FISICO	\$ 2.162	\$ 2.041	CAPITAL Y RESERVAS
--------	----------	----------	---------------------------

INTANGIBLE	\$ 16	\$ 21	Capital
------------	-------	-------	---------

Gastos Organización y Puesta en Marcha	\$ 16	\$ 21	Reserva de Utilidades
--	-------	-------	-----------------------

TOTAL DEL ACTIVO	\$ 15.466	\$ 5.142	Reserva de Revalorizaciones
-------------------------	------------------	-----------------	-----------------------------

CUENTA DE RESULTADOS			RESULTADOS DEL EJERCICIO
----------------------	--	--	---------------------------------

RESULTADOS OPERACIONALES			Utilidad del Ejercicio
--------------------------	--	--	------------------------

Ingresos de Servicios	\$ 45.568	\$ 20.452	\$ 865
-----------------------	-----------	-----------	--------

Costos de los Servicios	(\$ 27.056)	(\$ 12.220)	1.021
-------------------------	-------------	-------------	-------

RESULTADO BRUTO	\$ 18.512	\$ 8.232	\$ 15.466
-----------------	-----------	----------	-----------

Costo de la función Administrativa	(\$ 15.459)	(\$ 5.700)	\$ 1.142
------------------------------------	-------------	------------	----------

RESULTADO OPERACIONAL	\$ 3.053	\$ 2.532	\$ 5.142
-----------------------	----------	----------	----------

RESULTADOS NO OPERACIONALES			
-----------------------------	--	--	--

Ingresos fuera de los Servicios	\$ 354	\$ 203	
---------------------------------	--------	--------	--

Egresos fuera de los Servicios	(\$ 1.577)	(\$ 627)	
--------------------------------	------------	----------	--

RESULTADOS ANTES DE LA CORRECCIÓN MONETARIA	\$ 1.830	\$ 2.108	
---	----------	----------	--

CORRECCIÓN MONETARIA (Menos)	(\$ 204)	(\$ 123)	
------------------------------	----------	----------	--

Provisión para Impuestos Renta, Adicional y Corri	(\$ 761)	(\$ 964)	
---	----------	----------	--

RESULTADOS DEL EJERCICIO	\$ 865	\$ 1.021	
--------------------------	--------	----------	--

UTILIDAD DEL EJERCICIO			
------------------------	--	--	--

GUSTAVO PAGE SOTO			
-------------------	--	--	--

CC.7.064 - Lic. 10.044			
------------------------	--	--	--

Contador			
----------	--	--	--

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS			
---	--	--	--

Certificamos haber revisado el Presente Balance General, encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor.			
---	--	--	--

URSULA TREJO MUÑOZ			
--------------------	--	--	--

ISABEL CONTRERAS BRAVO			
------------------------	--	--	--

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES			
--	--	--	--

A los señores Presidente, Directores y Accionistas de "ASEO INDUSTRIAL SEASIN S.A."			
---	--	--	--

Hemos efectuado un examen del Balance General de "ASEO INDUSTRIAL SEASIN S.A." al 31 de Diciembre de 1979 y del correspondiente estado de cuentas de resultados por el ejercicio terminado a esa fecha.			
---	--	--	--

Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de Auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros resultados y procedimientos de Auditoría en la medida que consideramos necesarios en las circunstancias.			
---	--	--	--

En nuestra opinión, el referido Balance General y el correspondiente estado de Cuentas de Resultados, examinados conjuntamente con las notas insertas, reflejan razonablemente la situación financiera de "ASEO INDUSTRIAL SEASIN S.A." al 31 de Diciembre de 1979.			
---	--	--	--

Santiago, Abril 28 de 1980			
----------------------------	--	--	--

JOSE BALADA SOLER			
-------------------	--	--	--

CC.7.717 - Lic. 10.423			
------------------------	--	--	--

Contadores-Audidores			
----------------------	--	--	--

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISO

JOSE BALADA SOLER

CC.7.717 - Lic. 10.423

GUSTAVO PAGE SOTO
CC.7.064 - Lic. 10.044
Contador

GUSTAVO PAGE PALACIOS
Gerente General

GUSTAVO PAGE PALACIOS
Gerente General

Contador

Ministro del Interior explicó plan de desarrollo comunal

Como uno de los pilares básicos de la nueva institucionalidad comunal, el Ministro del Interior, al plan de desarrollo cuyo texto fue publicado ayer en el Diario Oficial. En su declaración, el Ministro Sergio Fernández señaló que el Gobierno cifra en los respectivos alcaldes la mayor responsabilidad de iniciativa al respecto, los que deben estimular la participación ciudadana "ya que la gente es el mejor caldo de cultivo para el activismo desequilibrado, siendo la participación social uno de los más sólidos baluartes contra él".

PRINCIPIOS BASICOS

Entre los principios básicos de desarrollo comunal del DFL que permiten la aplicación del artículo 38 de la Ley de Rentas Municipales, la declaración ministerial destaca la descentralización administrativa que otorga a la actividad pública de mayor eficacia y agilidad, logrando que responda a los requerimientos más prioritarios de la comunidad.

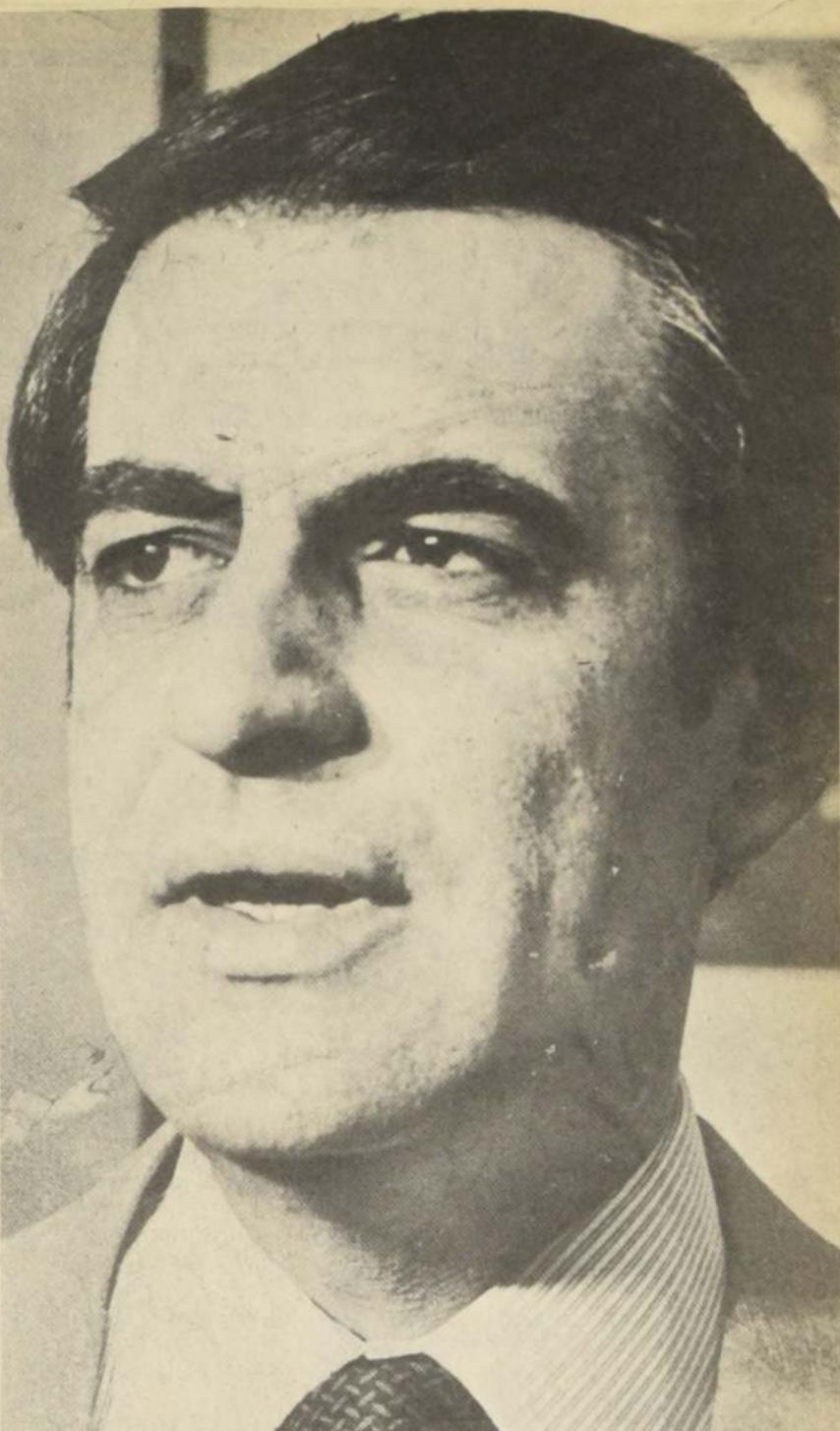
Se destaca asimismo la mayor libertad y autonomía edilicia, en que el alcalde como cabeza efectiva del nuevo municipio, detecte y satisfaga las necesidades de la comunidad local, dentro de los lineamientos generales de la política económica y social del Gobierno y de respeto al principio de subsidiariedad, conforme al cual el municipio debe estimular y no absorber la iniciativa particular, asumiendo sólo aquellas tareas que ésta no pueda abordar adecuadamente.

Otro de los principios a que hizo referencia el Secretario de Estado, se refiere al incremento de los recursos financieros municipales, a fin de que la autonomía pueda traducirse en realizaciones concretas de beneficio social y adelanto comunal. Estos principios ya fueron recogidos por la citada Ley de Rentas Municipales, promulgada el año pasado. Según esto, se traspongan a directo beneficio municipal diversos tributos, estableciéndose además un Fondo Común Municipal destinado a canalizar el incremento de recursos propor-

cionalmente a las comunas más pobres del país, lo que significaría recursos financieros municipales que duplicarán los del año anterior, en la mayoría de los casos.

TRASPASOS REGULADOS

El nuevo cuerpo legal, según la declaración del Ministro Fernández, faculta al Presidente de la República, para decretar el traspaso a las municipalidades de organismos hasta ahora atendidos por el sector público, tales como escuelas, hospitales, postas, de primeros auxilios y otras entidades de servicio a la comunidad. Pese a que la medida no reviste carácter de obligatoriedad, se contempla también el apoyo estatal para aquellos municipios que no están en condiciones de abordar adecuadamente este traspaso. Entre los beneficios de dicha medida, el Secretario de Estado mencionó que la administración de las entidades de servicio comunitario podrá reflejar fielmente las características de cada comuna, posibilitándose una mayor participación



Como "revolucionario" califican alcaldes el traspaso de servicios

FUNDAMENTAL

QUILPUE.- El Jefe Comunal de Quilpué, Guido Olgún Ossandón, definió la medida como "algo fundamental y revolucionario". Es un gran adelanto, porque la función fundamental de la municipalidad está orientada al adelanto de la comuna y su desarrollo social y económico, que es lo que busca el Decreto Ley publicado en el diario oficial de ayer.

Más adelante, Olgún expresó que: "Para mí, un alcalde o una municipalidad no se limitan a hacer murallas o escalas de acceso; tienen que velar por su desarrollo social



Como algo fundamental y revolucionario calificó el Alcalde de Quilpué, Guido Olgún, el traspaso de servicios públicos al municipio, conforme al nuevo Reglamento de la Ley de Rentas Municipales.

creo que el desarrollo descansa fundamentalmente en la salud y educación, porque si no hay un niño sano no podrá ser educado" y cuando falta la educación, no hay un desarrollo integral. A nivel comunal se conocen mucho mejor las realidades existentes en la población y por lo tanto se va a poder dar un mayor apoyo en el aspecto material".

El alcalde de Quilpué adelantó, además, que una vez conocido el decreto, ayer en la mañana, inició conversaciones con el Sector Educativo, con el propósito de establecer un convenio con el Ministerio de Educación y así lograr la administración de una escuela básica de esos recursos, a fin de que sirva como un "plan piloto" para el posterior traspaso de los demás establecimientos.

Finalmente, expresó que: "Yo estoy totalmente de acuerdo con el decreto pues la idea es buena, positiva, por la trascendencia social que va a tener. Nosotros en cada comuna sabemos dónde "nos está apretando el zapato" y allí tomaremos nuestra responsabilidad".

QUILLOTA

"Esta la política de gobierno es positiva y vamos a asumirla indudablemente", señaló el Alcalde de Quillota, Eugenio Ortíz.

Agregó: "Me parece muy bien que todo lo que está en el terreno jurisdiccional de las municipalidades, uno lo vea y se preocupe de ello. Por otro lado, me pilla en el aire porque no tengo un conocimiento más preciso al respecto. El reglamento salió recién".

SESIÓN ESPECIAL

ARICA.— El alcalde de Arica, Manuel Castillo Ibáñez, convocó para el próximo lunes a una sesión especial del Consejo Técnico Adminis-

trativo, para estudiar las disposiciones contenidas en el Reglamento de la Ley de Rentas Municipales.

Según declaró a "La Nación" el jefe de gabinete del alcalde, Guillermo Valenzuela, la Municipalidad ha estado abocada a la reciente visita del Jefe del Estado, a la celebración del Centenario de la ciudad y de la Gesta del Morro, y a la celebración de la Semana Arriqueña, que culmina este week-end. Enseguida está programada la elección de Reina de las Playas. No obstante, se destinará el tiempo necesario para analizar el Reglamento y adoptar acuerdos concretos.

Arica tiene un régimen económico especial y la Ley de Rentas Municipales no le afecta en gran medida ya que dispone de fondos propios. Tanto es así, que en esta comuna las patentes de vehículos tienen una rebaja del 50%. También gran parte de los bienes raíces están exentos de impuestos.

MUY POSITIVO

COQUIMBO (Sergio Retamales Farias, Correspondiente).— En ausencia del alcalde de Coquimbo, Dr. Jorge Morales Adriazola, quien viajó ayer a Tongoy para asistir a la inauguración de un busto del Capitán Arturo Prat, contestó a "La Nación" el Secretario municipal, Arturo Passi, quien dijo:

"El alcalde Dr. Morales Adriazola tiene en desarrollo la aplicación de la nueva Ley de Rentas Municipales, y ahora debe incorporar el estudio del reglamento, recién publicado. No cabe dudas de que se trata de una iniciativa muy positiva. No obstante, es prematuro adelantar que servicios podrían pasar al municipio coquimbano. Habrá que estudiar el tema más en detalle. Por otra parte, los resultados de la Ley de Rentas, por lo menos en esta comuna, se verán en el tercer trimestre del año, y habrá que esperar a disponer de fondos para ampliar actividades.

La participación ciudadana es vital para cumplir los objetivos del nuevo plan de desarrollo comunal, señaló el Ministro del Interior, Sergio Fernández, en declaración pública emitida ayer.

Gran intercambio Cruz Roja española y chilena

Una visita protocolar al Jefe de Estado, realizó el presidente de la Cruz Roja española y vicepresidente de la Cruz Roja Internacional, Enrique de la Matta y Gorostiza, quién fue condecorado recientemente por la entidad nacional.

El personero señaló que había agradecido al Primer Mandatario el apoyo recíproco y la cooperación en distintos campos, que ha caracterizado la relación entre la Cruz Roja chilena y la española, destacando que tuvo oportunidad de departir con él a raíz de la visita de Pinochet a España en 1975.

Destacó asimismo la gran calidad del trabajo realizado por la Cruz Roja chilena, a la que atribuyó una característica definitiva y significativa, cual es su penetración popular. Consultado sobre la vigencia de la entidad internacional, señaló que su presencia se ha incrementado debido a nuevos problemas de la sociedad contemporánea. No falta trabajo para la institución, señaló Enrique de la Matta, y esto lejos de enorgullecerlos nos entristece, al considerar que nuestra labor implica siempre la existencia de miles de personas que sufren, tanto en Cam-

boa, Vietnam, África, los países europeos afectados por el terrorismo, como en los conflictos ignorados como la miseria, ignorancia, hambre, marginación.

CONDECORACION

El presidente de la Cruz Roja española, Enrique de la Matta y Gorostiza, fue condecorado ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, en una ceremonia efectuada en el Salón Rojo de la Cancillería.

El personero, que realiza una visita de buena voluntad a Chile, recibió la Orden de Bernardo O'Higgins en el Grado de Gran Oficial por orden del Presidente de la República. En el acto se encontraron presentes el Subsecretario de Relaciones Exteriores, el Embajador de España en nuestro país, Salvador Bermúdez de Castro, altas autoridades de la Cancillería y de la Misión Española, y una delegación de la Cruz Roja chilena.

Durante su estadía en el país, De la Matta hizo una importante donación de un edificio para albergar a la sección hombres de la Cruz Roja nacional.



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, impuso la Orden de Bernardo O'Higgins al presidente de la Cruz Roja española, Enrique de la Matta. En el grabado se observa un aspecto de la ceremonia.

Municipios garantizarán servicios imprescindibles en cada comuna

Las Municipalidades podrán incorporar a sus acciones servicios públicos y privados que sean imprescindibles para el desenvolvimiento económico y social de las respectivas comunas, según explicó un vocero.

El personero explicó así los alcances del reglamento de la Ley de Rentas Municipales publicado en el Diario Oficial de ayer, que norma las formas de operar con el Fondo Común Municipal.

Indicó que conforme a las disposiciones legales, consagradas en el DL 3963, el financiamiento de los municipios a partir de enero pasado se realiza fundamentalmente con los fondos obtenidos por la recaudación de impuestos territoriales o contribuciones. Antes, esos recursos eran

incorporados a los fondos generales de la nación.

Los fondos de las contribuciones, entonces, pasaron a ser en un ochenta por ciento de beneficio municipal, destinándose la mitad de esos dineros a financiar el presupuesto general de cada Municipalidad. El saldo constituye el Fondo Común Municipal,

que se distribuye entre las corporaciones edilicias del país.

El objetivo de este Fondo Común,

es crear, mantener y prestar servicios a la comunidad local; financiar obras de adelanto y tomar a su cargo los servicios de atención de los sectores públicos y privados necesarios para el desarrollo de la comuna, bajo el principio de subsidiariedad.

Es así como el reglamento faculta desde ayer a los municipios a tomar a

plazo de seis meses optar a seguir en el régimen que tiene en estos momentos o adscribir al sistema privado.

El personero destacó que con los recursos provenientes del Fondo Común, más la posibilidad de establecer impuestos especiales que se otorga a cada Municipalidad, las comunas del país podrán integrarse a un desarrollo acelerado, terminándose con la situación paupérrima que imperaba en algunos municipios.

Condolencias a Japón

Tokio

En nombre del Excelentísimo Señor General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte, Presidente de la República de Chile, y en el mío, reciba Vuestra Excelencia muy sentidas condolencias ante el lamentable fallecimiento del Excelentísimo Señor Masayoshi Ohira.

René Rojas Galdames
Ministro de Relaciones Exteriores
de Chile

Un cable de condolencias envió el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, a la Cancillería japonesa por el fallecimiento del Primer Ministro de Japón. El siguiente es el texto del cablegrama de condolencias:

Masayoshi Ohira

Excelentísimo Señor

Masayoshi Ohira

Secretario General del Gabinete

y Primer Ministro Interino del

COMPAÑIA DE INVERSIONES "RAMON FREIRE" S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

correspondientes a los ejercicios 10 de Enero al 31 de Diciembre de 1978 y 1979.

BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE

1978 1979

Activo Circulante	4.038.401,36	9.228.827,64
Pasivo Circulante	(496.679,86)	(426.970,86)
Capital de Trabajo	3.541.721,50	8.801.856,78
Activo Fijo	477.079,28	665.945,19
Patrimonio Neto	4.018.800,78	9.467.801,97
	=====	=====

RESULTADO ENTRE EL 10 DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE

1978 1979

Ingreso de Explotación	352.078,92	413.887,25
Costo función Administrativa	(181.940,27)	(193.819,06)
Resultado Operacional	170.138,65	220.068,19
Otros ingresos netos no operacionales (52.471,38)	(10.867,91)	
Corrección Monetaria	29.416,44	141.954,12
Utilidad Neta	147.083,71	351.154,40
	=====	=====

Eugenio Vidal de la Fuente
Director-Gerente

Humberto Lira Alvarez
Contador CC. 13212 - Licencia 013977



El próximo lunes se abren las inscripciones en todo el país para optar a los subsidios habitacionales, informó Gerardo González López, subdirector regional de SERVIU.

Primer encuentro regional folklórico habrá en Linares

LINALES (Walter Pérez León, corresponsal).- Durante los días 28 y 29 del mes en curso, se realizará en esta ciudad "El Primer Encuentro Regional del Folklore". En él participarán los conjuntos "Tanumé" de Curicó; Falucho Maulino de Talca; Conjunto Municipal de Yerbas Buenas y el Conjunto de la Agrupación Folklórica de Linares.

Los grupos visitantes arribarán a Linares, el sábado 28 a las 11.00 horas para luego, a las 12.00 efectuar un desfile en la Plaza de Armas, ocasión en que presentarán un saludo a las autoridades.

A las tres de la tarde los conjuntos se desplazarán a diversos sectores de la ciudad, para ofrecer sus bailes y canciones a la comunidad de Linares, para luego, a las 19.00 ofrecer su actuación principal en el Teatro Municipal.

Los grupos folklóricos actuarán en los siguientes lugares.

Buen Pastor Conjunto "Tanumé" de Curicó; Gimnasio del Fortín Prat (Barrio Oriente) Conjunto "Falucho Maulino de Talca"; Hogar de Menores La Posada. Conjunto Municipal de Yerbas Buenas; Presidio de Linares, Agrupación Folklórica de Linares.

Organizan este evento la Agrupación de Conjuntos Folklóricos de Linares, con el patrocinio de la Municipalidad de Linares, Consejo

Local de Deportes y Comité Nacional de Recreación de la Región del Maule.

FESTIVAL DE LA CANCIÓN

Con bastante anticipación el Coro Filarmonico de Linares, organiza el Festival de la Canción que, con el nombre de "Una Canción para Linares" se realizará los días 19 y 20 de julio venidero.

El objetivo principal de este festival, es motivar e incentivar los valores musicales de Linares, para crear canciones dedicadas a la ciudad; en este forma los autores desatarán musical y liricamente las bondades de la tierra linarensen, demostrando su afecto y admiración.

Los interesados en participar en el festival "Una Canción para Linares" podrán retirar las bases en el Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad.

Los grupos folklóricos actuarán en los siguientes lugares.

Buen Pastor Conjunto "Tanumé" de Curicó; Gimnasio del Fortín Prat (Barrio Oriente) Conjunto "Falucho Maulino de Talca"; Hogar de Menores La Posada. Conjunto Municipal de Yerbas Buenas; Presidio de Linares, Agrupación Folklórica de Linares.

Organizan este evento la Agrupación de Conjuntos Folklóricos de Linares, con el patrocinio de la Municipalidad de Linares, Consejo

El lunes reciben inscripciones para el Subsidio Habitacional

VALPARAISO.—Por tercer año consecutivo el Gobierno, a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, otorgará 10 mil subsidios habitacionales a nivel nacional, destinados a ir en ayuda en forma directa de los chilenos que no tienen casa y cuya capacidad de ahorro no les permite solucionar por su propio medios su problema de vivienda.

En este Puerto la inscripción se abrirá el próximo lunes 16, al igual que en todo el país, con la entrega y recepción de solicitudes que permitirán postular al sistema durante el año en curso, proceso que se prolongará hasta el 14 de agosto.

En esta oportunidad se otorgarán 5.500 subsidios de 200 Unidades de Fomento; 3.000 de 170, y 1.500 de 150 U.F.

Para cubrirlas el Gobierno ha destinado aproximadamente 44 millones de dólares.

Las inscripciones en la V Región se mantendrán durante seis días, atendiendo a los interesados en locales habitacionales por el Servicio de Vivienda y Urbanización, SERVIU, en horario continuado de 9 a 14 horas.

Las nóminas oficiales con los 10 mil beneficiarios por los subsidios habitacionales, estarán listas a fines de agosto para la posterior entrega de certificados.

MODIFICACIONES

En conferencia de prensa, el subdirector de SERVIU, arquitecto Gerardo González López, y los fun-

cionarios técnicos Fernando Sánchez Peña, Carlos Concha Hartad, Sergio Quevedo Rivera y Frank Muñoz Rifo dieron a conocer antecedentes sobre la forma como opera el sistema y los beneficios que se otorgan además de aspectos relacionados con algunas reformas introducidas.

Las modificaciones fueron estudiadas por los jefes de los Departamentos de Operaciones de todos los SERVIU Regionales donde se dieron las instrucciones.

Las más importantes, relacionadas con el tercer llamado, tienen relación con la ponderación diferente que se dará a algunos factores de puntaje, como son el terreno y el ahorro. En el primer caso, el puntaje se otorgará en base al avalúo fiscal que tenga el predio, otorgándose un punto por cada unidad de fomento del valor que tenga el terreno; se fija un límite de 90 puntos para los terrenos con urbanización completa y 50 puntos, para los que estén semiurbanizados.

En cuanto al ahorro, se establece una ponderación de un punto por cada unidad de fomento de ahorro que acredite tener el postulante, con

cierta limitación según el tramo de subsidio al que postula.

INHABILITACION

Las personas que sean propietarias o que hayan sido propietarias por intermedio de entidades estatales, como serían la ex CORVI, la ex CORHABIT, la CORMU o el Banco del Estado, a través de créditos controlados, están inhabilitados para postular al subsidio.

Las personas que comprometan el crédito con SERVIU o con otras entidades, más allá del 20% en dividendos de sus rentas, no se les entregará el subsidio. Los créditos de SERVIU se entregan comprometiendo de inmediato el 20% de la renta.

El postulante o beneficiario en potencia no está capacitado para suscribir un crédito bancario o financiero en alguna institución privada. En ese caso el subsidio no se concede.

Las inscripciones se recibirán en las delegaciones provinciales del SERVIU en Quillota, San Felipe y San Antonio, además de Valparaíso.

EL SISTEMA

El subsidio no se devuelve, señala el Subdirector regional del SERVIU, arquitecto Gerardo López González, ya que se trata, por definición, de un aporte que el Estado entrega por una adquisición de vivienda.

El sistema opera de tal forma que el beneficiario que tiene ya una vivienda o la compra para la construcción o la compra de una vivienda nueva puede ser indistintamente con un crédito que otorga el SERVIU con un crédito que consiga el beneficiario en el área privada.

En ambos casos, siempre que cumplan las condiciones que establece el decreto 188, sobre tasaciones de las viviendas que se construyen se compran, el SERVIU paga el subsidio. Existen excepciones, en que se cancela el subsidio y es el caso de la tasación del inmueble que se compra o se construye que excede las 80 unidades de fomento, que se le cancela al que construye o al que vende.

En ambos casos, siempre que cumplan las condiciones que establece el decreto 188, sobre tasaciones de las viviendas que se construyen se compran, el SERVIU paga el subsidio. Existen excepciones, en que se cancela el subsidio y es el caso de la tasación del inmueble que se compra o se construye que excede las 80 unidades de fomento, que se le cancela al que construye o al que vende.

Por inmensa mayoría se aprobó la sindicación en EMPORCHI

VALPARAISO.—"Las opiniones inmensamente mayoritarias emitidas por los operarios de este Puerto, para aprobar la adecuación de los estatutos que imperaban en la asociación, permitirán que se constituya el sindicato, el primero en Valparaíso de la empresa portuaria", declaró a "La Nación", Alberto Bayardía, que presidia la organización local.

Agregó que la respuesta a la capacitación sindical que se realizó, permitió conocer las disposiciones laborales vigentes, y sin presión de ninguna clase se confirmó una vez más la disciplina del trabajador portuario, ratificada en los resultados del programa elaborado por la asociación local y la federación de trabajadores, que permitirá dar el paso trascendental.

Las asambleas se realizaron en este Puerto durante un mes, aprovechando los turnos de trabajo, en sus descansos y horas libres, sin interrumpirse ninguna labor, lo que permitió mantener el nuevo sistema de trabajo que ha implantado EMPORCHI en los diez puertos bajo su tutela directa.

La capacidad sindical también se centró en seminarios de carácter nacional que se realizaron por la federación y asociaciones locales, durante tres meses.

En Valparaíso participaron en el acto 1.050 operarios de servicios especializados, movilización manual y móvil, mecanizados, maestranza y vigilantes.

"Se emitieron opiniones sin problemas y en forma normal los actos realizados anteayer y ayer en dependencias de "Control de Personal", aprobándose por gran mayoría la adecuación de estatutos.



La opinión de los trabajadores permitirá la sindicación en todos los puertos, para luego concretar la Federación Sindical en EMPORCHI, informó Alberto Bayardía González, presidente de la Asociación Local de Operarios.

Angol: Grandes planes de adelanto a corto plazo

ANGOL.—(Hilda Pizarro Bertín, corresponsal).—En reuniones sostenidas por los miembros del Consejo de Desarrollo Comunal de Angol, convocadas por el alcalde de la comuna, Dn. Federico Rioseco Garcés, se han trazado amplios planes de adelanto que irán en beneficio directo de la comunidad.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

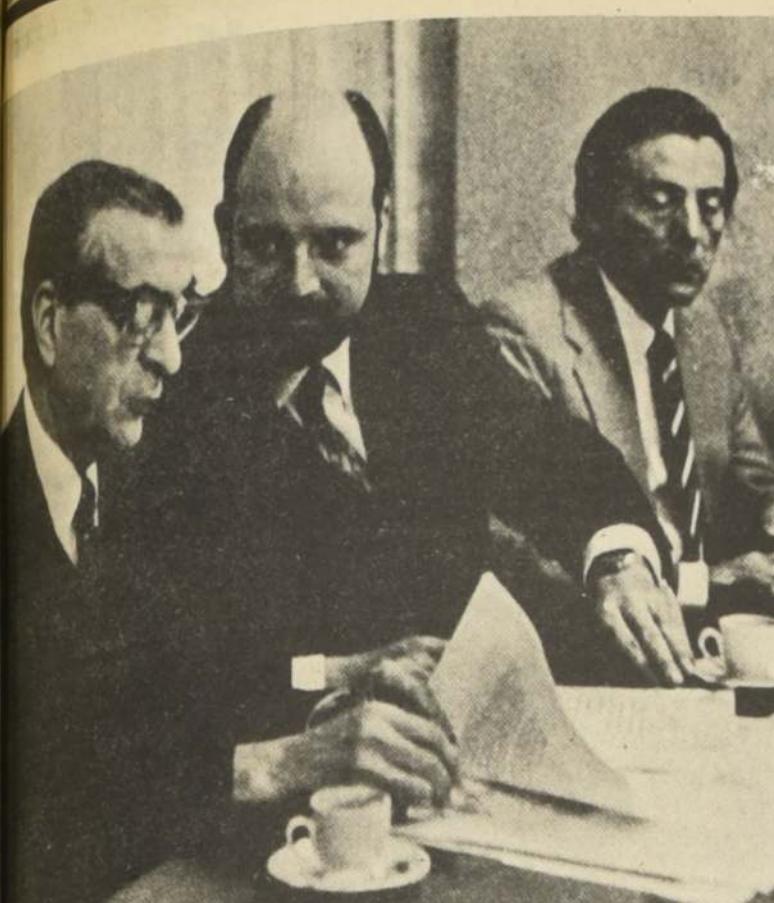
Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo M., Raúl Ponce C. y Antonio Gutiérrez.

COMISIONES

Para el cumplimiento del plan trazado por la autoridad edilicia fueron designadas las siguientes comisiones que tendrán la misión de poner en práctica los diversos proyectos de adelanto: Agricultura, Turismo Industrias: Luis Cortés Fravega, Federico Rioseco García, Gabriel de la Fuente, y Randolph Brow; Obras Públicas, Vivienda y Urbanismo: Eduardo Nazal Abufele, Raúl Ponce Carreño y Héctor Toledo Marchant; Educación y Cultura: Rolando Riquelme Vásquez, Carlos Guzmán González y Amer Nazal N.; Salud y Desarrollo Social: doctor Carlos Fernández Ricci; Héctor Toledo



El presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Guillermo Elton, y el jefe de la misión empresarial española, José Antonio Segurado, firman el convenio. Les acompaña el presidente de la Cámara Oficial Española, Rafael Souza.

Record anotó la Bolsa entre enero y mayo

Un aumento del 133,6% experimentó el movimiento de la Bolsa de Comercio de Santiago, en los cinco primeros meses de este año, en comparación con igual período del año anterior.

La información proporcionada por Benito Blanco, presidente de la entidad bursátil, señala que el oro tuvo una mayor variación con un crecimiento de 643,8%, en las transacciones de \$643,8%, seguido por las acciones con un 139,8% y los Instrumentos de Intermediación Financiera con 139,8%.

En los cinco primeros meses de este año, se registró un monto operado en los distintos instrumentos transados en la Bolsa, de \$21.271.043; en tanto que en igual período del año pasado, alcanzó a \$9.106.296.

Los siguientes cuadro estadísticos muestran el movimiento registrado en la Bolsa de Comercio de Santiago en los períodos que se indican.

VARIACIONES PORCENTUALES 1980/1979

TIPO DE INSTRUMENTO	VARIACION
Oro	+ 643,8
Cepac	- 96,8
Inst. de Renta Fija	- 52,5
Inst. de Intermed. Financ.	+ 139,8
Acciones	+ 168,1
TOTAL	+ 133,6

IGPA - VALORES NOMINALES

(Promedio mensual - Base 100 = Dic. 31/78)

	1979	1980	VARIACION 12 MESES (%)
106,39	214,87	+ 102,0	
112,94	231,68	+ 105,1	
115,14	283,12	+ 145,9	
118,53	321,94	+ 171,6	
121,48	357,85	+ 194,6	

Discrepancias en los consejos del Colegio de Periodistas

El Colegio de Periodistas, señala en su carta: "El proceder del Consejo Nacional, contraria por otra parte, la voluntad mayoritaria de los miembros del Consejo Metropolitano, quienes reunidos en asamblea ordinaria, efectuada el 18 de abril pasado, acordaron, por unanimidad, rechazar por iguales razones nuestra decisión de llenar vacantes por designación ministerial, en vez de hacerlo como corresponde en un acto eleccionario democrático y representativo. La gran mayoría de este Consejo Nacional, son integrantes de este Regional y varios de ellos concuerran a dicha asamblea, sin formular objeciones que moral y reglamentariamente estaban obligados a acatar".

Luego agrega: "La misma asamblea del Consejo Metropolitano reiteró, por unanimidad, su confianza y apoyo en los cuatro consejeros elegidos legítimamente, con sus mandatos vigentes y en ejercicio de sus funciones". El presidente se refiere a Felidor Contreras Muñoz, secretario general; Humberto Ahumada Acevedo, tesorero; Ernesto Escudero Arancibia, consejero y el firmante, Octavio Neira Urrutia, presidente.

Aun existiendo una clara discrepancia del Consejo Nacional con la posición del Consejo Metropolitano, de su asamblea del 18 de mayo,

agrega: "Estamos obligados a acatar el D. N° 511 del Ministerio del Interior. Para ello se procederá a citar, en fecha próxima, a los nuevos consejeros en una sesión extraordinaria para que se integren al Consejo Metropolitano. Serán ellos, entonces, quienes decidirán si se acata la designación gubernativa o los reiterados acuerdos del Colegio de Periodistas de Chile que han pedido al Gobierno restablecer el sistema de elecciones para la generación de los Consejos de la Orden. Esta es una decisión moral que ellos deben tomar", reza textualmente la misiva enviada al Consejo Nacional del Colegio de Periodistas.

Finalmente termina el comunicado señalando: "Sin embargo, no será posible aún dado que este Consejo Metropolitano desconoce hasta ahora el oficio que el Consejo Nacional envió al Ministerio del Interior y que dio origen a esas designaciones y, en el cual, suponemos, se indicó cuáles eran a juicio del Consejo Nacional los cargos vacantes a llenar".

Se espera que en los próximos días la situación planteada entre el Consejo Metropolitano y el Consejo Nacional llegue a un acuerdo satisfactorio que sin duda será beneficioso para el periodismo nacional.

Empresarios de Chile y España formaron comité binacional

El comercio exterior global del país alcanzará a los quince mil millones de dólares en 1983, destacó el presidente subrogante de la Confederación de la Producción y el Comercio, Guillermo Elton, al firmar ayer un convenio de colaboración empresarial entre Chile y España.

El acuerdo que crea las bases para la formación de un comité binacional de los sectores privados de ambos países, fue suscrito a nombre del sector privado español por José Antonio Segurado, dirigente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, CEOE.

Segurado encabeza una misión comercial integrada por quince empresarios hispánicos, que visita el país "para conocer la realidad chilena, informar sobre la situación de nuestro país e incrementar los lazos comerciales entre las dos naciones". El grupo visitó anteriormente Argentina

y Uruguay, y continuará viaje a Venezuela.

CONVENIO

La meta principal fijada por el convenio suscrito ayer por las entidades empresariales de Chile y España es la de "promover el intercambio de informaciones sobre mercados, productos, oportunidades de negocios, intercambio tecnológico y cooperación industrial".

En sus estatutos, se indica que el organismo tendrá el carácter de permanente para incentivar la cooperación a nivel privado en las actividades económicas de ambas naciones. Para ello se instrumentalizará un sistema de información continua de las oportunidades comerciales en los respectivos mercados, promoviendo la creación de empresas mixtas, con miras a actuar en terceros países.

El comité será también el centro de coordinación para las reuniones empresariales de carácter conjunto, teniendo entre sus tareas la de plantear sugerencias a los respectivos gobiernos para agilizar o solucionar problemas tributarios, administrativos y otros.

RELACIONES

El representante hispano José Antonio Segurado destacó la tradicional amistad entre Chile y España, fortalecida por "una capacidad de comprensión excepcional". Indicó que este espíritu facilitará el conocimiento de las respectivas realidades, para aumentar el intercambio".

El dirigente señaló que la CEOE está integrada por 1.2 millones de

empresas, que abarcan desde el taxi hasta las más grandes actividades productivas públicas y privadas. Las socias concentran el setenta y cinco por ciento de la masa laboral española. Precisó que los objetivos de la Confederación eran los de difundir los principios del sistema de libre mercado, influir en la determinación de las políticas sectoriales y globales y apoyar el desarrollo del sector privado.

En la ceremonia, realizada en la sede de la Confederación de la Producción y el Comercio, estuvieron también presentes el embajador de España, Salvador Bermúdez de Castro, y el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Sergio Silva Bascuñán.



El General Víctor Aquiles López, Director de la Oficina Nacional de Emergencia, acompañado de la Relacionadora Pública de esa entidad, Rosa Urrutia, efectuaron una visita de cortesía a nuestro diario. Durante ella, departieron amablemente con el Director Luciano Vásquez Muruaga, quien les manifestó el deseo de servir a la comunidad que anima al equipo de "La Nación", para lo cual ofreció la colaboración de nuestro medio en todas las iniciativas de bien público que esta repartición emprenda en el futuro.

Nuevos proyectos de decreto ley estudian comisiones legislativas

La Secretaría de Legislación de la Junta de Gobierno, despachó con los correspondientes informes en derecho, seis proyectos de Decreto Ley para su estudio por las tres comisiones legislativas del ejecutivo.

El primero de ellos aprueba el Protocolo Adicional al protocolo de Ginebra de 1979, anexo al acuerdo general sobre aranceles aduaneros y comercio, suscrito el 22 de noviembre de ese año.

Otro de los proyectos modifica el impuesto a las herencias, asignaciones y donaciones contenido en la ley 16.271. Se rebaja ahora el monto de dicho impuesto y se establece un mecanismo de reajuste del monto de ese tributo.

El decreto que aprueba el acuerdo para la supresión de bienes en pasaportes diplomáticos oficiales y especiales entre los gobiernos de Chile y

Uruguay, suscrito en Santiago el 19 de julio de 1979..

Las comisiones legislativas también conocerán el proyecto que rectifica el artículo cuarto del Decreto con Fuerza de Ley 1.009, del 10 de julio de 1979, que fijó la planta del Servicio Nacional de Menores y señaló normas sobre traspaso de las casas y hogares de menores del Servicio Nacional de Salud.

Estas modernas casas están destinadas para quinientas veintiséis familias que vivían en terrenos sin urbanizar de los campamentos Las Viñas, El Porvenir y El Sauce de la comuna de Pudahuel. La medida tiene como fin erradicar los sectores de extrema pobreza.

Este programa de inauguraciones fue iniciado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo el día 23 de mayo en Colina, donde entregó 636 soluciones habitacionales. Luego vendrán las poblaciones El Despertar de Maipú, con 1.334 viviendas y la población Yungay de San Miguel, con mil hogares. Esta última construida por especial encargo de S.E. el Presidente de la República.

El acto inaugural se iniciará a las 11 horas y contará con la presencia de las más altas autoridades del sector Vivienda y las familias beneficiadas. También han sido especialmente invitados el Ministro de Vivienda y Urbanismo

Hoy a partir de las 9.00 horas se realizarán las actividades finales del operativo de salud que ha desarrollado en las últimas semanas el Centro de Alumnos de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, en el Liceo A-80, ubicado en Avda. Salomón Sack 80.

Por espacio de tres sábados los estudiantes que cursan los últimos años de las carreras de Medicinas y Enfermería han efectuado exámenes para evaluar el estado de la piel, visión, audición, estado nutritivo (peso y talla) y desarrollo sexual de 1.500 alumnos.

Este operativo forma parte de un programa de actividades, destinadas a prestar ayuda a la comunidad y el cual es implementado por la Comisión de Extensión del Centro estudiantil de la Facultad de Medicina Norte.

El presidente de este último organismo, Carlos Villena Heisen, dijo que: "Sería imperdonable que los alumnos de nuestra Facultad no aportaran los conocimientos y técnicas adquiridas, olvidándose que en gran parte eso es posible gracias al apoyo de la comunidad nacional".

Campañas previsionales del S.S.S. por su aniversario

Su quincuagésimo quinto aniversario celebrará el próximo 20 de junio el Servicio de Seguro Social, la institución previsional obrera más grande del país con un millón quinientos mil imponentes.

El director del Servicio, René Astorga, que por casi un año está al mando de la institución, destacó en conferencia de prensa los grandes cambios que se han experimentado en este último tiempo y que están permitiendo recuperar la tradicional evasión de impuestos y ofrecer al público una atención más expedita y funcional.

Al respecto, destacó el nuevo sistema de individualización de las cuentas, la creación y descentralización de oficinas y el impulso a la organización del registro de empleadores mediante la reinscripción de éstos y la entrega de un carnet y que más adelante permitirá al usuario depositar el pago de imposiciones en cualquiera de las oficinas o bancos comerciales.

Destacó que en este momento el

servicio tiene dos objetivos fundamentales: el previsional y otro de acción social. Mediante este último se pretende llegar ya sea a través de operativos a distintos puntos y poblados. Para tal iniciativa se encuentra en estudio la posibilidad de habilitar agencias itinerantes o móviles que se trasladarán con el equipo de funcionarios y profesionales necesarios hasta los rincones más apartados del país.

"Creemos que ambos objetivos son valiosos para el país, porque por la mayor captación de imposiciones el Estado contará con mayores recursos para el desarrollo socio económico, y el traslado y atención por medio de las agencias móviles involucra soberanía", manifestó el director Astorga.

El 15 de junio de 1925, el organismo abrió sus puertas como Caja de Seguro Obligatorio. Posteriormente el 8 de agosto de 1952, se produjo la modificación del sistema que junto con denominarse a la ex Caja de Seguro Obrero Obligatorio, como

servicio de Seguro Social", creó el Servicio Nacional de Salud, al que entregó la responsabilidad de proporcionar las prestaciones médicas a los trabajadores y familiares que pasaron a ser protegidos por el nuevo sistema de previsión social.

En la actualidad el Servicio registra alrededor de 900 mil cotizantes activos, y como promedio mensual 641 mil pasivos o pensionados.

PROGRAMA ANIVERSARIO

Durante la semana aniversario, el Servicio ha programado diversas actividades, en especial un operativo previsional en la población "Lo Hermida", el jueves 19 de 13.00 a 18.00 horas.

Veintiocho asistentes sociales, 2 abogados, 10 inspectores, 5 auxiliares de Servicio Social, 15 oficiales administrativas y otros funcionarios, pondrán a disposición de los pobladores los beneficios que otorga la institución, atendiendo consultas de imposiciones, pensiones, montepíos, y otros subsidios.

PAN AMERICAN MACHINERY

AVISO LIQUIDACION

10 grúas de horquilla marca Yale de 4 toneladas, año 1974, altura de le-

vante, 181 pulgadas

3 secciones

movimiento lateral de las horquillas

ruedas sólidas

dirección hidráulica

a gas propano

valor US \$ 3.800.- cada una, en muelle de Estados Unidos.

96 detenidos en reunión política a disposición del Ministerio del Interior

A disposición del Ministerio del Interior fueron puestas 96 personas detenidas la noche del jueves, que se encontraban participando en una reunión política clandestina, en la que se distribuyeron afiches, panfletos y otros impresos de carácter subversivo. Según anunció en horas de la tarde de ayer, Jorge Fernández, director de DINACOS, los 67 hombres y 29 mujeres detenidos se encontraban en el interior de un restaurante ubicado en calle Huérfanos 2848.

Según señaló el director de DINACOS, en el lugar también se incautaron "diapositivas con simbología y leyendas de carácter políticos, las que iban a ser proyectadas en un salón instalado en una pieza continua al local, usando para tales efectos un cassette con audio y un disco". Se señaló asimismo que el Ministerio del Interior procederá a adoptar medidas respecto a los detenidos.

La nómina de los detenidos es la siguiente: Rodolfo Contreras Bustamante; Elio Oviedo Díaz; Nelson Hidalgo Valenzuela; Ramón Cornejo Miranda; Ricardo Orrego Mora; Miguel Angel Aros Monsalve; Néstor Espíndola Ferrada; Nelson García Aspe; Cristián Véliz Flores; Hernán Pino Pérez; Oscar Agacino Rojas; Jorge Moya Rubio; Claudio Bell Andrade; Oscar Riveros Araya; Sergio Navarrete Yáñez; Victor Agüero Ulloa; Eugenio Rivas Mancilla; José Rojas Ponce; Germán Andaur Cáceres; Victor Vega Catalán; Claudio Escobar Jiménez; Juan Espinoza Ramírez; Manuel Leiva; Emiliano Barrientos Car-

vacho; Wilson Contreras Silva; Rodrigo Figueira Lagos; Camilo Galaz Nilo; Sergio González Moena; Ricardo Campos Cáceres; Ariel Vergara Kimura; Victor Atencio Abarca; Alejandro Correa Guzmán; Manuel Briceño Leiva; Sergio Casanova Gaete; Guillermo Piña Guzmán; Aldo Saavedra Fenoglio; Pedro Ahumada Pizarro; Sergio Campos Cáceres; Edmundo Bustamante Vergara; Erich Lavergne Carrasco; Marco Antonio Montecinos Jewts; Luis Pérez Escobar; Luis Osorio Olivares; Javier Tapia Opazo; Jorge Zamorano Espinoza; Guillermo Calderón López; Héctor Quezada Morales; Manuel Vásquez Abarca; Victor Palma Delgado; Alberto Salinas Carrasco; Arnoldo Bravo Sandoval; José Margarita Ingles; Magdalena Rivera Iribarren; Ximena López Moreno; Teresa Rojas Díaz; Luisa Aravena Ramírez; Iris Delgado Becerra; Doris Malig Guillou; Francisca Iribarren Arrieta; Marisol Soto Morales; Marisol Díaz Elgueta; Julia Mella Ramos; Miriam Jorquera Duarte; Beatriz Kettlum Maluk; Marlene Sculz Valdés; María Eugenia Ahumada Collado; Lucía Zamorano Ramírez; Mónica Rozas Rozas; Ximena Charme Delgado; Elizabeth Barrera Ramírez; María Inés Berrios Bustos; Vilma Cerón Moreno, todos estudiantes.

Sergio Salinas Moreira, comerciante; Reinaldo Postigo Fernández, sin oficio; Mauricio Barraza Mora, instalador sanitario; Victor Farias Quintanilla, obrero; Williams Hidal-

go Alvarez y Carlos Vásquez Gutiérrez, ambos sin oficio; Arturo Briceño Leiva, electricista; Luis Abarca Romero, profesor; Karl Herrera Zeppelin, técnico electrónico; Felipe Martínez Larrahona, sin oficio; Eduardo Gallegos Guzmán, diseñador; Victor Cadima Zamora, pintor; Luis Espinoza Moreno, electricista; Carlos Alemani Llanos y Francisco Caucamán Pérez, ambos músicos; Sandra Santoro Flores y Lía Rojas Mira, ambas sin oficio; Carolina Ortiz del Villar, empleada; María Victoria Vásquez Muñoz, dueña de casa; Rosa Contreras Díaz; profesora; Verónica Vergara Labbé, sin oficio; Olaya Barriga Céspedes y Eliana Pérez Peralta, dueñas de casa.

Entre los detenidos también estaba el periodista de Revista Hoy, Isabel Lipthay Velics.

Martín no compareció

No se realizó ayer el comparendo de avenimiento entre Martín Vargas y los dirigentes de la Federación Chilena de Boxeo, a raíz de la querella por calumnias presentada en contra del pugil. El encuentro estaba fijado a las 13.30 horas ante el titular del 16º Juzgado del Crimen, Fernando Carreño.

No obstante a la cita concurrieron los abogados Guillermo Vásquez, por la Federación, y Luis Bates, por el director de revista Vea, Hernán Banda, a quien también afecta la querella por ser ese el medio donde aparecieron las declaraciones de Vargas, que los dirigentes estiman que lesionan su honor.

Los abogados se reunieron por 20 minutos con el magistrado, conociéndose al término de la audiencia que al no concurrir Martín Vargas, puesto que no pudo ser notificado, deberá recibir una próxima citación para tales efectos.

A la salida el abogado Vásquez explicó que el campeón chileno no puede darse por notificado a través de los medios de prensa, por lo cual se le enviará una próxima citación para una fecha que no precisó.

Así lo manifestó ayer el Director General de Gendarmería y Presidente Nacional del Patronato de Reos, coronel Pedro Montalba Calvo, que ha organizado esta colecta nominando 86 comités a lo largo del país.

"Estamos enviando, dijo, circulares a industrias, firmas comerciales, instituciones y a personeros de todo nivel para que nuestra campaña tenga éxito. Este es un problema que nos atañe a todos, por el carácter social que él reviste y poder cumplir las disposiciones que tuvo en mente el legislador al crear este organismo".

Señaló que la nueva política del Gobierno, en esta materia, se dirige a una acción positiva y práctica y no meramente en disposiciones añejas que no se cumplían.

"No sólo nos preocupa la instalación de la lavandería industrial, expresó, sino que crear en lo posible en todos los establecimientos de internos, talleres que proporcionen ingresos a quienes allí trabajen, solucionando así problemas familiares a los detenidos y procesados, y procurándoles también una participación activa en los programas de rehabilitación.

La colecta anual se inició en 1978 y las erogaciones han contribuido a crear mejores condiciones de vida en numerosos establecimientos carcelarios del país.

Rodríguez Caroca, asesino convertido en leyenda...

QUILLOTA. (Por José M. García y Pedro González, enviados especiales). - La muerte del avicultor Fernando Rodríguez Caroca, autor del fusilamiento del menor Joel Morel Torres, pretexto de que la víctima le estaba robando mantequilla causó otros inconvenientes.

La comisión de este delito conmocionó al país en 1976. En abril de este año, el avicultor, autor del crimen, se encontraba gozando de las franquicias que otorga la libertad, cuando conduciendo su automóvil se estrelló contra una carreta, falleciendo en forma instantánea.

Fernando Rodríguez Caroca había llegado a un acuerdo económico con la familia de la víctima. Unos dineros y la firme proposición de un eterno bienestar para la madre y los hermanos del muchacho.

La muerte de Rodríguez anula todo compromiso. Hoy, la mujer, Rosa Torres, que ocupaba una residencia en La Calera, vive desesperada y sin un centavo que le ayude a subsistir.

Una casa vieja, arreglada a la ligera (antes fue prostíbulo) es el hogar de la mujer. La ausencia del muchacho se siente en cada rincón del hogar.

"El dinero que me dió Rodríguez me alcanzó sólo para esto. Pero ahora que él murió todo ha quedado en nada. No sé de dónde voy a sacar dinero para poder seguir viviendo.

La familia de Rodríguez no ha respondido en la forma que todos hubiéramos deseado.

SOLEDAD

La Granja Avícola "R" de La Cruz, donde ocurrió el crimen, según un vecino se encuentra, lisa y llanamente, abandonada.

Eugenio Valdés, garzón del restaurante "Radical", de La Cruz, manifestó que "con la muerte del cabro todo se había echado a perder y la muerte del viejo (Rodríguez) no fue otra cosa que terminar con un capítulo triste de La Cruz".

"La casa está embrujada", dijo Yolanda Gómez.

"Nadie entra al sitio de don Fernando. Ahora que se murió, menos. Los trabajadores se lo pasan curados, impagos y viven hablando de la tragedia.

La mañana de lucubraciones y rumores con la muerte del avicultor no se ha quietado. Al contrario, ha ido en aumento. A tal extremo que en relación a este homicidio se han comenzado a tejer otra clase de conjecturas. La familia de Rodríguez Caroca ha abandonado el sector.

El garzón Juan Ramírez dice que este fenómeno no es extraño en la región.



Joel Morel rescatado del canal donde se ocultó su cadáver. Su muerte es una leyenda en Quillota.

Anciano de 65 años tenía un harem de quince niñas

VALPARAISO.— A disposición de la justicia fue puesto por la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de este puerto el anciano de 65 años de edad, Carlos Antonio Peña Silva, apodado "El Tata", por el autor de delito de corrupción de menores.

El individuo, domiciliado en Subida Los Aromos del cerro Las Cañas, de Valparaíso, mantenía un verdadero harem, compuesto por 15 menores de edad, a quienes las había transformado en sus amantes y además las explotaba induciéndolas a la prostitución, obteniendo con ello suculentas recaudaciones.

El anciano mantenía a las jóvenes bajo amenaza y todas debían entregarle parte de lo ganado en la noche al hampon, para así "poder mantener la casa", según lo señaló Peña Silva. También las muchachas tenían prohibición absoluta de delito del lechón.

En el momento de la detención del depravado, dos de las jóvenes se encontraban desnudas y en el mismo lecho del dueño de casa.

Los menores que mantenía "El Tata Carlos", como lo llamaban, fueron puestas a disposición de los Tribunales.

quedarse fuera de casa y la que lo hacía, era duramente castigada por el individuo.

Como regla general, según las víctimas, todas las menores debían mantener relaciones sexuales una vez a la semana con el dueño de casa.

La policía llegó hasta el sitio donde habitaban las jóvenes con el anciano, debido a denuncias que efectuaron los vecinos del sector, los cuales señalaron que el senescente les estaba dando malos ejemplos a sus hijos, que acostumbran a jugar en los alrededores del lechón.

Constituido personal policial en el lugar comprobó que el ciego Juanita Ugarte yacía tendido sobre la cama del dormitorio.

Hasta el mediodía de ayer se conocían las razones que impulsaron a la anciana para autoeliminarse.

SUICIDIO

La anciana de 70 años Juanita Ugarte Hornaech, se quitó la vida inhalando gas de cañería, según informó ayer Carabineros.

En el trayecto, rozó al auto tercomunal conducido por Benito Montenegro Brito, 53 años. Dejó el vehículo, a raíz del corte de frenos de éste, la máquina accidentalmente chocó y volcó, riñonando contra la barandilla portero.

A consecuencia del impacto, resultaron lesionados once personas de ellas de gravedad. Se trató de 28 años David Corrales, quien sufrió la fractura humeral izquierdo. Los demás lesionados, la mayoría de ellos con lesiones nasales de carácter leve.

PAVOS ASADOS

\$ 300 Kilo

OSTRAS

Empanadas, fiambres, vinos, petit bouchés, etc.

Mariscos y pescados de Industria Pesquera Vanguard envasados en su jugo.

Pastelería Fina y Tortas

CORY Avda. COLON 5069

Reparto a domicilio Fono: 287901

Martes-Viernes 10-13 30 hrs. y 16-21 hrs.

Sábados y Domingos Atención todo el día.

Lunes cerrado.

Milagrosa escapada

Un accidente que pudo haber tenido trágicas consecuencias se registró en el día de ayer en Valparaíso, a raíz del corte de frenos de un microbús que bajaba por la Avenida Altamirano, el que estuvo a punto de precipitarse al mar, en Valparaíso.

El accidente tuvo lugar a las 9 horas de ayer, cuando el autobús Central Placeres, Línea 2, conducido por Angel Aránguiz Muñoz, de 32 años, bajaba por la arteria de Fuerte Poblado a cien metros de Avenida Altamirano. Allí se le cortaron los frenos iniciando una loca carrera.

Santiago, Chile
Junio, Sábado 10

Muerto Sandy recinto militar

Un individuo que ingresó al recinto militar en Viña del Mar murió a consecuencia de las balas que recibió al darse a la hora cuando el personal de vigilancia abordó.

Los detalles del incidente, ocurrido ayer por el Departamento de Relaciones Públicas de la Compañía de Infantería de Marina Zona Norte, textualmente: "En el día de ayer, aproximadamente a las 13 horas, fue sorprendido dentro del recinto militar del Destacamento de Infantería de Marina 'Militar' de Viña del Mar, un individuo que requerido por los vigilantes de la noche, se dio a la fuga".

La información continúa ayer, "el mencionado individuo herido a consecuencia de la represión, se encuentra en la seguridad de la repartición, fallecido mientras era trasladado al hospital de Viña del Mar".

"Iniciadas las investigaciones judiciales de rigor, dice finalmente el comunicado —no ha sido posible determinar su identidad, ya que no portaba documentación alguna".

Síntesis policial

TIO Y SOBRINO A LA CADENA

A 540 días de presidio, fallecido un sujeto por haber roto un televisor y otras especies, su hermano deberá pagar con 300 días de prisión, la complicidad en el delito, perpetrado en junio de 1979, en La Calera.

Así lo determinó el fiscal del Tribunal de Apelaciones de Valparaíso, Fernando Ríosco, quien luego conocer los antecedentes ratificados en primera instancia de esta ciudad, que condonó a Reinaldo Guajardo Lobos, 25 años, alias "El Carlín" y a Reinaldo Lobos. Ambos sujetos cumplieron más de 300 días de prisión en el presidio de Valparaíso.

Carabineros de Viña del Mar cartó que el corte de energía total de Valparaíso se debió a un atentado terrorista, de acuerdo a la versión entregada por Chiledecia que la causa había sido una manguera plástica lanzada menores al tendido aéreo de alta tensión. El hecho no determinó totalmente.

Carabineros de Viña del Mar cartó que el corte de energía total de Valparaíso se debió a un atentado terrorista, de acuerdo a la versión entregada por Chiledecia que la causa había sido una manguera plástica lanzada menores al tendido aéreo de alta tensión. El hecho no determinó totalmente.

Personal de Investigación detuvo a un individuo que perdió robos por dos millones de pesos al entrar a viviendas de diversos tipos de esta capital utilizando falsas llaves.

El detenido fue identificado como Moisés Silva Aguayo, de 27 años, también fue aprehendido su primo Luis Saavedra Yáñez, reduciendo las especies robadas por Silva.

La policía recuperó 33 teléfonos, máquinas de coser, radios, juguetes, máquinas de afeitar y joyas.

Los detenidos fueron puestos a disposición del magistrado del Juzgado del Crimen de Santiago.

DETIENEN A AUTOR DE NUMEROSOS ROBOS

Personal de Investigación detuvo a un individuo que perdió robos por dos millones de pesos al entrar a viviendas de diversos tipos de esta capital utilizando falsas llaves.

El detenido fue identificado como Moisés Silva Aguayo, de 27 años, también fue aprehendido su primo Luis Saavedra Yáñez, reduciendo las especies robadas por Silva.

La policía recuperó 33 teléfonos, máquinas de coser, radios, juguetes, máquinas de afeitar y joyas.

Los detenidos fueron puestos a disposición del magistrado del Juzgado del Crimen de Santiago.

SUICIDIO

La anciana de 70 años Juanita Ugarte Hornaech, se quitó la vida inhalando gas de cañería, según informó ayer Carabineros.

El cadáver de la mujer fue encontrado alrededor de las 15 horas de ayer, por uno de sus familiares, que llegó al inmueble donde residía la anciana, en calle Alferez Real, comuna de Providencia.

Constituido personal policial en el lugar comprobó que el ciego Juanita Ugarte yacía tendido sobre la cama del dormitorio.

Hasta el mediodía de ayer se conocían las razones que impulsaron a la anciana para autoeliminarse.

A consecuencia del impacto, resultaron lesionados once personas de ellas de gravedad. Se trató de 28 años David Corrales, quien sufrió la fractura humeral izquierdo. Los demás lesionados, la mayoría de ellos con lesiones nasales de carácter leve.

Autorizado por Decreto Ley de Fecha 13 de Diciembre de 1968	

</tbl

Chile
Sábado 14-1980

A Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día 14 de junio; la combinación de las características del tercer decanato de Cérmenis y las influencias numerológicas del 14, relacionadas con el planeta Mercurio, le dan las tendencias aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo, entre sus cualidades podrán encontrarse: el gusto por los idiomas; el amor a los cambios, viajes y actividades antirrutinarias. Un juicio penetrante que obliga a los demás a valorar sus opiniones. La capacidad para los negocios,

leyes y oratoria. El instinto emprendedor. Una mente muy brillante y hábil para comprender rápidamente cualquier tipo de ideas. Y la intuición para encontrar las razones ocultas que están detrás de las actuaciones humanas.

Si es una persona negativa entre sus defectos se observarán: el hablar demasiado y fuera de propósito, la curiosidad tonta, un carácter lleno de actitudes fingidas y simulación. Los impulsos irreflexivos. Y la incapacidad para llevarse bien con los superiores, intelectuales y comerciantes.

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Aproveche el trato social para efectuar conversaciones informales sobre su trabajo. Tendrá oportunidades imprevistas. Alegría por los hijos. Y mucha suerte en la relación con parientes lejanos, vecinos y hermanos.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre



Las satisfacciones le llegarán durante el año. En el hogar la rutina le perjudicará y lo que encontrará va a ser un equilibrio en su presupuesto mensual. La satisfacción más grande le estará en el plano familiar. El día es favorable para actuar con inteligencia.

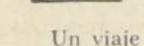
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



Un viaje largo puede transformar su vida exigiéndole más sacrificios con resultados inferiores a sus deseos. Hoy corre el peligro de confundir la simple atracción física con sentimientos más profundos.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



ESCORPION

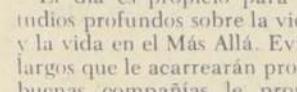
23 de Octubre al 21 de Noviembre



Tiene la oportunidad de solucionar algunos problemas hogareños. Sea prudente en cuestiones de dinero. Un viaje corto puede ponerle en contacto con una persona que está en condiciones de ayudarle espiritualmente.

SAGITARIO

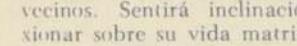
22 de Noviembre al 21 de Diciembre



El día es propicio para realizar estudios profundos sobre la vida y muerte y la vida en el Más Allá. Evite los viajes largos que le acarrearan problemas. Las buenas compañías le proporcionarán satisfacciones.

CAPRICORNIO

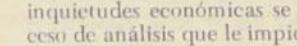
22 de Diciembre al 19 de Enero



Una actitud energética le beneficiará en el trato con sus hermanos, parientes y vecinos. Sentirá inclinación a reflexionar sobre su vida matrimonial. Los jóvenes encontrarán armonía en el hogar paterno.

ACUARIO

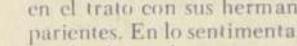
20 de Enero al 18 de Febrero



Si actúa con inteligencia obtendrá la solución esperada en su matrimonio. La felicidad le espera en un viaje largo. Sus inquietudes económicas se deben al exceso de análisis que le impide tomar una decisión.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



Su magnetismo personal atraviesa por un buen momento y puede aprovecharlo en el trato con sus hermanos, vecinos y parientes. En lo sentimental, en cambio, puede alejar al ser que ama con sus actitudes confusas.

Aguilas del espacio

POR GIL KANE Y RON GOULART

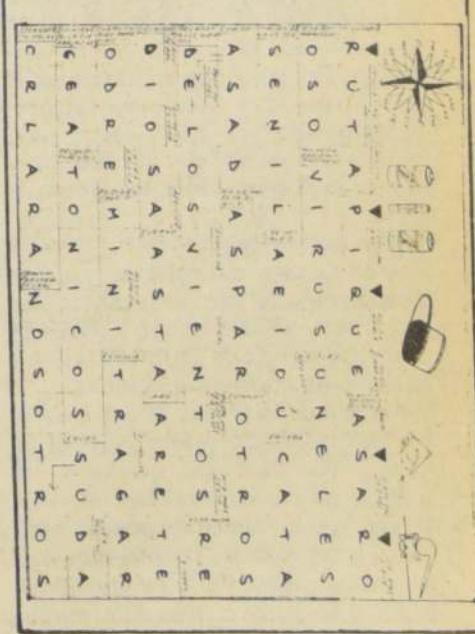


Burbujeos

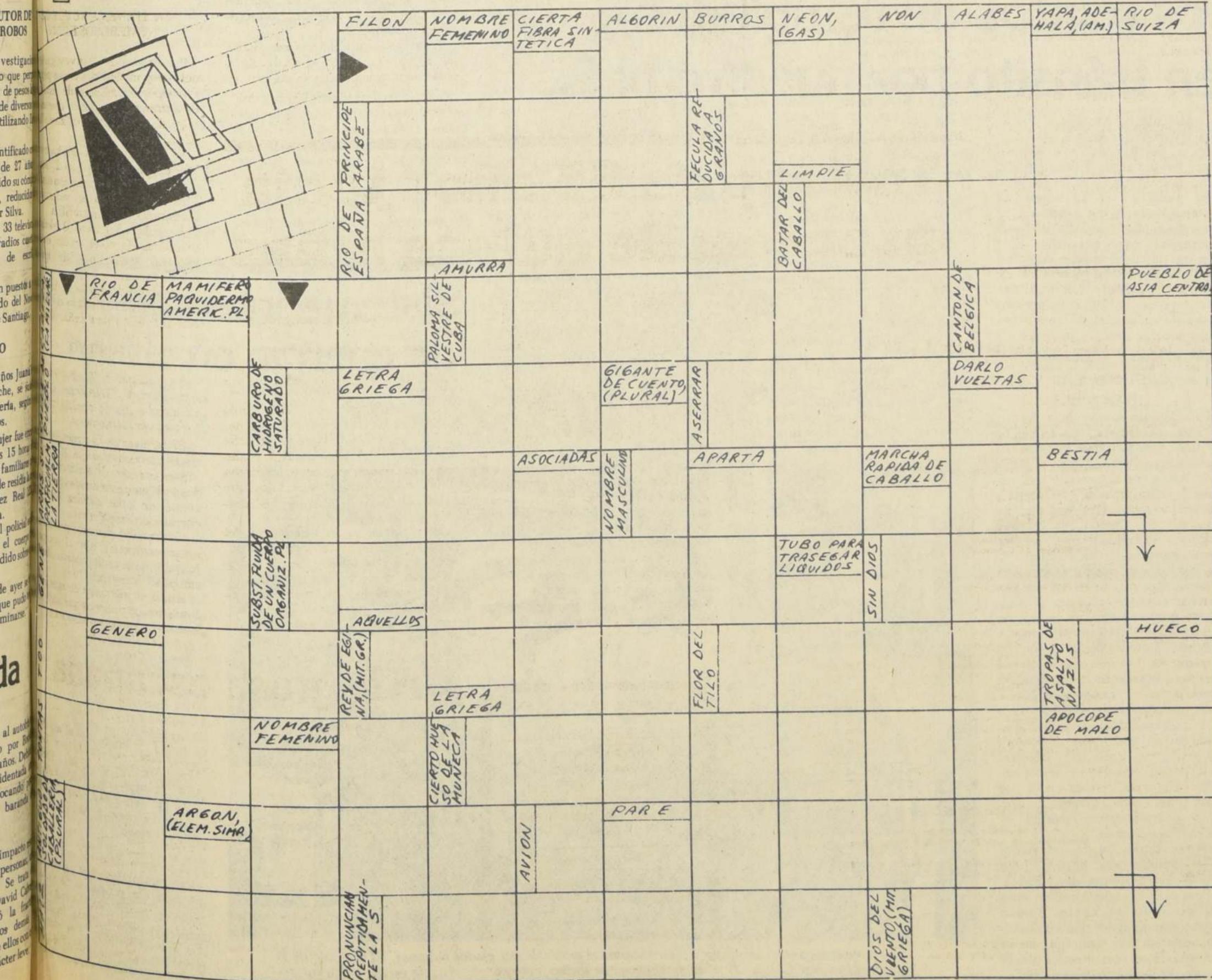
POR AUGUSTO GUBLER

¡¡SALUD!!

Solución del puzzle anterior



puzzle



U.C. celebra los 92 años con el prestigio de sus mejores tiempos

La nueva institucionalidad universitaria debe asegurar los pilares básicos de la Universidad: Autonomía para darse a sí misma sus propios criterios y normas en materia de investigación, docencia, extensión y administración, y la libertad académica o derecho del profesor para cumplir leal y responsablemente su deber y enseñar la verdad.

Así lo expresó el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett Madge, al dar la cuenta anual de su gestión del período marzo 1979-1980, en un acto realizado en el Salón de Honor de ese Centro de Estudios Superiores.

En el día que la U.C. celebraba 92 años de existencia, se ofició una misa presidida por el Encargado de Negocios de la Santa Sede en Santiago, Monseñor Umberto Pracchia, y concelebrada por seis sacerdotes. Luego de este acto, la comunidad universitaria se reunió para escuchar al rector en su mensaje anual.

INSTITUCIONALIDAD UNIVERSITARIA

"Mi gestión como rector —dijo Swett— en el transcurso de estos seis

años, se ha visto fundamentalmente abocada a la inevitable tarea de normalizar y revitalizar esta Universidad: despolitizando los claustros, saneando sus finanzas, reorganizando administrativamente el quehacer institucional y desarrollando al máximo las tres funciones de la Universidad".

La máxima autoridad de esa Casa de Estudios señaló que hoy la U.C. vive un régimen de absoluta normalidad, y, tras no pocos tropiezos, ha recuperado largamente la calidad y prestigio de sus mejores tiempos. Por eso parece llegado el momento de que esté protegida por un régimen legal estable, que garanticé la libertad y seguridad requeridas por una actividad académica seria y responsable.

Jorge Swett indicó que es importante una justa ecuación entre libertad académica y despolitización partidista, ya que el sometimiento de la comunidad universitaria a consignas y concientizaciones políticas, crea un desorden moral e intelectual que destroza a la Universidad, tal como ocurriera en épocas pasadas.

Solicitó también a las autoridades gubernativas que consideren las inquietudes expuestas por la U.C. sobre

la nueva ley de financiamiento universitario.

INVESTIGACION CIENTIFICA

En este aspecto, el rector expresó que esa Casa de Estudios se encuentra en un nivel de investigación óptimo, jamás igualado históricamente. Dijo que evaluar o medir este desarrollo no es tarea fácil, pero sus alcances pueden ser considerados por la propia comunidad científica sobre la base de parámetros cuantitativos, como la capacidad intelectual de los investigadores, nivel de calidad internacional de sus proyectos y formación de discípulos.

En los últimos cinco años el promedio de horas semanales dedicado a esta labor académica subió de 9 a 16 horas por científico. El costo de los proyectos financiados ascendió de 2.400 dólares a 5.800, y cabe destacar, que el presupuesto real de la Dirección de Investigaciones aumentó en un 300 % entre 1975 y 1980.

El rector Swett señaló que la meta en este campo es destinar entre un 3 y 7 por ciento del presupuesto total de la U.C. al desarrollo y fomento de la

investigación, mediante ingresos adicionales.

POLITICA DE DOCENCIA

La revisión de currículum entre 1975 y 78 demostró que el programa complementario no aseguraba una formación integral equilibrada, que era lo buscado, al tiempo que alargaba excesivamente los estudios. Al respecto, el rector expresó que se estableció un nuevo currículum complementario, destinado a una formación más profunda, integral y coherente de los alumnos de las distintas carreras.

Como parte de ese Plan de Estudios se requiere indispensablemente para la obtención de cualquier título profesional, la aprobación de dos cursos orientados a reforzar objetivos propios de la educación media, con el fin de remediar deficiencias constatadas en los alumnos a su ingreso a la universidad. Ellos son: "dominio de la expresión escrita del idioma patrio" y "dominio de un idioma extranjero", a nivel de comprensión.

En la actualidad la U.C. mantiene 18 programas de postgrado, de los cuales 13 corresponden al nivel de magíster y 5 al de doctorado, sin tomar en consideración los programas de postítulo, que también han tenido un significativo crecimiento.

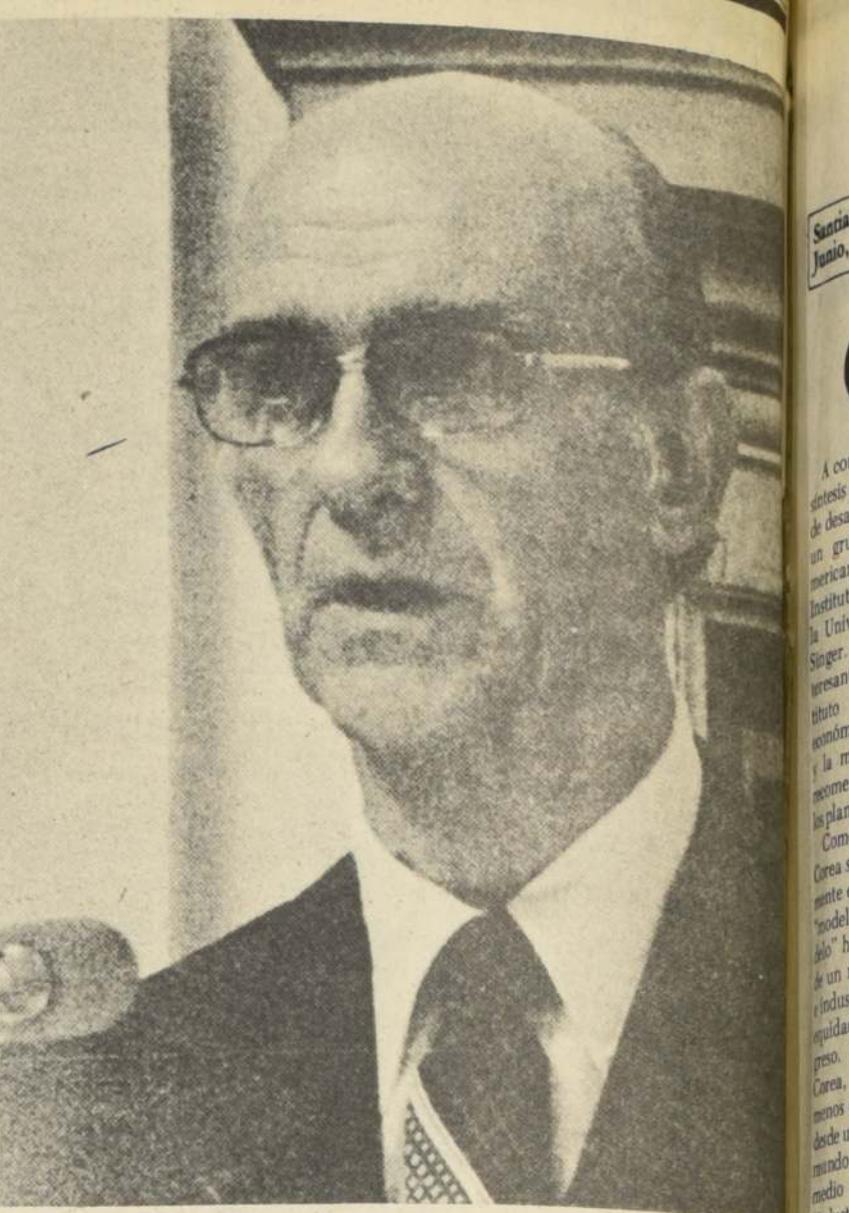
DESARROLLO FISICO

En su exposición el rector de la Pontificia Universidad Católica dijo que en enero de 1979 se había aprobado el "Plan Físico para la Universidad Católica de Chile", cuya primera fase ya se está terminando.

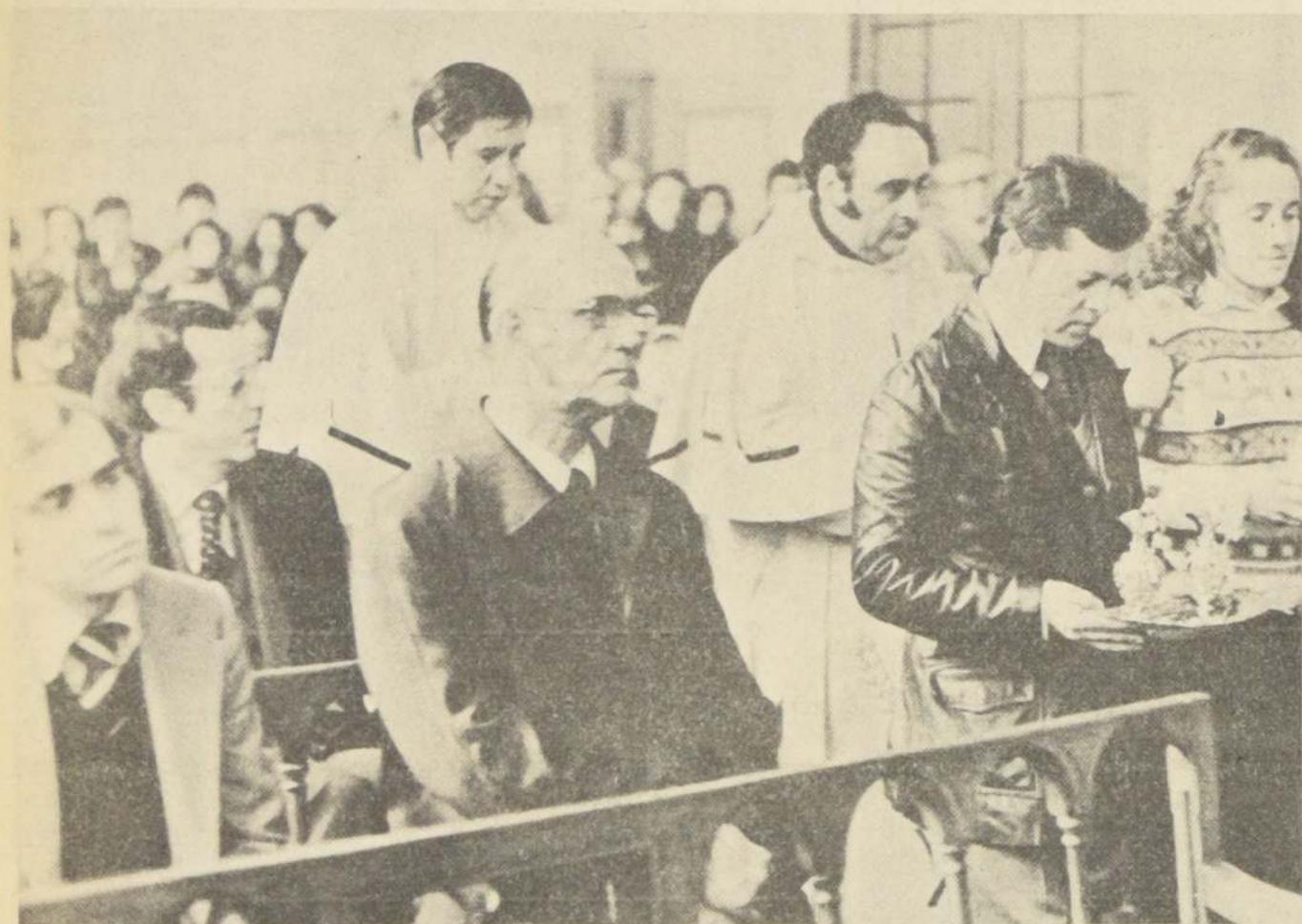
Esta etapa consultó la construcción de un nuevo edificio para el Instituto de Ciencias Biológicas; la restauración del Salón de Honor, la habilitación de 3 auditórios mayores y la adquisición de sitios para estacionamiento vehicular, en lo que respecta a la Casa Central.

Por su parte, en el Campus San Joaquín se reinició la construcción de dos edificios: el Centro de Diagnóstico del Hospital Clínico y el edificio N° 10, cuerpo A, para ser utilizado por la nueva Biblioteca Central.

El Centro de Diagnóstico alberga en una superficie de 8 mil metros cuadrados construidos la casi totalidad de los departamentos de la Escuela de Medicina. La biblioteca tendrá igual cantidad de superficie edificada y podrá atender a unos 1.100 lectores aproximadamente, con una existencia de 400 mil volúmenes y catalogación automatizada.



"Sobre el cimiento de un adecuado equilibrio entre la libertad académica y la despolitización partidista, resultará posible y fecunda la nueva institucionalidad universitaria", señaló el Rector de la Universidad Católica.



"La solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús, patrono de esta Universidad, es una fiesta propicia para meditar sobre el Amor a Cristo", dijo Monseñor Umberto Pracchia en la Misa que contó con la asistencia del Rector Swett.

Dramáticos relatos de refugiados cubanos en tránsito por nuestro país

En tránsito por Chile y como destino final Argentina, permanecieron ayer durante una hora en el Aeropuerto Comodoro Merino Benítez, un grupo de 11 refugiados cubanos que por la vía del asilo diplomático huyeron del régimen comunista implantado en su país.

Todos los refugiados, todos ellos hombres jóvenes, contaron en forma exclusiva a "La Nación" pormenores de las causas que llevaron a un pueblo a protagonizar una de las fugas masivas más impactantes que registra la historia contemporánea.

"Tengo 22 años me llamo José Colina Rímeu, en La Habana trabajaba de auxiliar de contabilidad en una empresa del Estado. Las dificultades económicas iban a llevarla a un cierre. Despues de eso mi único destino sería enrolarme para ir a África. Mi hermano murió allá en 1978, fue porque no tenía trabajo y pensó que si regresaba el Partido le daría mayores oportunidades..."

José Colina es el más joven de este grupo de refugiados que pasan por primera vez por el país, en lo que seguramente será en el futuro una larga y dramática cadena de seres humanos en busca de naciones que los cobijen.

Todos ellos tuvieron un sólo motivo para huir de Cuba: la opresión a que está sometido el pueblo por el Castro. Opresión que se retrata en lo que contaron y dónde únicamente hablaron de sus experiencias personales porque al fin y al cabo, aunque no lo dijeron, todos desconfían de todos.

Esto porque están muy conscientes que en los cien mil cubanos que han abandonado la isla hasta ahora, un buen número de ellos son agentes de la policía secreta de Castro. Y, al fin y al cabo aún quedan sus familias.

Lázaro de la Hoya, 28 años, actor de teatro, señaló que: "Allá en la ciudad (La Habana) quedaron mi madre, mi esposa y mi hija. A veces prefiero no pensar cómo pueden estar después de mi asilo. Yo integraba una compañía universitaria de gran aceptación y no porque yo lo diga, enton-

ces se desquitaran con ellos... pero no tenía otro camino".

"¿Qué por qué no tenía otro camino? Porque aspiro a cosas que a lo mejor para tí son de todos los días, como poder comer sin tarjetas de racionamiento. Y como actor a representar el teatro universal no sólo a quienes escriben para el régimen".

Si fue difícil la decisión de asilarme, ya te dije, preferí hacerlo sólo sin ellos. Todo era muy incierto. Cuando se supo que la Embajada peruana estaba sin vigilancia, al comienzo mi mujer me dijo que no, pero después vimos que era lo mejor. Ahora sólo queríamos trabajar y hacer lo posible por rescatarlos a través del CIME".

JUVENTUD

Para Agustín Salinas de la Fuente, 26 años, electricista, que trabajaba en una escuela para becados, la decisión fue porque: "Ya no se puede vivir. Año a año la cosa está peor, escasea la alimentación y ni siquiera puedes protestar. Hay tres diarios: todos son del Partido. No tenemos ninguna posibilidad que no sea querer ganarnos la vida afuera. El régimen no te da otra salida que ésta".

Y tenías que permanecer ahí. La cosa se puso "caliente" desde el primer día. Desde afuera nos tiraron de todo, y que prefiero no explicarte. Adentro, no te podías mover y no había comida. Menos mal que en un 95 por ciento todos éramos jóvenes de otra forma podrían haber pasado situaciones lamentables".

En ese grupo de 11 refugiados viajan también dos atletas: Julio Barredo, 21 años, boxeador y Roberto Ramírez, 25 años, ambos eran preseleccionados nacionales. Tenían mayores comodidades que los demás y lo admiten. Sin embargo, no se trata sólo de cosas materiales por la que los cubanos se van de su patria".

Barredo: "Es el sistema, no sólo son los problemas domésticos a que te ves enfrentado todos los días. En mi caso eran mayores las facilidades por el boxeo y porque estaba en la preselección. Así y todo prefiero la libertad. Tengo un hermano en España y bueno es otra cosa..."

Los testimonios abundan en situaciones y ejemplos. Como el hecho que antes de recibir los salvoconductos debieron dejar todas sus pertenencias de valor al Estado. "Todos viajamos sin reloj puedes verlo..."

O que los cinco mil cubanos que hay en Costa Rica en centros de refugiados montados por Naciones Unidas, de ninguna manera están bien. "Pero ya no importa. Estuvimos dos meses en San José, tenemos esperanzas que en Argentina nos ubicaremos bien y después a sacar

nuestras familias. Pero ya estamos afuera".

CHILE

Por último el caso chileno no puede dejar de tocarse. "Pinochet allá no se le puede nombrar. Han dicho de todo contra tu Presidente, sobre todo, hace unos cuatro años o más. Yo me vendría a Chile encantado, si vieras que puedo trabajar y traer mi familia. Es un ejemplo", asegura Rigoberto Rois, electromecánico del puerto, 27 años casado.

Los 11 cubanos serán recibidos en Buenos Aires, por personal del CIME y de migraciones argentinas. Allá se les ubicará en centros del Gobierno y luego a trabajar como todos los refugiados. Aunque el destino es incierto y están sin sus familias, optaron por la libertad.



Una hora estuvo en el aeropuerto internacional el grupo de refugiados cubanos. El segundo de la izquierda es José Colina, 22 años, -el menor de todos- huyó porque Angola estaba en su futuro.

Sistema interconectado de energía en el Norte

La Comisión Nacional de Energía estudia la factibilidad de establecer un Sistema Interconectado de Energía en el norte grande, informaron ayer personeros de la entidad.

El asesor de la comisión, Sébastien Bernstein, dijo que la medida contempla el reemplazo de las actuales centrales eléctricas que funcionan con carbón, por otras operen con petróleo, por otras que están funcionando".

"De aplicarse el proyecto, dicen que el país ahorraría entre el 10 y 20 por ciento de sus actuales gastos en compra de petróleo a otras naciones que lo consumen las que están funcionando".

"Del mismo modo, continuó se establecería el sistema a futuro se incorpora con mayor garantía el abastecimiento eléctrico de las posibles centrales térmicas, como de El Tatio".

Actualmente en el norte existe varios sistemas eléctricos personas siendo las principales Chuquicamata, de CODELCO de Antofagasta y el de la Sociedad Química y Minera de Chile, QUIMICHE.

Agregó el personero que el sistema interconectado ofrece ventajas, siendo las principales asegura el abastecimiento de energía y que es más económico que se aprovecha mejor la capacidad ociosa.

Del mismo modo, destaca mitaría la instalación de una central de gran tamaño, que puede funcionar con carbón, en circunstancias que en la actualidad casi la generación es a base de petróleo.

La Nación

Mundo de los Negocios

Santiago, Chile
Jueves, 14-1-1980

Corea: Una economía en crecimiento

1B

Cuerpo B

A continuación presentaremos una síntesis de un ensayo sobre el modelo de desarrollo coreano, elaborado por un grupo de economistas norteamericanos dirigido por el profesor del Instituto de Desarrollo Económico de la Universidad de Sussex, Sr. H.W. Singer. La visión presentada es interesante por el hecho de que este Instituto ha seguido el desarrollo económico coreano desde el principio y la mayor parte de las críticas y recomendaciones son aceptadas por los planificadores coreanos.

Como es sabido, la República de Corea se ha hecho conocida mundialmente en gran parte por el éxito de su "modelo" de desarrollo. Este "modelo" ha demostrado la combinación de un rápido crecimiento económico y industrialización, junto a una gran igualdad en la distribución del ingreso. Lo anterior ha permitido a Corea, dentro de un período de menos de dos décadas, transformarse desde uno de los países más pobres del mundo en uno de los países de ingreso medio o también denominados de "industrialización reciente" (nwy in-dustrializing country) en donde también se clasifica a Hong Kong, Taiwán y Singapur.

En el curso de este período, desde 1952, después de la Guerra de Corea, hasta la primera crisis del petróleo a fines de 1973, la pobreza ha sido significativamente reducida. El principal instrumento fue un rápido crecimiento económico combinado con un fuerte efecto "derrame" que en definitiva ha significado una igualitaria distribución del ingreso. Los 3 principales factores para mantener a través del tiempo esa igualdad en la distribución del ingreso fueron, la reforma agraria, que básicamente previno el surgimiento masivo de trabajadores agrícolas sin tierra; el constante acercamiento hacia el pleno empleo, resultado de la especialización en industrias trabajointensivas; y el logro de la alfabetización y acceso de toda la población a la educación primaria.

Analizando estos hechos se puede observar claramente que estos 3 factores se traducen en definitiva en un igual acceso a los 3 principales factores de producción: a la tierra, al capital (en empleos productivos) y al conocimiento. Esto último coincide con una de las necesidades coreanas más aceptadas para la próxima década, que es la de

empezaron a visualizar algunas grietas en el hasta entonces, uniforme y coherente modelo coreano. A saber, la igualdad en el acceso a la tierra y la igualitaria distribución del ingreso rural resultante, se han ido haciendo cada vez menos importantes a medida que la importancia relativa de la producción y el empleo agrícola disminuyen y más aún, lo anterior empezó a ser amenazado por la necesidad de reestructurar y mecanizar la producción agrícola.

La tecnología trabajo-intensiva a su vez ha ido dando gradualmente paso a métodos más intensivos en capital, al mismo tiempo que las exportaciones coreanas se van trasladando más hacia productos con mayor valor agregado (de "segunda generación") tales como, acero, astilleros, químicos, automóviles, etc.

Finalmente, la alfabetización y la educación primaria, para la cual hay actualmente acceso para todos, después se ha ido convirtiendo en un aspecto menos relevante, dado que en otros niveles superiores de educación y entrenamiento, en donde el acceso por supuesto no es tan igualitario como en la educación primaria, la calidad de la educación es cuestionable.

Como resultado de lo anteriormente descrito, ha habido una notable tendencia a que la distribución del ingreso se convierta en menos igualitaria, con lo que el modelo coreano perdería algo de atracción en esta materia.

Más aún, mientras la pobreza ha sido drásticamente reducida, el núcleo residual de pobreza a su vez se ha ido haciendo mucho menos sensible al crecimiento económico y su "derrame" y esto al parecer podría ser cierto aún considerando que el "derrame" estuviese funcionando tan bien como en el pasado. Según aconsejan los analistas norteamericanos el núcleo residual de pobreza en Corea requiere de acciones sociales con objetivos específicos, es decir un cambio de las estrategias de planificación coreanas, que impliquen un mayor énfasis en la satisfacción de necesidades básicas específicas.

Este último coincide con una de las necesidades coreanas más aceptadas para la próxima década, que es la de

dar un creciente énfasis al desarrollo del mercado interno, tanto por necesidades económicas como políticas-sociales.

Algunas de las brechas dejadas para llevar a la economía doméstica a un nuevo status, que significa empezar a aproximarse a la de un país industrializado, se han convertido en obvias en los últimos años, particularmente en campos como la vivienda, el transporte urbano y los desequilibrios regionales.

Es en este contexto en el que se inserta este artículo, contexto que de hecho es plenamente aceptado, por los planificadores coreanos. Estas necesidades de acción concreta que tomen en cuenta nuevas realidades que ajusten el modelo coreano original para la década de los 80, claramente surgen de las proyecciones de largo plazo para 1991 elaboradas por el Instituto de Desarrollo Coreano (KDI) y corresponden claramente a las políticas establecidas por los planificadores coreanos.

Lo que hacen los expertos norteamericanos en este análisis es dar alguna forma concreta a esta estrategia de desarrollo y describir algunas de las precondiciones para su éxito. Para lograr esto último recomiendan concentrarse en dos factores claves, a saber:

— Tratar de que la planificación coreana dicte estrategias, de modo de recrear el exitoso modelo de los años 50 y 60, i.e. formar el capital humano requerido, antes de una nueva larga y continua acumulación futura de capital físico, lo cual es posible que ocurra en esta década. Más aún, lo anterior debería ser acompañado con el traslado gradual de las exportaciones hacia la industria pasada; y con el traslado relativo de las exportaciones hacia el mercado doméstico junto a un cierto grado de sustitución de importaciones. Por encima de todo esto, debería haber un continuo progreso y mejoramiento de la tecnología coreana hasta llegar al nivel de la de un país industrializado. La diferencia es que mientras en los años 1950 el capital humano podía desarrollarse principalmente en términos de alfabetización y educación primaria, el nuevo capital humano requerirá de amplio acceso a

la educación secundaria, universitaria, y entrenamiento de alta calidad, al mismo tiempo que la formación de profesionales altamente calificados, necesarios a diferentes niveles, tanto para el desarrollo y mantenimiento de infraestructura como para la difusión de una capacidad tecnológica propia y de R y D (Research & Development), y que, entre las brechas de la economía doméstica y la satisfacción de las necesidades básicas previamente mencionadas, las deficiencias nutricionales de los niños, particularmente en las áreas rurales y urbanas pobres, sean suficientemente desatadas por los planificadores coreanos.

En el análisis del desarrollo, la nutrición de los niños ha surgido como uno de los factores claves en el comportamiento educacional y productivo. En esta área hay un campo de inversión social, que es vital, para Corea, dada su situación actual de desarrollo, según los analistas del modelo coreano. Aún más, agregan que mejoramientos en aspectos nutritivos y de salud de los niños, y un más amplio acceso a oportunidades educacionales, deberían con-

siderarse como elementos esenciales en una estrategia dirigida hacia el pleno desarrollo del capital humano.

El informe de estos expertos pone en evidencia que en Corea el gasto privado, es relativamente alto en educación y salud. Sin embargo, el nivel de gasto público en comparación con otros países de similar grado de desarrollo sería bajo. Según el informe el alto costo promedio de la educación y salud en Corea discrimina en favor de los que están mejor y en contra de los grupos de menores ingresos, en donde el número de niños es relativamente mayor. Según los mismos expertos, confiar en el gasto privado, se hace cada vez menos defendible a medida que la distribución del ingreso, tiende a moverse a la desigualdad. Además ello podría transformarse en una fuente de reducción de la movilidad social y de transferencia intergeneracional de pobreza.

Los planes para evitar estos a través de aumentar la seguridad social y particularmente a través de ampliar la cobertura del seguro de salud, probablemente no beneficiarán a la

(de Oficina del Asia de ProChile)

mayoría de la población de bajos ingresos, por lo menos en la próxima década. Serían por ello necesarias otras medidas más directas para compensar la creciente tendencia a la desigualdad del ingreso y para asegurar la movilidad social.

Mientras en el pasado el progreso social, con bastante justificación y éxito, ha sido confiado en el fondo, al resultado del crecimiento económico, ahora debe ser visto esto mismo cada vez más como un problema por sí mismo.

Esto no significaría que por alguna vía se interfiera con el crecimiento económico, pues según estos analistas existe bastante evidencia que demuestra que no hay necesariamente un "trade-off" entre crecimiento y equidad.

Este último en definitiva parecería ser el desafío que debe enfrentar el modelo coreano en la década del 80, lo que en el fondo está de acuerdo con la experiencia del modelo original que se basó en un amplio e igualitario acceso a los principales factores de producción.

La Bolsa al día

Las operaciones de ayer viernes registraron un panorama muy similar al registrado a fines de la semana pasada, vale decir, una disminución en el movimiento diario, irregulares en la tendencia de los precios y predominio de las bajas. Los ahorantes siguieron, a pesar de la caída de los precios, prefiriendo las acciones. Hacia el cierre, las órdenes de compra se vieron incrementadas con respecto al volumen de la primera rueda, lo cual permitió que algunos títulos recuperaran parte de lo perdido en la mañana y así no cerraran con los valores más bajos del día.

El IGPA mostró al cierre un valor de 417,63 puntos, lo que representó una baja del 1,5% con respecto al día anterior; los índices de rubros registraron en su mayoría bajas; solamente las financieras no registraron variación diaria y subieron los índices de las comerciales y distribuidoras, cervezas y bebidas e inversiones.

Los brokers mostraron un movimiento de regular intensidad, sus conformes se dieron en torno a paquetes de diversas empresas industriales en P.D. del Banco Central; el total operado en el día fue de 145,37 millones de pesos y su valor de retorno de 149,37 millones de pesos; las tasas de interés sobre el plazo de treinta días se vieron levemente más sostenidas.

El mercado del oro físico se vio más activo y con precios firmes; las cotizaciones que abrieron a \$ 14,400 registraron un alza moderada hasta un máximo de \$ 14,420 para luego cerrar al mismo precio inicial, con lo cual las monedas de oro no anotaron variaciones con relación al cierre del día anterior.

En nuestro mercado se puede transar el oro físico, en cualquiera de sus formas, sin embargo, en la práctica solamente el oro amonedado es el que tiene un movimiento normal; las monedas de cien pesos oro son las que se transan continuamente, no obstante existen otras con valores de \$ 500, \$ 200, \$ 50 y \$ 20 oro. El contenido de oro fino de la moneda de cien pesos oro es de 18.30570 gramos; las otras monedas registran un contenido similar pero en proporción a su valor con respecto a la moneda de \$ 100 oro.

En el mercado internacional, las cotizaciones de la onza troy de oro

mostraron niveles superiores a los US\$ 608; para obtener la equivalencia de la onza troy con el precio de nuestra moneda de \$ 100 oro, se debe multiplicar el precio de la onza troy por el valor del dólar y el resultado dividirlo por 1,7.

L.H. BUF, serie F	110%	t
Car serie E-15	98,50	c
Car serie E-16	98,50	c
Car serie E-17	98,50	c
Car serie E-18	98,75	c
Car serie E-19	98,75	c
Car serie E-20	98,50	c

Bonos Car, serie F - 6 .. 97,50 c
Bonos Car serie F - 7 .. 99,50 c
Bonos Car serie F - 8 .. 99,50 c
Bonos Car serie F - 9 .. 98,50 c
Bonos Car serie F - 10 .. 98,50 c
Bonos Car serie F - 11 .. 98,00 c
Bonos Car serie F-13 .. 97,50 c

El mercado accionario registró moderada actividad, transándose un total de 10.538.265 acciones en un monto de 120,67 millones de pesos; la actividad del día se centró en torno a las Banco Austral, Banco de Chile, Banco Edwards (baja 0,35), Banco Español (baja 0,10) Banco Sud Americano, BICE (baja de 5), Banco Concepción (baja de 0,50) Banco Continental, Banco de Fomento BH-C, Minera Valparaíso, Tocopilla, Forestal Cholguán (+ 0,50), Cerveceras Unidas (+ 1), Cía. Industrial Coloso (- 0,50), Indo (baja de 0,50) Servimex (- 4,50), Pizarreño, Sintex (baja de 0,04), Tabacos (- 1,50), Tattersall (+ 1) Teléfonos (- 2,50) Vapores (baja de 3,20 pesos), Fenmad, Indugas (- 0,07) y Madero (baja de 0,30 puntos).

(Servicios Especiales de La Nación)

Actividad bursátil

RUBROS Base 100 = Dic. de 1978	ÍNDICE	VARIACIÓN DIARIA (%)
Componentes Básicos del IGPA:		
BANCARIAS	327,18	- 0,41
FINANCIERAS	145,35	N.V.
MINERAS	197,34	- 0,52
AGROPECUARIAS	458,31	N.V.
TEXTILES	203,38	N.V.
INDUSTRIALES Y VARIAS	497,83	- 1,93
METALURGICAS	344,68	- 1,18
SEGUROS	149,44	- 0,92
Industriales y Vártias (componentes)		
COMERC. Y DISTRIBUIDORAS	376,51	+ 1,82
CERVEZAS Y BEBIDAS	198,73	+ 0,26
ALIMENTICIAS	382,19	- 1,51
INVERS. E INMOBILIARIAS	473,26	+ 1,08
SERVICIOS	492,42	- 2,57
PESQUERAS	680,22	- 1,14
PRODUCTOS QUÍMICOS	613,66	- 2,40
CONSTRUCCIÓN	577,91	- 1,49
PRODUCTOS DIVERSOS	702,41	- 0,65
	388,09	- 0,65
I.G.P.A.	417,63	
JUNIO 13		
JUNIO 12	424,00	- 1,50

Tasas de interés

TASAS LIBO A:	30 días	90 días	180 días
1) US\$.....	8,625000	9,250000	9,312500
2) b PARIS.....	17,500000	16,250000	15,125000
3) D.M.	9,625000	9,437500	9,000000
4) FRS	5,875000	5,687500	5,875000
5) FRF	12,500000	12,500000	12,500000
6) FLH	11,000000	11,937500	11,625000
7) PRIME RATE EN US\$			13,000000
8) MINIMUM LENDING RATE EN b			17,000000
PROMEDIOS:			
1) LIBO RATE 180 días (Últimos 20 días hábiles).....		10,234400	
2) PRIME RATE (Últimos 20 días hábiles).....		14,850000	

Indicadores básicos

1º Julio 1979 1º Dicembre 79 1º Abril 1980
30 Nov. 1979 31 Marzo 80 30 Sept. 1980

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

(\$)

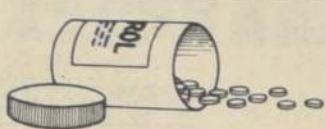
(\$)

(\$)

(\$)</p

La Nación

Servicios



PRIMER SECTOR. (Ismael Valdés Vergara-Santa Lucía-Libertador Bernardo O'Higgins-Teatinos).

GRUPO "B"

FARRU, Ahumada 210; GUZMAN, San Antonio 581

SEGUNDO SECTOR. (Teatinos, Balmaceda, Libertador B. O'Higgins, comunas Quinta Normal y Pudahuel)

GRUPO "A"

BLANQUEADO, San Pablo 5125; QUINTA NORMAL, J. Joaquín Pérez, 4223.

GRUPO "B"

ROOSEVELT, EE.UU. 1221; CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; VENEZIA Catedral 2201; REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498.

TERCER SECTOR. (Libertador B.O'Higgins-San Diego-Zanjón de la Aguada-Población Los Nogales-Comuna Maipú).

GRUPO "A"

LEO, Cinco de Abril 4698.

GRUPO "B"

MONUMENTO, Ramón Freire 2042; XIMENA, Bascuñán Guerrero 1971; AEROPUERTO N° 1 Fresia 6196; CONTINENTAL, Avenida Libertador B. O'Higgins 4030.

CUARTO SECTOR. (Libertador B. O'Higgins-Franklin - San Diego-Avenida Bustamante).

GRUPO "A"

SCOTT, Avenida Matta 1399.

GRUPO "B"

NOBEL, Santa Rosa 1100; NUBLE, San Diego 1796; MATADERO, Franklin 704; ESMERALDA, San Diego 967; SANTIAGO-PLAZA ITALIA, Avenida Vicuña Mackenna 27.

QUINTO SECTOR: (Providencia-Vitacura-Apoquindo- Las Condes-Bilbao)

GRUPO "A"

RUBIO, Flandes 1030.

GRUPO "B"

CARMEN, Pedro de Valdivia 12; VESPUCIO, Apoquindo 7082, LOS CASTAÑOS, Vitacura 6975; ROZZI, Salvador 702; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; CLUB DE POLO, Luis Carrera 2215 y 2219; ROJAS N° 2; Román Díaz 23.

SEXTO SECTOR (Irarrázaval-Bilbao, Bustamante, La Reina-Macul)

GRUPO "A"

FARRU, José P. Alessandri N° 6; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

FARMACIAS DE TURNO

(Desde el 7 de junio hasta el 14 de junio)

GRUPO "B"

FARMACIA "MIYOL", Avenida Grecia 3251; PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales 5786; AMAPOLAS, Elicer Parada 2032; MALIBU, Irarrázaval 1534; SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336; ANDES, Francisco Bilbao 7495; VILLA MACUL, José P. Alessandri 4239; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4508; ANTONIO VÁRAS, Francisco Bilbao 1489; DEL FORMULARIO, Grecia 4861; LARRAIN, Larrain 6877.

SEPTIMO SECTOR (Vicuña Mackenna, Zanjón de la Aguada. Comunas: San Miguel-La Cisterna-La Granja)

GRUPO "A"

KUNZE, José Miguel Carrera 3806; LISBOA, José Ureta 832.

GRUPO "B"

UNDA, José Miguel Carrera 901; KARIN, Santa Rosa 5962; SPLENDID, La Feria 4760; LOS MANIOS, Las Industrias 4421; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; BELLAVISTA, Vicuña Mackenna 7255; SANTA ADRIANA, Valparaíso 6595; RECREO, Carmen Mena 664; LA LÍNEA, Fernández Albano 02880.

OCTAVO SECTOR (Santa María, Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura)

GRUPO "A"

DOMINICA, Avenida Recoleta 483.

GRUPO "B"

CONTADOR, Independencia 2894; ALEMANA, El Salto 2254; CONCHALÍ, Recoleta 3110; TERRA, Domingo Santa María 2736.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; KREBS-APOQUINDO, Cuarto Centenario 8180; LAS CONDES, Huérfanos 896; SUIZA, José M. Carrera 3052, San Miguel.

FARRU, Pedro de Valdivia 87

FARRU-PORTAL: Portal Bulnes 495

REUNIDAS, Providencia 2012

COVENTRY, Irarrázaval 4819.

ABC N° 1, Vitacura 3920

ABC N° 2, Independencia 1175

ABC N° 5, Libertador B. O'Higgins 3333

ABC N° 6, Américo Vespuco Sur 75.

ANDRADE, Libertador B. O'Higgins 2902.

TURNOS "A": Sábado a sábado de 08.00 a 20.00 horas.

TURNOS "B": De sábado a viernes de 08.00 a 24.00 horas.



Servicio de buses

(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e intermedios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.

Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lleo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Anicud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Anicud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chillán-Concepción
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Carbo Tour
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.00	Igi Llaima	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.00	Flota L	Temuco-Valdivia-Osorno
21.15	Igi Llaima	Valdivia-Villarrica-Pucon
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Regional Sur	Temuco-Loncoche-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Corral-Lota-Arauco-Curamilahue
22.15	Igi Llaima	Lebu
22.15	Ruta 2.000	Victoria-Lautaro-Temuco
22.20	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Corral-Lota-Curamilahue-Cañete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Corral-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Igi Llaima	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Corral-Lota
22.30	Regional Sur	Chillán-Concepción
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Corral-Lota-Curamilahue-Cañete
22.45	Via Tur	Chillán-Concepción
22.50	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.50	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Corral-Lota
23.00	Auditur	Chillán-Concepción-Corral
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Corral-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.15	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Corral-Lota
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes y itinerarios extraordinarios a la Oficina de Informaciones de Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE

Amunátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacaví-(cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacaví-Casablanca
7.45	Valle del Choapa	Calera-Quillota
7.45	Tocopilla-Antofagasta	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidangui
9.00	Flota Imperial	Vía Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
9.30	Ramos Chole	Calama-Quicamata
9.30	Tapachacá	Calama-Quicamata
9.30	Fénix	Calama-Quicamata
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Turis Norte	Calama-Quicamata
10.00	Buses Seisso	Tocopilla-Antofagasta
10.30	Servi-Tur</td	

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 inches

La Nación

Servicios

Un banco que no tiene dinero, pero que... ¡le asegura la vida!

La Cruz Roja Chilena, en su concreto deseo de servir a la comunidad, ha fundado a través del Programa de Sangre, la Asociación Rh Negativo, cuyos auspicios y dirección técnica.

Como el porcentaje de personas Rh negativo alcanza al 8 por ciento de la población, hace angustiosa su situación en caso de precisar sangre sanguínea, de ahí la necesidad de convocarlos y agruparlos, para que entre ellos se presten auxilio mutuo.

Lo que incluso puede significar la salvación de sus vidas.

Para ellos, para difundir la idea, para impartirles algunos conocimientos elementales y para darles a conocer los beneficios que pueden obtener y los deberes que contraen al registrarse, se ha editado un folleto que reproducimos en estas páginas.

COMPONENTES DE LA SANGRE

La sangre es un verdadero tejido, una parte líquida, el plasma, y en células en suspensión: los glóbulos rojos, los glóbulos blancos o neutrinos y las plaquetas.

La sangre circula por impulso del corazón y llega por los vasos sanguíneos a todos los órganos, tejidos y células del organismo produciendo los intercambios y ejerciendo las funciones que determinan la vida. Estas son la función respiratoria, que actúa por medio de la hemoglobina de los glóbulos rojos, la que da este color a la sangre; la función nu-

tritiva, conduciendo los elementos nutritivos indispensables para la vida celular; la función de defensa del organismo ante las infecciones, por medio de sus glóbulos blancos; la función de eliminación, conduciendo a los riñones los elementos que deben expulsarse del organismo, y varias otras más.

La cantidad de sangre que posee un organismo normal es más o menos un treceavo del peso del cuerpo, y los glóbulos sanguíneos se generan en estos órganos, el más importante de los cuales es la médula de los huesos.

GRUPOS SANGUÍNEOS

Como ya lo hemos visto en otros reportajes, existen cuatro grupos sanguíneos. La sangre de cada uno de estos grupos es compatible con la de alguno de los otros e incompatible con otros. Por esto, cuando se va a hacer una transfusión se estudia previamente que la sangre del que va a donar y la del que va a recibir sean compatibles. De aquí la importancia de que todos los individuos conozcan y tengan la constancia de su grupo sanguíneo. La transfusión de sangre incompatible provoca muy graves accidentes.

IMPORTANCIA DEL FACTOR RH

Ya indicamos la incompatibilidad que se produce y ya sabemos lo que es el factor Rh. También debemos recordar que el organismo del ne-

gativo que reciba sangre positiva desarrolla en su sangre elementos de defensa contra este factor extraño a él. Estos elementos son los anticuerpos, que van a destruir los glóbulos rojos positivos que llegan a la sangre negativa. Esta producción de anticuerpos determina el estado de sensibilización de la persona.

El ingreso a la Asociación se hace inscribiéndose en el Banco de Sangre de la Cruz Roja Chilena, Avenida Santa María 0150, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas. Al candidato se le toman sus datos personales y una muestra de sangre (5cc.) para comprobación de su calidad de negativo y su determinación de grupo.

Los socios se dividen en dos grupos: Socios Activos y Socios Pasivos o Contribuyentes. Son socios activos aquellos que, entre los 18 y 60 años puedan donar sangre, o sea que no tengan ninguna causa permanente o definitiva que lo impida.

Son socios pasivos o contribuyentes aquellos que tienen causas serias: hepatitis, malaria, tuberculosis activa, asma crónica, diabetes, enfermedades cardíacas, peso menor de 45 kilos, hipertensión arterial en ciertas condiciones de presión, menores de 18 años, mayores de 60 años. Los socios pasivos deben contribuir con una cuota mensual mínima que fija la asamblea de socios.

DERECHOS DE LOS SOCIOS

Los socios tienen derecho a que la Asociación les proporcione sangre o los donantes que cada uno requiera según la exigencia médica que lo compruebe, y que exprese la can-



Marta Santander de Burgos, presidenta de la Asociación de Rh negativo, hace un llamado a los donantes: que se presenten en las Oficinas del Banco de Sangre de la Cruz Roja Chilena, en Santa María 0150.

tidad, grupo y si se trata de sangre extraída del Banco de la Cruz Roja o de donantes presentes en el sitio y hora que se indique.

La petición, salvo caso de emergencia, debe hacerse con 48 horas de anticipación, a lo menos.

REGLAMENTO INTERNO

Quedan exentos de la obligación de dar sangre cuando se les solicite, los socios que ya lo han hecho dentro de los seis meses; que estén operados en los últimos seis meses; embarazo y seis meses después del parto; aborto en los últimos seis meses; hepatitis en cualquier época; malaria en el último año; enfermedades crónicas, como diabetes, tuberculosis, cardiopatías, asma crónica, enfermedades renales, alergia en períodos agudos; estados febriles, resfriados,

gripes, amigdalitis, etc., extracción dentaria, dentro de 15 días; inoculaciones contra tifoidea, tétano, viruela, antígrapal, durante 10 días; inoculación antirrábica, durante un año.

Toda petición de sangre debe ser hecha personalmente al Banco de Sangre (Avda. Sta. María 0150), acompañando una orden, debidamente firmada, del Banco de Sangre del hospital o clínica en que se encuentra la persona que la solicita y en que se indiquen nombre, grupo, factor Rh, cantidad. El horario de atención es de 10 a 12,30 y de 15,30 a 19,30 horas.

Los cambios de residencias y números telefónicos de los asociados deben comunicarse a la brevedad posible para mantener el contacto con dichos socios y facilitar su ubicación.

ACCESORIOS PARA AUTOMÓVILES EN PLENO CENTRO

- Pisos todas las marcas
- Espejos
- Extinguidores
- Triángulos
- Botiques
- Guarda fangos
- Plumillas
- Cubre volantes
- Antenas
- Y mucho más

HUERFANOS 635
LOCAL 4
FONO: 381198

BUZETA PARA LA CONSTRUCCIÓN. SANITARIOS - FERRETERIA

AZULEJOS OFERTA
CAJA DE 100 UNIDADES
2,25 MTS. CUADRADOS
\$ 590

INDEPENDENCIA
Nº 293
FONO: 771075

el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo

M y S

Especialidad: "Las Tablitas" M.R. Bifés - Chorizo - Filetes-Lomos-Carnes a la brasas.

Exquisites: Su trago favorito Finos canapés Miércoles y Jueves: Lírica, desde las 20,30 hrs. Además Comederos Reservados - Living-Bar.

¿Aún no ha almorcado? Por negocios se le pasa la hora? Exceso de trabajo lo mantuve ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera... UD. impone la hora con su llegada. Se reciben órdenes para recepciones y banquetes.

TEATINOS 369
FONO: 724718
SANTIAGO

BIBLIOTECAS

En encina y eucaliptus, para colocar el equipo modular y el televisor desde \$ 7.000.

SEPARADORES DE AMBIENTE. Bibliotecas esquineras y de oficina. 50 MODELOS ENTREGA INMEDIATA. Fabricamos Bibliotecas, Estantes y Separadores según diseños y medidas especiales. Solicite sin compromiso la visita de nuestro diseñador. Días hábiles, domingo y festivos de 10 a 20 horas.

BIBLIOTECAS
"PUCARA"
PORTUGAL 830
TELÉFONO 224987

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCÓN TÍPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUÍ SU SANTO COMIENDO POR \$ 400 INCLUIDO APERITIVO: ENTREMESES, VINO Y CHAMPAGNE POR CUENTA DE LA CASA

ONCE Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE INSTITUCIONES POR CONSUMO, PREVIO ACUERDO

ATENCIÓN DE LUNES A SABADO

Tattersall AUTOMOTRIZ

OFRECE:

1.-Chevy Nova 1977 Full equipo	\$ 420.000-
2.-Mazda 929 1977 S. Wagon Imparable	335.000-
3.-Chevrolet Opala 4 plazas 1978 Imparable	310.000-
4.-Mazda 323 4 plazas 1977 Imparable	295.000-
5.-Renault 12 TS 1977 Excelente	280.000-
6.-Opala Coupe 1978	280.000-
7.-Chevy 1970 Imparable	235.000-
8.-V.W.-Escarabajo 1977 Excelente	230.000-
9.-Renault 45 1979	200.000-
10.-Peugeot 404 1971	175.000-
11.-V.W. Variant 1971 Imparable	170.000-
12.-Chevrolet Caprice 1970	160.000-
13.-V.W. Variant 1973	155.000-
14.-Ford Falcon 1976 Buen estado	145.000-
15.-V.W. Variant 1966	130.000-

Av. Bustamante 730

Fono: 495261

ASENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU
SUZUKI
ZASTAVA

\$ 4.980 IVA incl.
TAPICERIA
sanisidro
SAN ISIDRO 282
FONO 226821
Despachos a provincia

GRAN RAMADA CLUB DE RODEO GIL LETELIER

Pueblo Parque O'Higgins Local 13-
Fono: 568548

INVITA AL PÚBLICO CAPITALINO PROVINCIALES Y EXTRANJEROS

Fiesta inolvidable todos los Viernes-Sábado-Domingo y Festivos

LO MEJOR DE LA COCINA CHILENA

Empanadas de horno \$ 30
Cazuela de 1/4 ave \$ 90
Lomo pobre \$ 280
Parrilladas 2 personas c/p. agr. \$ 450
Lomo a la orden c/p. fritas \$ 450
Botella de pisco c/4 beb. \$ 600
2 botellas de pisco c/6 beb. \$ 1.000

Y PARA MOVER EL QUEQUE SONORA STAFÉ-GRUPO 5 SENTIDOS-FOLKLORE CON MARUJITA VIDAL Y LOS DE LA RAMADA

ANIMACION: Carlos Labra

SE RECIBEN ORDENES PARA BANQUETES

ATENCION: Del Popular Pato Arias TOTALMENTE TECHADO Y CALEFACCIONADO

Y todos los días los esperamos en el restaurante y fuente de soda, abierto desde las 10 hrs. a 12 P.M.

VISITENOS

EDUARDO MARÍN Y CIA. ELIODORO YAÑEZ 998

DISTRIBUIDORES SAXOLINE R SAXOLINE R SAXOLINE R

VENTAS AL DETALLE, EMPRESAS E INSTITUCIONES

491267

DINERS

VISA

INTERIOR DEL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS LOCAL 7

Metro Linea 2 lo deja en la misma puerta

Domingo a la hora de almuerzo actuación de

"LOS FORASTEROS"

S.G.M. AUTOMOVILES

- Ofrece Nuevos:

SUBARU 1980
Automóvil 600 SDX \$ 191.200
Furgón Van 600 \$ 211.200
Furgón Delivery Van \$ 214.200
Truck 600 Pick-up \$ 193.000

PEUGEOT 1980
504 2000 SE \$ 337.810
504 1800 GR \$ 483.210
305 1500 SR \$ 448.500

CHEVROLET 1980
Chevette 2 Plazas \$ 333.450
Chevette 4 Plazas \$ 359.970
Opala 4 Plazas \$ 462.150
Camarone C-10 \$ 500.370
Camarone C-30 \$ 584.610
Camarone Luv \$ 397.800

Amplio stock de automóviles sólo de categoría, revisados y garantizados con la presencia de 30 años en el ramo automotriz. Financiamiento ágil y con agravio a 36 meses.

Y LO MAS IMPORTANTE... USTED

Av. Fco. Bilbao N° 2481

Fono: 231746-239272

Almacenes VADILLOS

EN SU NUEVO LOCAL DE BANDERA 565

Le espera con las siguientes OFERTAS

Prazadas desde \$ 295

Sábanas desde \$ 199

Cubrecamas importados \$ 695

Cubrecamas creolana desde \$ 395

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

HOY

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN-Chile (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 090 sale a las 8.15 horas a Iquique y Arica.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 030 a las 8.45 a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 9.15 a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 304 a las 9.00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN-Chile: Vuelo 095 a las 14.45 horas de Arica e Iquique.

LADECO: Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 050 a las 20.55 de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 305 a las 13.45 horas de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN-Chile: Vuelos 145 a las 10.45 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21.30 a Miami y Nueva

York. Vuelo 116 a las 23.00 horas a Caracas.

BRANIFF: Vuelo 979 a las 12.30 a Buenos Aires. Vuelo 516 a las 10.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 990 a las 20.25 a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 horas a Los Angeles, Seúl y Hong Kong.

AEROLINEAS ARG: Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 495 a las 7.15 horas a La Paz, Lima N. York, Frankfurt.

ECUATORIANA: Vuelo 072 a las 8.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AIR FRANCE: Vuelo 096 a las 12.05 horas a Baires, Dakar, París.

IBERIA: Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 18.25 a Buenos Aires.

VARIG: Vuelo 923 a las 15.00 a Sao Paulo y Río.

CANADIAN: Vuelo 422 a las 11.55 a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21.00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

LLEGADAS

LAN-Chile: Vuelo 145 a las 9.30 horas de Nueva York, Miami. Vuelo 148 a las 20.00 horas de Montevideo y Buenos Aires.

BRANIFF: Vuelo 516 a las 8.30 de Hong Kong, Seúl, Los Angeles. Vuelo

979 a las 11.45 horas de N. York, Miami, Lima. Vuelo 900 a las 19.25 horas de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21.25 horas de Buenos Aires.

CANADIAN: Vuelo 421 a las 20.15 horas de Buenos Aires. Vuelo 422 a las 11.10 horas de Vancouver, Toronto, Lima.

AVIANCA: Vuelo 081 a las 17.35 horas de Bogotá, Lima.

KLM: Vuelo 911 a las 15.25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y São Paulo.

LUFTHANSA: Vuelo 494 a las 03.45 de Frankfurt, N. York, Lima, La Paz.

AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10.00 horas de París, Dakar, B. Aires.

AEROLINEAS ARG: Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá.

SAS: Vuelo 956 a las 08.40 a Buenos

Aires, São Paulo, Río de Janeiro, L. bo, Copenhague.

KLM: Vuelo 792 a las 08.40 a Buenos Aires, Montevideo, Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN-Chile: Vuelo 095 a las 14.45 de Arica e Iquique.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN-Chile: Vuelo 129 sale a las 12.05 a Buenos Aires. Vuelo 140 a las 21.30 a Miami y Nueva York.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.00 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami.

BRITISH: Vuelo 664 a las 15.20 horas a Buenos Aires, Río, Londres.

ALITALIA: Vuelo 605 a las 15.00 horas a Buenos Aires.

ALITALIA: Vuelo 573 a las 12.05 horas a Buenos Aires, Dakar, Roma, Milán.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.55 horas a Lima, Bogotá.

SAS: Vuelo 955 a las 20.00 horas de Lisboa, Río, Montevideo, B. Aires.

LLEGADAS

LAN-Chile: Vuelo 147 a las 10.50 horas de N. York, Miami, Lima, Veneza, París, Madrid, Río, B. Aires, Caracas, etc.

BRANIFF: Vuelo 902 a las 20.15 horas de Buenos Aires. Vuelo 973 a las 10.10 de Miami, Panamá, La Paz.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.20 horas de Londres, Lisboa, Río, São Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 081 a las 17.30 horas de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 13.20 horas de Milán, Roma, Dakar, B. Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.15 horas de N. York, Miami, Guayaquil.

SAS: Vuelo 955 a las 20.00 horas de Lisboa, Río, Montevideo, B. Aires.

La Ermita

RESTAURANTE TÍPICO

CADA NOCHE FIESTA...
VIERNES Y SABADO
FIESTA TODA LA NOCHE

3 Shows

PARRILLADA ALMUERZO
para dos personas
\$ 500.- IVA incluido.

Catedral frente al Congreso

ALMACENES Pullman LTD.

(Sn. Pablo esquina Herrera)

- ELECTRODOMÉSTICOS
- COCINAS
- LAVADORAS
- ESTUFA
- TELEVISORES
- RADIOS
- RELOJES

LAS MEJORES MARCAS

- MUEBLES
TODOS LOS ESTILOS
- FABRICANTES DE
COCHES PULLMAN

EXCELENTES
CREDITOS

DESCUENTOS ESPECIALES
POR COMPRAS AL
CONTADO

SAN PABLO 3073-3082-3098
FONO 733786

REPUESTOS ORIGINALES



Línea completa de partes de:
motor, diferencial, caja de
cambio, empaquetaduras,
retenes, pistones, camisas,
anillos, coronas, ejes,
rodamientos, crucetas,
culatas, etc.

Av. Brasil 36-40
Fono: 712657

CITROËN

Bozzo y Garriga Ltda.

SERRANO 282 FONO 883330
SANTIAGO

CITROËN VISA
\$ 265.000

CITROËN Z6
\$ 300.900

CITROËN CX - 2000
\$ 579.150

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES

SERVICIO DE GARANTIA
REPUESTOS
SERVICIO GRUAS
PINTURAS Y DESABOLLADURA

Tattersall AUTOMOTRIZ

OFRECE:

	USS Equiv. M/N
Chevrolet 2.500 Opales nuevos	11.850.
Chevrolet 2.500 Station Wagon	12.350.
Chevrolet 2.500 Furgón	12.200.
Chevette 4 puertas	9.230.
Chevette 2 puertas	8.550.
Luv Bencinera	9.350.
Luv Diesel	10.465.
Luv Importada Corla	9.500.
Camioneta Chevrolet C-10	13.650.
Camioneta Chevrolet C-30	14.990.
Daihatsu Charade 850	6.790.
Daihatsu Max Cuore	5.200.
Daihatsu Wide Furgón	5.200.
Daihatsu Wide Cab Van	5.290.
Daihatsu Wide Pick-up	4.780.
Daihatsu Camión 2.800 Kgs.	15.950.

Av. Bustamante 736

Av. Apoquindo 5680

Av. Las Condes 10033

EDITORIAL MEDICA panamericana

URIBE TORRES = Aportaciones a la educación especial del deficiente mental recuperable. 2^a Ed.

KLAUS = La relación madre-hijo 1978

IOVINE = El laboratorio en la clínica 2^a Ed.

GANT = Embarazo e hipertensión 1980

BOUCHET = Anatomía de la región retroperitoneal

Solicítelos en todas las librerías del país

Mayores informes:

Marcoleta 328

FONO 220363-Santiago

LA FLORIDA

Compañía N° 1078

entre Bandera y Ahumada



FRENOS BASSI

BALATAS

Repuestos para frenos.

Rectificación de tambores.

Reparación de frenos en general.

SERRANO 87

DATSON

VENTAS

DATSON

SERVICIO

ENTREGA INMEDIATA

CON UN 20% AL CONTADO

FINANCIAMIENTO FINANCIERA DE CAPITALES

HASTA 36 MESES

CIDEF

La Nación Servicios



Restaurantes

La Estancia. Avda. Las Condes 13810. Fono 489-147. San Francisco Las Condes.
Bremen. Avda. Las Condes 13451. San Francisco Las Condes. Fono: 489-208.
La Parrilla. José Domingo Cañas 1301. Fono: 230815.

El Parrón. Avda. Providencia 1184. Fono: 239821.
Innsbruck. Fernández Concha 340. Fono: 489-269. San Francisco Las Condes.
Enoteca. Parque Metropolitano Fono: 490449.
Chez Henry. Portal Fernández Concha Fono: 66612.
Café Tabac. Moneda 1130. Fono: 724566.

Comida internacional (Sector Centro). Portada Colonial. Merced 88. Fono: 30639 - 381207.

Comida internacional (Sector Oriente). Camelot. Calle Arzobispo Larraín Gandleras N° 265. Fono: 741067.

Especialidad en carne de cerdo de sus propios criaderos.

Pollo al Cognac. Francisco Las Condes 489. Fono 145. Lo Barnechea N° 127.

Lo Curro. Avda. Santa María 7850. Fono: 202697.

La Casona de Las Condes. Fernández Concha 700 Las Condes. Fono: 489-388.

Comida italiana.

Da Carla. Mac Iver 577. Fono 33739.

Due Torri. San Antonio 258. Local 9. Fono: 33799.

Comida Francesa.

Maistral. Mosqueto 485. Fono: 30870.

El Arlequín. General Holley 2322. Fono: 743356.

Bric a Brac. Abadia 25. Fono: 293307.

Chateau Bleu. La Concepción 155. Fono: 231610.

La Cascade. Francisco de Bilbao 1947. Fono 237286.

Comida China. Lung Fung: Agustinas 562. Fono: 391542.

Linfá. Avenida Apoquindo 6230. Fono: 2061612.

Comida Española. Pinipinpausha. Matías Cousiño 62. Fono: 61835.

El Solar de Sancho Panza. José Domingo Cañas 982. Fono: 40253.

El Caserío. Cocina vasca. Avenida Manuel Montt 126. Fono 43238.

Comida Nacional. Pomaire. Avenida Bulnes 96. Fono 721796.

Los Adobes de Argomedo (especialidad en carnes a la parrilla) Argomedo esquina Lira. Fono 229794.

El Chancio con Chaleco. Avenida Ramón Freire 99. Fono 585811.

INACAP. Pueblo Parque O'Higgins Fono 53074.

El Pollo Dorado (También comida internacional) Agustinas 881 (subterráneo) Fono 32619.

Alero de los De Ramón. (También comida internacional) Avenida Las Condes 9889. Fono 201151.

Canta Gallo. Avenida Las Condes 12345. Fono 215 (489)

El Arriero. Restaurant-Bar Ejecutivo. Especialidad: "Las Tablitas". M.R. Bifes chorizo. Filetes-Lomos. Carnes a las brasas. Teatinos 369. Fono: 724718.

PIINTURAS RAFFO Y CIA. LTDA.

CONSTRUCCION

Oleos - Látex - Esmaltes Barnices - Antióxidos

INDUSTRIALES

Lacas Piroxilina "PIRO"

Lacas Acrílicas "LUCITE"

Esmaltes Poliuretano "IMRON" M.R. DU PONT

PRODUCTOS "3M"

Lijas - Adhesivos - Selladores

Cintas adhesivas y Reflectantes.

Molduras Autoadhesivas para automóviles,

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO.

RUTA MAR. Teléfono 81174.

TURISAUCO. Teléfonos: 86663 86090.

YELLOW BLACK. Teléfonos 66996-96559.

PINTURAS RAFFO Y CIA. LTDA.

CONSTRUCCION

Oleos - Látex - Esmaltes Barnices - Antióxidos

INDUSTRIALES

Lacas Piroxilina "PIRO"

Lacas Acrílicas "LUCITE"

Esmaltes Poliuretano "IMRON" M.R. DU PONT

PRODUCTOS "3M"

Lijas - Adhesivos - Selladores

Cintas adhesivas y Reflectantes.

Molduras Autoadhesivas para automóviles,

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO.

RUTA MAR. Teléfono 81174.

TURISAUCO. Teléfonos: 86663 86090.

YELLOW BLACK. Teléfonos 66996-96559.

Programación Perforación Diskette I.B.M. 3742 CURSOS PRACTICA EN MAQUINAS INSTITUTO INTEC

SANTO DOMINGO 1083 Edificio Bandera

AB AUTOMOTORA BILBAO LTDA. OFRECE

Chevrolet Opala \$ 462.150

Chevrolet Opala S.W. \$ 481.650

Chevette 4 Puertas \$ 359.970

Chevette 2 Puertas \$ 333.450

Luv Bencinera Larga \$ 364.650

Luv Petrolera Larga \$ 408.135

Chevrolet C-10 Dirección \$ 532.350

Chevrolet C-30 \$ 584.650

Suzuki Carry All \$ 212.200

Suzuki Furgón \$ 208.500

Galant-Aire

Acondicionado, radio

Tocacassettes \$ 491.400

Dodge Aspen \$ 663.000

Camión Dodge DP.900 \$ 1.053.000

Diesel, Motor Perkins

Inglés, 13.000 Kgs.

PLANES DE PAGO

20% pie, saldo 48 meses

en UFR o cuotas fijas

en pesos, crédito bancario

BILBAO 2309 CAEVEM

GARAJE MERCEDES SOTOMAYOR 40

NILS HAGEMANN SCH. ELISEO DIAZ M.

Sucesores de la Ex-Rrepresentación Mercedes - Benz

Para Chile, Ofrecen sus Servicios de Mecánica y Mantención de su coche.

Bajos costos por motivo de sencilla administración. Muchos años de experiencia.

SOTOMAYOR 40 FONOS: 93581 - 97765 a Pasos Est.Unión Latinoamericana del metro.

La Ermita RESTAURANT TÍPICO

CADA NOCHE FIESTA... VIERNES Y SABADO FIESTA TODA LA NOCHE

3 Shows PARRILLADA ALMUERZO para dos personas S 500.- IVA incluido.

Catedral frente al Congreso

ESPECIALIDAD EN PARRILLADAS Y CARNES A LAS BRASAS. ARROLLADO HUASO HECHO EN CASA (VISITENOS O LLAMENOS Y CONVERSAMOS! SERÁ UN PLACER ATENDERLE.

ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES, ETC.

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

Cheque extraviado

Habiéndose extraviado el cheque número 0568605 de la cuenta corriente N° 77775-07 del Banco de Chile y girado por la Universidad de Chile, nominativo contra Mary Gessi Gutiérrez Rojas queda nulo por el presente aviso. El cheque había sido girado por la suma de \$ 1.194.-



Radiotaxis

ANDES PACIFICO Teléfono: 253064 y 40104. Día y noche viajes a aeropuertos y terminales. Servicio de encargos.

TADIOTAXI 33. Teléfono: 381508 y 30585. Atención día y noche. Encargos.

RADIO MOVIL. Teléfono 65367. Servicio de pasajeros a Mendoza todos los días, desde San Pablo 1141.

NUEVA O'HIGGINS SAN MARTIN. Teléfono 380410 viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

RADIOTAXI LAS CONDES. Teléfonos: 287003-484544-487869. Día y noche. Viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO CARRERA. Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ. Teléfono 719222.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL. Teléfonos 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA. Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales dentro y fuera de la capital.

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO.

RUTA MAR. Teléfono 81174.

TURISAUCO. Teléfonos: 86663 86090.

YELLOW BLACK. Teléfonos 66996-96559.

AUTORADIO La música en su vehículo INSTALACIONES SERVICIO TÉCNICO

OFERTAS:

K.P. 2500

Compartantes TS 160. Instalada Precio \$ 10.500 IVA Inc.

K.P. 4000

Compartantes TS 160. Instalada Precio \$ 10.000 IVA Inc.

RADIO MECCA AM.FM.

Cassette con parlantes instalada Precio \$ 5.000 IVA Inc.

AIWA: AUTO REVERSE AM.FM.

Stereo-Cassette con parlantes. Instalada Precio \$ 9.000 IVA Inc.

UNICEF AM.FM.

Stereo-Cassette con parlantes. Instalada Precio \$ 6.500 IVA Inc.

ANTENAS PARLANTES PIONEER

TS-160 TS-106

TS-168 TS-165

RADIOCAR CARMEN 861

AUTORADIO BRASIL BRASIL 84

COMPRE SU CITROEN CON MANTENCION GRATIS VISA - 2CV - 6 AK6 - CX - 2000

Todos los meses sortearemos entre nuestros compradores dos carnets de mantenimiento GRATIS por 60.000 kms. Esto significa que por todas

clasicados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES

1

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Teodoro Ruiz Díez, hijos María, Mauricio, Gonzalo, Cristián, Alvaro, Luis, Macarena y Teodoro Ruiz Fernández; sin perjuicio cónyuge Marta Fernández Lazzcano; inventario 19 junio 10 horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Faúndez Montecinos, para Juan a Faúndez.

13-14-16

SANTO, 28 de mayo de 1980. Señor Director Gerencia de Aguas Presente: Carlos Moisés Castro, Gerente de Aguas, en representación de la Cia. Cervecerías Fábricas, ambos domiciliados en calle Alumada N° 131-19, que solicita una medida de agua tuberaria de 160 litros permanente y constante, para abastecimiento de agua potable e industrial, de la fábrica de cerveza de la Americana Norte N° 1600 de la comuna de Quillota. Las aguas se extienden por los pozos de 80 litros, cada uno ubicado en 100 y 150 m², respectivamente, al sur de la intersección de la calle Panamericana con la Av. América, fijando, inserita a fs. N° 5126 del Registro Provincial del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. La restitución de las aguas usadas se hará al existente en Concesión. De acuerdo a las características de la fábrica, el consumo es un caudal mínimo de 160 Lts/seg.

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Juan Reyes Suárez, hijo Juan Reyes Pinchot; sin perjuicio cónyuge Adela Pinchot Figueroa.

13-14-16

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Juan Reyes Suárez, hijo Juan Reyes Pinchot; sin perjuicio cónyuge Vilma Egenau Moore.

14-15-16

POR robo queda nulo cheque Serie P.M.A. N° 275360 Cuenta 626707-6 del Banco Osorno, Sue Puent.

13-14-15

POR extravío orden de no pago cheque N° 00108560 Serie RBB del Banco de Santiago.

14-16-17

POR extravío y/o robo del cheque Serie L.V.A. N° 147005 del Banco O'Higgins Sursacur La Vega, queda nulo.

14-16-17

SEXTA Juzgado concedió posesión efectiva Rita Severino Castillo a Rita Figueroa Severino: Amelia, José, Augusto Figueroa Trinado.

14-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rita Severino Castillo a Rita Figueroa Severino: Amelia, José, Augusto Figueroa Trinado.

14-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Cristián Donoso Echagoyen a Cristián, Mauricio, Mónica y Alejandra Donoso Arrellano, y Ana Donoso Cintoles, sin perjuicio cónyuge Mónica Arrellano Rivas. Inventario solemne 16 junio, 15 horas. Secretaria.

14-16-17

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Correa Naranjo a Enrique, Jorge y Mario Correa Torres, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 18 actual, 15 horas.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Chomicki Kolesza a Ruth Chomicki Holobiuk, sin perjuicio cónyuge Olga Gaete Vergara.

14-16-17

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-15

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

13-14-16

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ortega y La Gracia a Luisa Martínez y Keller S.A. Importadora y Comercial" de Jorobas Algarrobo.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

Santiago, Chile
Sábado 14-1-1980

en la localidad de Millahue y San José de la Comuna de Palmilla, Provincia de Colchagua.

A: Director General de Obras Públicas

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas vigente, sus artículos 37º y 248º la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la Riberia del río Tinguiririca, localidad de El Huique, de la Comuna de Palmilla, Provincia de Colchagua.

El pozo conocido con el número SENDOS 1.431, fue construido para abastecer de Agua Potable para uso y consumo de la localidad de El Huique y tiene un rendimiento de 8,6 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita, aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte.

Este pozo es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Director General de Aguas

No es necesario imponer servidumbre ni expropiación.

La Merced solicitada es de "ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo".

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas vigente, sus artículos 37º y 248º la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la Riberia del río Tinguiririca, localidad de El Huique, de la Comuna de Palmilla, Provincia de Colchagua.

El pozo conocido con el número SENDOS 1.431, fue construido para abastecer de Agua Potable para uso y consumo de la localidad de El Huique y tiene un rendimiento de 8,6 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita, aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte.

Este pozo es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Sr. Director General de Aguas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas Vigente, sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la Riberia del río Tinguiririca, localidad de El Huique, de la Comuna de Palmilla, Provincia de Colchagua.

El pozo conocido con el número SENDOS 1.431, fue construido para abastecer de Agua Potable para uso y consumo de la localidad de El Huique y tiene un rendimiento de 8,6 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita, aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte.

Este pozo es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte, 3,12 Lts./seg.).

Este pozo se encuentra ubicado a un costado del Camino de Lo Moscoso a San Fernando, en el centro del poblado y la hoyo hidrográfica que influencia a este pozo, es la del río Rapel, por cuanto está excavado en la zona de inundación de este alveo.

No es necesario imponer servidumbre ni expropiación.

La Merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Sr. Director General de Aguas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas Vigente, sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la Riberia del río Tinguiririca, localidad de El Huique, de la Comuna de Palmilla, Provincia de Colchagua.

El pozo conocido con el número SENDOS 1.431, fue construido para abastecer de Agua Potable para uso y consumo de la localidad de El Huique y tiene un rendimiento de 8,6 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita, aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte.

Este pozo es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Sr. Director General de Aguas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas Vigente, sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la localidad de EL BAR-

CO de la Comuna de Peralillo, Provincia de Colchagua.

El Pozo conocido con el número SENDOS 1.432, fue construido para abastecer de Agua Potable para uso y consumo de la localidad de EL BARCO y tiene un rendimiento de 3,2 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita.

Este pozo se encuentra ubicado a 100 mts. de la intersección de los caminos que llevan de la localidad a Santa Cruz y a Peralillo y la hoyo hidrográfica que influencia a este pozo, es la del río Tinguiririca, por cuanto está excavado en la zona de inundación de este alveo.

La Merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Sr. Director General de Aguas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas Vigente, sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la localidad de EL BAR-

Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la localidad de LA FINCA, de la Comuna de Santa Cruz, Provincia de Colchagua.

El pozo conocido con el número CELZAC 835 fue construido para abastecer de Agua Potable, para uso y consumo de la localidad de LA FINCA- ISLA DE YAQUIL, y tiene un rendimiento de 15 Lts./seg., cantidad ésta que se solicita aún cuando de momento se ocupará sólo una pequeña parte, 7,90 Lts./seg.).

Este pozo se encuentra ubicado en el límite del sector La Fincas y la hoyo hidrográfica que influencia a este pozo, es la del río Tinguiririca, por cuanto está excavado en la zona de inundación de este alveo.

No es necesario imponer servidumbre ni expropiación.

La Merced solicitada es de ejercicio permanente, continuo e indefinido en el tiempo.

Saluda atentamente a Ud. DARIO LILLO PALACIOS, Ingeniero Civil, Director General de Obras Públicas.

DE: Director General de Obras Públicas

A: Sr. Director General de Aguas.

En conformidad a lo Reglamentado en el Código de Aguas Vigente, sus artículos 37º y 248º, la Dirección General de Obras Públicas a nombre del Servicio Nacional de Obras Sanitarias de la VI Región, viene en solicitar a Ud., una Merced de Aguas para pozo perforado en la localidad de EL BAR-

RENTES

9 ARRIENDOS OFRECEN

RENTATE: Ante Tercer. * Civil Santiago, calle 16 julio próximo, 1c. 3 dormitorios, próxima a movilización Avda. El Mirador, sector Los Cerrillos. Teléfonos 572487 y 572389.

14 MODAS SASTRERIAS

ABRAHAM Trewik, sastre, recibe hechuras finas para caballeros. Monjitas 550, 4º piso, dep. 13.

18 VEHICULOS COMPREN Y VENDEN

1.- CADEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pto Nono 8

Austin Mini 1971, \$11.000. Camioneta Ford S 100, 1970; \$190.000. Camioneta Mazda B 1600, 1978, \$280.000. Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200. Citroen CX Super, 1978, \$4.400.000. Chevy Nova (Automático), 1973; \$275.000. Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950

Mazda 929 Station Wagon, 1977; \$340.000. Subaru 1600 4 W. D. 1978; \$320.000. Toyota Corona 2000, 1977; \$320.000. Volvo 145, 3 corridas de asiento, 1971; \$410.000. Furgones Subaru 600, 1980, 207.200. Volkswagen Variant Furgón, 1976; \$230.000. Citroen Visa, 1980, 263.250

Chevette laguna coupe full equipo, 1974, 490.000

Volvo 145:1 corridas de asiento, 1974, 546.000

Chevette S L nuevo 2 puertas, 1980, 330.000

Chevette S L nuevo 4 puertas, 1980, 350.000

Austin Mini nuevos, 1980, 237.900

Citroen CX 2.000, 1980, 116.200

Citroen GS, 1980, 380.250

Automóviles nuevos todas las marcas y modelos.

Financiamientos Bancarios hasta 36 meses, reembolsos, consignación.

4.- CADEM

4.- Patricio Reitze Campos. Bilbao 2139-2149.

Toyota Lift Back; 1970; \$270.000.

Datsun todos los modelos 1980; \$380.000.

Suzuki, 1980 \$176.100.

Dodge, 1970; \$200.000.

Peugeot, 1974; \$175.000.

Crédito Bancario.

Renault 16, 6, 5, 1980; \$468.000.

Volvo 144, 1974; \$1.812.000.

Renault 12, 1974; \$1.812.000.

Renault 13, 14, 15.

5.- CADEM

5.- Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980.; Super Wagon Ford 15 asientos, 1980; \$975.000.

Chevrolet Malibú, 1980; \$56.000.

Opala Caravana, 1980; \$464.000.

Opala, 1980; 464.000.

Chevette 4 puertas, 1980; 359.000.

Chevette 2 puertas, 1980; 332.000.

Toyota Corona 2000, 1977; 330.000.

Ford Maverick full equipo, 1976, 460.000.

Hornet, 1977; 310.000.

Pacer Full Equipo; 330.000.

Renault 1978; 240.000.

Volkswagen Furgón, 1977; 240.000.

Fiat 125, 1976; 230.000.

Peugeot 504, 1978, 1978;

350.000.

Dodge Dart, 1972; 235.000.

Automóviles nuevos todas las marcas y modelos.

Financiamientos Bancarios hasta 36 meses, reembolsos, consignación.

PROPIEDADES COMPRA Y VENDEN

14-15-16

6.- CITACION

NOVENA COMPANIA DE SEGURO Y ABNEGACION.

Para el día domingo presente a la 10.30 hrs. Punto de reunión: El Cuartel, El Ayudante.

14 ARRIENDOS BUSCAN

10-11-12

RENTES

9 ARRIENDOS OFRECEN

\$8.000 arriendo casa, disponible junio, acogedora, 3 dormitorios, próxima a movilización Avda. El Mirador, sector Los Cerrillos. Teléfonos 572487 y 572389.

14 MODAS SASTRERIAS

ABRAHAM Trewik, sastre, recibe hechuras finas para caballeros. Monjitas 550, 4º piso, dep. 13.

18 VEHICULOS COMPREN Y VENDEN

1.- CADEM

1.- Automotora Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pto Nono 8

Austin Mini 1971, \$11.000.

Camioneta Ford S 100, 1970; \$190.000.

Camioneta Mazda B 1600, 1978, \$280.000.

Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.

Citroen CX Super, 1978, \$4.400.000.

Chevy Nova (Automático), 1973; \$275.000.

Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950

Mazda 929 Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000.

Oldsmobil Star Fire 1976, 448.500.

Automóviles nuevos todas las marcas y modelos.

<div data-bbox="192 523 287 5

La Nación Femenina

10B

Santiago, Junio, Sábado 14-18

Atrévase a rejuvenecer su matrimonio

Con la juventud abarcándolo todo, en un afán de entretenimientos sin fin, muchos matrimonios se ven obligados a postergar sus inquietudes y deseos de recreación e intimidad para no verse envueltos en el torbellino de la música disco y jovialidad que impera en nuestros tiempos. Lugares que hasta ayer eran propiedad de los mayores son ahora remozados para recibir preferentemente a "losos" y los — hasta ayer asiduos — visitantes mayores escapan de ellos en silencio.

Los matrimonios intentan a veces divertirse en los centros de dominio juvenil, las canchas de patinaje, los cines y todo lo que ofrece un Santiago que cada día crece y se multiplica en

actividades para los jóvenes, donde los adultos cada vez están más marginados. Entonces surge la inquietud: ¿qué hacer? ¿cómo aislarse para reencontrar los propios intereses? ¿Dónde ir?

Entre estas preguntas, que hasta hace poco no tenían respuesta y que las parejas casadas no se atrevían a plantear abiertamente porque consideraban su única función "vivir para los hijos", está una que realmente produce alarma: ¿Cómo saber si nos queremos, si aún tenemos inquietudes en común, si aún podemos disfrutar el uno del otro sin más compañía? ¿Dónde reencontrar la intimidad que los hijos, abuelos, pa-

rientes, trabajo y hasta bocinazos interrumpen hasta hacerla ajena a la vida diaria?

Respondiendo a esas inquietudes, más que al anhelo malsano de transformar todo en una carrera hacia lo prohibitivo, surgen lugares de corte íntimo que, veladamente, tentan a los matrimonios jóvenes y no tan jóvenes a transformar "una humedad" en un momento de reencuentro humano. Allí, para satisfacción de todos, las multitudes no tienen cabida.

Así, y mediante (porque no decirlo) el "olfato" comercial de algunos dueños de hoteles, Santiago se ha visto en poco tiempo rodeado de moteles de lujo y centros de esparcimiento más privados. Sitios en los que reinan la intimidad y el silencio. Lugares a los cuales los matrimonios van (está comprobado que forman el 99 % de la clientela) en procura de evocar los tiempos de noviazgo, recobrar la intimidad y la tranquilidad... y hasta postergar — aunque sea por un par de horas — a esos hijos que se quieren mucho, pero que copan la existencia hasta oprimirla y a los cuales bien se puede abandonar por un instante para disfrutar de un par de horas de diálogo privado, para luego regresar al hogar con menos tensión y queriéndolos aún más.

Nombres sofisticados (Epsilon, Montavord, etc.) que no dicen nada para muchos, pero que en otros evocan gratos momentos de retorno a la soledad que ya no existe en el hogar hoy en la vida diaria de nuestra sociedad. Una privacidad que en el siglo XX parece negar y que sólo allí se pone en primer plano.

Un ejemplo: conocedora de esta moda por una vecina más audaz, una joven casada le propuso a su marido celebrar en privado el aniversario de bodas. Pensó: "¿por qué no po-

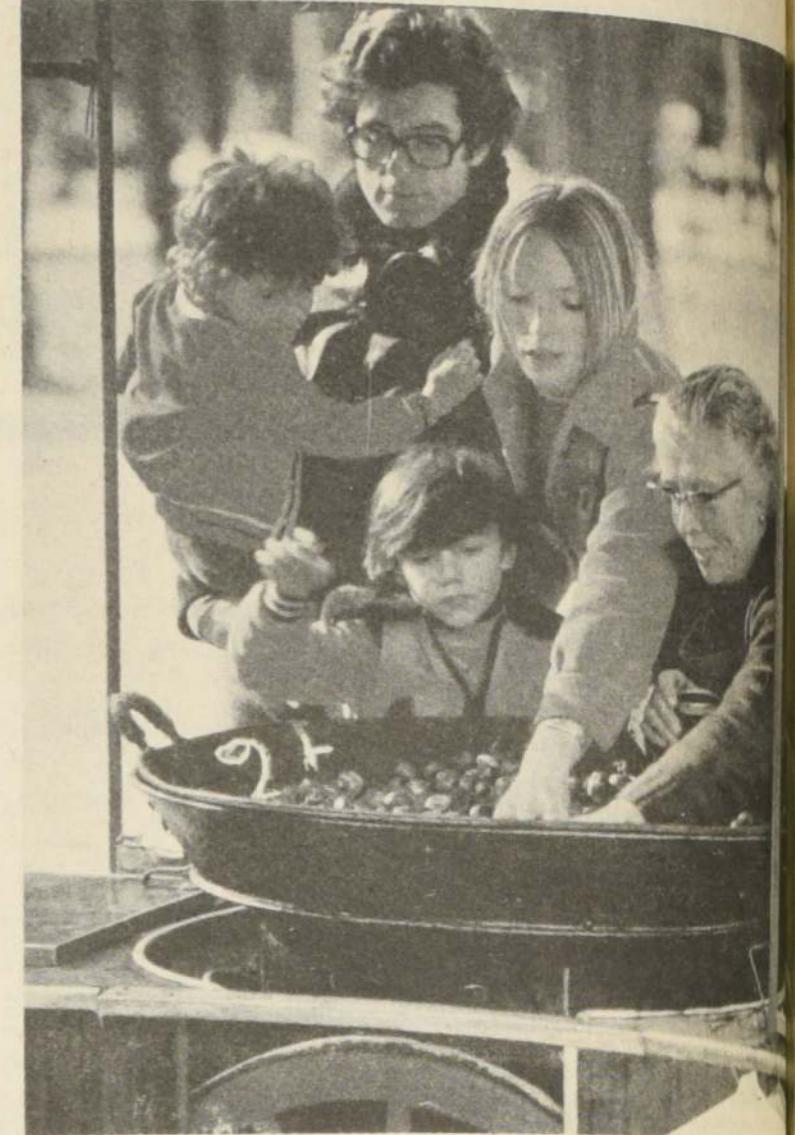
driamos ir nosotros? ¿Acaso no somos jóvenes aún? Tal vez haga falta la intimidad y la novedad de un lugar privado y romántico para ver renacer en mi esposo ese amor que nos unió desde el principio y que soñé mantener vivo siempre".

No sabemos de qué sistema se valió para convencer al reticente marido, pero finalmente el plan se concretó. Los niños fueron despachados donde los abuelos, a quienes convenientemente se les dió una excusa... y la pareja se fue a celebrar su aniversario de matrimonio en una forma poco tradicional, pero atractiva y romántica.

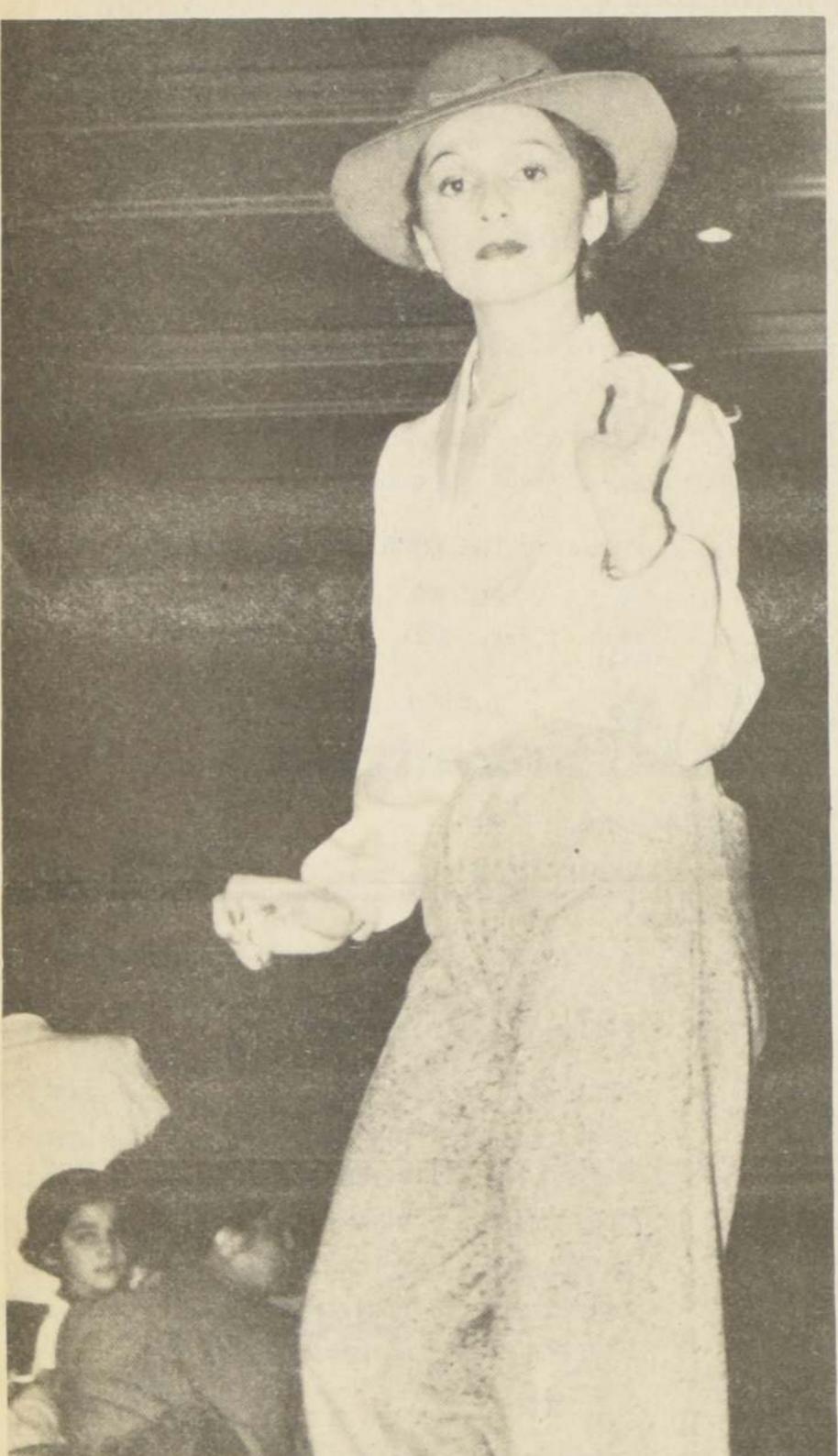
Un lugar de nombre griego, que evoca la letra Epsilon en sofisticados diseños fué el elegido. Especialmente aljajado para sus visitantes, y con el personal correcto y discreto que se acostumbra en estos lugares, el sitio los acogió en la reserva soledad de una habitación de refinado gusto. Las posibilidades varían desde un recinto con forma de copa chaquera hasta los modernos lechos de agua, pero es el gusto de cada quien el que decide. Por último, el misterio que parece pasear por las paredes y descolgarse en cada copa para el brindis, pone algo más de emoción a la ocasión. (Esa emoción que jamás se encierra entre la cocina y el living, ¿no es verdad, señora?).

La pareja estuvo esa vez más unida que nunca, pero esa tranquilidad la llevaron de vuelta al hogar y la compartieron con sus hijos, porque sin la presión de otros días, se encontraban de mejor carácter y disposición para enfrentarlos.

¿Y por qué no hacerlo? El matrimonio moderno debe aceptar y enfrentar necesidades personales sin sentirse por eso culpables frente a sus hijos. Y una de esas necesidades es recuperar el amor de la pareja.



Salir con los niños es entretenido y necesario, pero después de un año de compartir con abuelos, tíos, primos y hijos todos y cada uno de sus fines de semana, la pareja debe darse tiempo para recobrar su propia intimidad y unión. Las alternativas existen.



Las alumnas de Esperanza se presentaron ante el público por primera vez el jueves pasado, durante su examen final. Modelaron sus propias ropas, porque la profesora no quería que hubiese más vedette que cada una de ellas mismas.



Luego de triunfar como modelo profesional buscó triunfar como esposa y madre. Ahora agrega a esos dos otros éxito como profesora de futuras generaciones de modelos de alta costura.

Cuando las "esperanzas" se concretan

Todas las miradas se concentraban en la pasarela y las luces de las cámaras enfocaban fuerte y directamente a las modelos. En cada una de sus caras se adivinaba aún el resto de timidez que precede al profesionalismo y la sombra del firme propósito de "hacerlo bien y hasta ex-

celente". Sesenta veces se repitió este diálogo entre el público y las futuras modelos: nerviosismo y calificación. Las alumnas daban examen frente a cuatro jurados anónimos y al público formado por sus propios parientes y esposos, que aplaudían con más cariño que aprobación. Pero tras bambalinas estaba aquella mujer a la que todas deseaban secretamente satisfacer rotundamente. La que las intigaba cada día a hacer más por conseguirlo, a dar más de sí, a esforzarse por alcanzar la meta. Y sabían que ese rostro estaría definitivamente atento a todos y cada uno de sus errores y que sería poco generoso con las virtudes.

Allí oculta en parte por las luces y dedicada aparentemente a cualquier cosa menos a mirar a sus alumnas, estaba Esperanza, la directora de esta escuela de modelos que lleva su nombre "al cuadrado" ante la ausencia de su antigua socia (Marcela).

ALCANZANDO LA PLENA REALIZACIÓN

Esperanza llegó a ser modelo por accidente.

Hija de un agente del Servicio de Seguro Social, y miembro de una familia esencialmente "patrón", nació en Antofagasta pero estudió en Punta Arenas y asegura que "conoce" todas las provincias con sus capitales y algo más". Cada vez que salía un traslado, el padre lo aceptaba, con el beneplácito de toda la familia. Pero cuando los tres hijos estuvieron en edad de entrar a la universidad, decidieron venirse a Santiago. Claro que Esperanza no ingresó a las casas de estudios superiores sino que se quedó al lado de sus padres "como una jovencita regalona y ociosa, pero para evitar el aburrimiento ingresé a un instituto y me recibí de secretaria ejecutiva". Poco después ingresaba a una prestigiosa empresa privada capitalina y unos meses después conoció a una modelo profesional que pronto se transformaría en su mejor amiga y socia (Marcela). "Hemos tratado inútilmente de recordar dónde nos conocimos, pero es imposible. Lo que sí puedo asegurar es que no éramos amigas sino apenas conocidas cuando Marcela me pidió

por primera vez que actuara como modelo. Ella trabajaba en ese entonces en Canal 9 en uno de los programas pioneros de la televisión chilena, que se llamaba Hit Parade, y era animado por Pato Bañados. Allí actuaban corrientemente dos modelos, una rubia (Marcela) y una morena, y mi amiga me pidió que reemplazara a esta última, que se encontraba enferma. Después de breves discusiones en plena calle y mientras llovía como a cántaros, decidí aventurarme y fui. A los cinco minutos de llegar estaba maquillada y vestida y alguien me dejó en medio del escenario iluminado. Entonces me dije pánico y salí arrancando, pero mi buen amigo —desde entonces— Justo Camacho ("¿Cuánto sabe usted?") me convenció de arrugiarme. Terminado el programa, me ofrecieron un contrato por \$ 200 cada programa... y yo ganaba lo mismo por trabajar un mes como secretaria. Me quedé... y aquí estoy".

Todo esto lo cuenta rápido y fuerte. Los episodios de su vida surgen de sus recuerdos y contagian alegría. Reconoce que ha pasado pocas penas en su carrera profesional y ríe al recordar como llegó a ser modelo. A los pocos meses ya estaba trabajando en Canal 13 en forma paralela y el resto del día lo dedicaba a las clases que le daba su amiga. "Creo que mis anteriores conocimientos de ballet fueron el secreto del éxito... y el resto fue profesionalismo y dedicación".

En menos de un año habían decidido poner la escuela de modelos "Marcela y Esperanza" que se haría famosa en Santiago. "Es la misma actual sólo que Marcela tuvo que abandonarnos por problemas familiares y entonces decidimos repetir mi nombre para no sentirme tan sola..." A este instituto pertenecen las 60 alumnas que el jueves pasado dieron su examen de modelaje en uno de los salones más elegantes del Hotel Carrera.

TAMBIÉN MUJER

Y si se trata de trabajo, Esperanza tiene su predilección: el programa Sábados Gigantes, en el cual trabaja hace más de doce años. Y quizás se deba a que mientras trabajaba allí conoció a su marido (Roberto Maitre), episodio que relata en breves trazos: "En ese tiempo no había video cassettes así es que los spots de comerciales los hacía yo. Tenía que vestirme, comer chicle, tomar bebida, batir huevos y aparecer en la ducha en tres segundos y estaba un día haciendo uno en plena calle cuando apareció Roberto vestido con

su uniforme (es actualmente Mayor de Carabineros) y su enorme motocicleta... y así lo conocí. Unos meses más tarde, faltó al programa porque se casó con el oficial y al poco tiempo el equipo en masa-empezando por Mario Kreusberger— celebraba el nacimiento de "Esperanza chica", que se siente dichosa de tener "puros amigos". Y tan normal lo considera que se pasea feliz por el estudio mientras su mamá graba y hasta ha organizado sus propios desfiles de moda infantil, que el tío Mario feliz de la vida pone en cámara en el Clan Infantil.

Pero Esperanza no se opone a que su hija sea modelo. Lo que es más, espera que así lo haga porque es su secreto deseo dejar su escuela en manos de su joven cuñada y de su hija, para que sean ellas quienes la dirijan una vez que se retire.

Sin embargo, reconoce que esta carrera no es compatible con el hogar y la familia y que jamás lo hubiera podido lograr sino tuviera "el marido y los padres que tengo". Esperanza vive con sus padres y son ellos los verdaderos dueños de casa, pues sus continuas giras y grabaciones de televisión, además de la escuela, no le dejan tiempo para ser una dueña de casa tradicional. "La verdad es que yo nunca sé si hay ropa limpia, que hay de almuerzo ni nada de eso, porque es mi madre la dueña de casa y la que lo dispone todo. Como ves, es una situación muy especial, pero que mi marido aceptó desde que me conoció pues sabía que mi profesión era mi fascinación y comprendes". Además en cualquier otro aspecto somos plenamente unidos, tenemos miles de cosas de que hablar, nos contamos todo y nos queremos mucho. Somos felices. Sin nubes y tanto que a veces asusta la verdad".

LA ESCUELA

Intentando responder no sólo a las exigencias de una futura modelo profesional de alta costura, sino a las de aquellas mujeres que ingresan a su instituto para adquirir prestancia, soltura, personalidad o cultura general y que no pretenden ejercer profesionalmente. Esperanza incluye en el programa de estudio desde yoga hasta televisión y cada una de sus alumnas debe aprobar exámenes en cada uno de estos ramos.

"El desfile de modas que efectuamos es sólo uno de los diecisiete ramos que hay que traspasar, pero sin lugar a dudas que es también uno sólo de los múltiples campos que se

ofrecen a la modelo, por lo tanto rechazada en la pasarela no significa quedarse completamente eliminada. Hay muchas alumnas que, siendo excelentes modelos no tienen la estatura suficiente para la alta costura, pero son perfectas para los spots de televisión. Además, actualmente el campo ofrece perspectivas a los variados tipos de personas, porque requiere de quienes puedan interpretar todo tipo de papeles, una dueña de casa hasta un modelo que comprendes".

No existe límite de edad ni de alumno. Y a Esperanza le consta que una de sus alumnas que alcanzó más éxito fue una abuelita que había criado a sus hijos y a sus nietos antes de aparecer por la escuela. "Y la vejez, como el embarazo, se paga en esto mejor, porque jamás la simulación comprende".

Deslizándose entremedio de continua conversación, aparecen algunas frases certeras de Esperanza contra ciertas "equivocaciones" cometidas por el público. Como por ejemplo permitir que todo mundo pase a llamarse modelo. Aclaró por ejemplo, que "una cosa es ser asistente de un animador de televisión y otra cosa distinta es ser modelo. Una modelo es una mujer completa, capaz de vencer a las demás que su vestuario hermoso aunque no lo sea. Capaz de levantar un vestido con arcos adecuados, capaz de estar a la altura con muy poco, y —además— muestra todo el sentido de la palabra cuando se trata de conversar, tener ideas propias, llevar su hogar, ser buena esposa, compañera... SER MUJER".

Demuestra explicando como sacarle partido a sus ojos, que hubiera considerado como un error.

"Una modelo no necesariamente debe ser bonita, pero es impresionante que sea atractiva. Dijo Barbara Streissand no lo es... parece que es bonita... Sin embargo, reconoce que son pocas las mujeres chilenas que son para modelos de alta costura, porque aunque tengan todas las exigencias, son bajas y de piernas cortas. Aún así, ha formado un grupo de 12 modelos profesionales chilenas y todas inteligentes, pero no necesariamente las mujeres más bellas, son tontas, como la gente que vive en las alturas. Así, directa y tajante, esta mujer que reconoce ser plenamente a su mismo aplomo y deseos de seguir adelante.

Exacto...
catorce...
báez,...
móvil,...
El entre...
había...
tres cu...
los jug...
casas pa...
mediato...
iniciando...
para jug...
Afortuna...
Estoy a...
y dialog...
sobre la...

F...
se...
N...

La Nación del Mundo Deporte

Cuerpo C



VEHEMENCIA.— Wladimir Bigorra, por arriba o por abajo, será siempre una carta de fuerza en la "U" y también en el equipo de todos.



DEBORDE.— Sandrino Castec busca el fondo cerca de la raya. Un delantero para todo el frente de ataque ganó la selección.

Nominados: Estay, Bigorra, Castec, García y Luis Rojas

Santibáñez completó su selección

Exactamente a las doce del día con

adelantado "La Nación": su incorporación al plantel chileno.

Santibáñez los reunió a los tres y les confirmó oficialmente la nominación, dejándolos citados de inmediato para que se concentraran el martes los jugadores había partido a sus casas para almorzar y dirigirse de inmediato a la Estación Central, iniciando así el viaje a Talcahuano para jugar con Naval.

Afortunadamente para el técnico de la selección, Luis Rojas y Víctor Estay aún se no se habían marchado y dialogaban con Orlando Aravena sobre la noticia que ya les había

Wladimir Bigorra, confirmándoles también su inclusión en el plantel seleccionado.

A Bigorra lo citó para que se concentrara el martes en Juan Pinto Durán, en tanto que Castec debe presentarse el miércoles, al mediodía, junto al resto de los muchachos de la selección "B".

De esta manera ha quedado completo el plantel de jugadores que la próxima semana iniciará su preparación a nivel internacional para el Mundial de España 82, porque también se incorporará el volante José García de Wanderers, como integrante del plantel joven.

"SE GANARON ESTO EN LA CANCHA"

Luis Santibáñez, antes de seguir con sus ajetreos, declaró lo siguiente a "La Nación": "Nadie puede negar que los nuevos nominados se ganaron este derecho en la cancha. Los cinco están atravesando por un excelente momento y yo no puedo ser tan tonto como para no reconocerlo. Con respecto a los dos jugadores de Unión, por ejemplo, hay algunas cosas que conviene dejar en claro. Víctor Estay salió de la selección ex-

clusivamente por razones técnicas, ya que cuando tuve que hacer las nominaciones no pasaba por su mejor momento. El lo comprendió y lo aceptó de buen agrado. Ahora, cuando es el goleador del campeonato, tengo nuevamente que entrar a considerarlo. Es obvio. Lo mismo pasa con Luis Rojas. Era un jugador que venía saliendo de una lesión, por lo que tenía que observarlo para saber cómo había quedado de su problema a la columna. ¿Hay alguien que ahora pueda tener dudas que el hombre está bien".

Agregó Luis Santibáñez que su in-

tención era ir viendo a todos los nominados en las próximas confrontaciones internacionales para ir configurando la delegación que viajará en agosto a Australia. En esa oportunidad integrarán el plantel los que hayan hecho mayores merecimientos durante la presente serie de partidos amistosos.

Para la selección "A", la prueba de fogueo será el 24 de junio, cuando enfrenten, en Belo Horizonte, a Brasil, en tanto que los juveniles rendirán su examen más importante enfrentando nada menos que a la mismísima selección uruguaya, en el Estadio Centenario de Montevideo.

La tranquilidad de Castec y la sorpresa de Bigorra

La mañana de la "U" estuvo dominada por las felicitaciones. Tanto Castec como Bigorra concentraron la atención de sus compañeros por ese llamado a la selección oficializada el mismo Luis Santibáñez, en la cancha del Banco de Chile. Para Castec su nominación en la selección joven calzó justo en sus aspiraciones... "Este es un año importante para mí

y así como me he ganado un lugar en un equipo como la "U", lo que ya es un logro, la selección joven es otro peldano que quería subir. Ahí con muchachos de mi generación me sentiré muy cómodo y podré conocer de cerca lo que es una exigencia de ese tipo. Yo esto lo veo muy claro y no lo relaciono para nada con la eliminación de otros jugadores. Creo que

llegué por mérito propio a esta selección y si trabajo bien accederé al equipo "A". Todo lo que venga depende de mí y estoy muy contento por la idea que desde la próxima semana estaré con mis compañeros, Mondaca y Montenegro, jugando con otra camiseta. Pero yo lo he dejado muy claro: soy Sandrino Castec y recién empiezo. Ninguna compa-

ración me interesa..."

Para Wladimir Bigorra la decisión de Santibáñez fue más sorpresiva. "Hace más de siete años que estuve en una selección con Luis Alamos y ahora aunque venía jugando bien no lo había pensado mucho ni siquiera cuando se lesionó Ubilla. Bueno... Vino Santibáñez, me habló y yo soy el más feliz con la noticia. El compromiso es importante, pero a ningún jugador puede "achicarlo". Y claro, en esto va el rendimiento de uno en el equipo. La "U" anda bien, hay más seguridad en todas las líneas y eso repercute en el trabajo individual. Una linda noticia."

Al margen de sus dos "vedettes", Universidad de Chile realizó un exigente entrenamiento ante el equipo juvenil, con la única ausencia de Socias, que tenía un asunto judicial pendiente. De acuerdo a la estimación de Héctor Hoffens, Everton es tradicionalmente difícil en su cancha y los últimos resultados lo atestiguan. "Hace tiempo que no ganamos en Sausalito y esta vez no será más fácil porque ellos están invictos en su cancha. De todas maneras la "U" pasa por un gran momento y todos tenemos total confianza en que de visita no bajaremos nuestro rendimiento. La lucha es muy pareja en los lugares altos y tanto Cobreloa como Unión pueden perder puntos vitales".

La "U" entrena hoy en el Estadio Recoleta antes de viajar a Viña del Mar, donde presentará este equipo: Carballo, Ashwell, Mosquera, Quintano, Bigorra, Mondaca, Montenegro, Socias, Hoffens, Castec y Salah. En la banca estarán Tejeda, Ramos, Pellegrini y Braulio.

V. Estay: "Salí por la puerta y vuelvo igual"

"Cabros, a las diez de la mañana viene Santibáñez a nominarlos para la Selección Chilena".

La noticia se la dio Juanito Tobar, el auxiliar técnico de Unión Española, apenas LUIS ROJAS y VÍCTOR ESTAY ingresaron a los camarines de Santa Laura.

Sin embargo, como se especifica en nota aparte en el primer cuerpo del diario, el entrenador de la Selección pasó primero a Universidad de Chile y llegó a la práctica hispana pasado el mediodía.

HABLAN LOS DOS SELECCIONADOS

Luego que terminara la práctica y que Santibáñez les confirmara a ambos su inclusión, hubo oportunidad de dialogar sobre el tema.

VÍCTOR ESTAY: "Yo siempre tomo todas las cosas con tranquilidad y nunca me desesperé por andarme mostrando o alguna cosa parecida. A todos los que me preguntaban si pen-

saba ser nominado como reemplazante de Caszely les contesté que acerca de ese tema no quería hablar porque yo no podía estar dependiendo de otro jugador o vivir en base a rumores. Si esto de la selección llegaba, perfecto. Si no me nominaban... mala suerte. Es indudable que yo deseaba volver. La selección es la meta de cualquier jugador, pero no hay nadie peor que apurarse en esto".

¿Tú no tuviste problemas con nadie al salir de la selección?

"No, de ninguna manera. Nunca tuve problemas con nadie. Soy una persona bien ubicada y por lo mismo acepté las explicaciones que me dieron. Fue una razón técnica y no me quedaba más remedio que aceptarla. Los mismos motivos supongo que son ahora los que motivan mi vuelta. Se puede decir que salí por la puerta de la selección y vuelvo de la misma manera".

¿A seguir haciendo goles como en Unión?

"Ojalá así sea, aunque en esto de los goles el mérito es de todos los integrantes del equipo. Yo solamente complemento ese trabajo metiendo la pelota adentro. Desde que llegué a Unión Española tuve la confianza de todo el mundo".

LUIS ROJAS: "Es una alegría muy grande la que he recibido este día porque yo jamás había sido seleccionado. Cuando hice una muy buena temporada en Aviación y fui contratado por Unión Española justo tuve una lesión a la columna y otros problemas particulares que me hicieron perder continuidad. Ahora he jugado todo el año y debo haber anulado bien porque si no el técnico no se hubiera fijado en mí".

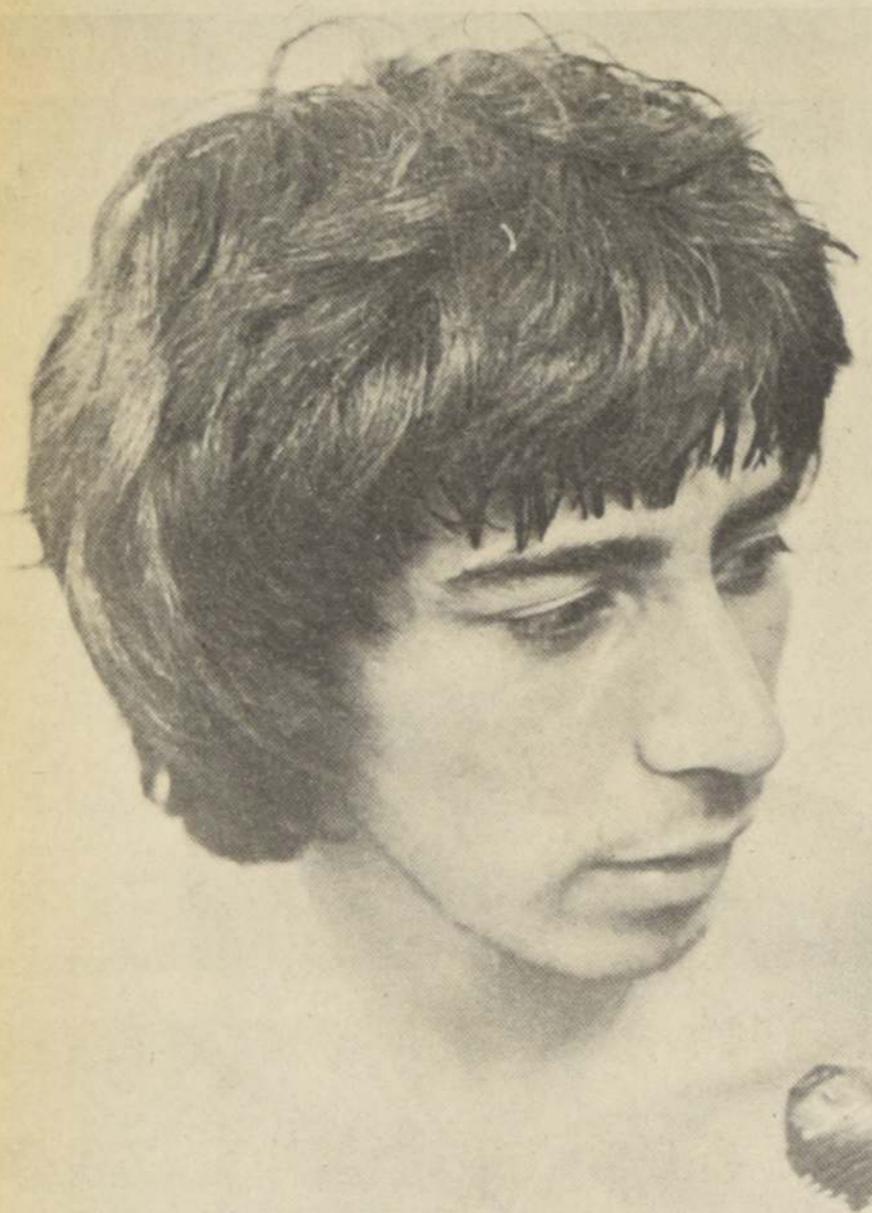
¿En qué puesto crees que te va a utilizar Santibáñez?

"No sé, pero me imagino que como volante de contención. Ahí es donde vengo jugando en Unión Española y por lo mismo lo lógico es que vaya a la selección como mediocampista".



FELICES.— Así entrenaron ayer por Unión los nuevos seleccionados de Santibáñez, Víctor Estay y Luis Rojas. LA NACION les dio la noticia y después los hizo posar en Santa Laura.

Hurtado: "la sanción me llegó al alma..."



AMARGURA: Hurtado y su convicción: "Tengo que olvidar-me de esto. La selección no me puede 'penar'."

Comienzo de la eurocopa fue una gran desilusión

ROMA, 12 (ANSA) - (Por Paolo Carboni). — Sinceramente se puede decir que el comienzo del campeonato europeo de fútbol desilusionó.

De los cuatro partidos jugados, sólo uno, el de Italia-España, el único que terminó sin goles, fue un espectáculo aceptable, los otros tres es mejor olvidarlos porque no dieron la impresión de que formaran parte de la fase final de un campeonato europeo sino de encuentros entre equipos de tercera división.

La primera desilusión se vivió el miércoles por la tarde, en el Estadio Olímpico de Roma, en el partido de apertura entre Alemania Federal y Checoslovaquia, los dos finalistas de la última edición europea.

Fueron noventa minutos caracterizados por el no-juego, con dos escuadras que temían atacar, tanto que la primera pelota recién llegó a manos de uno de los arqueros a los 22 minutos de juego.

La práctica de Universidad Católica en la cancha del Banco Central había concluido pasadas las seis de la tarde. Entre la oscuridad que iba cayendo sobre el sector de Tosalaba, un hombre buscaba la salida hacia la calle sin ganas de hablar mucho. Sin siquiera una sonrisa para matizar su rostro moreno, Osvaldo Hurtado, repasó el capítulo de la selección nacional, aún dolorosamente cerca...

"La selección ya no existe para mí... Es decir que ya no saco nada

con pensar en ella, debo dejarla atrás. Puedo seguir pensando que la sanción es exagerada pero... ¿para qué?". La equivocación por último fue mía al no avisar que iba donde mis familiares. Una tontería si se quiere, pero la carta lo dice todo muy clara y friamente. Estaba con ganas, quería llegar al mundial de España a lo mejor me descuidé en un detalle, y ya está, Hurtado no tiene nada más que ver con la selección... Lo peor que podría pasarme sería darle vueltas al asunto y al fin y al cabo los que tomaron la decisión responden por

ella. Uno, claro, tiene que aguantárselas".

— Se le vio ofuscado en el entrenamiento, muy desanimado por algunas jugadas fallidas...

"Es que aún estoy confundido, eso no lo puedo negar. Al fin y al cabo se trata de llegar a Juan Pinto Durán, recibir una carta y todo terminado. Claro, el que me equivocué fui yo y ahora precisamente cuando estaba más concentrado, sin preocupaciones de otra especie que no fuera el fútbol... La eliminación me llegó al alma."

Inmadurez, poca aplicación profesional... Para jugar al fútbol sobran los calificativos. En la infancia del hombre ya es más difícil inmiserirse, acaso porque ahí quedan en algo tan personal como la conciencia. Al "Arica" por lo menos sobre el tiempo para sepultar esa equivocación, de acuerdo también con lo que dijo Santibáñez: "Tenemos muchas más anteriores que seguramente nos recordaron respecto al futuro".

Interferencias en fútbol TV

Conocemos aspectos medulares del contrato suscrito entre la Asociación Central de Fútbol y Canal 13 de TV. El monto asciende a 22 mil dólares por partido transmitido, los equipos pueden lucir la publicidad que quieran, se televisará un partido el día domingo, a partir de las 18.30 horas, en el estadio Nacional. Y lo último que se conoce es que la ACF sacará 2 partidos de la programación que entregará semanalmente a Canal 13 para que éste elija el partido a transmitir.

Por otra parte, respecto a la reparación de la "jugosa" suma, se informó que ésta sería agregada a la recaudación. Esto significa que pasa a ingresar las arcas de los cuadros capitalinos. Los clubes de Santiago han formado un "pool" por el cual el dinero recaudado cada fecha en los

encuentros de la capital se reparte de acuerdo a una escala.

Es decir que los principales beneficiados con los dólares de la TV serían en orden decreciente Colo Colo, la "U", Universidad Católica, Unión Española, Palestino y Audax Italiano. Porque nada se ha hablado respecto a la situación de los clubes de provincia. En el expirado contrato con Canal 7 los provincianos recibían un porcentaje del dinero de la TV sólo en caso de ganar.

Pese a que el contrato aún no empieza a regir, debido a que la luz artificial del Nacional recién estará lista en julio, ya comenzaron los problemas. Aviación quiere estar en el "negocio", y solicitó su ingreso al "pool" capitalino ante el directorio de la ACF. Al parecer la respuesta no

fue satisfactoria para el equipo de la FACH, ya que su delegado declaró ante un periodista la posibilidad de que Aviación se retire de la competencia. En todo caso la petición avíatica está siendo estudiada por la ACF, en conjunto con los clubes capitalinos. Al menos eso fue lo que manifestó Abel Alonso.

Además, la misma generación del contrato con el 13 puede prestar a conflicto. Legalmente, de acuerdo a las facultades extraordinarias otorgadas por los clubes a la ACF, solamente ese directorio puede tratar sobre la TV. Y así se hizo. Sin embargo, es muy pública la posición de Hugo Vial Lazcano, actual presidente de Magallanes, en el sentido de oponerse a cualquier convenio en que su club participe de algún modo y en cuya confección no haya intervenido.

El asunto de la futura programación también se presta para dudas. Ya que se supone que los mejores partidos van siempre en doble dominical del Nacional, a menos en la temporada invernal. Ahora no podrá ser así, ya que la transmisión de uno de los partidos restará público. Entonces dichos encuentros no podrán jugarse el domingo, lo cual obligaría a organizar dobles sabatinos, no solamente pena de Santa Laura.

En definitiva, la magistral jugada de Alonso que le reporta al fútbol capitalino 22 mil dólares semanales, (3 mil más que Canal 7) amenaza en convertirse en el convenio de las inconveniencias, debiendo a que hay muchos puntos que no han sido aclarados.



VEHEMENCIA. - Walter Maeuws y Erwin van den Bergh, de Bélgica, saltan para controlar la entrada del inglés Kevin Keegan, durante el partido que empataron a uno. (FOTO UPI-UNIFAX).

Luis Duarte volvió al verdor ...

Fue un mes de espera silenciosa, ajeno a todo trabajo futbolístico, pero el tiempo transcurrió y el retorno fue realidad. Atrás quedaba como una pesadilla esa lesión que le impidió el contactarse con el verdor de siempre... Recetas, medicamentos, exámenes complicados fueron sus "problemas" cotidianos. Sin embargo, todo pasó. Y hoy nuevamente está en lo suyo, tratando de recuperar metros porque Luis Duarte, golero de Magallanes, es de esos que nunca "bajan la guardia"...

"Sí, fue un mes que estuve inactivo. Todo acaeció en una de las tantas prácticas acá, en el Estadio Municipal. Fue un jueves, lo recuerdo. Estábamos trabajando en el arco. Y en una de las voladas caí tan mal que el codo me lo enterré en el riñón. Tres días estuve orinando sangre. Despues me sometí a un tratamiento para mi recuperación... Hoy puedo decir afortunadamente que alcancé mi meta. Claro que debo entrenar tempranamente para ir alcanzando mi estado anterior".

Y con la misma calma que recuerda ese mes de "sufrimiento", Luchito Duarte, 27 años, casado, una hija, entra en el terreno de su pasado futbolístico.

"Yo me inicié en Universidad Católica, desde segunda infantil, el 77 llegué al primer equipo. Al año



RETORNO. - Luego de un mes de inactividad Luis Duarte, golero de Magallanes, volvió a las prácticas albicelestes en la Villa.

Después camina rumbo al casino. Una sabrosa cazuela lo espera...

M. Rojas: "podemos sacar 6 puntos en 3 partidos"

Manuel Rojas, el medio campista de Palestino, parece haber reencontrado su mejor nivel. Fue figura en el último entrenamiento de la selección nacional y anduvo muy bien en el encuentro que el equipo tricolor ganó en Coronel. Este triunfo se prestó para muchas suspicacias, ya que la victoria coincidió con la renuncia de Caupolicán Peña. Por eso es conveniente escuchar la aclaración del conductor del equipo de colonia:

"Es efectivo que ante Lota levantamos muchísimo nuestro nivel, pero eso fue una reacción normal en jugadores que se sintieron impactados por la salida de un técnico que llevaba siete años en el cargo. Comprendemos que Peña tenía razón cuando aseguraba que el equipo estaba perdiendo humildad y por lo mismo le prometimos mayor entrega a Gustavo Cortés. Eso fue lo que motivó el cambio".

"Y en las próximas fechas a cuál Palestino vamos a ver?

"Yo creo que al que jugó en el sur. A pesar de que hemos hecho una campaña horrenda estamos a sólo seis puntos de los líderes que son Universidad de Chile y Cobreloa. Nuestro propósito justamente es sacar seis puntos en los próximos tres partidos. De ninguna manera es una utopía, ya que jugaremos contra Audax el domingo, después, con Wanderers en Playa Ancha y a la semana siguiente con Coquimbo, en Santiago. Si ga-

namos esos tres partidos es seguro que nos metemos en la pelea por el título. Sobre todo porque de ahí en adelante empezaremos a jugar justamente contra Unión, Colo Colo y el resto de los equipos que nos aventajan en la tabla de posiciones. Si terminamos la primera rueda ahí con ellos... ¡¡¡pues todo puede suceder!!!



SEGUIRÁN LOS ABRAZOS. - Asegura Manuel Rojas anticipando que Palestino puede sacar seis puntos en los próximos tres partidos.

Caszely cura con goles sus penas del corazón...

Más allá de sus problemas de lesiones y enfermedades, Colo Colo se siente débilmente motivado. Su entusiasmo de ayer en Pedreros demostró que la eliminación de Carlos Caszely del seleccionado nacional dolió profundamente en los sentimientos solidarios del plantel que se encuentra dispuesto a convertir el partido del domingo frente a Concepción en una especie de revancha colectiva por lo que le hicieron a su capitán y figura. Y futbolísticamente el trabajo adquirió allí en la Avenida Departamental todos los matices de una preparación intensa, con rabia y dientes apretados, donde todos y cada uno de los titulares quisieron demostrar en la penúltima práctica semanal que la mejor terapia para esa pena de Caszely puede ser un triunfo de domingo.

Pero si la semana transcurrió entre dudas, estornudos, inyecciones y situaciones "extras", este viernes albo

servió para llevar tranquilidad a la hinchada popular y devolver las sonrisas al técnico Pedro Morales con un balance alentador tomando en cuenta el "desmantelamiento" que alegó a Colo Colo el lunes reciente.

"La práctica futbolística de ayer me permitió definir el equipo que enfrentará a Concepción. Ya no tengo dudas, porque quienes están con gripe —Véliz, Leonel Herrera— no podré tenerlos a punto para este fin de semana. En cambio Inostroza ya entrenó con normalidad, Miranda está en tratamiento recuperativo de su dolencia y Neculír apareció hoy por acá. No puede haber misterios para enfrentar a Concepción por cuantos los 11 titulares ya han hecho fútbol juntos y se han visto bien. El domingo jugarán Nef; Daniel Díaz, Atilio Herrera, Hormazábal y Lito Rodríguez; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Véliz. ¿Concepción? Muy difícil. Tienen buenos

jugadores, que se han mostrado mucho en la selección, como Rojas y Santander y son un rival como para temer. ¿Lo de Caszely? Se ha hablado mucho de ello y el asunto tiene muchas aristas pero pienso que para el equipo es positivo recuperar un integrante de su calidad..."

Mientras el técnico ratificaba su confianza para el compromiso doméstico, en la cancha central de Pedreros la formación titular descargaba su solidario apoyo a Caszely golpeando a un once suplemento juvenil. En ese partido, el centrodelantero confirmó su especial reencuentro con las redes anotando varios tantos en los cuales mezcló su talento habitual con una cuota inédita de fuerza y deseos para ser el mejor.

PENAS DEL ALMA...
Carlos, parecería que Concepción servirá para tu revancha...

¿Por qué? Si yo no tengo que ganarle a nadie, ni demostrarle nada

a nadie. Llevo muchos años de profesional y nunca he necesitado de incentivos ajenos a mi propio profesionalismo para demostrar lo que valgo futbolísticamente. El partido con Concepción será uno más y lo encaré con el mismo interés que cualquier otro..."

Si embargo en la práctica de hoy te viste más ganoso y anotaste varios goles que —quizás— en otras condiciones no te habría importado mayormente echar adentro del arco, tomando en cuenta que es sólo una práctica. ¿O no es así?

Lo que pasa es que ahora no me interesa nada más que Colo Colo y todas mis fuerzas se van en el trabajo de acá en Pedreros. Pero pensar que estoy buscando una revancha, ahora, en estas condiciones, es como dudar un pozo de mi profesionalismo de siempre".

Y con la selección... ¿Nunca más?

"No sé, no podría decirlo porque todavía estoy muy dolido por lo que pasó. Déjame, por ahora seguir trabajando con Colo Colo, pensando en Colo Colo, viviendo de Colo Colo..."



FESTEJO.— Universidad Católica enfrenta hoy a Coquimbo en Santa Laura y pese a las gripes confían en reiterar esta imagen eufórica de Moscoso y Espinoza.

Católica-Coquimbo en el "solitario" santiaguino

Con un partido en Santiago y otro en Talcahuano se comenzaría a disputar esta tarde la novena fecha de la primera rueda de la competencia futbolística oficial de Primera División, donde Universidad de Chile y Coquimbo se encuentran ubicados como punteros absolutos.

En el Estadio Santa Laura a las 15.30 horas Universidad Católica enfrentará a Coquimbo Unido, en tanto que a la misma hora en el Estadio El

Morro de Talcahuano el cuadro local, Naval, se medirá con Unión Española.

Ambos encuentros adquieren relevancia dada la buena campaña de los dos elencos santiaguinos, que no obstante llegan a estos compromisos en distintas condiciones. El equipo universitario lamenta varias ausencias por gripe, mientras que el conjunto hispano viajó al sur con su mejor plantel.

En la fecha anterior, Católica empató con Wanderers en Valparaíso, mientras que Unión Española superó categóricamente a O'Higgins por cuatro tantos a dos cumpliendo su mejor actuación en el presente campeonato.

Los restantes cotejos de la fecha se disputarán mañana, al igual que todos los partidos correspondientes al certamen de Segunda División.

Eugenio Jara: "Los colistas son más complicados que el puntero"

Sin esconder sus claras intenciones de continuar con los triunfos el plantel de Magallanes aceleró su preparación en la mañana de ayer con un trabajo netamente táctico no exento de exigencias para recibir a las visitas del puerto... Y en la tarde, los albirrojos trabajaron con los cadetes, una costumbre implantada por el cuerpo técnico y que encontró muy buena acogida entre los adultos...

Y en el recinto "villano" flota la preocupación por el lance, porque la situación de Wanderers hace pensar que entrarán a jugarse el todo o nada. Eugenio Jara entró en el análisis: "Ya mucho antes de jugar con Audax lo había dicho que jugar con equipos comprometidos es difícil porque no tienen nada y lo desean todo. No así cuando uno enfrenta a otros equipos de mejor ubicación ya que éstos tienen acumulado ciertas ganancias que lo llevan a no preverse por una derrota. Los otros en cualquier momento lanzan el manojo. A Audax yo lo respeté y al final empatamos. Ahora Wanderers tiene en la banca al técnico más capacitado del país: Luis Alamos. Si jugadores, tenemos que poseer buenos cotejos será difícil. Nosotros hemos jugado ya con ellos, pero en el oficial más allá de la preocupación inmediata por el compromiso con los rivales, el técnico entra en el terreno de sus ideas futbolísticas: "En estos momentos estamos abocados a la misión de agregarle técnica al ritmo. Buscamos que el jugador en el menor tiempo posible realice una

buenas jugadas. Creo que ya no es tiempo para esos jugadores que se pasan a uno y otro. No, yo prefiero la simplicidad del jugador, porque esto también es técnica. Cuando logremos la absoluta simplicidad, creo en traeremos en el terreno de mi idea".

El "Gato" Bernal cree que ante Wanderers no tendrán problemas: "Sin duda alguna que será difícil el

compromiso. Pero acá en San Bernardo no podemos perder. Ahí está nuestra ganancia. Si ganamos nuestros compromisos en casa no tenemos problemas. Personalmente aún no estoy a punto. Estoy en tratamiento de ultraterapia. Siento un pequeño tirón en el muslo, pero me dijeron que trabajando se pasaría".

Palestino se ha convertido en voluntario cómplice del silencio, tras un breve lapso de involuntario bullicio periodístico originado en cambio de mando en su dirección técnica. Ahora, tras el debut "cabalero" de Gustavo Cortés en la banca y un triunfo que calmó las aguas tricolores, el plantel de colonia se sumió en la apacibilidad que permiten el trabajo los resultados favorables...

En el Estadio Sumar los palestinos cumplieron ayer su penúltimo entrenamiento semanal con una ambientación anímica excelente y de salud, más que satisfactoria. Y es que aquella calma no podría ser tal si los rostros no estuvieran en su mayoría pintados de sonrisas y las lesiones no hubieran escogido otros clubes para amenazar. El balance del entrenador Gustavo Cortés cuando la preparación con miras a enfrentar a Audax está próxima a finalizar es más que auspicioso.

"El triunfo fue importante, pese a la lluvia y a la cancha. Si el cuadro mantiene el rendimiento me parece que podemos tener un buen resultado ante Audax. La formación será igual a la de ese partido, agregando a Fuentes en lugar de Toro en la defensa".

Y el adversario? "Audax es tan difícil como si fuera el puntero, pero tengo mucho optimismo respecto a lo que puede lograr la fe de este Palestino".

NO CONFIARSE.— Para Eugenio Jara, técnico de Magallanes, los rivales más difíciles son los colistas.



FELICIDAD.— A Carlos Caszely, por más que los problemas amenacen la paz interior, nunca le faltan los niños-hinchas para mitigar los dolores causados por "esas cosas del fútbol".

Unión viajó a Talcahuano en el tren del optimismo

Unión Española entrenó ayer en forma suave en la cancha "dos" del Estadio Santa Laura, y después los jugadores se embarcaron en el tren del optimismo con destino a Talcahuano donde enfrentarán esta tarde a Naval.

Los únicos que no practicaron fueron Horacio Simaldone y Héctor Pinto, pero sólo por medida preventiva, ya que ambos estarán integrando el equipo que formará con la misma gente que goleará a O'Higgins la semana pasada.

El puntero izquierdo confía en que repetirá en El Morro su excelente actuación de aquel encuentro: "Sí, la verdad es que ante los rancagüinos me salieron todas. Fue el partido que más satisfecho me ha dejado desde que estoy en Chile. Ahora, ante Naval, tengo que ratificar ese desempeño. Sobre todo porque hasta el técnico ha dicho que yo soy el mejor puntero izquierdo del momento. Y seremos justamente los aleros los que vamos a tener que agrandar la cancha de Talcahuano. De mi actuación y la de Nicola depende que regresemos a Santiago con los dos puntos".

Hablando de punteros, una de las armas fundamentales de Naval es Oscar Herrera, quien transitó por ambos extremos de la cancha. Si entra por la izquierda, JUAN MACHUCA está preparado para enfrentarlo: "Ya he jugado antes contra él y no creo haber tenido mayores problemas. Espero que este vez pase lo mismo porque nuestro objetivo es seguir invictos y cosechando triunfos".

Similar es el pensamiento de PEDRO OLIVERA, el arquero hispano: "Una vez jugué en Talcahuano y pude comprobar que allá cuesta muchísimo ganar. Sin embargo, Unión está atravesando por un magnífico momento y por lo mismo puede aspirar a quedarse con los dos puntos. No podemos confiarlos, eso sí, porque Naval tiene buenos jugadores, y aunque últimamente ha venido lamentando ausencias, son igualmente peligrosos como locales".

Finalmente el capitán Rafael González expresó que "el problema mayor que vamos a encontrar es el de la cancha, porque sus dimensiones son muy reducidas y el campo es bastante

irregular. En esas condiciones si ellos se agrupan en el fondo va a costar mucho entrar y por ahí nos pueden

ganar de contragolpe. Por lo mismo el primer gol va a ser fundamental y espero que lo haga Unión".

SOCIEDAD HIPÓDROMO CHILE S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., a efectuarse el día 30 de Junio de 1980, a las 9.30 horas, en sus oficinas en esta ciudad, calle Agustinas N° 648, con el objeto de conocer y pronunciarse sobre las siguientes Reformas a los Estatutos de la Sociedad.

1º) Ampliar los actos y contratos que puede ejecutar la Sociedad para la realización del objeto social, modificando el artículo 4º de los Estatutos;

2º) Suprimir las dos clases de acciones (A y B) en que se divide el capital social, estableciendo una sola serie de acciones, todas las cuales otorgarán a sus propietarios el derecho de acceso a los recintos de Accionistas del Hipódromo Chile en la forma que reglamente el Directorio, modificando el artículo 5º de los Estatutos;

3º) Modificar la norma sobre subrogación del Presidente de la Sociedad en caso de ausencia o imposibilidad del titular, modificando la letra a del artículo 11º de los Estatutos;

4º) Entregar al Directorio de la Sociedad las facultades de hipotecar, gravar, permutar, vender y enajenar los bienes raíces de la Institución y la de inversión o garantía de los fondos acumulados, eliminando el inciso final del artículo 4º, y el inciso penúltimo del artículo 18º de los Estatutos;

5º) Reformar el artículo 11º de los Estatutos, ampliando, modificando y completando las facultades del Directorio de la Sociedad, introduciendo entre otras atribuciones de dicho organismo, las de: acordar durante el Ejercicio reparto de dividendos provisionales, con cargo a las utilidades del mismo, siempre que no hubiere pérdidas acumuladas, bajo la responsabilidad personal de los Directores que concurren al acuerdo; acordar empréstitos de fomento a otras entidades hípicas fijando tasas de interés y plazos; la de constituir a la Sociedad en fiadora y/o codeudora solidaria o avalista de otra persona o empresa; la de emitir y suscribir acciones, debentures y bonos; la de acordar la participación de la Sociedad en otras Sociedades, ya sean anónimas o de personas; tratándose de Sociedades anónimas ello podrá ser mediante la compra o suscripción de acciones de la respectiva Sociedad;

6º) Modificar las atribuciones del Gerente de la Sociedad, reformando para ello el artículo 13º, letra d, de los Estatutos;

7º) Modificar los quórum para constituir mayorías para adoptar acuerdos en las Juntas Generales Ordinarias y Extraordinarias de Accionistas, reformando el artículo 15º, y artículo 18º, de los Estatutos;

8º) Modificar la letra c, el artículo 18º de los Estatutos, agregando después de la palabra enajenación, la frase: "de la totalidad"; y suprimir el inciso 3º del mismo artículo que exige quórum especial para la Reforma de los Estatutos;

9º) Modificar el artículo primero transitorio de los Estatutos, reemplazando la frase: "Empresa de Comercio Agrícola", por "Sociedad de Criadores de Caballos F.S. de Carreras y Tattersall S.A." y eliminando la frase final del referido artículo;

10º) Para llevar a efecto las reformas propuestas será necesario modificar los artículos 4º, 5º, 11º, 13º, 15º, 18º, 1º transitorio, y demás disposiciones estatutarias que sean pertinentes;

11º) Fijar y aprobar un texto refundido de los Estatutos Sociales que contenga, incluso, las reformas que en esta Junta se aprueben;

12º) Otorgar los mandatos que sean necesarios para obtener la legalización y aprobación de las Reformas ya indicadas, facultando al o a los mandatarios que se designen para aceptar las observaciones que las autoridades puedan formular a las referidas reformas estatutarias;

13º) Facultar al Gerente de la Sociedad a fin de que proceda a reducir la escritura pública el Acta de la Junta convocada por este aviso.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de esta Junta General Extraordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., permanecerá cerrado desde el día 24 hasta el d 30 de Junio de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

SANTIAGO, JUNIO 12 DE 1980



FIRMES. — Juan Assimakopulos, presidente de la Asociación Santiago, y Carlos Febré, vice-presidente de la Asociación La Cisterna, explican que seguirán hasta el final la lucha contra el timonel máximo de la Federación de Tenis de Mesa.

Su deporte favorito

ATLETISMO. — Desde las 14.00 horas en el Estadio Nacional se inicia la primera etapa del Torneo Todo Competidor organiza la Asociación de Santiago.

BASQUETBOL. — En diferentes gimnasios de la capital, desde las 9.00 horas se juegan los primeros encuentros correspondientes a la octava fecha del campeonato escolar.

ECUESTRE. — En la Escuela Militar, se inicia desde las 8.30 horas el Concurso Hípico Regional con participación de todos los clubes de Santiago, San Bernardo, Melipilla y Quillota.

PATIN-HOCKEY. — Desde las 15.00 horas en diversas canchas de Santiago se inician los encuentros correspondientes a la primera fecha de la segunda rueda del Campeonato Metropolitano.

JUDO. — En el gimnasio del Comité Olímpico, desde las 16.00 horas, comienza el Campeonato Femenino de Cinturones Verdes y Azules. Asistirán representantes de Viña del Mar, Valparaíso, La Serena, Valdivia y Santiago.

RUGBY. — Apartir de las 14.30 horas en la cancha de Santa Rosa de Las Condes se enfrentan Universidad Católica con Stade Francais en reserva y primera.

TENIS DE MESA. — Se inicia la quinta fecha de la Liga Nacional de Clubes y el Superliga. Los encuentros se iniciarán a las 15.30 horas en el INBA.

VOLEIBOL. — Desde las 16.00 horas se inicia la jornada de cuatro encuentros, dos internacionales, en el gimnasio del COCH. Como invitado especial está el club Mendoza de Regatas, quien jugará en damas y varones con la selección chilena juvenil.

GOLF. — En la cancha del Country Club, desde las 8.30 horas, se inicia el Campeonato abierto de la Asociación de Golf "Santiago", válido para el escalaón nacional.

ESGRIMA. — Desde las 10.00 horas comienza el campeonato Internacional de Posta, que se realizará en el gimnasio de la Federación y donde intervienen Argentina, Venezuela, Canadá y Chile.

Linares no le teme al puntero Iberia

LINALES (Por Walter Pérez). — Los "oro" de Deportes Linares se preparan intensamente para enfrentar mañana domingo, en el Estadio Fiscal de Linares, al actual puntero de la Segunda División, Iberia Bio Bio, de Los Angeles. Para este compromiso se anuncian algunos cambios en el plantel albi-rojo, esto motivado por la expulsión de Sergio Martínez, lateral derecho que fuera expulsado en La Serena y sancionado con dos partidos por el Tribunal de Disciplina de la Asoc. Central de Fútbol.

Jaime Campos, el director técnico de los "Toros" de Deportes Linares, ya entregó el posible equipo que enfrentará a Iberia Bio Bio, salvo lesiones que pudieran presentarse a última hora, en el arco se mantiene al leñero arquero Omar Soto; defensa extremo Godoy, Pacheco, Calderón y Moreira; mediocampista Ramírez, Silva, Bonhomme y en el ataque Tapia, Nene, Pedroso y Venegas. Como se puede apreciar estaría presentando varias novedades Deportes Linares: para este domingo, reaparecen Calderón y Moreira, ambos estaban suspendidos por un partido, reemplazan a Martínez y Rojas en la defensa; en el mediocampista también se produce una novedad: el ingreso de Motorcito Silva por Edo. Pérez.

Pese a que se enfrentan al puntero, no existe mayor preocupación por parte del cuerpo técnico y jugadores: aseguran que el invicto a Iberia Bio Bio, y su calidad de puntero, le dura sólo hasta este domingo.

BARRA EXTRAORDINARIA

Los socios, hinchas, simpatizantes y directiva de Deportes Linares se han movilizado durante la presente semana y es así, como, para este compromiso del próximo domingo, participarán en la Barra de Deportes Linares dos bandas, una la de los suboficiales en retiro y la otra de la Escuela Don Bosco; aproximadamente estarán participando 50 músicos en las tribunas y apoyando incondi-

cionalmente junto a la barra de los "Toros"; desde hace mucho tiempo que no se veía un entusiasmo tan grande para asistir a presenciar un partido de fútbol en Linares, por lo que se presume será una verdadera fiesta deportiva este fin de semana, con ocasión del partido Deportes Linares-Iberia Bio Bio.

DEBUTA

Un auspicioso debut tuvo el jugador argentino Sixto Humberto Nene Pedrosa en el partido jugado en La Serena, dejó bastante satisfecho al técnico Jaime Campos; ahora se prepara para debutar frente a la hinchada: ya ha sido confirmado en el equipo titular, para enfrentar a Iberia-Bio-Bio como centro delantero este domingo en Linares y confirmar de esta manera todos sus antecedentes de que venía precedido. La verdad de las cosas que todo Linares espera mucho de este jugador extranjero esta temporada.

SERIES CADETES

El año pasado Deportes Linares participó, por primera vez en su historia, en un campeonato de Series Cadetes organizado por la Asociación Central de Fútbol, participando en el campeonato Centro Sur, enfrentando a Deportes Colchagua, Curicó Unido, Rangers, con excelentes resultados al finalizar este campeonato, ya que se clasificó campeón en Serie Juvenil y vice campeón en Serie Infantil.

Este año participa en el Campeonato Zonal Sur, con sus tres series cadetes, primera Infantil, tercera Infantil y serie Juvenil, claro que en esta oportunidad las cosas han cambiado un poco ya que debe enfrentar a equipos bastante poderosos, como son los de la zona peninsular, en el cual se destacan Deportes Concepción, Huachipato, Naval, Lota y por supuesto sin menospreciar a Green Cross, Iberia, Malleco y Nublense de Chillán.

Nuevas acusaciones contra presidente de Federación

Una nueva carta acusatoria enviaron ayer al presidente de la Federación de Tenis de Mesa, Manuel Barahona. Esta vez, la nota la firma la directiva de la Asociación de La Cisterna, quienes, aparte de reiterar los cargos formulados recientemente por la Asociación Santiago, exponen diversos antecedentes sobre la poca honorabilidad directiva del timonel máximo de esa federación.

La extensa misiva, de tres carillas, en sus puntos más importantes explica cómo nació el Club Manuel Barahona y por qué posteriormente fue expulsado de esa asociación. Acusa al directorio máximo de arbitrariedades modificaciones a los reglamentos: poco claro en el manejo de dinero y de absolutista, descalificando y suspendiendo a dirigentes o jugadores, según su estado de ánimo. Para ello, dicen, tiene el apoyo del Consejo de Delegados, cuya mayoría lo integran los representantes del propio club de Barahona, del club Santa Ema y de San Bernardo, estos últimos incondicionales del presidente federativo.

Especificamente exponen que el

castigo dado al presidente de su asociación, Alfonso Gamba, es improcedente ya que la propia Comisión de Disciplina informó que el cargo contra (pago del pase de un jugador) era de absurda injerencia de la Asociación La Cisterna. "Usted no quedó conforme e insistió hasta lograr que se le castigara por un año y medio. De nada sirvieron las alegaciones. Para usted era más importante vengarse del dirigente que presidió la reunión en la que usted y su club fueron expulsados de esa Asociación".

Enumeran, además, los casos de descalificación arbitraria de jugadores como Patricio Cerdá, René Aguirre, y de la selección de La Cisterna: todos, según señalan, realizados con motivos inventados o modificando el reglamento a su conveniencia.

Sobre el dinero que el Comité Olímpico entrega a la Federación, los directivos exponen que jamás se les ayudó con nada y piden conocer una cuenta de gastos, para verificar la veracidad de ella. Finalmente desafían al dirigente puntualizando que

no aceptarán una Comisión de Disciplina enviada por él y solicitan una investigación al Comité Olímpico.

El presidente de la Asociación Santiago de Tenis de Mesa, Juan Assimakopoulos explicó ayer, en visita a nuestro diario, que el artículo 10 del reglamento, con el cual se le quiere inhabilitar en el cargo, no procede. Assimakopoulos fue censurado, luego que denunció al presidente de la Federación por "serias irregularidades".

"El artículo 10 dice que no puede ser presidente de una federación un extranjero. Yo no pretendo ser presidente de la Federación, pero el reglamento no dice nada de las

asociaciones. Además, esas normas no tienen respaldo legal. Acá puedo ser alcalde, según la constitución chilena", explicó.

También señala que se le censura su reelección porque no habría sido secreta. "Nos censuramos estrictamente al bando 80. Fui reelecto el 20 de febrero por 12 votos contra 3". Sobre el consultivo nacional que se efectuará mañana, Assimakopoulos señala sus temores ya que, dice, no se enviaron los pasajes ni se aseguró la estadía de los presidentes de asociaciones provinciales. "Estos serán reemplazados por los delegados, los que son todos, casi, de San Bernardo, o de los clubes Manuel Barahona y Santa Ema, o sea incondicionales al presidente".



MAESTRO. — David Godoy, Maestro Nacional, ex campeón chileno es uno de los favoritos para clasificar en su serie, pese a que hizo tablas con Hugo Hernández de la UC, en la segunda rueda.

Carlos Díaz puntea Nacional de Ajedrez

Luego de cumplida la tercera rueda de las semifinales del Campeonato de Chile de Ajedrez, el jugador de Universidad de Chile, Carlos Díaz marcha puntero absoluto con tres puntos logrados en la serie "B" de la sede capitalina. En Chuquicamata, Fernando Rosa, de Escalafón Nacional puntea con 4 puntos, luego de la cuarta ronda, mientras que en Osorno se produce un triple empate, al finalizar la segunda ronda.

Los resultados de la tercera rueda en Santiago fueron los siguientes: SERIE "A": Eduardo Schroeder 1/2; Juan Herrera 1/2; Pablo Sánchez 0; Carlos Zamora 1; Ricardo Vidal 1/2; Francisco del Río 1/2; Macarena Baraibar 0; Martín Labra 1 y David Godoy 1/2; Hugo Hernández 1/2. SERIE "B": Eduardo Bombarde 1/2; Juan Berroeta 1/2; Carlos Díaz 1; José Canquil 0; Sergio Car-

penter 1/2; Hugo Villalobos 1/2; Luis Córdova 0; Roberto Núñez ly Hernán Salazar 1 - Mario Araya 0. SERIE "C": Ruperto Schroeder 0 - Alejandro Espinoza 1; Claudio Romero 0 - Ricardo Araya 1; Eduardo Baccellieri 1/2 - Héctor Aarao 1/2; Jaime Brito 1 - Luis Rossé 0 y Oscar Román 1 - Valentín Maturana 0.

Con dos carreras en la zona norte y dos en Las Vizcachas, proseguirá el Campeonato Nacional de Automovilismo de Velocidad.

El día 29 de junio se correrá la sexta fecha del nacional, en el autódromo de Roca Roja, en Antofagasta, y una semana después, el 6 de julio, la séptima en el circuito Los

Héroes, en Iquique. Ambas pruebas las organiza la Asociación Regional Santiago, con la colaboración de los clubes locales de ambas ciudades. Para estas dos ocasiones los pilotos viajarán a cada competencia, vía aérea, con pasajes pagados. Los coches serán trasladados en camiones especiales el día lunes 23 de junio.



VICEROY
COMBINACION GANADORA. — Auto, preparador y piloto. El monoplaza Tulia Crespi, Remo Ridolfi (padre) en el pulso del motor y Juan Carlos Ridolfi, con sus "muñecas de oro".

El "dulce" Leonard declara que matará al "diablo" Durán

MONTREAL, Junio 13 (UPI). — La guerra de palabras termina el próximo viernes en la noche y al cuadrilátero del Estadio Olímpico de Montreal subirán los dos "pequeños" a protagonizar una confrontación boxística ansiosamente esperada.

Sugar Ray Leonard, el invitado campeón de la Asociación Mundial de Boxeo en la categoría de los welters, defenderá su corona frente al panameño Roberto Durán, el ex campeón mundial de los livianos, quien con una "mano de piedra" ganó 69 de sus 70 peleas y en 55 de sus confrontaciones las acciones terminaron con nocaut antes de las 15 vueltas.

La pelea, con una bolsa de 6.500.000 dólares, podría significar para Leonard "la noche de trabajo" mejor pagada en la historia del boxeo profesional.

La pelea será un ejemplo clásico pugilístico: Leonard, el boxeador, el hombre de la velocidad, frente a Durán, el peleador incansable. Las manos rápidas de Leonard contra la "mano de piedra" que se ha convertido en el sobrenombre de Durán.

Entre los dos no hay precisamente un clima de afectación. A Leonard le ha disgustado el hecho de que Durán no lo considere un boxeador serio, pese a sus 27 victorias en otras tantas peleas, y Durán por su parte se siente disgustado por el hecho de que, según

el, Leonard ha sido "inflado por la prensa" y lo quiere "desafiar".

Durán, mientras tanto, es un retorno a los tiempos de antes, un boxeador de sudor y sangre, que desgasta a sus oponentes con un torrente de golpes.

"Ya sé... ya me dijeron como mira... todo lo que sé" —dijo Leonard— es que los ojos no pegan trompas. Durán golpea con las manos y hay un viejo adagio en el boxeo que dice que para pegarle a alguien primero hay que agarrarlo. Yo sencillamente soy demasiado rápido para Durán y no creo que su golpe signifique tanto hoy cuando está peleando entre los welters. Era el

campeón de los livianos, pero aquí no es nada más que otro welter".

Durán se rió cuando se lo dijeron. "No ando por ahí diciendo en qué round lo voy a dejar nocaut. Eso es lo que yo quería saber".

El entrenador de Leonard es Angelo Dundee, el hombre que estaba en el rincón de Muhammad Ali, "el bocón de Louisville", "el rey de la publicidad", "el más grande de los más grandes".

En el rincón de Durán estarán dos reliquias del boxeo: Ray Arcel, de 81 años y Freddie Brown, un "jovenecito" de 71 años. Entre los dos suman siglo y medio de edad y un siglo en el boxeo. Y durante ese siglo, aprendieron mucho.

Copa "Clasificación" en Portillo

La Copa "Clasificación" a efectuarse entre hoy y mañana en Portillo, servirá para dar comienzo a la temporada 1980 de esquí, la prueba será organizada por la Asociación V. Región.

La poca nieve ha impedido el normal desarrollo de las actividades de este deporte, siendo el centro invernal

de Portillo el único favorecido con una pequeña cuota, lo que permitirá efectuar una competencia este fin de semana.

Las actividades del esquí proseguirán el 28 y 29 con la Copa Inauguración que será el primer torneo de importancia que organizará la Federación V. Región. La competencia se realizará en Francia y que fue recientemente contratada por la Federación.

Autorizan viaje a remeros

El Comité Olímpico autorizó definitivamente el viaje a Brasil y Europa de los doce botes chilenos que participarán en el cotejo selectivo en Brasil y en el Mundial de Remo Juvenil en Bélgica. A Rio de Janeiro irá el single scull y a Hazenwinkel el Dos con Timonel.

El singlista Alejandro Rojas de Valdivia viajará este lunes a Brasil para realizar algunos entrenamientos antes de intervenir en el último examen de los remeros brasiles que se realizarán para la Federación chilena.

El Dos con, integrado por Marcelo Rojas e Iván Duhalde, más el timonel Enrique Monrás, partirán el 12 de julio directamente a Bélgica, donde realizarán un serie de entrenamientos e interverán en algunos torneos europeos, antes de participar en el Mundial Juvenil. El bote compuesto, también de Valdivia, realizará una marca mucho menor a la exigida por la Comisión Técnica.

El Mundial Juvenil de Remo se efectuará del 12 al 17 de agosto en Hazenwinkel, Bélgica.

El Comité Olímpico autorizó definitivamente el viaje a Brasil y Europa de los doce botes chilenos que participarán en el cotejo selectivo en Brasil y en el Mundial de Remo Juvenil en Bélgica. A Rio de Janeiro irá el single scull y a Hazenwinkel el Dos con Timonel.

El Comité Olímpico autorizó definitivamente el viaje a Brasil y Europa de los doce botes chilenos que participarán en el cotejo selectivo en Brasil y en el Mundial de Remo Juvenil en Bélgica. A Rio de Janeiro irá el single scull y a Hazenwinkel el Dos con Timonel.

El Comité Olímpico autorizó definitivamente el viaje a Brasil y Europa de los doce botes chilenos que participarán en el cotejo selectivo en Brasil y en el Mundial de Remo Juvenil en Bélgica. A Rio de Janeiro irá el single scull y a Hazenwinkel el Dos con Timonel.

El Comité Olímpico autorizó definitivamente el viaje a Brasil y Europa de los doce botes chilenos que participarán en el cotejo selectivo en Brasil y en el Mundial de Remo Juvenil en Bélgica. A Rio de Janeiro irá el single scull y a Hazenwinkel el Dos con Timonel.

Santiago Chile
Junio, Spacio 14-1980

Iglesias y la "U" casi hacen caer al campeón

La sojita deserción del argentino Carlos Iglesias constituirá un serio trampolín para las pretensiones de VULCO San Bernardo de retener el título del baloncesto metropolitano.

Al menos, mientras el campeón aseguró el concurso de un valor de la categoría del trasandino.

Quedó demostrado en el pleito de antedicho ante Universidad de Chile. Victoria apretada, conseguida por Manuel Herrera y Sartori aportaba su minuto ostensible para frenar la agresiva levantada azul. Resultado difícil er que, indiscutiblemente, gravó el impacto anímico y técnico que significó la marginación de Herrera y Sartori.

Mientras que el plantel. Porque las acciones del argentino de despedirse acordaron mencionaron eco directivo

y obviamente su ausencia complicó los planes del entrenador Luis Pérez. Por eso, la confrontación con la "U" —que ya en el Torneo de Apertura había sido un adversario terco— resultó equilibrada. Con ventajas alternadas en el marcador en el primer lapso, que, finalmente, se adjudicó VULCO por 44-39. Mas, promediando la fracción final, las cifras se ampliaron al afianzarse en el tablero rival Meza, mientras se recuperaba Manuel Herrera y Sartori aportaba su segura conversión en las inmediaciones del cesto. De esta manera, el campeón compensó la fuerza de Giubergia y Aigner que habían empezado a ser elementos imparables en ataque. Pero, con los azules nadie puede desciudarse. Su básquetbol, porfiado, poco claro, de roce per-

manente y de marcación odiosa comenzó a darle resultados. De manera que los once puntos que parecieron decisivos se acortaron paulatinamente, una vez que Mauricio Unda ingresó para poner orden y restando tres minutos, el score quedó igualado a 70. Como para pensar que el campeón podía caer. Sin embargo no fue así. Apelando a la experiencia de sus hombres, VULCO afianzó su gestión para irse arriba 76-70 y mandar de allí hasta el final.

Victoria inobjetable, es cierto, pero que de todas maneras abrió dudas. Porque sin jugar Carlos Iglesias demostró los alcances de su presencia en el engranaje de los sambardinos.

Confrontación cómoda para confirmar los atributos individuales de una formación completísima con buenos actores en Araya, Skocknic y Pardo con el repunte de "Caco" Suárez, paulatinamente en recuperación.

FACIL BATA

Las zozobras de VULCO no las experimentó otro de los invitados del torneo: Thomas Bata. Porque los penaflorinos apabullaron a Sportivo Italiano en la fracción inicial, 51-31, para borrarles cualquier esperanza de una reacción de mayores proyecciones. Y aún cuando en el segundo período hubo equilibrio —empate a 34— esa amplia diferencia primó en el desenlace.

Confrontación cómoda para confirmar los atributos individuales de una formación completísima con buenos actores en Araya, Skocknic y Pardo con el repunte de "Caco" Suárez, paulatinamente en recuperación.

POSICIONES

Considerando partidos jugados, partidos ganados, partidos perdidos y puntos, la tabla de posiciones del Campeonato de Santiago es la siguiente: Universidad Católica 5, 4, 1 y 9; VULCO San Bernardo, Thomas Bata y Unión Española, 4, 4, 0 y 8; Sportivo Italiano 5, 2, 3, y 7; FAMAE y Universidad de Chile 4, 2, 2 y 6; Banco del Estado 4, 1, 3 y 5; Chilectra, Sirio y Quinta Normal Unido 4, 0, 4 y 4.

ESTA NOCHE

La competencia oficial de los cestos capitales prosigue esta noche con una programación doble en el Gimnasio Nataniel: 19 horas, Banco del Estado-Chilectra y 20.15 horas, FAMAE-Universidad de Chile.

TITO NORTE

Hoy finaliza en Concepción, el curso para monitores de boxeo, que dictó el profesor y entrenador nacional Rolando Montero, en la sede de la Coordinación Regional de la DIGEDER.



INVICTO. — Con dificultades Vulco retuvo su condición de invicto. El peruano Walter Meza, figura del vencedor, en el aire por sobre Sartori, Giubergia y Aigner.

Entre las cuerdas

specialistas idóneos, y 4.— Responsabilidad de la Comisión de Boxeo Profesional.

CAMPEONATO DE LOS BARRIOS

La Asociación Santiago de Boxeo, se encuentra preparando su tradicional campeonato de los barrios de Santiago, el que comenzará el día sábado 28 del presente mes. El torneo se desarrollará en los gimnasios de los clubes México, Chilectra, Colo Colo, Quinta Normal, Malloco y Municipal de Renca.

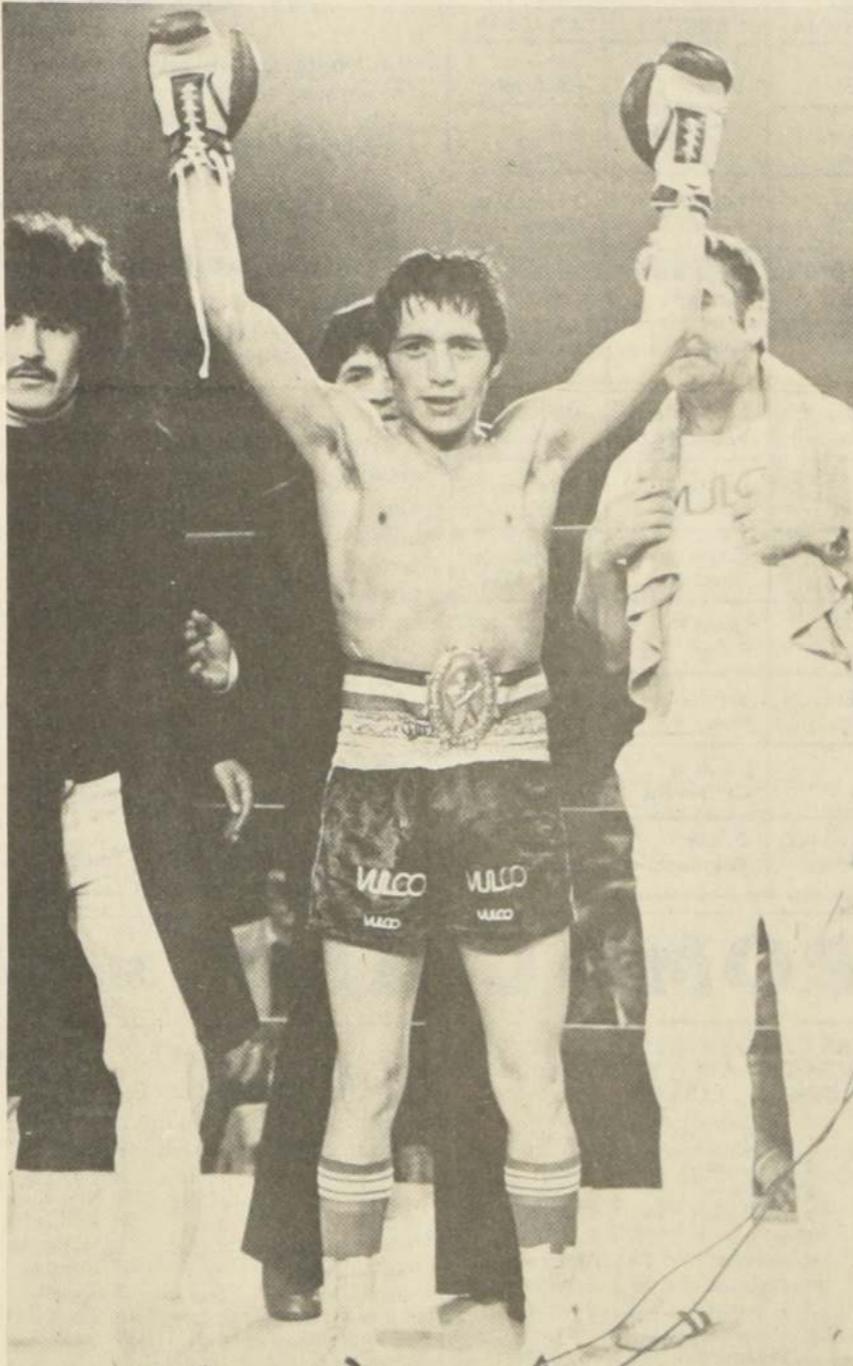
REELEGIDO PRESIDENTE DEL MEXICO

Con gran beneplácito ha sido recibida la designación por otro periodo en la presidencia del club Deportivo Cultural y Social México, de Luis Caro Ramírez. Le acompaña José Carroza (vicepresidente); Eduardo Ramírez (secretario); Guillermo Caro (prosecretario); Andrés Vásquez (tesorero); Aquiles Sánchez (protesorero), y los directores Luis Magalón, Baldomero Ruiz, Carlos Hidalgo, Eugenio Merellano, Rubén Lagos e Iván González.

Presidente de la rama de boxeo, fue reelegido Carlos Hidalgo.

BOXEADORES AFICIONADOS

La Comisión de Boxeo Amateur ha dispuesto que en el futuro todo boxeador aficionado deberá poseer su respectivo carnet, que lo identifique como tal. La medida para la cual se están solicitando los antecedentes del caso a las diferentes asociaciones del país, será obligatoria a partir del 1º de enero de 1981. Pese a ello, la disposición comenzará a regir tan pronto como las mencionadas cédulas sean recibidas por las asociaciones o comisiones, correspondiéndoles a estos organismos entregar los documentos identificatorios. Obviamente que esto será posible en la medida que cada agrupación a lo largo de todo Chile, realice su labor a conciencia.



POR RATIFICAR. — Jaime "Motorcito" Miranda, Campeón Sudamericano de los moscas y titular en Chile, se apresta a confirmar ese galardón que le asignaron por oficio. "Es un derecho adquirido, pero más valor tendrá al asegurarlo con los puños", declaró el monarca.

Saint Omer y otro cestero panameño vendrán a VULCO

Propagación evidente en las esterias efectivas de VULCO San Bernardo tras el sorpresivo alejamiento de Iglesias.

Andrés Maass, timonel del club campesino capitalino, no disimuló su molestia por la decisión del trasandino.

Macultán, simultáneamente, proyectó algunos pasos a dar para que el conjunto se vea resentido en su potencialidad ni disminuido en sus pretensiones.

Por lo pronto, se materializará rápidamente el retorno de George Saint Omer, quien había iniciado contactos para volver a nuestro país a radicarse definitivamente para ejercer su profesión de ingeniero. La esposa del cestero panameño es chilena y ese es otro motivo importante para su regreso.

Si embargo, es un hecho que VULCO aprovechará el retorno de Saint Omer para traer a otro valor panameño a sus filas. El dirigente

Tres títulos sudamericanos

Y se encuentran concertados oficialmente tres combates por el cinturón sudamericano, en las categorías mosca, gallo y mediomediano. De estos tres uno está en manos de un chileno y los otros dos pertenecen a pugilistas argentinos.

En el caso del campeón sudamericano en la categoría mosca, el chileno Iván Miranda, expondrá su título frente al actual licitado por Chile, obviando realizarse dentro del mes de julio próximo, seguramente durante la segunda quincena. La fecha de la fecha está sujeta a la

Los campeones y sus retadores

Determinado el nuevo ranking de Chile en el boxeo profesional se fijaron las pautas sobre los próximos combates por el título nacional en las diferentes categorías, quedando para licitación cuatro de ellos dentro del plazo de treinta días, a contar del día 18 de junio y los restantes deberán cumplir otras exigencias, de acuerdo a los compromisos pendientes de los actuales campeones.

El detalle en cada título es el siguiente: Deberán licitarse dentro del plazo de treinta días, los combates en Mosca Junior, Héctor Velásquez (Valdivia), Luis Beltrán (Laja); Super gallo, Juan Carlos Maldonado (Ovalle), Hugo Fica (Punta Arenas); Medio mediano ligero, Roberto Illuffi (Concepción), Redomendi Madariaga (Santiago) y Mediano, Antonio Cerrito (Santiago) Miguel Cea (San Juan).

Las categorías mosca, gallo y mediomediano, quedarán a la espera que sus campeones disputen los títulos sudamericanos ya concertados oficialmente.

En la categoría pluma, cuyo campeón es Juan Aguirre de Cabilio, el nombre oficial Heraldo Moreno de Bernardo, tendrá que aguardar el resultado del combate opcional entre el campeón y Marcelo Herrera, el sábado 28 de junio, en La Ligua, poniéndose la fecha original del

De ganar Aguirre la pelea, se procederá a la licitación, pero de ser Herrera el vencedor, se hará, en el plazo correspondiente, el match de revancha, situación que ha quedado establecida en un convenio suscrito entre Moreno y Marcelo Herrera, que en definitiva se llevará a efecto el viernes 28 de junio, en La Ligua, poniéndose la fecha original del

Otro parte de la categoría liviana, el retador Rafael Prieto de Bernaldo Villablanca, de Melipilla, quien por reglamento no puede plazo de 30 días, después del nocaut que le infligiera Víctor Etchegaray, en la disputa por el título sudamericano en San Juan, Argentina, el día domingo 8 recién pasado. Cumplido el plazo de resguardo, se procederá



ENDESA
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDESA — VENDE CENTRAL DIESEL ELECTRICA DE 700 kW

La Central está ubicada en Huasco, y se compone de lo siguiente:

2 GRUPOS-GENERADORES MWM/SIEMENS.

Motor MWM tipo TRHS 134S; 580 HP; 600 RPM; 6 cilindros; año 1955.

Generador Siemens-Schuckert tipo F3541-10; 350 kW; 50 ciclos 600 RPM.

Excitatrix Panel de control y servicios auxiliares.

Celdas de poder y equipo auxiliar Desconectadores Compresores de aire Sistema de precalentamiento Sistema de refrigeración Equipo auxiliar y repuestos varios.

La Central está en condiciones de ser probada en funcionamiento a requerimiento de los interesados.

Las bases generales de esta venta se encuentran a disposición de los interesados en Sta. Rosa N° 76, Oficina 516.

DEPTO. ADM. DE MATERIALES

COMPAÑIA INDUSTRIAL DE CONSTRUCCIONES CINDEC S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO CIRCULANTE	19.702.401
PASIVO CIRCULANTE	(6.031.774)
CAPITAL DE TRABAJO	13.670.627
ACTIVO FIJO	9.054.051
OTROS ACTIVOS	1.028.662
PASIVO LARGO PLAZO	(300.000)
PATRIMONIO NETO	23.453.340

RESULTADO ENTRE 1º ENERO Y 31 DICIEMBRE 1979

INGRESO DE EXPLOTACION	101.326.572
COSTO DE EXPLOTACION	(92.222.139)
MARGEN DE EXPLOTACION	9.104.433
GASTOS ADMINIST. Y VENTAS	(4.470.745)
RESULTADO OPERACIONAL	4.433.688
INGRESOS NO OPERACIONALES	4.812.501
CORRECION MONETARIA	(189.190)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	
A LA RENTA	9.056.999
IMPUESTO A LA RENTA	
TASA ADICIONAL ART. 21	(3.622.800)
IMPUESTO HABITACIONAL	(236.350)
UTILIDAD NETA	5.197.849

HERIBERTO FARÍAS BAÑADOS
REGISTRO CC. 10003
LICENCIA 01883

JOAQUÍN MUÑOZ AGUIRRE
GERENTE GENERAL

Aliñado pondrá condimento en carrera clásica

Santiago, Chile
Sábado 14-6-1980

Pronósticos y novedades

CAMBIOS DE JINETES

VALPARAISO Sporting Club de Villa del Mar. Pronósticos para la reunión del domingo 15 de junio.

1. Pahuwe, Francesca de Rimini,

Tranquillito.

2. Merry o Torunne, Patronal,

3. Berry Boy.

4. Siella, Historiador, Blue Sister,

5. Queen, Esgimista, Chicoco,

6. Carola, Petrolera, Michikina

7. Almada, Ductil, Wilson

8. Clasy Rumor, Altiva

9. Media Luz, El Torreja, Silicio.

10. Media Luz, El Torreja, Silicio.

11. Media Luz, El Torreja, Silicio.

12. Media Luz, El Torreja, Silicio.

13. Media Luz, El Torreja, Silicio.

14. Media Luz, El Torreja, Silicio.

15. Media Luz, El Torreja, Silicio.

16. Media Luz, El Torreja, Silicio.

17. Media Luz, El Torreja, Silicio.

18. Media Luz, El Torreja, Silicio.

19. Media Luz, El Torreja, Silicio.

20. Media Luz, El Torreja, Silicio.

21. Media Luz, El Torreja, Silicio.

22. Media Luz, El Torreja, Silicio.

23. Media Luz, El Torreja, Silicio.

24. Media Luz, El Torreja, Silicio.

25. Media Luz, El Torreja, Silicio.

26. Media Luz, El Torreja, Silicio.

27. Media Luz, El Torreja, Silicio.

28. Media Luz, El Torreja, Silicio.

29. Media Luz, El Torreja, Silicio.

30. Media Luz, El Torreja, Silicio.

31. Media Luz, El Torreja, Silicio.

32. Media Luz, El Torreja, Silicio.

33. Media Luz, El Torreja, Silicio.

34. Media Luz, El Torreja, Silicio.

35. Media Luz, El Torreja, Silicio.

36. Media Luz, El Torreja, Silicio.

37. Media Luz, El Torreja, Silicio.

38. Media Luz, El Torreja, Silicio.

39. Media Luz, El Torreja, Silicio.

40. Media Luz, El Torreja, Silicio.

41. Media Luz, El Torreja, Silicio.

42. Media Luz, El Torreja, Silicio.

43. Media Luz, El Torreja, Silicio.

44. Media Luz, El Torreja, Silicio.

45. Media Luz, El Torreja, Silicio.

46. Media Luz, El Torreja, Silicio.

47. Media Luz, El Torreja, Silicio.

48. Media Luz, El Torreja, Silicio.

49. Media Luz, El Torreja, Silicio.

50. Media Luz, El Torreja, Silicio.

51. Media Luz, El Torreja, Silicio.

52. Media Luz, El Torreja, Silicio.

53. Media Luz, El Torreja, Silicio.

54. Media Luz, El Torreja, Silicio.

55. Media Luz, El Torreja, Silicio.

56. Media Luz, El Torreja, Silicio.

57. Media Luz, El Torreja, Silicio.

58. Media Luz, El Torreja, Silicio.

59. Media Luz, El Torreja, Silicio.

60. Media Luz, El Torreja, Silicio.

61. Media Luz, El Torreja, Silicio.

62. Media Luz, El Torreja, Silicio.

63. Media Luz, El Torreja, Silicio.

64. Media Luz, El Torreja, Silicio.

65. Media Luz, El Torreja, Silicio.

66. Media Luz, El Torreja, Silicio.

67. Media Luz, El Torreja, Silicio.

68. Media Luz, El Torreja, Silicio.

69. Media Luz, El Torreja, Silicio.

70. Media Luz, El Torreja, Silicio.

71. Media Luz, El Torreja, Silicio.

72. Media Luz, El Torreja, Silicio.

73. Media Luz, El Torreja, Silicio.

74. Media Luz, El Torreja, Silicio.

75. Media Luz, El Torreja, Silicio.

76. Media Luz, El Torreja, Silicio.

77. Media Luz, El Torreja, Silicio.

78. Media Luz, El Torreja, Silicio.

79. Media Luz, El Torreja, Silicio.

80. Media Luz, El Torreja, Silicio.

81. Media Luz, El Torreja, Silicio.

82. Media Luz, El Torreja, Silicio.

83. Media Luz, El Torreja, Silicio.

84. Media Luz, El Torreja, Silicio.

85. Media Luz, El Torreja, Silicio.

86. Media Luz, El Torreja, Silicio.

87. Media Luz, El Torreja, Silicio.

88. Media Luz, El Torreja, Silicio.

89. Media Luz, El Torreja, Silicio.

90. Media Luz, El Torreja, Silicio.

91. Media Luz, El Torreja, Silicio.

92. Media Luz, El Torreja, Silicio.

93. Media Luz, El Torreja, Silicio.

94. Media Luz, El Torreja, Silicio.

95. Media Luz, El Torreja, Silicio.

96. Media Luz, El Torreja, Silicio.

97. Media Luz, El Torreja, Silicio.

98. Media Luz, El Torreja, Silicio.

99. Media Luz, El Torreja, Silicio.

100. Media Luz, El Torreja, Silicio.

101. Media Luz, El Torreja, Silicio.

102. Media Luz, El Torreja, Silicio.

103. Media Luz, El Torreja, Silicio.

104. Media Luz, El Torreja, Silicio.

105. Media Luz, El Torreja, Silicio.

106. Media Luz, El Torreja, Silicio.

107. Media Luz, El Torreja, Silicio.

108. Media Luz, El Torreja, Silicio.

109. Media Luz, El Torreja, Silicio.

110. Media Luz, El Torreja, Silicio.

111. Media Luz, El Torreja, Silicio.

112. Media Luz, El Torreja, Silicio.

113. Media Luz, El Torreja, Silicio.

114. Media Luz, El Torreja, Silicio.

115. Media Luz, El Torreja, Silicio.

116. Media Luz, El Torreja, Silicio.

117. Media Luz, El Torreja, Silicio.

118. Media Luz, El Torreja, Silicio.

119. Media Luz, El Torreja, Silicio.

120. Media Luz, El Torreja, Silicio.

121. Media Luz, El Torreja, Silicio.

122. Media Luz, El Torreja, Silicio.

123. Media Luz, El Torreja, Silicio.

124. Media Luz, El Torreja, Silicio.

125. Media Luz, El Torreja, Silicio.

126. Media Luz, El Torreja, Silicio.

127. Media Luz, El Torreja, Silicio.

128. Media Luz, El Torreja, Silicio.

129. Media Luz, El Torreja, Silicio.

130. Media Luz, El Torreja, Silicio.

131. Media Luz, El Torreja, Silicio.

132. Media Luz, El Torreja, Silicio.

133. Media Luz, El Torreja, Silicio.

134. Media Luz, El Torreja, Silicio.

135. Media Luz, El Torreja, Silicio.

136. Media Luz, El Torreja, Silicio.

137. Media Luz, El Torreja, Silicio.

138. Media Luz, El Torreja, Silicio.

139. Media Luz, El Torreja, Silicio.

140. Media Luz, El Torreja, Silicio.

141. Media Luz, El Torreja, Silicio.

142. Media Luz, El Torreja, Silicio.

143. Media Luz, El Torreja, Silicio.

144. Media Luz, El Torreja, Silicio.

145. Media Luz, El Torreja, Silicio.

146. Media Luz, El Torreja, Silicio.

147. Media Luz, El Torreja, Silicio.

148. Media Luz, El Torreja, Silicio.

149. Media Luz, El Torreja, Silicio.

150. Media Luz, El Torreja, Silicio.

151. Media Luz, El Torreja, Silicio.

152. Media Luz, El Torreja, Silicio.

153. Media Luz, El Torreja, Silicio.

154. Media Luz, El Torreja, Silicio.

155. Media Luz, El Torreja, Silicio.

156. Media Luz, El Torreja, Silicio.

157. Media Luz, El Torreja, Silicio.

158. Media Luz, El Torreja, Silicio.

<p

Terminal agropecuario eliminará el caos callejero penquista

CONCEPCIÓN. — 250 trabajadores se encuentran laborando en las obras del Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios (CDPA), después que la Municipalidad de Concepción transfirió al sector privado este gigantesco centro de abastecimientos intercomunal, en cuyas obras había invertido ya más de dos millones de dólares.

Una firma formada por empresarios y profesionales de Concepción llegó a un convenio con promesa de compra por intermedio del cual se ha hecho cargo de este terminal agropecuario, ubicado en el barrio Lorenzo Arenas de esta ciudad y destinado a solucionar el problema de la falta de una organizada vega municipal, que se ha arrastrado por más de 50 años en Concepción, creando un comercio ambulante y callejero caótico en las calles céntricas.

El amplio recinto, que se transformará en tres meses más en el más bulliciente centro comercial de la ciudad, está ubicado exactamente en el barrio Lorenzo Arenas, a lo largo de la calle 21 de Mayo, junto a la Planta Nobis, y a la salida de Concepción, en lo que se conoce como el límite comunal con Talcahuano.

CAOS ACTUAL

Concepción, que semeja en la actualidad un centro comercial abigarrado como las calles de Cashab, con vendedores que impiden el paso de los peatones y favorecen la acción de los delincuentes entre el público consumidor, quedará a partir del 11 de septiembre próximo, con su comercio organizado y con sus calles limpias de vendedores de mariscos, paraguas, sábanas, cuadernos y cuanto producto se puede ofrecer, hasta en los mismos alrededores de la plaza principal.

El Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios fue creado por iniciativa del ex alcalde Enrique Van Ryselberghe, quien copró durante dos años casi el noventa por ciento del presupuesto municipal para la realización de las obras. Aún así, los recursos resultaron insuficientes y cuando asumió el alcalde actual, Claudio Arteaga Reyes, hace más de un año, se encontró con el grave problema de la falta de recursos para la terminación de las obras, que cubren casi catorce hectáreas de terreno.

AL SECTOR PRIVADO

El gigantesco centro cubierto, quedó paralizado y la Municipalidad resolvió llamar a licitación para transferirlo al sector privado en condiciones que asegurarán en todo caso lugares y precios bajos a los futuros arrendatarios de los puestos, que en esencia son actualmente los comerciantes de la calle Caupolicán, donde se hallan instalados la vega y los vendedores callejeros y ambulantes.

A la licitación se presentaron sólo cuatro firmas. La Municipalidad declaró desierto la licitación y a fines del mes pasado llegó a un acuerdo con la firma Sociedad Ferias Concepción Limitada, para firmar un convenio con promesa de compra, que impone a esa firma terminar antes del 11 de septiembre próximo el centro mencionado y ponerlo en funcionamiento. Las obras para completarlo supondrán una inversión superior a los cuatro millones de pesos.

La noticia dada a conocer por el alcalde Claudio Arteaga Reyes, después que logró la anuencia de la gobernación provincial, fue calificada como una efectiva operación para poner en funciones un centro de abastecimientos que será "el primero del país en tamaño y uno de los mejores de Sudamérica en equipamiento técnico", según expresiones del propio alcalde Claudio Arteaga.

CAPITALES REGIONALES

La nueva empresa, que está formada por capitales regionales, se ha comprometido a pagar una elevada suma al contado y el resto en un plazo de 15 años. El alcalde dijo, en conversaciones sostenidas con los periodistas que todos los recursos provenientes de esta venta serán destinados a las acciones de carácter social que lleva adelante el municipio. Indicó también que la decisión de transferir el Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios al sector privado, encajaba perfectamente con el Municipio tenía invertidos, más de dos millones de dólares. Recién acaba de terminar un acuerdo de permute con la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, para adquirir los terrenos donde se levanta ese Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios, porque el Municipio anterior no se dio cuenta que comenzó a construirlo en terrenos que no eran suyos.

La permute comporta al municipio la entrega de un departamento y dos sitios, en los cuales la Caja aludida espera levantar torres de departamentos.

Caupolicán. Se dispondrá también de puestos de rotisería, carnicerías, bodegas y sucursales bancarias.

MOVIMIENTO VEHICULAR

En otra zona, semi cubierta, se instalará un terminal de buses rurales, porque se estima que gran parte del público que utiliza esos medios viene a comerciar a la ciudad. Habrá una amplia explanada para estacionamiento de camiones que abastecen a la ciudad con servicios menores.

Para Alejandro Durán, arquitecto y realizador del proyecto de organización del CDPA, a Concepción llegan hasta 400 camiones con productos agrícolas, los días de mayor actividad, los que generan la intervención de tres vehículos fletados más, por cada uno de esos camiones, produciéndose un quehacer comercial que necesita de espacio fijo y algunas comodidades y servicios. El Centro de Abastecimientos contempla esos espacios, aparte de lugares de estacionamiento para los vehículos particulares. Se calcula un movimiento diario de 1.500 vehículos en torno al Terminal Agropecuario.

El CDPA finalmente tendrá un amplio sector abierto para los carretillos y comerciantes ambulantes. Se espera dar allí cabida al máximo de ellos, porque cuando el 11 de septiembre se ponga en funcionamiento, la Municipalidad de Concepción caducará todos los permisos para vender productos en las calles y sólo renovará aquellos para ferias rotativas y en lugares alejados del centro de la ciudad.

El monto de la operación de la venta del Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios no fue revelado. En todo caso, la Municipalidad espera una tasa de impuestos internos para conocer realmente cuál será el valor que tendrá que pagar la empresa. Desde ya, en las obras que estaban paralizadas el Municipio tenía invertidos, más de dos millones de dólares. Recién acaba de terminar un acuerdo de permute con la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, para adquirir los terrenos donde se levanta ese Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios, porque el Municipio anterior no se dio cuenta que comenzó a construirlo en terrenos que no eran suyos.

La permute comporta al municipio la entrega de un departamento y dos sitios, en los cuales la Caja aludida espera levantar torres de departamentos.



El moderno Terminal Agropecuario que se levanta en Concepción, ahora a cargo del sector privado, pondrá término a la falta de una vega municipal y al caos que se produce en el sector céntrico de la ciudad, donde existe un heterogéneo comercio callejero de hortalizas, carnes, pescados, frutas y comestibles, aparte de los artículos múltiples de una feria persa.

Plantas de remolacha podrían comprarlas los agricultores

PUERTO MONTT. — Si los agricultores se unen, podrían comprar las plantas de remolacha de IANSA que se licitan", dijo aquí el Secretario Regional Ministerial de Agricultura, Jaime Julian Pope.

El precio de 65 dólares por toneladas de remolacha, que está pagando CRAV, y aceptado por los productores de Bío-Bío no hace sino ratificar el éxito de la política económica implementada por este gobierno.

La afirmación de Jaime Julian Pope, en relación a inquietudes planteadas por agricultores de la provincia de Llanquihue.

Agregó el Secretario Regional que el hecho demuestra el beneficio de negociar directamente. "Empresas y

organizaciones con este tipo de responsabilidades siempre llegan a pactar precios y acuerdos que son aceptados por ambas partes".

Analizando la actual situación del cultivo remolachero, dijo que, "lo pagado efectivamente por las plantas no es el único que debe valorar el productor; los subproductos como hojas y coronas, la ocupación de la obra de mano subutilizada, etc., también son factores que debe valorar económicamente, ya que en definitiva esto le significa un menor desembolso de dinero, aumentando con ello la rentabilidad global del predio".

RAPACO Y LLANQUIHUE

Las dos plantas de IANSA en la X

48 años de servicios cumplió agente del SSS

CONCEPCIÓN. — Un verdadero record, 48 años de servicio cumplidos por el Agente Local del Servicio de Seguro Social, Eduardo Jeldres Peñailillo, para distinguir por los 48 años de servicios prestados. Al hacerlo se le entregó también un diploma de reconocimiento.

El antiguo funcionario, que en la actualidad labora hasta más de ocho horas diarias dedicado con un alto y voluntad admirable por el SSS, ha transformado en todo un ejemplo para sus compañeros y el servicio mismo. En sus comienzos ingresó a llamada Ex Caja de Seguro Obrero en Penco y laboró en numerosas oficinas de la región, hasta llegar a cargo de agente local. Eduardo Jeldres se enfrenta a la tercera etapa del Seguro Social, que se espera para agosto del término del año, al promulgarse la anunciada reforma de la previsión, que tiene en estudio el gobierno.

Posteriormente se procedió a pre-

Amplia ayuda se entregó a los damnificados de Malleco

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, Correspondiente). Una activa participación ha tenido el Gobernador de Malleco en la tarea de llevar alivio a los damnificados por los temporales de mayo, varios de los cuales perdieron sus hogares y enseres.

En los aciagos días en que llovía torrencialmente y fuertes vientos azotaban a la ciudad y la provincia, el coronel Patricio Escudero Troncoso recorrió la zona llevando la voz de aliento del Gobierno a aquellas familias que se encontraban sumidas en la desesperación.

PRONTA AYUDA

Debido sus gestiones ante el Intendente de la IX Región, se recibió una partida de planchas de zinc para techos, colchones, frazadas y otros implementos con los que se ha ido en ayuda de los más perjudicados.

Lo recibido hasta el momento y que fue entregado de inmediato a los alcaldes de los 11 municipios de Malleco, fue lo siguiente:

ANGOL. — 100 planchas de zinc, 300 pulgadas de madera, 30 kilos de clavos para techo, 200 frazadas y 100 colchones.

RENAICO. — 100 planchas de zinc, 90 tablas, 4 frazadas y 3 colchones.

LUMACO. — 40 planchas de zinc, 100 tablas, 20 kilos de clavos, 50 frazadas y 20 colchones.

CURACAUTÍN. — 100 planchas de zinc, 150 tablas, 20 kilos de clavos, 50 frazadas y 30 colchones.

COLLIPULLI. — 30 planchas de zinc, 100 piezas de madera y 10 tablas de clavos para techo.

VICTORIA. — 100 planchas de zinc, 100 piezas de madera, 15 colchones y 30 frazadas.

TRAIGUEN. — 300 planchas de madera, 30 cojines y 30 frazadas.

ERCIILLA. — 200 fonolitas, 200 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 50 colchones y 40 frazadas.

PUREN. — 1500 fonolitas, 100 piezas de madera, 20 kilos de clavos, 15 colchones y 30 frazadas.

LOS SAUCES. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

PRINCIPAL. — 170 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

ADUANA. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

PLATA. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

INGLES. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

NUEVA HUÉSCA. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

RUBIO. — 100 fonolitas, 50 piezas de madera, 30 kilos de clavos, 20 colchones y 40 frazadas.

Distinciones entregó Gobernación Marítima

Valparaíso. — En una ceremonia que presidió el director nacional del territorio marítimo y de Marina Mercante, contralmirante Guillermo Aldoney Hanssen, se procedió a la entrega de distinciones a las personas que más destacaron en sus diferentes campos, en beneficio de las autoridades marítimas.

El acto se realizó en el casino de oficiales de la mencionada repartición de la Armada y contó con la asistencia, además, del gobernador marítimo, capitán de navío, Jorge Manríquez Bravo, dirigentes de pescadores, periodistas, y los galardonados.

El premio al mejor pescador artesanal, recayó en el socio de la Caleta Higuillar, Pedro Padilla González, 41 años, casado, cuatro

hijos, quien señaló que se encontraba feliz de haber recibido el galardón ya que es un estímulo para continuar en las faenas de pesca.

Como la caleta más colaboradora con la autoridad marítima fue seleccionada la de Portales, que se destacó por crear conciencia entre los pescadores por el cumplimiento de las normas e instrucciones impartidas por la autoridad marítima.

Posteriormente, se premió a la periodista Adriana Osorio, por su constante divulgación de las actividades del mar, a través de un programa radial dominical.

Finalmente, la gobernación entregó un premio especial, en reconocimiento a su labor deportiva, al nadador Víctor Contreras Olgún,

del Club de la Universidad Católica de Valparaíso.

Seminario de Capacitación inaugurará CEMA el lunes

CONCEPCIÓN. — Con la asistencia del Intendente Regional, General Luis Prussing Schwartz, del Gobernador Provincial, del Alcalde y de

varios profesionales penquistas que ya

presentaron un proyecto para transformar algunas cuadras de las arterias más comprometidas por la afluencia de público y peatones, especialmente algunos sectores de Aníbal Pinto y Barros Arana. El documento se encuentra en manos de la Municipalidad de Concepción y el mismo alcalde Arteaga Reyes dijo que ahora será sometido a un estudio de factibilidad.

La municipalidad no invertirá dinero en ninguna de estas obras, porque deben ser financiadas por el propio comercio. Con la creación de las vías peatonales o paseos, evidentemente se soluciona un problema grave de tránsito, pero quienes reciben más directamente el beneficio son los propietarios de los establecimientos comerciales ubicados precisamente en esas calles. Es lógico

que Concepción no tiene razón para ser distinto.

El mismo alcalde Arteaga declaró que la municipalidad cubriría en todo caso los gastos de iluminación y de ornamentación, pero en ningún caso los costos básicos de las obras.

El estudio del reordenamiento del tránsito en Concepción, que contempla el ensanche de algunas calles, se aplicará por etapas y se iniciará con un sistema de señalizaciones informativas que es uno de los aspectos básicos por los cuales está fallando todo el sistema de tránsito por la ciudad.

El estudio del reordenamiento del tránsito en Concepción, que contempla el ensanche de algunas calles, se aplicará por etapas y se iniciará con un sistema de señalizaciones informativas que es uno de los aspectos básicos por los cuales está fallando todo el sistema de tránsito por la ciudad.

Los socios de CEMA de Talcahuano, Chiguayante, Hualqui, Quillón, Tomé, Florida y otras localidades concurrieron a este seminario, que ha logrado despertar creciente interés entre las sociedades, según manifestaron dirigentes de CEMA - Provincial. Las sociedades de Concepción se reunirán una hora antes, es decir a las 14 horas, en el salón de actos de la municipalidad, para asistir a la ceremonia de inauguración.

Intendente de la Región del Bío Bío, General Luis Prussing Schwartz, quien asistirá a la inauguración del Seminario, de Capacitación que organiza CEMA-Chile.

CONCEPCIÓN. — Con la asistencia del Intendente Regional, General Luis Prussing Schwartz, del Gobernador Provincial, del Alcalde y de

varios profesionales penquistas que ya

presentaron un proyecto para transformar algunas cuadras de las arterias más comprometidas por la afluencia de público y peatones, especialmente algunos sectores de Aníbal Pinto y Barros Arana. El documento se encuentra en manos de la Municipalidad de Concepción y el mismo alcalde Arteaga Reyes dijo que ahora será sometido a un estudio de factibilidad.

La municipalidad no invertirá dinero en ninguna de estas obras, porque deben ser financiadas por el propio comercio. Con la creación de las vías peatonales o paseos, evidentemente se soluciona un problema grave de tránsito, pero quienes reciben más directamente el beneficio son los propietarios de los establecimientos comerciales ubicados precisamente en esas calles. Es lógico

que Concepción no tiene razón para ser distinto.

El mismo alcalde Arteaga declaró que la municipalidad cubriría en todo caso los gastos de iluminación y de ornamentación, pero en ningún caso los costos básicos de las obras.

El estudio del reordenamiento del tránsito en Concepción, que contempla el ensanche de algunas calles, se aplicará por etapas y se iniciará con un sistema de señalizaciones informativas que es uno de los aspectos básicos por los cuales está fallando todo el sistema de tránsito por la ciudad.

El estudio del reordenamiento del tránsito en Concepción, que contempla el ensanche de algunas calles, se aplicará por etapas y se iniciará con un sistema de señalizaciones informativas que es uno de los aspectos básicos por los cuales está fallando todo el sistema de tránsito por la ciudad.

</

Santiago, Chile
Jueves, 14 de junio de 1980

Los "pincheros" reemplazan a los movilizadores en Iquique

VALPARAISO. Los trabajadores que cumplían faenas en el puerto de Iquique en calidad de "pincheros", suplementos de trabajadores autorizados por la Gobernación Marítima, además de integrar un Sindicato de Movilizadores Marítimos, que obtuvo ya su personalidad jurídica, elevaron un plan tarifario, que las empresas navieras acogieron favorablemente.

La información se conoció luego que regresara a este puerto el subgerente de operaciones de la Cámara Marítima de Chile, Diego Sepúlveda a los Lagos, quien realizó una visita a los terminales nortinos, que calificó como "muy positiva".

El ejecutivo de la institución dio a conocer a "La Nación" que 50 movilizadores marítimos independientes, dentro del marco del sistema laboral vigente, formaron un sindicato dejando su condición de "pincheros" o suplementos de personal matriculado.

"Se creará una nueva oferta de trabajo" —manifestó Diego Sepúlveda— que será muy conveniente para los usuarios del puerto de Iquique y permitirá suplir la falta de personal de la Empresa Portuaria.

LAS TARIFAS

El sistema tarifario sugerido se basa en el factor rendimiento por hombre en las faenas de transferencia de carga surtida y unitizada (en contenedores), que tendrá como pauta de cálculo para las remuneraciones \$ 2.33 por tonelada.

En consideración a los rendimientos, se estima que cada trabajador recibirá 600 pesos líquidos diariamente.

Para el embarque y descarga de granates, se establece una tarifa

mínima de 300 pesos diarios; a este monto se agregarán los porcentajes respectivos de movilización diaria, asignación de zona y feriado marítimo.

Previamente, para ser considerados como tales, realizó una reunión el Intendente de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, con representantes de la autoridad marítima, agentes navieros, Empresa portuaria y Cámara Marítima. Fue analizada la situación planteada y se estudió el sistema tarifario propuesto por los movilizadores marítimos, determinándose una solución adecuada a sus intereses.

CONVENIOS OBSOLETOS

En su visita al puerto de Arica, el ejecutivo de la Cámara Marítima evidenció la falta de negociación colectiva o aplicación del Plan Laboral en ese terminal, para solucionar problemas que se presentan en la actualidad.

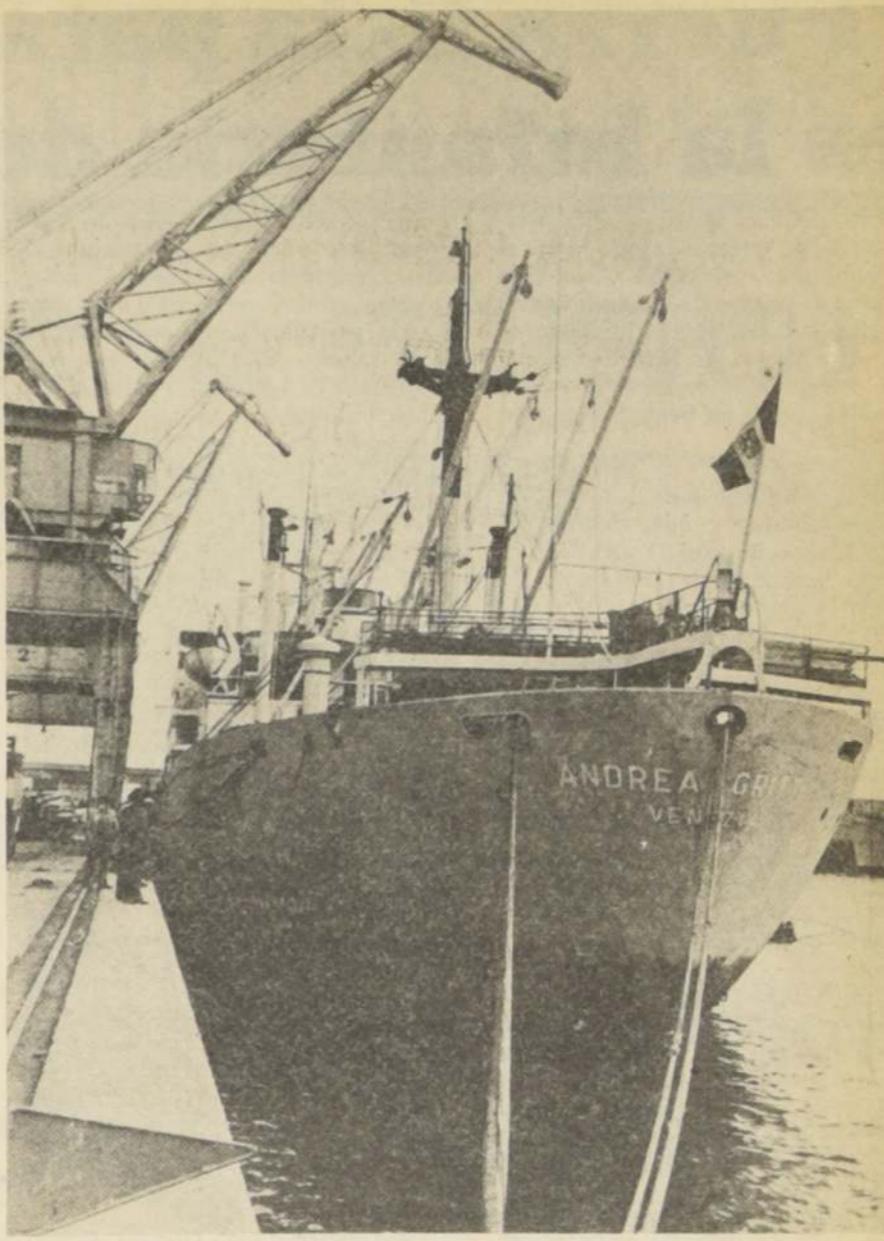
Diego Sepúlveda manifestó a "La Nación" que se había interiorizado de los detalles y consecuencias de un fallo que favorece a los cuidadores marítimos, "guachimanes o watchmen", en su demanda con las agencias de naves y que emitiera la Corte Suprema.

En la resolución se estableció una infracción al convenio vigente entre las partes, debiendo restituir las primeras el portalón del lado del mar que no se encuentra habilitado, al monto del pago que deben realizar las agencias.

Diego Sepúlveda manifestó que, junto con especificar su acatamiento del fallo, el actual sistema marítimo portuario presenta una inflexibilidad cada vez más evidente. "En este caso puntual, se presenta el caso de pagos de servicios que son innecesarios, como es el segundo portalón del lado del mar, ya que ese portalón no se habilita, dadas las condiciones del puerto de Arica y de la legislación laboral marítima".

El representante de la Cámara Marítima puntualizó que "los convenios vigentes están obsoletos y por ello se crean estas situaciones, por lo cual se hace imprescindible la vigencia de las normas laborales legales y la negociación colectiva para darles solución, como ocurre en otros sectores de trabajadores chilenos".

Manifestó, asimismo, su preocupación por la dualidad de autoridades en el sector marítimo portuario, destacando que tanto la Dirección del territorio marítimo como el Ministerio del Trabajo tienen injerencia en estos asuntos, creándose problemas al interpretarse separadamente los sistemas de trabajo en los puertos del litoral.



Los "pincheros" de Iquique formaron sindicato y propusieron un plan de tarifas que fueron aceptadas por las empresas navieras, con lo cual han reemplazado en parte a los movilizadores marítimos de ese puerto.

3.000 afiliados más en Caja de Compensación

VALPARAISO. Tres mil empleados de las empresas que tienen relación con las actividades marítimas portuarias han pasado a formar parte de la Caja de Compensación "Javiera Carrera", ex ASIVA, recibiendo sus beneficios.

Ingresaron al sistema previsional miembros del personal de la Empresa Marítima del Estado, Agencias

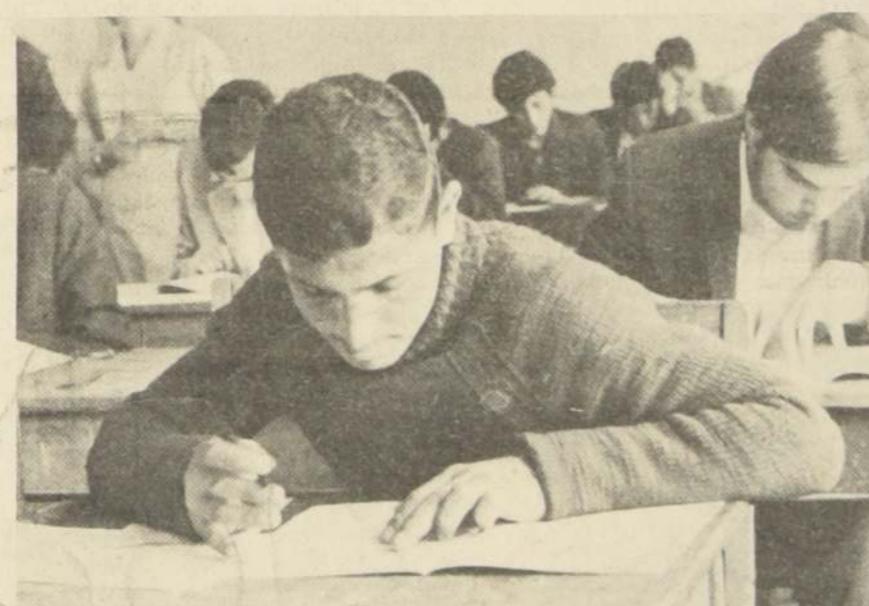
Navieras Universal, Sociedad Anónima, AGUNSA; Sociedad Nacional Petrolera, SONAP; Compañía Interoceanas, Compañía Inglesa de Vapores y de las Agencias de Aduanas.

La única Caja de Compensación de la región con su sede central en este puerto ha recibido la afiliación de los funcionarios que laboran en estrecho contacto con la actividad marítima, los que han obtenido beneficios expedidos para sus familias. La entidad previsional fue fundada por la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, hace un cuarto de siglo, y cuenta con clubes de campo y centros de recreación y deportes.

CURSO DE COMUNICACIÓN DE EMPRESAS

VALPARAISO. Un nuevo curso "El proceso de comunicación en la empresa, aspectos organizacionales e interpersonales", iniciará el martes 17 del mes en curso la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua ASIVA.

El temario abarcará el proceso de comunicación; la información como elemento básico de la gestión; comunicaciones intraorganizacionales y estructura de la empresa; situaciones formalizadas de comunicación intraorganización y taller demostrativo y juegos sobre el proceso de comunicación. Relator, Isidoro Neve Feferholtz, doctor en Psicología de la Universidad de Chile y Master en Sociología, de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.



Maria Eugenia Garrido, Secretaria Regional de Gobierno, declaró en Valparaíso que los países se preocupan mucho de los derechos humanos, pero se olvidan de uno tan elemental como saber leer y escribir.

Se reactiva la construcción de edificios en Puerto Montt

Puerto Montt. Varias empresas constructoras están adquiriendo terrenos en el sector céntrico de la ciudad y anuncian proyectos de edificios comerciales y habitacionales, por lo que se prevé para un futuro cercano un gran incremento en este sector.

La Sociedad Constructora Reloncaví, que adquirió un edificio incéntrico, ha comenzado los trabajos que deben finalizar el próximo año, completando el proyecto original de una torre de 10 pisos, a la que se contempla la posibilidad de agregar otro nivel. La misma empresa acaba de comprar dos terrenos junto a la

EXITO DEL TREN GANADERO

Gran movimiento de carga está desarrollando el tren ganadero, pues-

to en servicio hace un mes por la empresa de Ferrocarriles del Estado entre la X Región y la Zona Central.

El convoy sale todos los días a las 12.00 horas desde Osorno, recibiendo combinaciones desde Puerto Montt. Cubre el trayecto hasta la capital en 22 horas, utilizando locomotoras Diésel.

Este tren está destinado al transporte de ganado y también de otros productos agropecuarios, otorgando a los agricultores de la X Región la oportunidad de llevarlos hasta los mercados de la Zona Central en condiciones económicas convenientes.

Los países se olvidan del derecho a leer y escribir

VIÑA DEL MAR. "La ciudad tiene como meta alfabetizar 550 ágrafos cada tres meses, pero superaremos con creces esa cifra, por el bien de los vecinos de nuestra comuna y en beneficio del país", expresó el alcalde, Edmundo Crespo Pino, en la ceremonia de clausura de los cursos de alfabetización, del primer trimestre.

Asistieron la Secretaría Regional Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, representantes de la Secretaría Regional de Educación y parte de los 98 alumnos participantes en los siete cursos impartidos en Viña del Mar. Se hizo entrega de diplomas a los participantes y premios a los dos mejores alumnos de cada centro.

Los monitores son profesores de

educación básica entrenados en un curso de capacitación, a través de la Secretaría de Educación.

NUEVAS PERSPECTIVAS Y Opciones

La Secretaría Regional Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido, señaló: "Estamos en pleno siglo veinte y no cabe la posibilidad de que aún haya personas que no sepan leer ni escribir. Por ello, creo que hay que destacar la iniciativa del Gobierno de dar esa opción que abre nuevas perspectivas a muchos individuos".

Agregó: "Hay muchas naciones que hacen alarde de los derechos humanos, pero quizás omiten detalles como éste".

Miss Chile destaca en su visita a Colombia

VINA DEL MAR. Las primeras noticias escritas de Gabriela Campusano, Miss Chile 1980, recibió su familia, gracias a una amiga que trajo los recortes de un diario colombiano. Anteriormente Gabriela había llamado en dos ocasiones a sus padres para contarles cómo estaba y los lugares que le ha tocado conocer.

En esas ocasiones, informó que está bien y que las demás misses hispanoamericanas que se encontraron en Bogotá, son muy simpáticas. "Desgraciadamente las conversaciones telefónicas han sido breves y dicen poco", señaló su madre, Gabriela Pumita de Campusano.

Agregó que de acuerdo con lo visto por Gabriela hija, la atención es excelente, que las cuidan mucho y que la gente de la embajada de Chile se ha portado muy bien con

El lugar donde permanecen, den-



Gabriela Campusano ha destacado entre las candidatas latinoamericanas durante su estada en Colombia, según informó su madre. En la foto, cuando el Alcalde de Viña, Arturo Bickell, le entregó un galvano con motivo de su elección.

Farmacias de turno

EN VALPARAISO:

PRINCIPAL: Condell 1574.
ADUANA 2: Pocuro 803.
PLAYA ANCHA: Avda. Playa Ancha
INGLES 1: Pasaje Quillota 20.
RUBIO 1: Condell 1286.
RUBIO 2: Avda. Pedro Montt 1999.

BEDOYA: Valparaíso 367.
ORIENTE: Quillota 550.
DROGASIL: Ecuador 228.
DROPPERMANN: Valparaíso 560.
MODERNA: Valparaíso 984.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539.
JARDIN: Etcheverry 297.

EN VINA DEL MAR:

1
PRINCIPAL: Condell 1574.
ADUANA 2: Pocuro 803.
PLAYA ANCHA: Avda. Playa Ancha
INGLES 1: Pasaje Quillota 20.
RUBIO 1: Condell 1286.
RUBIO 2: Avda. Pedro Montt 1999.

CHAÑARAL.— A contar de ayer hasta el próximo martes 17 fueron suspendidas las actividades escolares en varios establecimientos de esta ciudad a causa de la epidemia de gripe que ha provocado un 50 por ciento de ausentismo, tanto en el alumnado como entre los profesores. Carabineros informó que el Ser-

vicio Nacional de Salud Local adoptó la medida a fin de controlar la propagación de esta enfermedad.

Los establecimientos educacionales más afectados son el Liceo A-1 y la Escuela E-2, donde cursos completos no asisten a clases al encontrarse afectados por la gripe.

Suspendidas clases en Chañaral por la gripe

Viña resolvió problema de extraer las basuras

VIÑA DEL MAR. Tres camiones tolvas marca Heil, con una capacidad de 14 metros cúbicos cada uno, recibió ayer el Departamento de Aseo de la Municipalidad de esta ciudad, según lo dio a conocer su director, Arturo Bickell Stevenson. Informó también que dicho Departamento se encuentra en una campaña de total renovación, lo que le permitirá superar sin problemas el aumento poblacional durante el verano.

La municipalidad contaba con siete camiones Pegaso, a los que se le habían agregado tolvas Haller de los

camiones antiguos, que tenían una capacidad de dos metros cúbicos cada una. En tres de ellos se cambiaron las tolvas antiguas por las recién llegadas, lo que aumenta la capacidad de recolección de basura en la comuna.

A esto habría que agregar tres camiones nuevos que llegaron recientemente, lo que soluciona el problema casi en su totalidad.

Hasta este año se debió pedir vehículos prestados a Santiago, durante los meses de enero, febrero y marzo, lo que ahora no será necesario.

Cartelera de cines

EN VALPARAISO:

IMPERIO.— Continuado 14.30.

"Los hijos de Sánchez" y "Hay que parar la delantera". May. 21.

VALPARAISO.— 15, 18.30 y 10.

"La mujer perfecta". May. 21.

VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30.

"Apocalipsis ahora". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE.— 15, 18.45 y 21.45.

"Dos extraños amantes". May. 18.

OLIMPO.— 15, 18.30 y 21.30.

"Escalera al poder". May. 18.

REX.— 15, 18.45 y 21.45.

"Apocalipsis ahora". May. 18.

"Fuerza lista para actuar" es la Infantería de Marina

VINA DEL MAR. — Una conferencia de prensa ofreció ayer el comandante general del Cuerpo de Infantería de Marina, contralmirante Sergio Cid Araya, con el objeto de dar a conocer las actividades que desarrolla esta unidad operativa de la Armada, tanto en tiempo de guerra como en la paz.

En la oportunidad el almirante Cid, quien era secundado por el Estado Mayor de esta arma, destacó que la Infantería era una fuerza de apoyo operativo de la Armada, agregando que la principal misión es "proporcionar fuerzas organizadas, equipadas y entrenadas para su empleo con las fuerzas operativas navales en operaciones anfibias y para participar en la defensa de la frontera marítima".

El cuerpo de Infantería de Marina, que el próximo 16 de junio cumple 162 años de existencia, fue creado por el libertador Bernardo O'Higgins en el año 1818.

Los infantes son los primeros en enfrentarse al enemigo en los desembarcos, son los encargados de la conquista de las cabezas de playas, son, como su lema lo dice, "fuerza lista para actuar".

En estos momentos el cuerpo es uno de los mejores preparados en América latina, ya sea en el aspecto profesional como en equipos bélicos. Respecto al número de personal con que cuenta el cuerpo, se señaló que era suficiente, pero en todo caso se está en condiciones de triplicarlo, obteniendo personal de distintas reparticiones y aquellos que en estos momentos se encuentran en la reserva y que generalmente cumplen ejercicios de readiestamiento.

Luego de la conferencia de prensa,

los periodistas en la Escuela de Infantería de Marina, ubicada en el fuerte Papudo de Las Salinas, pudieron apreciar un ejercicio de combate en cajones tácticos, donde en tres simuladores de un terreno determinado, construido a escala, tanto el personal como oficiales participan en diversas maniobras de combate.

Posteriormente, la Escuela de Infantería realizó una serie de demostraciones en las canchas de entrenamiento, donde se pudo apreciar la capacidad de los infantes.

Cada uno de los infantes de marina recibe preparación más que suficiente para poder desempeñarse como un combatiente individual, si el caso lo requiere, por lo que está entrenado para combatir con todo tipo de armas, ya sean automáticas, convencionales, corvos, puñal o combate cuerpo a cuerpo.

En tiempo de paz, los infantes han realizado diversas actividades de bien social, destinadas a prestar ayuda a los sectores más necesitados.



La rapidez y los movimientos coordinados en la acción son vitales para la toma de posesión de una cabeza de playa enemiga, y la Infantería de Marina es la fuerza encargada de hacerlo en tiempo mínimo.

Prolongan 35 metros el puente Coinco sobre el río Cachapoal

En 35 metros será prolongado el puente Coinco, sobre el río Cachapoal, una vez que Obras Públicas de término a las faenas de reparación y reforzamiento de este viaducto, que tendrá una longitud total de 240 metros.

El puente Coinco, que une a la localidad del mismo nombre con Quinta de Tilcoco —distantes cuatro kilómetros, una de otra— fue parcialmente destruido por una de las crecidas del irregular flujo del río Cachapoal, voz araucana que quiere decir, precisamente, "río loco".

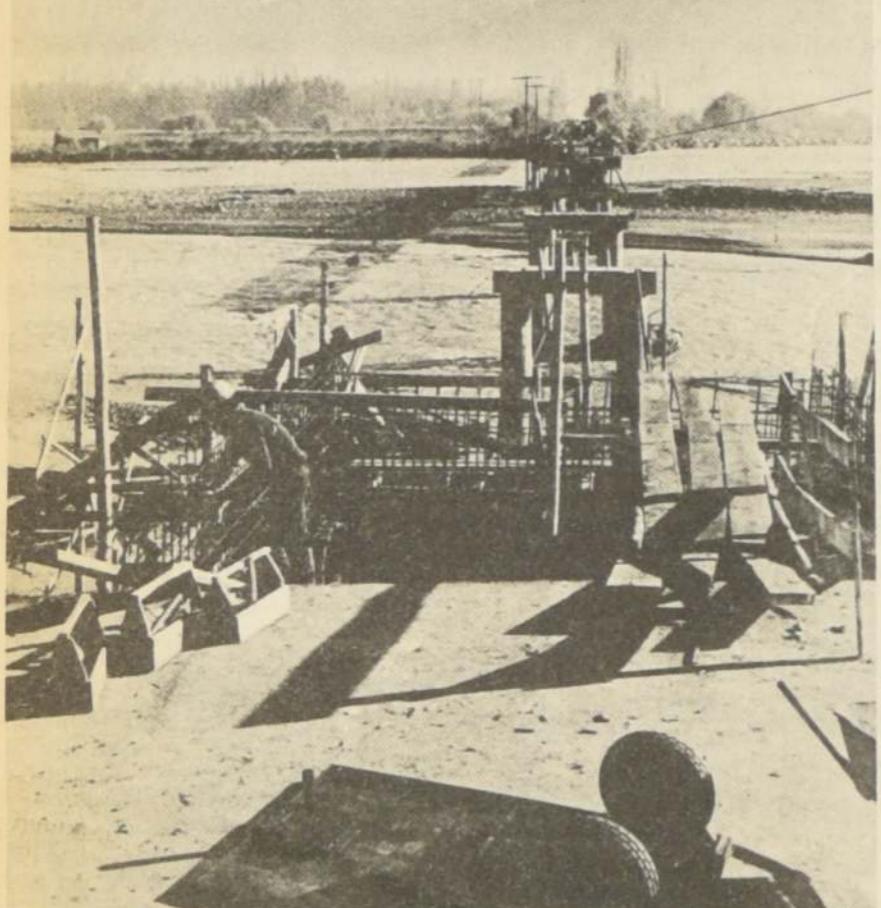
El Departamento de Puentes, de la Dirección de Vialidad, comenzó a repararlo en una primera etapa que demanda la construcción de un nuevo sector de 35 metros, con una inversión de seis millones 788 mil pesos.

El remozado viaducto se entregará a los usuarios en el curso del próximo año. Reviste gran importancia para la VI Región, por cuanto une a dos de sus más importantes pueblos —Coinco y Quinta de Tilcoco— que tienen, en conjunto, unas 20 mil personas y que comparten, en forma

complementaria, diversos servicios públicos de urgencia, centros comerciales, etc.

La segunda etapa demandará una inversión superior a los cuatro millones de pesos. Estará dirigida a reacondicionar el resto del puente —es decir, los tramos no reconstruidos— para elevar de siete a 32 toneladas su capacidad de carga.

La infraestructura del puente la constituyen 13 cepas de hormigón más los estribos de ambos extremos— y vigas metálicas que sustentarán una superestructura compuesta de tableros de madera.



Prolongado en 35 metros volverá a habilitarse el Puente Coinco, en la Sexta Región, una vez que finalicen las obras en los primeros meses del próximo año.

Familias favorecidas con agua potable

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Cuando un jefe de servicios trabaja, se nota. Este es el caso del delegado provincial del SENDOS de Malleco, Pedro Muñoz Muñoz, que viene llegando de Iquique, donde desempeñaba las mismas funciones.

EN LA PROVINCIA

En poco tiempo se ha logrado concretar obras de agua potable que han favorecido a alrededor de quinientas familias.

Ellas son las siguientes: Ampliación de la red de agua potable de Traiguén, que beneficia a cien familias; ampliación de la red de agua potable de Victoria, para ciento ochenta familias; ampliación de la red de Ercilla; ampliación de la red de agua potable de Angol en las poblaciones "El Retiro", "21 de Mayo", y "El Cañón" lo que beneficia a ciento sesenta familias, y ampliación en Los Sauces, que favorece a cincuenta familias.

UN VIEJO PROBLEMA

Por otra parte, fuimos informados que de común acuerdo con el alcalde de Purén, Romelio Saavedra, y el administrador de "SENDOS" en la misma comuna, Daniel Fernández, se ha dado comienzo a la solución de un viejo problema, que se arrastró por muchos años y que es el mejoramiento de la red de agua potable.

Se trata de la instalación de treinta y cinco nuevas cámaras para las respectivas válvulas. Primeramente deberá ser desenterrado el material

deteriorado que está bajo tierra desde que se construyó la vieja red de agua potable. Ya han quedado a la vista las válvulas y pronto se dará comienzo a la construcción de las cámaras, lo que se hará con la ayuda del personal del PAC de la Municipalidad local.

También han sido reparados los grifos que ya han quedado listos.

En relación con la labor del SENDOS de Malleco se llevó a efecto un acto en que se distinguió con diplomas de honor a los siguientes funcionarios: Manuel Echeñique Miñquel, Zenón Aguilera Salinas y Rigoberto Aedo Toro.



Pedro Muñoz Muñoz, delegado del SENDOS en Malleco, ha desarrollado una eficaz labor en corto tiempo, llevando agua potable a 500 familias en las once comunas de la provincia.

Se inicia el izamiento de la bandera en Cañete

CAÑETE. — El domingo 23 se iniciará en esta comuna la tradicional ceremonia de izamiento del pabellón patrio. La información la entregó el alcalde Alex Zuazo, quien se reunió con los directores de los establecimientos educacionales de los sectores rurales, para dar a conocer el programa de actividades cívico-culturales, organizado por la Municipalidad de Cañete.

Al acto inaugural concursarán delegaciones de alumnos de todas las escuelas rurales de la comuna, para quienes el municipio ha programado actividades recreativas, que comprenden visitas a los lugares históricos de Cañete y un almuerzo de camaradería.

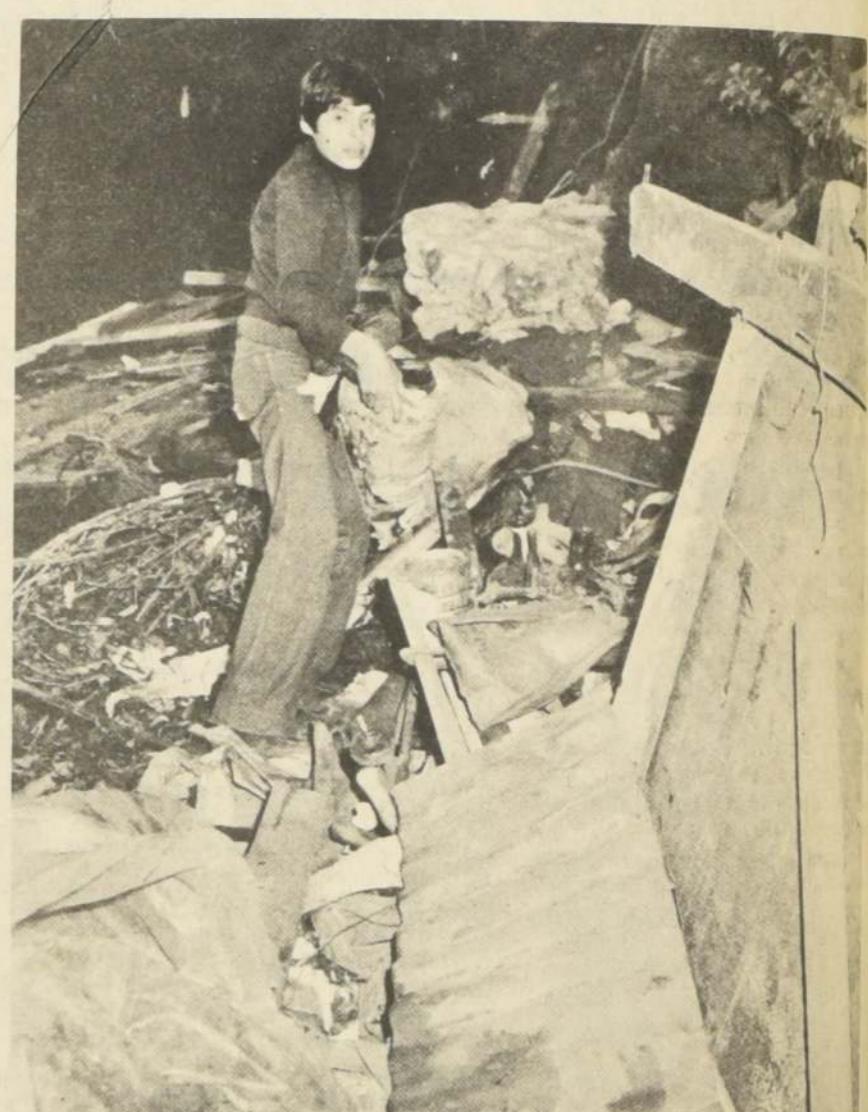
ALFABETIZACION CONCEPCION. — Un buen resultado, aunque no el que realmente se esperaba, obtuvo la primera etapa de la Campaña de Alfabetización en la comuna de Lota, señaló su alcalde Alejandro Concha, quien informó que en total habían participado 294 personas, cifra levemente inferior a la estimada para esa comuna minera. El alcalde dijo que se estaba investigando cuál es la causa del poco interés demostrado por la población, aun cuando la campaña de alfabetización ha tenido una gran difusión en Lota, en donde cada organismo, y en especial las juntas de vecinos, se han encargado de difundir las ventajas y las facilidades para asistir a las clases.

DESAYUNOS A PENSIONADOS CONCEPCION. — Una fórmula para entregar desayuno a cientos de modestos pensionados se encuentra estudiando el Servicio de Seguro Social de Concepción, en una iniciativa del personal que labora en sus oficinas.

La medida ya está puesta en práctica en la oficina de Laja, donde un total de 600 pensionados reciben una ración de desayuno el día que concurren a retirar su pago mensual. Asimismo, en Los Angeles más de dos mil pensionados, particularmente ancianos, reciben igual atención.



VALPARAISO.— El sismo del miércoles a las 10 horas 21 minutos, que remeció con fuerza 6 la zona porteña, causó cinco horas más tarde la caída de un muro de cinco metros en calle San Francisco, aplastando a dos viviendas. Las fotos captan aspectos de este dramático hecho. Las familias damnificadas fueron trasladadas al Campamento de Emergencia "La Isla", mientras se resuelve su problema habitacional en forma definitiva.



Retiran los microbuses en malas condiciones

PUERTO MONTT, Junio 13 (ORBE).— Intenso control está practicando la Secretaría Ministerial de Transportes en materia de revisiones técnicas de los vehículos de locomoción colectiva, lo que se ha traducido en el retiro de varias máquinas de la circulación.

Los buses que no reúnen las condiciones de seguridad exigidas por la ley serán rechazadas, quedando fuera de servicio.

El Secretario Ministerial, Enrique Brintrup, viajó a Osorno y a Valdivia, con el objeto de inspeccionar los talleres autorizados para la revisión técnica de tales vehículos, a fin de hacer cumplir las exigencias destinadas a dar condiciones mínimas de seguridad a los pasajeros.

En otro plano, el Secretario Ministerial se ha reunido con la directiva del Sindicato de Dueños de Microbuses Urbanos, para buscar la solución a problemas tales como incumplimiento de servicios, deficiencias en horario nocturno, maltratos de choferes a pasajeros, y otros.

Respecto de los automóviles de alquiler, se informó en la Secretaría Ministerial de Transportes que a contar del 15 de julio próximo será obligatorio el uso de taxímetros en todos los taxis de la X Región. Así terminará el régimen de excepción que hasta hoy subsiste en determinadas comunas.

130 VIVIENDAS SOCIALES EN XI REGION

COYhaique, Junio 13 (ORBE).— 130 viviendas sociales más serán construidas en la XI Región informó la directora regional de SERVIU, ingeniera Ana María Padilla.

Para cumplir con ese nuevo programa que beneficiará a igual número de familias de escasos recursos, se llamará a propuesta pública el próximo 2 de julio.

Coyhaique y Puerto Aysén serán las dos ciudades beneficiadas con este nuevo conjunto de viviendas.

OPERATIVO CIVICO SOCIAL

COYhaique, Junio 13 (ORBE).— Un operativo cívico social, en favor de la escuela G-27, de enseñanza básica, situada en la localidad de "Ensenada Valle Simpson", realizaron los efectivos de la comisaría de Investigaciones de esta ciudad.

Juegos infantiles, juguetes didácticos y útiles escolares, además de otras importantes obras, forman parte de esta acción social con que Investigaciones celebró sus 47 años de existencia.

Luis Cari Liberon, Comisario de la unidad, señaló que se ha hecho tradicional que toda ayuda de este servicio sea llevada hacia este punto, distante cincuenta kilómetros de la capital regional.

culturales

Von Karajan, el mago de la música

Justo el día en que Herbert von Karajan subía al podio para dirigir una extraordinaria versión de "Aida" en la inauguración del Festival de Salzburgo, un importante diario local publicaba una viñeta alusiva al maestro. En ella, Karajan aparecía acudiendo una batuta en las nubes. Más abajo aparecía un banderín con este título: "Escenas de la Juventud".

Era, en clave satírica, el último ataque a quienes los críticos de todo el mundo consideran el más grande director vivo. Un ataque restringido a Von Karajan excluyó sistemáticamente del festival todo aquello que interesa a los jóvenes, todo lo nuevo. Una polémica que ya lleva años agitándose, pero que, de hecho, no ha producido nada, ningún cambio.

Basta dar una mirada al Festival de Salzburgo para comprobarlo. Se trató de un programa de altísimo nivel artístico, pero totalmente centralizado en autores y obras clásicas: Karl Bohm dirigió "Ariadna en Naxos" de Strauss; a James Levine le tocaron: "La flauta mágica" y "La Clemencia de Tito" de Mozart, a C. von Dohnányi, el "Caballero de la rosa" de Strauss. Además, se escucharon estupendos conciertos del propio Karajan y ademas, de Bohm, Abbado, Bernstein, recitales de Pollini y varios más. Pese a los altos precios de las entradas, las butacas se repletaron en cada concierto. Y, cada vez que Von Karajan ocupó el podio, era mucha la gente que se quedaba fuera del teatro, sin haber conseguido ingresar, mientras los pocos cientos afortunados habían reservado

sus entradas con varios meses de anticipación. Con estos resultados, debidos en gran parte al prestigio y al arte del maestro, quien sin embargo, desde algunos años no ha tenido cargos oficiales en la manifestación, resulta cierto muy difícil criticar de algún modo a Karajan.

Sin embargo, hace algunos meses un centenar de artistas e intelectuales trataron de hacerlo, firmando una petición al gobierno de Viena. La carta pedía que se confiara la presidencia del Festival de Salzburgo a Rolf Leberman, que este año dejará la dirección de la Ópera de París. Al mismo tiempo se dirigía una severa crítica a la política cultural de la máxima manifestación musical austriaca, acusada de ser extremadamente conservadora, celebrativa, rutinaria y de no poseer aquel coraje intelectual de la generación que

había fundado el festival. Aparentemente el ataque se dirigía contra el actual presidente de la manifestación: Joseph Kaut, pero el blanco real era Karajan. La iniciativa partió de un crítico musical y pocos días después quedó desinflado. Las autoridades vienesas dijeron que ese nombramiento no era asunto de ellos, sino del gobierno de la ciudad de Salzburgo. Este se mantuvo silencioso. En cuanto al propio director, ha visto tantas otras polémicas, de modo que nada lo llevó a intervenir en esta historia a la que, por otro lado, parecería haberle restado todo peso... de tal modo que su poder sigue intacto.

Los diarios artísticos siguen hablando de Von Karajan como de un

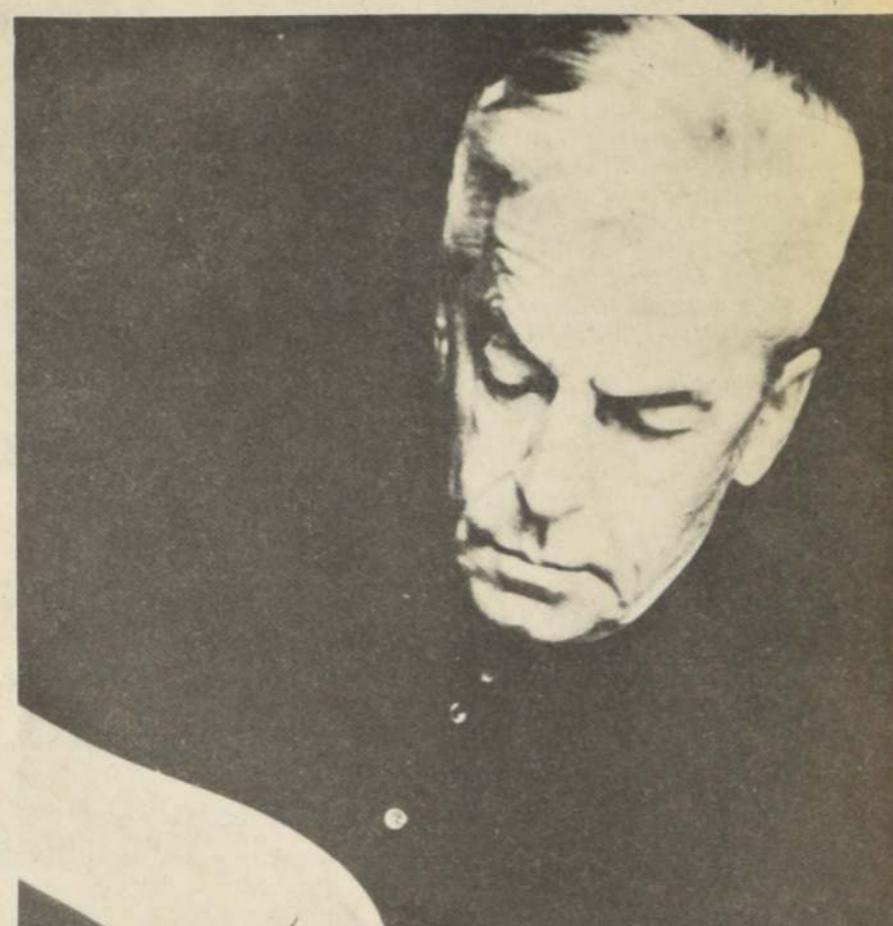
"mago" de la música. Lo llaman también "un gran trabajador" y "helado intérprete" o "provocador de pasiones" y "buscador de la perfección". Y finalmente, Von Karajan: "el milagro, el genio".

"Este hombre es la sensación del siglo" escribió acerca de él hace ya cuarenta años un prestigioso crítico alemán. Se refería a la primera aparición de Karajan en Berlín como director de orquesta.

Desde entonces, esta promesa se mantuvo. En 1978, al cumplir el maestro los 70 años de edad, fue consagrado en el Olimpo de los grandes, los de poder absoluto. Pero, como suele ocurrir con todo mito, también el de Von Karajan es, de tanto en tanto, atacado. Y, si la petición "de los cielos" hace dos meses no tuvo resultado, fueron muchas las otras crisis que afectaron su extraordinaria carrera.

Desde entonces el destino del festival consagrado a la memoria de Mozart se vincula fuertemente a la carrera del maestro. En 1951, uno al cargo de director artístico de Salzburgo, la responsabilidad de dirigir en Bayreuth. Allí, su batuta se dejó, desde luego, a Wagner.

Pasa luego a ser asesor para la música alemana en la Scala de Milán. La Filarmónica de Berlín lo nombra director vitalicio y finalmente Viena lo asigna en la tarea más ambiciosa: director de la Ópera local. A los 71 años ha tenido, desde luego, que reducir algo sus actividades atléticas y compromisos de trabajo, no obstante sus excelentes condiciones de salud. Sin embargo, estas últimas preocupan bastante a los organizadores del Festival de Salzburgo: ¿qué elegirá el maestro -se preguntan- cuando la edad lo obligue a dejar de lado algo de su pesada labor actual? ¿Preferirá entonces Viena, Salzburgo o alguna de sus habituales residencias de vacaciones? En Salzburgo no se trata sólo de un dilema artístico. Detrás de todo hay millones de dólares de la mayor "kermesse" musical del mundo.



El maestro Von Karajan sigue imperando, en forma indiscutida, sobre el mundo de la música. En Salzburgo y en Viena el público llena sus conciertos, reservando las entradas con meses de anticipación.



La historia y su tiempo

1497.- Muere Juan Borgia, duque de Candia. De su muerte fue culpado su hermano, César Borgia. Esta familia que dio príncipes y Papas, es recordada por su残酷.

1800.- Napoleón reconquista Italia al derrotar, en la batalla de Marengo, a los austriacos.

1828.- Durante los días 13 y 14 tuvo lugar la ceremonia de sepelación de los restos de los hermanos José Miguel, Juan José y Luis Carrera, repatriados de Mendoza. Encerrados en una sola urna, fueron trasladados a Santiago y conducidos a la Iglesia de la Compañía, en medio de gran pompa. La carroza fúnebre era conducida por 30 guardias nacionales, con iluminación de antorchas, al son de himnos militares, del tañido de las campanas y del estampido de los cañones disparados desde el Santa Lucía. La sepelación, revistió las solemnidades de un gran duelo público, como antes nunca se había sentido. En una pirámide armada en el centro de la iglesia, se leía el siguiente epitafio: "La Patria a los Carrera agradecida a sus servicios, compadecida de sus desgracias".

1842.- Empieza a funcionar la Escuela Normal de Preceptores de Santiago, la primera de Chile y América, llamada hoy Escuela Normal Superior "José Abelardo Núñez". Su primer director fue Domingo Faustino Sarmiento, distinguido educador argentino.

1848.- Muere don José Abelardo Núñez, abogado y uno de los principales impulsores de la enseñanza popular, materia de la cual hizo un apostolado.

1888.- Muere en Santiago don José Victorino Lastarria, quien es llamado con mucha justicia el "patriarca de las letras chilenas".

1923.- Empieza a funcionar la Radio Chilena, la más antigua de Chile y tal vez del Continente.

1940.- Las fuerzas nazis entran a París.

1967.- Estados Unidos lanza la nave espacial "Mariner", hacia Venus.

1979.- Los Presidentes Carter y Brezhnev firman en Viena el tratado Salt II.

JOSE V. LASTARRIA

1888.- Muere en Santiago don JOSE VICTORINO LASTARRIA, quien fue llamado con mucha

justicia "el patriarca de las letras chilenas", notable publicista y uno de los oradores más fecundos y elocuentes de Chile.

Empleó toda su vida al servicio del desarrollo intelectual, moral y político del país, desempeñando las labores de catedrático, polígrafo, estadista y diplomático.

Asociado con otros literatos distinguidos de su época, fundó varios periódicos y sociedades literarias que sirvieron de escuela a muchos hombres que desempeñaron más tarde un lucido papel en las letras y la política.

Su especialidad fue el campo de la ciencia política y constitucional y sus libros predilectos los que se relacionan con la historia.

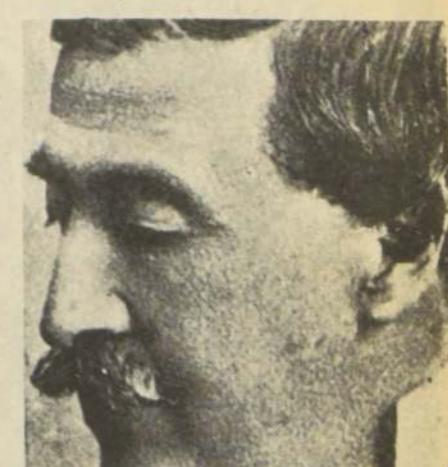
Si duda alguna es el primero de los literatos chilenos, no sólo por la pureza y brillo de su estilo sino por el vigor e independencia de su espíritu nacionalista y la rara profundidad de su talento.

Compuso muy bellas poesías entre las cuales descienden un himno a las escuelas y un soneto dedicado a don Guillermo Matta. Algunas de sus obras son: "Elementos de Derecho Público Constitucional", "Investigaciones sobre la influencia social de la Conquista", "Lecciones de Geografía Moderna", "El libro de oro de las escuelas" y muchas otras.

En 1844 don Andrés Bello le pidió dictar una conferencia sobre algún tema de la Historia de Chile. En esa oportunidad, aparte de exponer sus teorías sobre la filosofía de la historia, renegó de toda la herencia española, que para él se hallaba perpetuada en la estructura política que consolidó Portales.

Fue diputado y senador en diferentes períodos, Ministro en varias carteras.

Como Ministro del Interior obtuvo la reforma de la ley de imprenta, creó en la Oficina de Estadística una sección de geografía encargada del levantamiento de una carta general de Chile y dictó el reglamento de las casas de prenda.



José Victorino Lastarria.

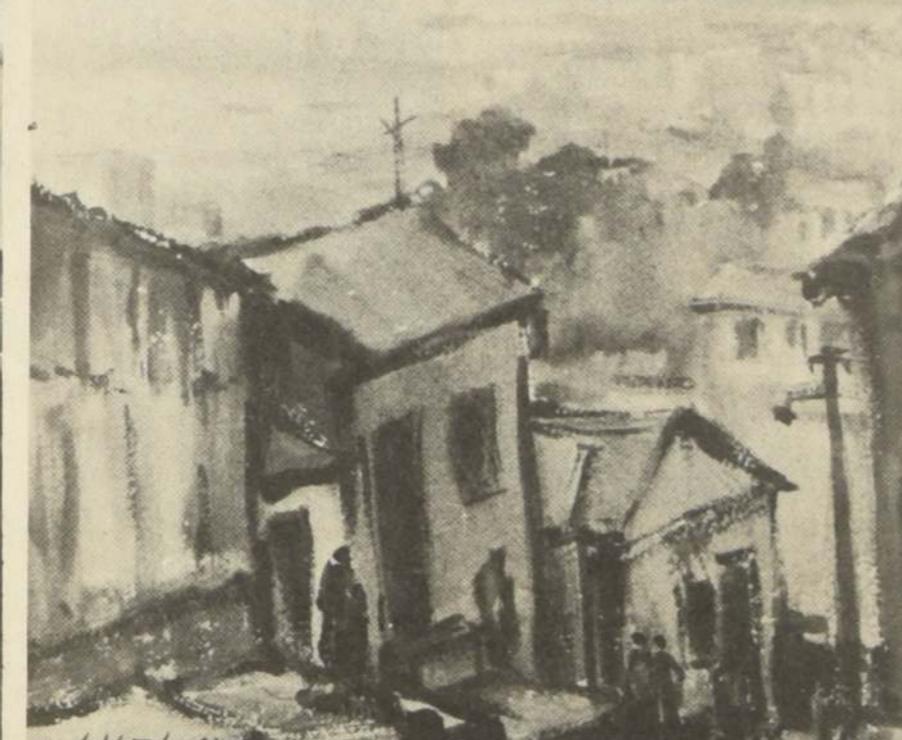
TAMBIEN LOS CONSAGRADOS

La tarea de pintar Viña del Mar se distribuyó entre diversos nombres: en muchos casos, han sido maestros de generaciones de artistas plásticos: Israel Roa, Hardy Wistuba, Sergio Montecinos, Augusto Barcia, Fernando Morales Jordán, Sara Puelma, y, entre los regionales, Carlos Perot, Víctor Castro, Claudio Francia, Indalecio Velásquez, por citar algunos.

Junto a ellos participaron muchos pintores aficionados pero con estudios sistemáticos, quienes apreciaron la oportunidad de participar en un concurso, y en una eventual exposición, con los maestros.

Fernando Morales Jordán salió a pintar a las 9.30 de la mañana y a las 11.20 entregó la obra terminada: una esquina urbana en pleno centro de Viña del Mar.

Con mayor comodidad trabajó Israel Roa, que desde su balcón del



Los temas marinos suelen estar entre los predilectos de Hardy Wistuba.

hotel se enfrentó con el panorama del estero; muy cerca de él, casi bajo el puente Libertad, se ubicó Hardy Wistuba. Otros eligieron, como el Dr. Andrés Tchernitichin y señora, ambos pintores, los roqueríos, el muelle Vergara, y hubo quienes prefirieron internarse entre el follaje del Jardín Botánico y en el Parque Sausalito. También había pintores en la desembocadura del Estero, en las

caletas, junto al cerro Castillo, en Las Salinas, etc.

Es de esperar que esta destacada iniciativa de los artistas porteños y de la Hotelera Panamericana, su auspiciadora, pueda reeditarse tanto en nuestro principal balneario como en otras ciudades, donde la empresa está comprometida con sus planes de desarrollo e incentivos turísticos.

El maestro Israel Roa, que también participó en el certamen, está exhibiendo, junto a Wistuba, un conjunto de 36 obras en el Instituto Cultural de Providencia.

Calificada como una de las iniciadoras de la artesanía chilena contemporánea, Edith Vera Puente, egresada de la Escuela de Canteros de

politano (Sector Tupahue). Nacida en Donihue en 1943, su inquietud y sensibilidad le han permitido incursionar en diversos lenguajes expresivos, tales como: pintura, escultura y gráfica, especialidades que en esta oportunidad presentará en la exposición.

Esta búsqueda de expresión, señala la autora, nace desde su interior, en un intento de expresar su sentir y pensar. "Implica una forma de vida, un no detenerse, una evolución constante". Creadora del Taller de Artesanía "Raíces", ha compatibilizado la cerámica como un medio de expresión artística y económico. Ha participado en diferentes exposiciones y eventos nacionales: Exposición Nacional de Artesanía Chilena en el Museo de Arte Contemporáneo; II Bienal Internacional de Arte de Valparaíso. Recientemente obtuvo mención de honor en el Salón Nacional de Bellas Artes realizado en la capital.

de los excesos burocráticos y algunos típicos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

El nuevo espectáculo montado en Moscú por el conocido director soviético Yuri Liubimov "La Casa Sobre el Dique", basada en una novela publicada en 1976 por Yuri Trifonov, provocó reacciones en contra de la burocracia local, que aportó al texto algunos cortes relevantes. La obra enfoca la política de Stalin entre 1930 y 1940. Muestra aspectos

de la vida soviética y algunos ejemplos de corrupción y abuso. Los cortes aplicados al texto se refieren sobre todo a los nombres de Stalin y el del jefe de la policía secreta Nikolai Yezhov. También se quiso eliminar la palabra "cosmopolita", que durante ese período del stalinismo significaba "judíos disidentes" y, finalmente, un estribillo que dice y

repite "que hermoso es vivir en la tierra de los soviets". Quien ha visto la pieza en el céntrico teatro "Taganka" de Moscú, ha juzgado que se trata de la obra más significativa sobre el stalinismo hasta ahora presentada. Y, de hecho, "La Casa Sobre el Dique" es en estos momentos el gran acontecimiento cultural de Moscú.

La Nación Espectáculos

12C

Santiago, Chile
Junio, Sábado 14-1980

"Los Cuatro Ases" graban especial para TV Nacional

Hoy a las 21.00 horas "Los Cuatro Ases" grabarán un programa especial para Televisión Nacional, el cual será exhibido próximamente por las pantallas de ese canal.

Este grupo norteamericano nació en 1946, por la iniciativa de Al Alberts, quien a su vez es la primera voz del conjunto. Sus integrantes son amigos de niñez y combatieron juntos en la Segunda Guerra Mundial.

Irrumpieron en el mundo del disco en 1946, año en que grabaron su primer éxito "Tell me why", que se transformó rápidamente en el favorito de la juventud de esa época. Luego vinieron muchos otros que

serían con el tiempo clásicos en su género, entre los cuales figuran "Sólo sé que te quiero", "Soñador", "Extranos en el Paraíso" y "Tres monedas en la fuente".

Como una forma de conquistar el mercado de habla hispana, "Los Cuatro Ases" incursionaron en la música melódica latina con temas como "Amor", "La Rosita", "Penas del corazón" y "Perfidia", entre otros, actuando en boites, televisión, radio y giras por el exterior, avalados por su calidad y por el significado que en la música moderna han tenido.

A fines de la década del 60 y luego de varios años en los cuales figuraron en los primeros lugares de los rankings discográficos, este grupo norteamericano se separa y Al Alberts

comienza una carrera como solista.

Sin embargo, no pasaría mucho tiempo en que ante la insistencia de sus admiradores volverían a reunirse para iniciar una nueva etapa dentro de su carrera. Es así, que a mediados de los años 70, Lou, Sod, Dave y Al deciden juntarse y dar comienzo a la época de los "revival" o añoranza, actuando en boites, televisión, radio y giras por el exterior, avalados por su calidad y por el significado que en la música moderna han tenido.

A Chile vinieron gracias a un contacto que Peter Rock maneja en Estados Unidos, para efectuar diversas presentaciones en Televisión Nacional.

"Madame Bovary" en Teleonce

En el espacio "Impactos de la televisión" de Teleonce, este sábado a las 21.20 horas, se ofrecerá la ver-

sión de la BBC de Londres, para "Madame Bovary", de Gustavo Flaubert.



Francesca Anni, en el rol de Emma Bovary, este sábado a las 21.20 horas por Teleonce.

En la adaptación televisiva de la célebre obra, actúan Francesca Anni, Tom Conti y Roy Smith. El drama de Flaubert también fue publicado por capítulos en la Revue de Paris, en octubre y diciembre de 1856. Figura en la historia de las letras como una de las piezas más perfectas de la literatura francesa. Además es considerada como cónon de la novela realista.

A lo largo de "Madame Bovary", su autor registra en forma impecable la vulgaridad, la pequeña vanidad, la impostura y las miserables ilusiones de la gente.

MEDICO DE PUEBLO

La esposa de Carlos Bovary es un símbolo de belleza sensual, que posee algunos principios de educación femenina y una rudimentaria cultura. Estas perspectivas le provocan desaliento y, además, se ven acutadas por el hecho de estar casada con un médico de pueblo, abnegado y tranquilo, que posee una enfermedad cerebral incurable.

Madame Bovary a través de su esposo conoce a un hombre que más tarde se convertirá en su amante. Posteriormente conoce a otros y se va repitiendo la misma situación. Finalmente, el drama se desencadena al entender que todo ha sido una serie de aventuras falsas que ella adornó con ilusiones y grandezas.

Especial de boxeo

Hoy a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá un programa especial deportivo, como preparación a la transmisión que efectuará en directo, el próximo 20 de junio de la pelea por el título mundial del peso welter entre el actual campeón Sugar Ray Leonard y el retador Roberto Durán.

En este espacio, se mostrará la carrera del norteamericano Sugar Ray Leonard, sus peleas, sus entrenamientos y su vida. Un joven de 23 años, profesional no derrotado en sus 27 combates, y que se ha levantado espectacularmente después de obtener su medalla en 1976, en los Juegos Olímpicos.

Por su parte, Roberto Durán, apodado "Mano de Piedra", es panameño, de 28 años, siendo derrotado sólo en una ocasión, en su décimo segundo combate, frente a Esteban de Jesús.

La conducción del espacio estará a cargo de Sergio Livingstone.

SALON CRAZY HORSE

- ★ Excepcional show al mejor estilo internacional.
- ★ Goce un espectáculo con las más bellas vedettes.
- ★ pleno de comedia, y con las más hermosas y audaces strepteasers.
- ★ El mejor lugar para ese preciso momento en que usted quiere vivir con intensidad la noche de Santiago.
- ★ KABARET CLUB
- ★ Horario: Lunes a Jueves, Show 23.30 hrs.
- ★ Viernes y Sábado, 0.30 y 2.15 hrs.
- ★ PROVIDENCIA 1.100
- ★ SUBTERRANEO - RESERVAS 235811



"Los Cuatro Ases" graban hoy un especial para Canal 7 en el Teatro Casino Las Vegas, a las 21.00 horas.

"Rocky" visita a Muppets Show

Mañana domingo en el programa de marionetas Muppets Show de Teleonce, a las 16 horas estará como invitado especial el actor y director norteamericano, de ascendencia italiana, Sylvester Stallone.

Su actuación en la película "Rocky" lo dio a conocer al público. En 1976 obtuvo el galardón como el mejor filme del año y tuvo diez nominaciones, conquistando tres

"Oscar" de la Academia de Hollywood. Todo ello en competencia abierta con los mejores dramas cinematográficos de la temporada.

Su argumento se basaba en la vida de un boxeador de poca importancia que milagrosamente alcanza lo imposible. Se enfrenta a un pugil famoso y respetable. Sin embargo, resiste hasta el final. Personal y profesionalmente —el actor de



Sylvester Stallone con su mejor amigo, "Butkus", con el cual comparte los buenos y malos momentos.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 - TELFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por el señor Alejandro Donoso Ortíz, en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la banda de VHF, compuesto de dos estaciones base ubicadas una en Santiago, calle Alcántara N° 953, y otra en la Hacienda Aparición de Paine, camino Alto Jahuel-Huelquén. Solicita además el uso de una estación móvil. Los equipos serán de 25 Watts de potencia cada uno.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

Ballet Municipal en TV 7

En la Franja Cultural del principio de la noche de Televisión Nacional, jueves de Televisión Nacional, presentará el Ballet del Teatro Municipal con los primeros bailarines Eugenia Candia y Rubén Chayán.

Paulina Fernández, directora responsable del espacio, informó que para esta ocasión el elenco ha preparado un programa especial que contempla partes de "Don Quijote" y "Gaita Parisienne".

Aunque tienen contemplado la presencia de un especialista para que entregue explicaciones didácticas a los telespectadores, aún no tienen claro quién podría ser. De modo similar, se supone que podría ser Octavio Cintolecci, quien tiene una destacada trayectoria en el ambiente artístico.

Este especial será grabado en Chile. Filmará el martes 17 a las 19.00 horas, posiblemente en el set "La Colmena" lugar donde realizó la grabación de la Orquesta Filarmónica que tiene como director invitado al maestro Juan Pablo Izquierdo, quien estuvo jueves pasado en Canal 7.

Ambas presentaciones forman parte de un ciclo que este canal ofrece en sus espacios culturales, en los cuales luego de estas producciones nacionales se exhibirá una serie de programas envasados.

Tenis en TV 11

Teleonce transmitirá mañana a las 17 horas, la final de tenis "Roland Garros", el campeonato abierto francés más importante del mundo en canchas de ladrillo.

En ésta se enfrentaron dos figuras de jerarquía mundial, el sueco Björn Borg y el norteamericano Vitas Gerulaitis, culminando la jornada con el triunfo de Borg, quien es campeón por quinta vez en este torneo.

Además participaron el paraguayo Víctor Pecci, Hans Gildemeister y los estadounidenses Jimmy Connors y John McEnroe quienes postularon un premio por 500 mil dólares.

Mujeres hicieron subir la fiebre a Manolo Otero

"Yo creo que ahora tengo más fiebre", dijo Manolo Otero al finalizar su actuación la noche del viernes frente a un público exclusivamente femenino. "Actué con una ligera gripe y con alta temperatura, pero enfermo o no, yo cumple igual mis admiradoras".

Esta fue la primera vez que cantó "solo para mujeres", quienes llenaron el lugar. Aunque la "dita" Otero con sus admiradoras estaba

fijada para las 22 horas, comenzó a actuar a las 23.35 horas. Antes de eso, bailaron entre ellas al ritmo de la música interpretada por la orquesta del local. Luego, se presentaron otros artistas nacionales, causando las risas de las presentes las imitaciones de "Los Acetatos".

Mientras el ánimo iba subiendo de tono, la espera del ídolo se intensificó hasta que el momento esperado por ellas llegó: un griterío ensordecedor

recibió al español, que fue anunciado por Ricardo Calderón, animador estable del local "La Sirena".

El público estaba compuesto por mujeres jóvenes, y otras no tanto, incluso había una dama con una guagua de meses. Muchas de ellas, sobre todo las que no lograron obtener una buena ubicación, se subieron a las sillas y gritaban: ¡Manolo, mira para acá! ¡Mi Amor! Otras más osadas empezaron a subir al escenario para besarlo y él no se hacía de rogar.

Algunas le susurraban palabras al oído, lo abrazaban o le ofrecían de beber. Por momentos el tumulto fue tal, que personal masculino del local tuvo que desalojarlas del escenario.

A medida que Otero cantaba, la euforia se hacia colectiva. El repertorio del artista fue muy variado, interpretando varios de sus temas más conocidos y, como primicia, algunas canciones en inglés e incluso un rock and roll.

Sin embargo, también le dedicó lo suyo al recuerdo. "Me gusta recordar canciones de todo tipo, pero para esto les pido un minuto de silencio porque a las señoras y señoritas hay que hablarles siempre en voz baja... despacito", susurró al micrófono con su voz característica el astro español. Enseguida cantó "Solamente una Vez", "Perfidia", "El Día que me quieras" y otras. Pero la nota curiosa la puso al interpretar el tema chileno "Río de Luna".

RAQUEL ARGANDOÑA LE DA ANIMO

Cara no muy alegre tiene Raquel Argandoña al ver las demostraciones de admiración de las mujeres para con el astro español. La animadora partió ayer a Europa.

En espera de la actuación del artista español, las mujeres acortaron el tiempo bailando entre ellas, incluso guaneras fueron a ver al cantante hispano.

Y a la euforia que su actuación ante tantas admiradoras podía provocar, dijo: "Yo siempre le tengo miedo al público, ahora, por el hecho de que sean sólo mujeres, no les temo... les tengo mucho respeto... y si se ponen eufóricas será porque les gusto".

En cuanto a si temía a la reacción

de pronto hizo su aparición a la oficina Raquel Argandoña, lo que provocó la inmediata salida de las periodistas, quienes fueron retiradas elegantemente de allí.

Durante la presentación de

Manolo Otero —de dos horas— la animadora de "60 Minutos" estuvo presente, sentada en una mesa en el segundo piso, un poco oculta... pero no para el lente de nuestro reportero gráfico, quien la captó observando muy concentrada el espectáculo.



Las "fans" de Manolo Otero no resistieron su cercanía, cogiéndole de la mano querían robarle un beso a su ídolo.

teleprogramas

CANAL 5

- 19.50 *TRONCAL NEGRETE. Serie humorística nacional. Participación estelar de Ronco Retes, Miriam Palacios, Mariano Martín, Ernesto Inda y Alfonso Bascuñán.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 *SESENTA MINUTOS: Noticario.
- 21.25 *TV TIEMPO
- 21.30 *BOX INTERNACIONAL Un Especial del Área Deportiva que mostrará un resumen de todas las peleas de SUGAR RAY LEÓNARD y ROBERTO DURAN, púgiles que se enfrentarán el 20 de junio por la corona del título mundial del peso Welter. Comentarios y conducción de Sergio Livingstone.



Pablo Aguilera animando las competencias entre colegios en su programa juvenil "Hola Hola".

- 23.00 *M.A.S.H. Sátira bética
- 23.30 *BARNEY MILLER. Serie Policial.

- 00.00 *300 MILLONES Hoy con: presentación desde León, España; una visión de Chile; conexión con México; el país de las mariposas; figura estelar de la semana: Manolo San Lucar; Paolo Salvatore: actuación especial; la catedral de Costa Rica; otra hazaña del célebre Dr. Castroviéjo; zarzuela: Sergio de Salas canta un pasaje de "La rosa del azafraán"; conexión Buenos Aires: el teatro español en Argentina; grupo Red de San Luis; conexión Santo Domingo: el galeón de oro; desde Ibiza, monumento a los piratas; conexión Colombia: una mujer a la Academia; y mucho más para Hispanoamérica.

CANAL 11

- 11.00 *MUSICA SERIA.
- 12.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 15.05 *FIEBRE DE SABADO. Programa juvenil
- 16.00 *TARDES DE COMEDIAS. Hoy "EL CONCURSO DE BELLEZA" con Ron Howard, Henry Winkler y Marion Ross. Los muchachos del grupo organizan un concurso de belleza, para conocer chicas y salir con ellas. Y "NANY Y EL PROFESOR." Con Juliet Mills y Richard Long. Nany viaja de Inglaterra para trabajar en la casa del profesor.
- 17.45 *SUPERCINE DOBLE. Hoy "CUATRO CHICAS LISTAS." Con Julie Adams, El-

- sa Martinelli y George Nader. Una gran empresa cinematográfica norteamericana tiene problemas con su actriz principal y para solucionarlos, empiezan un concurso a nivel mundial para encontrar a una joven que haga un papel en una película de corte bíblico.
- 19.00 *EL VALOR DE UN COBARDE. Western. Con Fred Mc Murray y Jeffrey Hunter. En el Oeste americano, una viuda vive con sus tres hijos, los cuales manejan el rancho. La madre tiene predilección por uno de ellos y lo sobreprotege, haciendo de él un cobarde.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. Noticario.
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 21.20 *IMPACTOS DE LA TELEVISION. "MADAME BOVARY" de Flaubert
- 00.00 *TIERRA DERECHA. Programa hipico, Conduce. Nelson Bustos.

CANAL 13

- 09.00 *CARTA DE AJUSTE. Hoy "El Pájaro de Fuego" de Igor Stravinsky, interpretado por L'Orchestre de la Suisse Romande

- 09.30 *TELEDUC. Con los siguientes cursos: "Modidades de trabajo en la educación parvularia", "Sociología del escolar", "Expresión escrita", y "Matemáticas".
- 11.00 *DETRES DE LA ESCENA. Programa misceláneo que muestra interesantes actividades desconocidas en lugares inaccesibles.
- 11.30 *CITA CON LA HISTORIA. Hoy "Carlomagno".
- 12.00 *MUSEO SIN PAREDES. Documental.
- 13.00 *GRAND PRIX. Dibujos animados japoneses
- 13.30 *DEPORTES ESPECIALES. Aspectos más importantes con el acontecer deportivo en Estados Unidos y otras partes del mundo.
- 14.00 *SABADOS GIGANTES. Conduce: Don Francisco.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias.
- 21.25 *NOCHE DE ESTRENO. Largometraje: "PRIMERA PLANA", con Jack Lemmon, Carol Burnett y Walter Matthau.
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE.

LE INSINUAMOS

- "Boxeo Internacional". Programa especial del Área Deportiva de Canal 7 con un resumen de las peleas realizadas por los púgiles que se enfrentarán por el título mundial de los Welter. 21.30 horas.

- "Madame Bovary" adaptación televisiva por la BBC de Londres. Hoy a las 21.20 horas en Teleonce en su espacio "Impactos de la TV".

CANAL 5

Concepción

- 10.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 10.27 *APERTURA DE LA PROGRAMACIÓN.
- 10.30 *TELEDUC.
- 10.45 *EL CONEJO DE LA SUERTE, dibujo animado.
- 12.10 *BUGGS BUNNY, dibujos animados.
- 12.20 *DETRES DE LA ESCENA.
- 12.45 *ENCICLOPEDIA BRITANICA "Tiburón".
- 13.00 *MUSEO SIN PAREDES. Hoy "El Giotto y el renacimiento".
- 13.57 *SABADOS GIGANTES, con la animación de Don Francisco.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los peques a dormir.
- 20.30 *TELECINCO. Completo informativo regional, nacional e internacional.
- 20.30 *NOCHE DE ESTRENOS, presenta el largometraje: "La conspiración contra Lincoln", con Bradford Dillman, John Dehner y John Anderson.
- 24.00 *CINE DE MEDIA-NOCHE, presenta: "Ana de los 1.000 días". Filme basado en los hechos históricos ocurridos en Inglaterra durante el tristemente célebre reinado de Enrique VIII. El barba azul como se le bautizó por sus múltiples matrimonios y muertes de sus esposas... Actúan: Richard Burton, Geneviève Bujold, Irene Papas y Anthony Quinn.
- 00.36 CIERRE DE PROGRAMACIÓN.

CONATE S.A.

LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

WINDSOR

sala LILA

\$80 • 15.30 hrs \$80 18.30 y 21.30 hrs \$100

STEVE MCQUEEN

DUSTIN HOFFMAN

PAPILLON

PRONTO
14 años

cine LIDO

CONT. 11.00 hrs \$80

PRIMER PREMIO
CANNES 1979

MAYORES 21 AÑOS

DAVID BENNETT

EL TAMBOR

Multicine Vitacura

MARTES Y MIERCOLES 50% Descuento

sala VERDE

15.45-18.45 y 21.45 hrs \$80

OSCAR MEJOR PELICULA EXTRANJERA 1980

ANGELA WINKLER

14 AÑOS

DUCAL

16.00 p.m. \$80 19.00-22.00 p.m. \$100

CONT. 11.30 hrs

\$80

Kramer
vs.
Kramer

DUSTIN HOFFMAN MERYL STREEP

14 AÑOS

ASTOR

CONT. 11.15 hrs \$80

18 AÑOS

Edward Fox

Los Comandos de la Reina

18 AÑOS

ALFIL

CONT. 12.00 hrs \$60

21 AÑOS

Richard Burton Rod Steiger Curt Jurgens

MARCADA POR LOS HOMBRES

18 AÑOS

LAS AGUILAS NO SE RINDEN

Ballet de la U. al norte

Una extensa gira por el norte del país realizará el Ballet Nacional Chileno de la Universidad de Chile. La gira se realizará entre el 23 de junio y el 9 de julio. La compañía universitaria partirá el lunes 23 del presente en un vuelo de LADECO con destino a Arica.

El ballet de la Universidad de Chile se presentará además de Arica, en Pedro de Valdivia, María Elena, Chuquicamata, Calama, Antofagasta, Taltal, El Salvador y Copiapó.

En todos los lugares se ofrecerán dos presentaciones: una para todo público y otra especial para estudiantes.

En el programa para todo público se contemplan las siguientes obras: "Concierto", de Fernando Beltrami; "Unstil Life", de Michael Uthoff; "Escenas del 1800", de Nora Arriagada; "Estudio", de Fernando Beltrami; "Espirato", de Jaime Pinto, y "Antumalal", de Michael Uthoff.

Un pre-estreno será presentado en esta gira, se trata de "Espirato",

Con respecto al programa educacional, Nora Arriaga, Directora del Ballet Nacional Chileno, expresó:

"El programa educacional es una función didáctica, con la participación activa de los estudiantes. En este tipo de presentación cada capítulo de la historia de la danza será amenizado con muestras vivas. Esta modalidad de función educacional es interesante y cumple en forma más efectiva el propósito pedagógico para el que está destinada".

Esta coreografía será interpretada por dos repartos durante la gira: Ross Celis y Arturo Peralta, y, Cecilia Reyes y Jorge Ruiz.

Posteriormente el ballet de la Universidad de Chile presentará el estreno de "Espirato" en Santiago.

En cuanto a la gira, Nora Arriaga expresó: "Esta gira, para nosotros, presentará algunas sorpresas, ya que a tres de los lugares contemplados en el itinerario llegamos por primera vez El Salvador, María Elena y Taltal. Además significa una demostración de interés y esfuerzo de los lugares a donde se va,

una coreografía de Javier Pinto, con música de Khachaturian y vestuario de S. Pechels - Lavranos. Esta obra es un pas de deux inspirado en la despedida de Espartaco y su amada Frigia, antes de que éste parta a combatir. A juicio de Nora Arriagada es "un pas de deux muy bonito, conmovedor y con una música bellísima, hermosa".

La primera presentación tendrá lugar en la ciudad de Arica, en el Teatro Nacional, y será con motivo de la celebración del centenario de la ciudad nortina, y, también, con motivo del vigésimo aniversario de la Sede Arica de la Universidad de Chile.

Por otra parte, cabe hacer notar que entre mayo y parte de junio, se realizó el primer ciclo educacional, en el Teatro I.E.M., lo que significó que una gran parte de la juventud santiaguina se contactara con el arte de la danza.

Después de la gira el Ballet Nacional Chileno se abocará a la continuación de su trabajo de montaje de las obras que se estrenarán en agosto: "Laberinto" y "La Leyenda del Mar", de Fernando Beltrami.



Parte de la coreografía de la obra "Antumalal", de Michael Uthoff, que el Ballet Nacional de la U. de Chile presentará en el norte del país.

hoy en espectáculos

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. (Ex Moneda) Moneda 920 (715451) 19 y 22 hrs. "Y así es...", de M. Fernández — \$200. Con P. Durante, A. Klesky, D. Sanz, E. Barril, R. Sotoconil.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200), 19 hrs. "Hotel Paradiso". Platea \$ 150; Alta \$100 y Estud. \$50. Con M. Cifuentes, J. Soza, E. Heine, M. Thorud, M. Montilles, M. Bravo, S. Pérez, A. Menzoza, J. Boudon.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoz". \$200. Estud. e Inst. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. (725835). Le signe. 19.30 hrs. "Yo esplo... 10 esplos... de W. Allen. \$150. Con: S. Aguirre, J. Knuckey y K. Keller.

CASA DEL CANTOR. Teatinos 657. 22 horas. T. Figueroa, El Canelo, Llantén, Quipiman, P. Liberoni, A. McPherson.

CAPOLICAN. San Diego 840 (85912) 19 y 22 hrs. "Gran ballet folklórico de México". Palcos 4 sillones \$150; Platea \$250, niños \$150; Alta \$150, niños \$100 y Popular \$100, niños \$50.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa". \$200. Estud. \$100. Con: S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rm. 20.30 y 22.30 hrs. "La masajista erótica" \$180. Con: Los Bonecos, Ballet Pigalle, Elizabeth Colber, Strip Tease, Bella Ruth.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Ballet: "Gran divertimiento foto - coreográfico" y "Aire" \$80. Socios y Estud. \$40.

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Descenso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$ 150. Estud. \$ 75. Con: D. Guzmán, N. Sharim, M. Fernández y elenco.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor-Set de la Reina" \$200. Con: Los Valencia, J. Sandoval, L. Landau, L. Harper, V. Tarot, Monica Val, Las, Teutonias, Brigitte y 25 lolas topless.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3368 (284020). 19.30 horas. "Las pantufas", de A. Ayckbourn. Con

K. Jaque, A. Larenas, A. González y A. Quiriz. Dirige T. Barros.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "Las preciosas ridículas y Sganarelle" \$180. Convenios \$90 y Estud. \$40. Con R. Núñez, M. Cánepa, L. Alarcón...

CINES

ALFIL. Alameda 770 (35375) Desde las 12 hrs. "Marcada por los hombres" (21) (M. José Cantudo) \$60 M. y M. 50%.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Los Comandos de la Reina" (18) (E. Fox) \$80 M. y M. 50%.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El perro fiscal" (D. Jones, T. Conway y S. Pleshette) y "La isla del fin del mundo" (D. Sutherland, D. Hartman) (men.) \$60 L. M. y \$30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Decamerón negro" (ritos africanos) y "Contacto con el peligro" (R. Moore) (21) \$40. M. y M. \$20.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33550) Desde las 11 hrs. "Catastrofe 2000" (14) (H. Fonda, S. Winter, A. Gardner, B. Newman) \$80 L. M. y M. 50%.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Amor al primer mordisco" (14) (G. Hamilton, S. Saint James y R. Benjamin) \$80 L. M. y M. 50%.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Magia, el muñeco asesino" (A. Hopkins y A. Margaret) y "Engendro" (R. Foxworth) (18) \$35.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Bruce Lee en Nueva Guinea" (artes marciales) y "Que el diablo te perdona" (B. Spencer y T. Hill) (18) L. M. y M. 50%.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 hrs. "Kramer vs. Kramer" (14) (D. Hoffman y M. Streep) \$80 M. y M. 50%.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "La jaula de las locas" (21) (U. Tognazzi) \$70 M. y M. \$35.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Sexomanía" (21) (P. Caruso, W. Chiari y L. Sace) \$70 L. M. y M. 50%

MONACO. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor-Set de la Reina" \$200. Con: Los Valencia, J. Sandoval, L. Landau, L. Harper, V. Tarot, Monica Val, Las, Teutonias, Brigitte y 25 lolas topless.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3368 (284020). 19.30 horas. "Las pantufas", de A. Ayckbourn. Con

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 horas. "El síndrome de China" (14) (J. Lemmon y J. Fonda) \$80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "Donde las águilas se atrevan" (14) (C. Eastwood y R. Burton).

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Tres no hacen pareja" (18) (J. Claybourne B. Reynolds y C. Bergen) \$80 L. M. y M. 50%.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Del infierno a la victoria" (18) (G. Peppard G. Hamilton, H. Bucholz y A. Duperey) \$70. L. M. y M. 50%.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Cuentos para después de cenar" (M. Vitti) (21) \$70.

LIDO. Huérfanos 680 (30777) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) (Oscar pelícano extranjero) \$80 M. y M. 50%.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El justiciero implacable" (C. Bronson y J. Ireland) y "Escape de Atenas" (I. Savalas y R. Moore) (18) \$50. M. y M. \$30.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 14 hrs. "Rescate suicida" (14) \$70 (J. Mason y A. Perkins)

NILO. Monjitas 879 (301201) Desde las 10 hrs. "Cuentos colorados" (U. Andress) y "Yo, papá y la camarera" (A. Belli) (21) \$50 M. y M. \$25.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Del infierno a la victoria" (G. Peppard y G. Hamilton) (18) \$70. M. y M. \$35.

REAL. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Jack, el magnífico" (21) (B. Gazzara y D. Elliott) \$70.

REX. Huérfanos 735 (33550) Desde las 12.30 hrs. "10, mujer perfecta" (21) (Bo Derek) \$80.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La otra cara de Emmanuel" (Silvia Kristel) y "Cuentos de Alcoba" (U. Andress y L. Antonelli) (21) \$40. M. y M. \$20.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La inglesa romántica" (G. Jackson, N. Delon y M. Caine) y "Colegio de animales" (J. Vernon y D. Sutherland) (21) \$40.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "La favorita de la clase" (G. Guida) y "La vecina" (E. Fenech) (21) \$50. M. y M. \$25.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.45 y 21.30 horas. "Caravana" (men.) \$100 M. y M. \$50 (Anthony Quinn).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. "Festival de Tom y Jerry" (21) (P. Tognazzi) \$70 M. y M. \$35.

CINE ARTE. 20.30 horas. "Pretty Baby"

y que ellos tienen que cooperar con alojamiento, transporte terrestre y otros aspectos".

La primera presentación tendrá lugar en la ciudad de Arica, en el Teatro Nacional, y será con motivo de la celebración del centenario de la ciudad nortina, y, también, con motivo del vigésimo aniversario de la Sede Arica de la Universidad de Chile.

Posteriormente el ballet de la Universidad de Chile presentará el estreno de "Espirato" en Santiago.

En cuanto a la gira, Nora Arriaga, Directora del Ballet Nacional Chileno, expresó: "Esta gira, para nosotros, presentará algunas sorpresas, ya que a tres de los lugares contemplados en el itinerario llegamos por primera vez El Salvador, María Elena y Taltal. Además significa una demostración de interés y esfuerzo de los lugares a donde se va,



La actriz, Candice Bergen, protagonista de la película "They don't make love".

Concierto en el Municipal

La Corporación Cultural del Teatro Municipal y el Consejo Británico, presentan un concierto extraordinario, denominado: "Solis de Santiago".

Este se llevará a efecto en el Salón Filarmonico del Teatro Municipal, el próximo lunes 16 de junio, a las 19.30 horas.

Las obras de Edward Elgar, Malcolm Arnold, Alan Frank y L. van Beethoven, serán interpretados por los destacados solistas chilenos: Elvira Savi, al piano, Luis Rossi, en clarinete; y Emilio Dantucci, fagot.

El famoso pianista Roberto Bravo, realizará un recital en beneficio de las obras sociales de ayuda a la comunidad de Santiago, que dirige el esposo del alcalde de Santiago, señora Loreto Montes de Guzmán.

Este recital se llevará a cabo el domingo 22 de junio, a las 19.00 horas.

Edith Fisher la notable pianista chilena, entrega mañana viernes el tercer recital de su ciclo de siete con las 32 Sonatas de Beethoven.

Esta sesión se efectuará a las 19.00 horas, en el Teatro Municipal.

ABC DEL CINE

* Ubique su película por abecedario

- A.— APOCALIPSIS AHORA. - Victoria
- B.— BRUCE LEE EN NUEVA GUINEA. - Continental
- C.— CATASTROFE. - 2000. California y Central
- D.— 10: LA MUJER PERFECTA. - El Golf, Providencia y R. DEL INFIERNO A LA VICTORIA. - Huelén
- E.— EL JUSTICERO IMPLACABLE. - Mayo
- F.— EL PUÑO DE LA SERPIENTE. - City
- G.— EL SINDROME DE CHINA. - Gran Palace
- H.— EL TAMBOR. - Las Condes y Lido.
- J.— JACK, EL MAGNIFICO. - Las Lilas y Real
- K.— KRAMER VS. KRAMER. - Ducal y Sala Verde
- L.— LA FAVORITA DE LA CLASE. - Roxy
- M.— LA ISLA DEL FIN DEL MUNDO. - Bandera y Las Lilas
- N.— LA JAULA DE LAS LOCAS. - España

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas. "Mónica" (G. Guida y C. Descombes) y "El rey de los gitanos"

Las buenas y las malas de la radiodifusión chilena

POR NANCY ARAVENA

La radio, antes que nada, es un elemento de compañía dirigido al público y un medio de comunicación del hombre con el mundo y su acontecer. Un factor importante en la cultura de la comunidad.

Existen en nuestro país 231 emisoras (según lista de ARCHI-Asoc. de Radiodifusores de Chile). Es tal vez un exceso cuantitativo. Pero actualmente, lo que está en el banquillo de los acusados, es la calidad de los mensajes que entregan, es decir, la forma como están cumpliendo sus cometidos fundamentales: informar, educar y entretenerte.

Existen muchas opiniones en pro y en contra de la radio y también algunas interrogantes: ¿está siendo una alternativa ante la TV? ¿podrá subsistir como un medio independiente?

Está transformando en un tocadis-

CHILE DA A LUZ LA CAJA QUE HABLA
Era un día frío y gris para todo

Santiago, no había muchos elementos de entretenimiento, pero todo se transformó en luz de esperanza, cuando a las 21 hrs. un 19 de agosto de 1922, nació la primera transmisión radial en el hall del diario El Mercurio. Engendrada por dos grandes pioneros: Don Enrique Sazie y el profesor Arturo Salazar habían construido la "cajita que habla". La transmisión se prolongó por una hora, y consistió en un programa variado y novedoso, con música de vicio, canciones y una información noticiosa. Todos los presentes en el gran evento escuchaban entre incrédulos y embelesados las voces que salían de la cajita. Chile era el tercer país de América que hacía nacer la radiodifusión, después de EE.UU y Argentina.

DEL ESPLendor AL APAGON

A esta primera piedra, le siguió el surgimiento de un sin número de emisoras. Luego llegó la "época de oro para la radiotelefonía chilena". En la década de los años 50, con muchos esfuerzos y perseverancia, la radio llegó a ser fuente creadora y

canalizadora de artistas, cantantes, locutores e informadores, así como también una fuente de entretenimiento, cultura y educación. El locutor de aquella época, como Renato Deformes, Adolfo Yankelevic, Sergio Silva y otros, hacia de periodista, locutor y programador.

En 1952, comienza el auge del periodismo radial y la competencia por informar más y mejor. Todo fue empuje y esplendor, hasta que en 1960 llegó "la catástrofe" la Televisión, y el hermoso paraíso que era la radio se replegó como un niño atemorizado. El monstruo comenzaba a arrebatarle su principal subsistencia, el avisaje publicitario, sus mejores talentos, y lo más importante, su querido público. Ante la alternativa de sucumbir o luchar, la radio optó por lo último, pero tal vez, no con muy buenas armas, aplicó la ley de "el cliente siempre tiene la razón", por tanto, hay que dar al público lo que el público quiere. De aquí derivaron, quizás, muchas de las críticas que se hacen actualmente a la radio: decir, el volcamiento hacia lo musical y los temas bancales, la superficialidad de la noticia, etc. No siempre coincide lo que el público quiere recibir con lo que se le debe entregar.

RADIO VERSUS TELEVISION?

Todo parte del afán de las emisoras por superarse ante la TV. Tratar de subsistir ante este gran adversario, ha sido una tarea difícil, recurriendo a diversos métodos, como el adecuamiento del lenguaje al del público común y corriente, entregar más música que información y cultura, etc. Camilo Fernández, hombre de trayectoria radial y productor musical para programas de TV, expresa al respecto: "el 85% de la programación radial es destinada a los discos, lo que implica una gran dependencia del medio discográfico, es decir, gran parte de los mensajes provienen de los productores de discos. Otra falla de la radio, a su juicio, es la estandarización de las emisoras: "por el contrario, cada radio debiera dar énfasis a lo específico

que posee. Además, debe explotar al máximo la gran calidad que los otros medios no tienen, como es la instantaneidad: no debe esperar el bloque noticioso para entregar una noticia, es importante difundirla en el instante mismo".

Respecto a la fusión de la radio con la TV, para ciertos programas y el traspaso de espacios radiales a la TV, Camilo F. opina: "es peligroso hacerlo, ya que coarta al público el desarrollo de la imaginación a que obliga la radio como un retroceso para este medio y una castración para la TV, por la limitación de imagen".

Para Sergio Silva, locutor pionero, la radio no es antagónica a la TV. Cuenta que en otros países como Alemania Occidental, España y Holanda, nunca el medio auditivo decayó ante el audiovisual. A su juicio, "la salvación de la radio, está en la especialización, es decir, una radio deportiva, otra cultural, una informativa, etc. Así el público tendrá una mayor orientación sobre qué escuchar de acuerdo a sus preferencias".

A pesar de las opiniones pesimistas, Adolfo Yankelevic, otro pionero de la radiotelefonía, opina que este medio está comenzando una etapa de Renacimiento: recién se ha dado cuenta que puede superarse y subsistir en buena forma, explotando al máximo su instantaneidad y dramatismo. Pienso que la radiodifusión debió reaccionar cuando apareció la TV, pero "fue cediendo terreno con pavor, sin luchar, pero hoy renace con nuevos brios", apunta Yankelevic.

Varias radioemisoras han luchado por ser grandes, Mineria, Portales, Cooperativa, y otras, que han readecuado su programación en relación a los horarios de TV, con un volcamiento de mayor y mejor programación en la mañana y más musical en la tarde y noche. También programan de acuerdo a bloques



"El Papá Sazie" de la radiotelefonía chilena: "Nunca imaginé que esa semilla que plantamos diera tan hermosos frutos".

según el tipo de público. Además, entregan una buena programación informativa.

El más optimista de todos es el "Papá" Sazie de la radiotelefonía chilena, con 85 años aún conserva una gran lucidez, y rememora con detalles toda la historia de la radio; para él, todo está bien y todo es bueno: "nunca imaginé que esa semilla que plantamos diera tan hermosos frutos", expresa entre emocionado y orgulloso.

CÓN ESFUERZO Y DEDICACIÓN, TODO SE ARREGLA

No hay duda que existe la necesidad de readecuar la programación

radial — mayor realce de lo específico de cada emisora — una mayor y mejor explotación de las cualidades del medio, instantaneidad y dramatismo — un mayor patriotismo musical — un mejor empleo del lenguaje, una mayor entrega de cultura, y otras deficiencias que son salvables con esfuerzo y dedicación.

A pesar de que la situación de la radio no es la ideal, este medio es la mayor de las veces una compañía para el hombre, en el hogar, en el trabajo, en la soledad, en la fiesta y en cualquier lugar. El día del trabajador radial en que sólo funciona una emisora, se afirma su compaña coloquial y directa, que no entregan los otros medios de comunicación

MUSICA PARA TODOS

El sello Emi-Odeón lanzó a la venta esta semana las siguientes novedades del mundo del disco internacional.

Un LP con canciones nuevas del grupo Foxy que incluye además el tema "Pensando en ti" con el que se hicieron famosos en Chile. Junto a esta canción figuran otras menos conocidas en nuestro país como "Rock" "Niñas" y otras.

De música rock, un long play con Benny, un cantante moderno que se caracteriza por su dinamismo y sentido artístico, jéculas que imprimen a su música. Todos los temas que contiene pueden hacer bailar al más enemigo del ritmo moderno. Bajo etiqueta EMI, está a la venta desde esta semana.

"Elo's Greatest Hits", una de las mejores creaciones que ha brindado el talento de Electric Light Orchestra, los creadores del llamado rock clásico. También a la venta desde esta semana y refina los grandes hits de este conjunto, entre ellos: "Evil Woman", "Telephone Line" y "Livin' thing", por ejemplo.

JOSE VELEZ

Para las admiradoras de José Velez, apareció un nuevo LP también editado por EMI con temas nuevos del artista español. Siguiendo en su onda de la balada romántica, Vélez incorpora a su repertorio temas como: "Haz un nudo en tu pañuelo", "Olvidate de mí", "Barco sin Timón", y otros que se incluyen en el largaduración "REFLEJOS".

La música tropical venida desde Venezuela en un LP con el grupo -Billo's Caracas Boys-. Un conjunto dirigido por Billo Frometa, quien, con

más de 30 años de carrera a su haber, ha llevado el ritmo contagioso del país hermano por el mundo.

Catorce temas en el lado "A". Breves y con mucho ritmo forman parte de este nuevo álbum. En la cara "B", solamente tres temas tropicales larguísimos para bailar hasta quedar agotados.

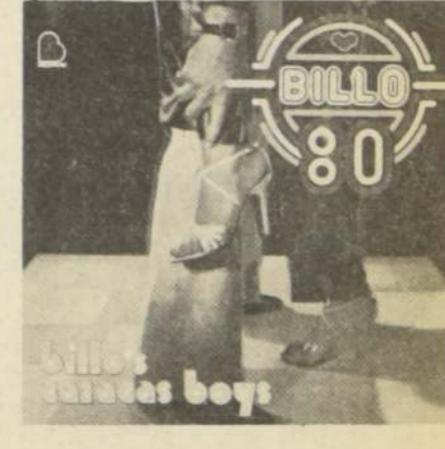
En lo que se refiere a singles, esta casa de discos nacional editó la presente semana varios 45.

El español Víctor Manuel como autor e intérprete de "Quién puso más" y "Mi gato nunca estudió", con arreglos de Danilo Vaona, un disco que muestra al cantante español en su estilo como baladista romántico.

"Mañana de Septiembre", en una

versión del francés Gilbert Becaud, compositor, junto a Neil Diamond, de este tema en nuestro país, pero Becaud reaparece con el mismo deseo de algunos años de ausencia.

"Chica" y "Estoy Bien" son los temas que presenta al público chileno el grupo "Styx". Un single que ha colocado a este conjunto entre los más populares en países como: Argentina, Australia, Brasil, Israel y Canadá. En Estados Unidos gozaron de mucho éxito hasta el año pasado con tres long plays, logrando cada uno de ellos el triple disco de platino. Pero indudablemente la canción "Chica", ("Babe") es la que ha dado a "Styx" el mayor éxito fuera de su país.



Jessica Williams, una negra que pone el ritmo disco. Apareció en Chile un LP bajo etiqueta IRT con música para el gusto juvenil.

Billo's 80 Caracas Boys, un disco con ritmo tropical para bailar salsa venezolana.

COMPANIA MINERA CERRO NEGRO S.A.

Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 24 de Junio de 1980, a las 12 horas, que se celebrará en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Estado N° 337, oficina 607, Santiago, con los siguientes objetos:

1. Aprobar el inventario, balance y memoria correspondiente al ejercicio cerrado el 31 de Diciembre de 1979.
2. Designar 2 Inspectores de Cuentas Titulares y 2 Inspectores de Cuentas Suplentes para el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980 y
3. Cualquier otro asunto de interés de la sociedad.

EL PRESIDENTE

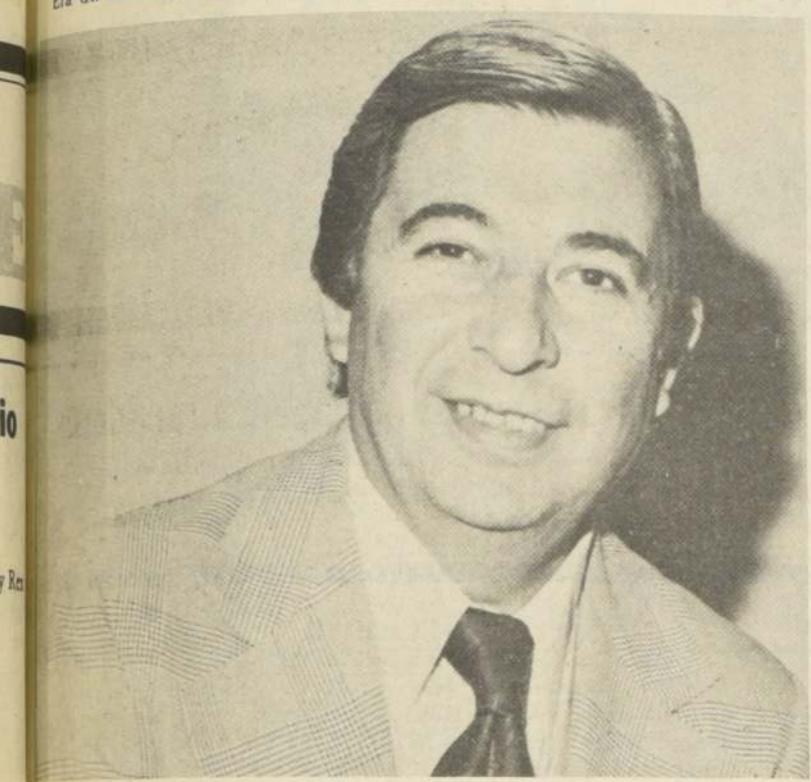
Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de la celebración de la Junta de que da cuenta el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 19 hasta el día 24 de Junio de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago, Junio de 1980

Santiago, Chile
Junio, Sábado 14-1980



Sergio Silva, un locutor pionero: "la salvación de la radio está en la especialización".

Continúa temporada de conciertos de la U.

los conciertos itinerantes en diez ciudades de Chile.

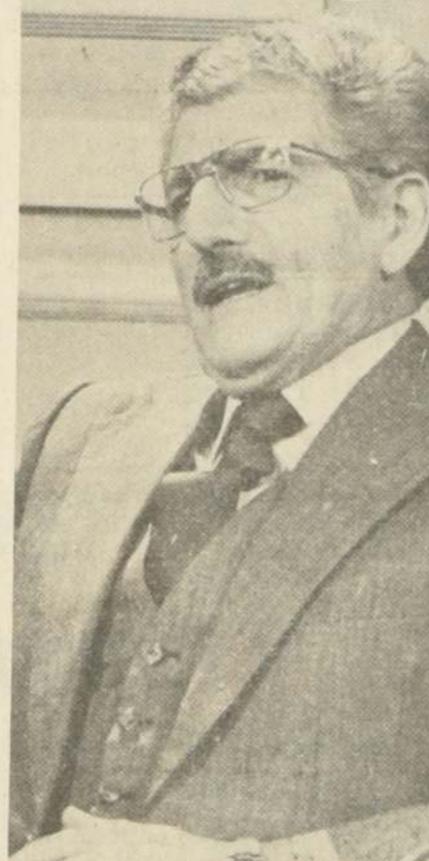
Ahora se presentará en esta temporada con un concierto que incluirá las siguientes obras: Tres Canciones Españolas del siglo XVIII de los compositores J. Palomino, Fernando Farandiere y Manuel Pla; Dos canciones de C. López-Buchardo; Dos Serestas, de H. Villalobos, y Dos canciones de "El Alba del Alhelí", de Juan Orrego Salas.

En la segunda parte del concierto, flauta y piano, el programa consulta lo siguiente: Sonata en Mi Mayor para flauta y piano, de J.S. Bach; Syrinx, de C.A. Debussy; Cantabile y Presto, de G. Enescu y para finalizar Danza del Gaucho de A. Ginastera.

Los conciertos itinerantes en diez ciudades de Chile.

Este último se efectuará este lunes a las 19 horas en la Sala "Isidora Zegers" (Compañía 1264) y durante la noche participará la soprano Patricia Sazie, junto a Maribel Adasme en piano. Luego participarán Max Esteban en flauta, con Luis Alberto Latorre en piano, alumnos.

Patricia Brockman estudió en la Facultad de Música de la Universidad de Chile, con las profesoras Lila Cerón y Elvira Savi. Ha participado en Temporadas Oficiales de las Orquestas Sinfónicas y Filarmónica en Santiago y Viña del Mar. El año 1974 cambió su residencia a San José de Costa Rica, donde fue nombrada directora del Conservatorio de la Universidad de Heredia. En marzo de este año inició sus actividades con un recital en la Sala de las Américas, en Washington D.C. y en



Adolfo Yankelevic "la radio está en una etapa de renacimiento".

Matrimonio a los 81...

HOLLYWOOD, Junio 13 (AP).— El actor y bailarín Fred Astaire, de 81 años de edad, y la jineta Robyn Smith, de 35 años, obtuvieron una licencia matrimonial, dijo una secretaría judicial.

Hizo algunos comentarios acerca del precio, de que habría sido más barato si la hubiera sacado la secretaría judicial.

No se ha anunciado fecha para el matrimonio.

La música tropical venida desde Venezuela en un LP con el grupo -Billo's Caracas Boys-. Un conjunto dirigido por Billo Frometa, quien, con

máxima pasada", dijo la secretaria del Tribunal Superior de Santa Mónica, Hilda Mills.

Añadió que en realidad fue la señorita Smith quién entregó los 23 dólares que cuesta la licencia matrimonial cuando la pareja se presentó ayer en el Juzgado.

No se ha anunciado fecha para el matrimonio.

La música tropical venida desde Venezuela en un LP con el grupo -Billo's Caracas Boys-. Un conjunto dirigido por Billo Frometa, quien,

apareció en Chile un LP bajo etiqueta IRT con música para el gusto juvenil.

El sello Emi-Odeón lanzó a la venta esta semana las siguientes novedades del mundo del disco internacional.

Un LP con canciones nuevas del grupo Foxy que incluye además el tema "Pensando en ti" con el que se hicieron famosos en Chile. Junto a esta canción figuran otras menos conocidas en nuestro país como "Rock" "Niñas" y otras.

De música rock, un long play con Benny, un cantante moderno que se caracteriza por su dinamismo y sentido artístico, jéculas que imprimen a su música. Todos los temas que contiene pueden hacer bailar al más enemigo del ritmo moderno. Bajo etiqueta EMI, está a la venta desde esta semana.

"Elo's Greatest Hits", una de las mejores creaciones que ha brindado el talento de Electric Light Orchestra, los creadores del llamado rock clásico. También a la venta desde esta semana y refina los grandes hits de este conjunto, entre ellos: "Evil Woman", "Telephone Line" y "Livin' thing", por ejemplo.

El sello Emi-Odeón lanzó a la venta esta semana las siguientes novedades del mundo del disco internacional.

Un LP con canciones nuevas del grupo Foxy que incluye además el tema "Pensando en ti" con el que se hicieron famosos en Chile. Junto a esta canción figuran otras menos conocidas en nuestro país como "Rock" "Niñas" y otras.

De música rock, un long play con Benny, un cantante moderno que se caracteriza por su dinamismo y sentido artístico, jéculas que imprimen a su música. Todos los temas que contiene pueden hacer bailar al más enemigo del ritmo moderno. Bajo etiqueta EMI, está a la venta desde esta semana.

"Elo's Greatest Hits", una de las mejores creaciones que ha brindado el talento de Electric Light Orchestra, los creadores del llamado rock clásico. También a la venta desde esta semana y refina los grandes hits de este conjunto, entre ellos: "Evil Woman", "Telephone Line" y "Livin' thing", por ejemplo.

El sello Emi-Odeón lanzó a la venta esta semana las siguientes novedades del mundo del disco internacional.

Un LP con canciones nuevas del grupo Foxy que incluye además el tema "Pensando en ti" con el que se hicieron famosos en Chile. Junto a esta canción figuran otras menos conocidas en nuestro país como "Rock" "Niñas" y otras.

De música rock, un long play con Benny, un cantante moderno que se caracteriza por su dinamismo y sentido artístico, jéculas que imprimen a su música. Todos los temas que contiene pueden hacer bailar al más enemigo del ritmo moderno. Bajo etiqueta EMI, está a la venta desde esta semana.

"Elo's Greatest Hits", una de las mejores creaciones que ha brindado el talento de Electric Light Orchestra, los creadores del llamado rock clásico. También a la venta desde esta semana y refina los grandes hits de este conjunto, entre ellos: "Evil Woman", "Telephone Line" y "Livin' thing", por ejemplo.

El sello Emi-Odeón lanzó a la venta esta semana las siguientes novedades del mundo del disco internacional.

Un LP con canciones nuevas del grupo Foxy que incluye además el tema "Pensando en ti" con el que se hicieron famosos en Chile. Junto a esta canción figuran otras menos conocidas en nuestro país como "Rock" "Niñas" y otras.

De música rock, un long play con Benny, un cantante moderno que se caracteriza por su dinamismo y sentido artístico, jéculas que imprimen a su música. Todos los temas que contiene pueden hacer bailar al más enemigo del ritmo moderno. Bajo etiqueta EMI, está a la venta desde esta semana.

"Elo's Greatest Hits", una de las mejores creaciones que ha brindado el talento de Electric Light Orchestra, los creadores del llamado rock clásico. También a la venta desde esta semana y refina los grandes hits de este conjunto, entre ellos: "Evil Woman", "Telephone Line" y

La Nación

Fin de Semana

Santiago, Chile
Junio, Sábado 14-1

La montaña nos llama para ofrecernos salud y alegría

Santiago emerge sobre un extenso valle a 556 metros sobre el nivel del mar. En el extremo este de la ciudad, el muro inmenso de los Andes se yergue a más de 5 mil metros de altura. Pocas capitales del mundo poseen un emplazamiento tan impresionante.

Sin embargo, hay algunos santiaguinos que ignoran las bellezas que tiene su propia capital de residencia, y algunos provincianos no saben que en sus avenidas, una Catedral del siglo XVI se eleva junto a la iluminada estación de uno de los trenes subterráneos más modernos del mundo (el metro). Muchas personas tampoco saben a pesar de que lo ven todos los días que sus históricos edificios comparten los extensos boulevards con altas y modernas estructuras.

Agreguemos que Santiago posee la mayor biblioteca de Sudamérica, magníficos y románticos parques, sobre doce museos y facilidades para

placer a cualquier aficionado a los deportes.

ORGANICE SU FIN DE SEMANA

Santiago está dotado de dos prominentes y históricos cerros que se elevan escarpados en medio de la ciudad. El cerro San Cristóbal, el más grande y alto (288 metros) entrega al visitante un panorama excepcional de la ciudad, apreciable desde la base de una gigantesca estatua de la Virgen María. Este Parque Metropolitano ofrece también diversos paseos, piscinas y restaurantes como el museo de vinos "La Enoteca".

El cerro Santa Lucía marca el centro de la ciudad y es el lugar donde los conquistadores construyeron el primer fuerte de la ciudad. Hoy con sus 69 metros de altura está convertido en un hermoso parque de floreadas terrazas y escalinatas; ostenta un museo de arte, una capilla, fuen-

tes y estanques y es el paseo favorito de los enamorados.

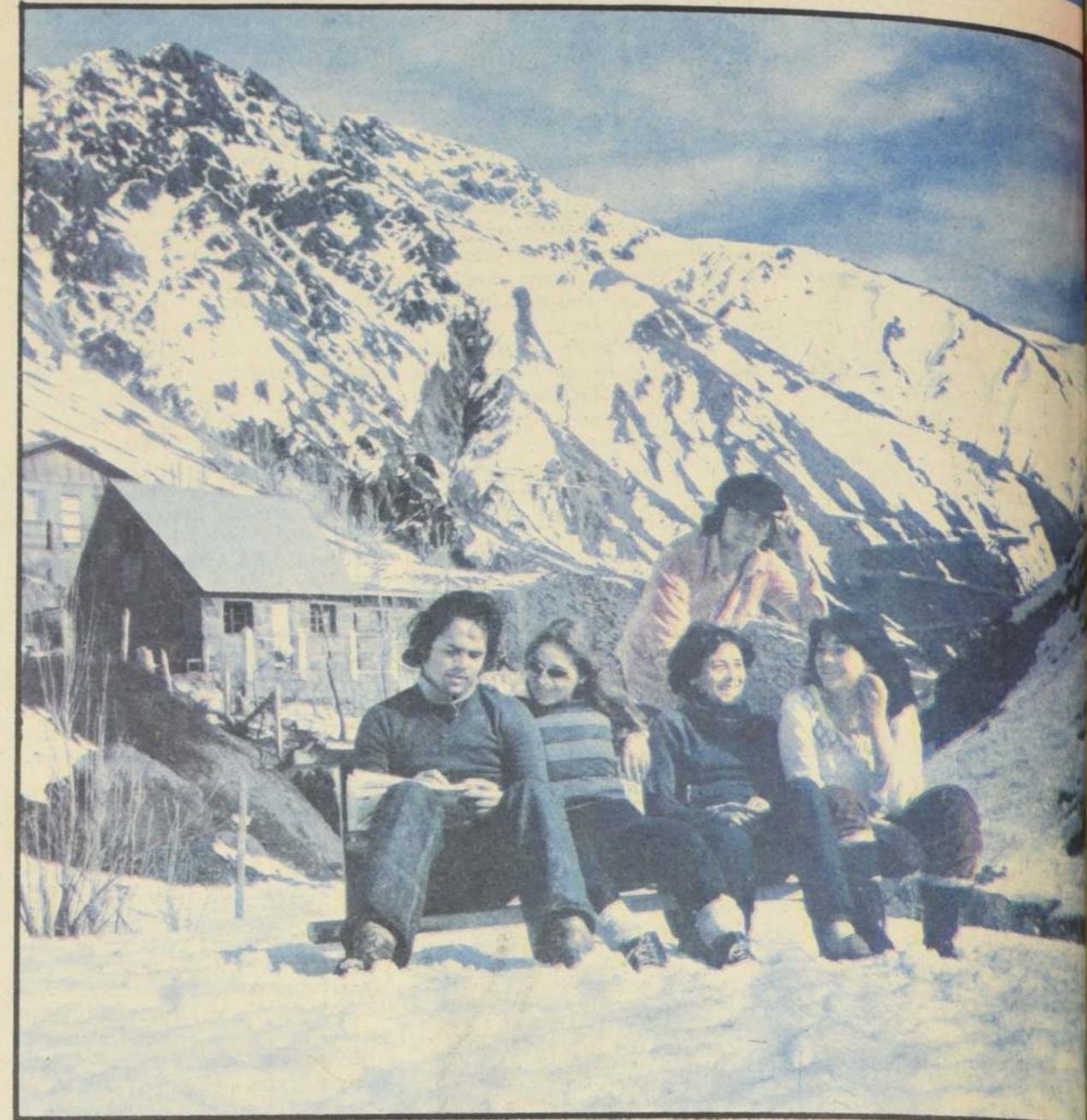
DEPORTES EN SANTIAGO

Hay mucho que ver y hacer en Santiago, para los paseantes con gustos deportivos, ya sean espectadores o participantes.

La Hipica ha sido por muchos años el pasatiempo favorito de los chilenos y los más puros "fines sangre" corren regularmente en el espectacular Club Hipico de Santiago, los domingos, uno de los Hipódromos más hermosos del mundo, emplazado frente a la Cordillera de los Andes.

Ahora si quiere ir a las "carreras" hoy o mañana le insinuamos que vaya al Hipódromo Chile situado a una cuadra de la Plaza Chacabuco, a una cuadra de la antigua pero no menos atractiva calle Independencia.

Partidos de fútbol, tenis, polo y eventos deportivos de menor afluencia de público son también atracciones regulares para este fin de semana. Asimismo, se puede asistir a frecuentes y emocionantes "rodeos a la chilena" en pequeñas localidades vecinas a la capital. Muchos santiaguinos, querán, si no les interesan estas atracciones capitalinas emigrar para dirigirse hacia la costa cercana y al centro turístico de Viña del Mar, la ciudad de las flores. En todo caso, aquí le sugerimos algunos lugares para que no se quede en casa. Le insistimos, salga a divertirse le entregamos datos para que organice su fin de semana.



La montaña conforma un hermoso telón de fondo para estos jóvenes que buscan en la inmensidad de ella la felicidad de alternar con sana alegría.

Centros de esquí



Cada año, cuando el sol veraniego termina de derretir las nieves de Norteamérica y Europa, el invierno se traslada al sur, estableciéndose en el mejor lugar de los Andes chilenos.

Las montañas de Chile central tienen un promedio de 2,5 metros de nieve en esta temporada, creando excepcionales condiciones para esquiar.

Tanto es así que Portillo fue elegido sede del Campeonato Mundial de Esquí en 1966. Portillo está situado a 144 kms. de Santiago, y su temporada se extiende desde junio a septiembre. A 2.865 metros sobre el nivel del mar, desciende en una hondonada rodeada de montañas espectaculares y bañado por un sol brillante.

En este centro, una variedad de despejadas pistas ofrecen perfectas condiciones de esquí tanto para principiantes como expertos. Más cerca aún de Santiago, el centro de esquí de Farellones es un complejo formado por Farellones, La Parva y El Colorado. Estas pequeñas villas ofrecen andariveles comunicados, hospedaje, restaurantes, escuela de esquí y alquiler de equipos.

En seguida les entregamos datos si quiere ir a esquiar este fin de semana

y gozar de su contacto directo con la naturaleza:

Farellones, La Parva y El Colorado. — A 50 Kms. en la cordillera frente a Santiago y a 2.300 metros de altura, está ubicado el primer de estos centros deportivos, Farellones;

200 metros más arriba y a sólo 5 Km. está La Parva, y por último El Colorado, con 500 metros más sobre el nivel del mar.

Lagunillas. — Se encuentra a 60 Kms. de Santiago y a 2 mil metros de altura. Es fácilmente accesible por buenos caminos, que serpentean el Cajón del Maipo, uno de los más bellos del país.

El Club Andino de Chile y otras instituciones similares mantienen excelentes refugios. Enrique Foster Sur Nº 29. Fono 285449 (atiende después de las 18.30 horas).

Reservas: Ski Club de Chile, Compañía 1068. Of. 1008. Fono 81247. Santiago.

Transportes: Organización Grez, Ahumada 312 (Ski Club). Of. 315. Fono 83997. Santiago.

Buses Manzur: Sotero del Río 475. 5º Piso. Fono 723273. Santiago.

Lugares para visitar



CERRO SANTA LUCIA

Paseo situado en el centro de Santiago. Su cumbre está ubicada a 69 metros de altura, hasta donde se puede llegar por largas y pintorescas escaleras. Desde los miradores del torreón superior—que allí existe—se puede apreciar gran parte de la ciudad.

A los pies del cerro, por el lado de

la Alameda, una gran piedra grabada muestra la lectura de las palabras que dirigiera Pedro de Valdivia, fundador de Santiago, al rey Carlos V de España. En su base está también el Museo de Arte Popular Americano y una hermosa capilla rodeada de jardines. La entrada principal de este paseo está por la Alameda con Santa Lucía.

CASA COLORADA

Antigua casa que data de la época de la Colonia y donde presidió don Mateo de Toro y Zambrano, Presidente de la Primera Junta Nacional de Gobierno. Este paseo

está ubicado en Merced al llegar a Plaza de Armas. Atención: Martes a viernes de 11,00 a 13,00 hrs. y de 16,00 a 18,30 hrs., sábado de 11,00 a 13,00 hrs.

LAS VIZCACHAS

Ofrece lugares para picnic con mesas, bancas y parrillas para cocinar. Es un paraje pintoresco situado a 23 kilómetros al sureste de Santiago, con un autódromo inter-

nacional de 3 mil metros para todo tipo de automóviles. Se respira buen aire y hay extensión para paseos y preparar almuerzos y once.

TALAGANTE

A sólo 38 kilómetros al suroeste de Santiago, en el camino a la costa, nos encontramos con este bello pueblito cuyos alrededores ofrecen hermosos paisajes. Se pueden hacer picnics y

antes de regresar a casa puede usted adquirir objetos caseros de greda pintados. Muchos de los habitantes de esta zona se dedican a la artesanía tanto en greda como en lanas.

POMAIRE

Este pueblito data de tiempos de la Colonia y se encuentra a 60 kilómetros de Santiago. Una larga calle central está llena de artesanos que a la vista de los visitantes fabrican jarros, jarrones y todo tipo de objetos de greda cocida y modelada. Se puede decir que Pomaire es el principal centro artesanal de la

provincia y sus objetos gozan de fama y prestigio no tan sólo en el país sino que internacionalmente.

Para llegar a este pueblito hermoso que está pegado junto a un cerro se puede viajar en buses que salen desde la Estación Central de Ferrocarriles y cuyo letrero señala claramente Melipilla-Pomaire.

CAJÓN DEL MAIPO

Hermosa región cordillerana que se puede visitar a 23 kilómetros de la capital hacia el sudeste. El turista quedará maravillado por los bellos parajes montañosos, aparte de contar con buen clima, hosterías, cunas de ski, aguas termales y ex-

celentes lugares para camping como "El Almendral", "Los Pinos" y "La Laja".

Esta zona contiene una serie de interesantes caseríos y pueblos de atractivos alrededores, con buenos lugares de hospedaje.

TERMAS DE COLINA

Situadas a 40 kilómetros al norte de Santiago y a 930 metros sobre el nivel del mar. Sus aguas de propiedades medicinales tienen temperaturas que oscilan entre los 18 y los 33 grados C. Este centro termal funciona durante todo el año y

cuenta con un hotel, piscina olímpica y bellos lugares para picnic. Se puede llegar a él tomando los buses Santiago-Terma de Colina en Independencia número 215. Fono 374572.

LAS VERTIENTES

Al sudeste de Santiago, ofrece un excelente clima y un paisaje que puede considerarse soberbio. Cuen-

ta con un hotel, piscina olímpica y bellos lugares para picnic. Se puede llegar a él tomando los buses Santiago-Terma de Colina en Independencia número 215. Fono 374572.

Parques y lugares de Pic-nic

PARQUE METROPOLITANO

Cerro San Cristóbal:

Se alza en la ribera norte del río Mapocho. Tiene 288 metros de altura desde su base y su principal vía de acceso está ubicada al final de la calle Pio Nono. Allí comienza el camino de automóviles y el sistema de funiculares. En la cumbre del cerro se yergue la Virgen de la Inmaculada Concepción.

Transporte:

Microbuses "La Granja-Zoológico", que circulan por la calle

Mac-Iver. Llegan hasta la Plaza de Caupolicán, de Pio Nono. Desde allí se puede subir en funicular o en automóvil. El regreso es por Pedro de Valdivia Norte.

Zoológico:

El Jardín Zoológico está situado a media falda del cerro, por la ladera sur. Su acceso se puede realizar a través del sistema de funiculares o en automóvil. Cuenta con más de 1.300 ejemplares de diversas especies y es el único en el mundo en lo que se refiere a la disposición de

las dependencias en que se exhiben los animales.

El Zoológico está abierto al público desde las 9 horas hasta las 18 hrs. Fono 771896.

Lugares de picnic:

El Parque Metropolitano ofrece también bellos parajes apropiados para hacer picnic. Este es el caso de "El Ermitaño Bajo" y de "El Ermitaño Alto".

Balneario Tupahue:

Está situado en la ladera del Parque Metropolitano. Se puede llegar a él utilizando el servicio de taxis, taxis colectivos o automóvil.

La Enoteca: Moderno edificio de estilo colonial a pocos pasos del Balneario Tupahue, en la ladera ubicada en el camino de bajada a Pedro de Valdivia Norte. En su interior posee un museo del vino, donde se pueden degustar los mejores y más famosos mostos chilenos. Por otra parte, cuenta con un restaurante de cocina internacional, salón de té y show folklórico.

Teléfono: San Cristóbal (Fono 376669)

Recorrido total 2 Kms., con 94 telecabinas con capacidad para cuatro personas cada una. Las torres más bajas están a 8 mts. de altura y las torres más altas a 35 y 40 mts. Las estaciones son: Salida: Estación Oasit (Pedro de Valdivia Norte) 1^a Estación Piscina Tupahue. 2^a Estación Virgen Cerro San Cristóbal

PARQUE O'HIGGINS

Se encuentra situado entre las Avenidas Tupper por el norte, Roncón por el sur, carretera Longitudinal Sur por el oriente y Avenida Beauchef por el poniente. Tiene entrada por sus cuatro costados. Por el lado de Avenida Matta se llega al pueblito de este paseo,

conformado por 18 dependencias de estilos coloniales. En su mayoría son restaurantes que ofrecen comidas típicas de distintas regiones del país.

Buses que viajan a estos lugares: Tur-Maipo, sale desde Ramón Carnicer 21, Plaza Italia. Teléfono 229156. Horarios: lunes a viernes de 6.30 A.M. a 10.00 P.M. sábado y domingo, festivos desde las 8. A.M. 11.00 P.M., cada 15 minutos.

CABAÑAS LOS GUILAVES

Hermoso lugar situado en los contrafuertes de la cordillera de los Andes, a un kilómetro al oriente de San José de Maipo y a 45 kilómetros de Santiago, ocupa una extensión de 20 hectáreas con 30 cabañas para 70

personas, piscina, canchas de squash y un pintoresco quincho central. Cada una de las cabinas cuenta con servicio de cocina. Representante en Santiago, 253116.

Existe también un Pathé de Artesanías, donde se muestra el proceso de trabajo artesanal, en producción se ofrece en venta al público. En este sector del Parque O'Higgins existe el Acuario Municipal, exhibiendo una muestra de variadas especies existentes en el mundo.

Se puede llegar hasta este punto tomando el Bus N° 19 hasta Avenida Matta, o el microbús N° 20 que lleva hasta las puertas del pueblito, o mediante transporte hasta este lugar, es tomando el Metro (Línea N° 2) y el bus N° 19 que lleva hasta la Estación O'Higgins.

Atención: Continuada de martes a domingo de 8,00 a 20,00 horas.

FANTASILANDIA

Es el parque de entretenimientos mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en la Avenida O'Higgins, en la esquina con Tupper, con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes de 17 a 21 horas, y de 10 a 12 horas los sábados, domingos y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N° 2 del Metro, bajándose en la Estación Piscina Tupahue.

Es el parque de entretenimientos mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en la Avenida O'Higgins, en la esquina con Tupper, con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes de 17 a 21 horas, y de 10 a 12 horas los sábados, domingos y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N° 2 del Metro, bajándose en la Estación Piscina Tupahue.

Es el parque de entretenimientos mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en la Avenida O'Higgins, en la esquina con Tupper, con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes de 17 a 21 horas, y de 10 a 12 horas los sábados, domingos y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N° 2 del Metro, bajándose en la Estación Piscina Tupahue.

Es el parque de entretenimientos mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en la Avenida O'Higgins, en la esquina con Tupper, con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes de 17 a 21 horas, y de 10 a 12 horas los sábados, domingos y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N° 2 del Metro, bajándose en la Estación Piscina Tupahue.

Es el parque de entretenimientos mecánicos más moderno de América del Sur. Está situado en la Avenida O'Higgins, en la esquina con Tupper, con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes de 17 a 21 horas, y de 10 a 12 horas los sábados, domingos y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimiento es usando la Línea N° 2 del Metro, bajándose en la Estación Piscina Tupahue.

